

A



WO/PBC/32/4

الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 7 يونيو 2021

## لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الثانية والثلاثون  
جنيف، من 12 إلى 16 يوليو 2021

### مشروع اقتراح برنامج العمل والميزانية للفترة 23/2022

من إعداد الأمانة

1. يقدّم مشروع اقتراح برنامج العمل والميزانية للفترة 23/2022 بصيغته الواردة في مرفق هذه الوثيقة إبان هذه الدورة للجنة البرنامج والميزانية من أجل مناقشته والتعليق عليه وتقديم التوصيات بشأنه بما في ذلك إمكانية تعديله عملاً بالمادة 6.2 من النظام المالي ولائحته، وكذلك بألية تعزيز إشراك الدول الأعضاء في عملية إعداد ومتابعة برنامج وميزانية المنظمة (انظر الوثيقتين WO/PBC/13/7 وA/46/12).

2. وقد أعدّ هذا المشروع مع مراعاة المساهمات والتعليقات والآراء الواردة من الدول الأعضاء في ردها على الاستبيان الخاص بمشروع البرنامج والميزانية للثلاثين 23/2022.

[يلي ذلك مشروع اقتراح برنامج العمل والميزانية للفترة  
23/2022]



## المنظمة العالمية للملكية الفكرية

مشروع اقتراح برنامج العمل والميزانية للفترة 2022/23



## المحتويات

2	المحتويات
3	مقدمة المدير العام
4	أولاً. العرض المالي والنتائج - لمحة عامة
24	ثانياً. العرض المالي والنتائج - بحسب القطاع
24	البراءات والتكنولوجيا
27	العلامات والتصاميم
32	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
37	التنمية الإقليمية والوطنية
43	البنية التحتية والمنصات
49	التحديات والشركات العالمية
55	منظومتنا الملكية الفكرية والابتكار
61	الإدارة والمالية والتنظيم
64	مكتب المدير العام
69	ثالثاً. المرفقات
69	المرفق الأول الميزانية بعد التحويلات 21/2020
70	المرفق الثاني الموارد المقترحة للثلاثية 23/2022 بحسب القطاع
71	المرفق الثالث الوظائف بحسب القطاع
72	المرفق الرابع تخصيص الإيرادات والنفقات للثلاثية 23/2022 بحسب الاتحاد
77	المرفق الخامس تطوّر خدمات أنظمة معاهدة البراءات ومدريد ولاهاي والطلب على هذه الخدمات على الأجل المتوسط
86	المرفق السادس مؤشرات أنظمة التسجيل الدولي
103	المرفق السابع الموارد الاستثمارية المحتمل توافرها لأغراض البرامج <sup>1</sup>
104	المرفق الثامن جداول الميزانيات السنوية لأغراض الإبلاغ المالي وفقاً لمعايير إيبساس
105	المرفق التاسع مساهمة الويبو في أهداف التنمية المستدامة
106	رابعاً. الملحقات
106	الملحق ألف اشتراكات الدول الأعضاء
110	الملحق باء تعريف مصادر الإيرادات وأبواب الإنفاق
112	الملحق جيم معادلات المرونة

## مقدمة المدير العام

إنه لمن دواعي سروري وشر في أن أقدم اقتراح برنامج العمل والميزانية للثلاثية 23/2022 لأول مرة في ظل الإدارة الجديدة للويبو. وقد نشرنا أيضاً، لإعلام الدول الأعضاء، خطتنا الاستراتيجية المتوسطة الأجل القادمة للفترة الممتدة من عام 2022 إلى عام 2026. وتبين الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل رؤيتنا ومهمتنا وركائزنا الاستراتيجية ومؤسستنا ونتائجنا المرتقبة، وتعتمد على المدخلات العديدة التي قدمتها الدول الأعضاء بشأن عملنا في المستقبل، فضلاً عن العديد من الأفكار والاقتراحات الداخلية.

ويستخدم برنامج العمل والميزانية الإطار الذي حددته الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل لاقتراح إجراءات ومبادرات محددة وملموسة كي توافق عليها الدول الأعضاء. ويواصل التشديد على الإدارة القائمة على النتائج، مع زيادة التركيز على الأثر، فضلاً عن زيادة الشفافية والمساءلة الواضحة عن النتائج. وتظل التنمية محور تركيز مهم على مستوى المنظمة، مع وجود روابط واضحة بين عملنا وأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

ونظراً إلى استمرار حالة عدم اليقين الاقتصادي وجائحة كوفيد-19 الحالية، فإن توقعاتنا بشأن زيادة الإيرادات معتدلة واقتراحنا بشأن زيادة النفقات معقولة. وبوجه عام، تشير التقديرات إلى ارتفاع الإيرادات بنسبة 8 في المئة وارتفاع النفقات بنسبة 3 في المئة. وسنحافظ على المستويات الحالية لنفقات الموظفين عن طريق زيادة الفعالية والمرونة في استخدام موارد الموظفين، والتعامل مع توسيع القوة العاملة بحكمة، وزيادة استخدام التكنولوجيا، وتغيير ثقافة مكان العمل. وأما بالنسبة لتكاليف خلاف الموظفين، فسواصل الاستثمار في التحول الرقمي للويبو وإدخال التحسينات الملائمة على خدماتنا وهياكلنا الأساسية.

وعلى الرغم من أننا نتوقع تحقيق فائض في الثلاثية 23/2022، فمن المهم أن نذكر بأن الويبو هي في المقام الأول منظمة تمولها الرسوم، ومن ثم فهي معرضة لحالات التقلب وعدم اليقين التي تحيط بالنمو الاقتصادي العالمي. وستكفل هذه الفوائض مواصلة الاستثمار في ملاك الموظفين، وبنيتنا التحتية الرقمية والمادية، من أجل خدمة مستخدمينا والدول الأعضاء بشكل جيد.

وعلى مدى الثلاثية المقبلة، نعزم تقديم قدر أكبر من التميز في مجالات قوتنا التقليدية مثل خدماتنا العالمية لحماية الملكية الفكرية ودعم الأمانة للجان الويبو وأفرقتها العاملة. وسنعمد نهجاً إيمانياً قائماً على الأثر، وسنوسع دوراتنا التدريبية لتشمل بناء المهارات. وستبلغ نفقات التنمية 18.5 في المئة من مجموع النفقات، مما يعادل زيادة طفيفة مقارنةً بالثلاثية السابقة.

وسنجري أنشطة توعية وإعلام على نطاق أوسع بكثير من أجل توعية كل الناس في كل مكان بأهمية الملكية الفكرية. وسنكثف عملنا بشأن تسويق الملكية الفكرية وسندعم المبتكرين والمبدعين والشركات ومعاهد البحوث والمجتمعات المحلية لاستخدام الملكية الفكرية في نقل أفكارهم إلى العالم. وستكون المشروعات الصغيرة والمتوسطة الحجم والشباب مجالات تركيز جديدة. وسنحدد الشركاء الرئيسيين ونعمل مع الأطراف المعنية لمواجهة التحديات العالمية. وسيشكل تعاوننا مع الدول الأعضاء ودعمنا لهم في إطار مكافحة جائحة كوفيد-19 محوراً مهماً في هذا الشأن. وفي نهاية المطاف، سنساعد جميع الدول الأعضاء على استخدام الملكية الفكرية بوصفها أداة لإيجاد فرص العمل، وحشد الاستثمارات، وتحقيق النمو في المؤسسات والتنمية الاقتصادية والازدهار الاجتماعي.

والعمل المثير الذي ينتظرنا هو ثمار التعاون مع الدول الأعضاء واهتمامها بعملنا ومساهماتها فيه، وإني أشعر بامتنان عميق لذلك. وأود أيضاً أن أشكر قادة القطاعات وغيرهم من الزملاء في الويبو الذين ساهموا بأفكارهم واقتراحاتهم. وإلى جانب الدعم النشط الذي تقدمه الدول الأعضاء والطاقة والالتزام والخبرة التي يتحلى بها موظفو الويبو، دعونا نبني عالماً تدعم فيه الملكية الفكرية الابتكار والإبداع في كل مكان بما يصب في مصلحة الجميع.

دارين تانغ  
المدير العام

## أولاً. العرض المالي والنتائج - لمحة عامة

1. تعرض وثيقة برنامج العمل والميزانية هذه التخطيط للثنائية 23/2022 مسترشدة بالمدخلات الواردة من الدول الأعضاء والخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة 2022-2026<sup>1</sup> وخطة التنمية المستدامة لعام 2030 التي اعتمدها الأمم المتحدة. ويحتوي الجدول 1 أدناه على لمحة عامة لمعالم التخطيط المالي الرئيسية للثنائية 23/2022.
2. وتقدّر إيرادات الثنائية 23/2022 بمبلغ 951.8 مليون فرنك سويسري مما يعادل زيادة نسبتها 7.8 في المئة مقارنةً بالبرنامج والميزانية 21/2020.
3. وتقدر الميزانية المقترحة للنفقات خلال الثنائية بمبلغ قدره بمبلغ 790.8 مليون فرنك سويسري مما يعادل زيادة نسبتها 3 في المئة مقارنةً بالبرنامج والميزانية 21/2020. وعقب تطبيق المعايير المحاسبية الدولي للقطاع العام (معايير إيبساس) على النفقات، من المتوقع تحقيق فائض قدره 102.7 مليون فرنك سويسري في نهاية الثنائية.

الجدول 1: ميزانية الثنائية 23/2022 ومعالم التخطيط الرئيسية  
(بملايين الفرنكات السويسرية)

المبلغ	المعالم الرئيسية للثنائية 23/2022
951.8	الإيرادات المقدّرة 23/2022 <sup>2</sup>
	النفقات 23/2022
476.5	نفقات الموظفين
314.3	نفقات خلاف الموظفين
790.8	مجموع النفقات قبل تسويات إيبساس
58.3	التسويات المقدّرة للنفقات وفق معايير إيبساس <sup>3</sup>
849.1	مجموع النفقات بعد تسويات إيبساس
102.7	النتيجة التشغيلية

### الإيرادات

4. من المتوقع أن تصل الإيرادات العامة في 23/2022 إلى 951.8 مليون فرنك سويسري، بما يساوي زيادة بنسبة 7.8 في المئة مقارنةً بالبرنامج والميزانية 21/2020 وزيادة بنسبة 2.9 في المئة مقارنةً بالتقديرات المحدثة للثنائية 21/2020.

<sup>1</sup> PBC/32/3

<sup>2</sup> تُقدّر إيرادات الرسوم على أساس الاستحقاق. وتستند الإيرادات المقدّرة المتعلقة باشتراكات الدول الأعضاء وإيرادات مركز الويبو للتحكيم والوساطة والمنشورات والإيرادات النثرية إلى أساس النقد مع تطبيق التسويات الوجيهة وفق معايير إيبساس.

<sup>3</sup> تتعلق التسويات وفق معايير IPSAS باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة (استناداً إلى الخصوم المتوقعة والاستحقاقات الواجبة الدفع بناء على التقرير الأكتواري الذي أعدته شركة AON للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020) والاستهلاك وحقوق الأراضي واهتلاك البرمجيات والتأجير والرسملة. ملحوظة: تُعزى أية فروق في مجاميع الجداول والرسوم البيانية الواردة في هذه الوثيقة إلى تقريب المبالغ.

الجدول 2: الإيرادات المقدّرة 23/2022  
(بملايين الفرنكات السويسرية)

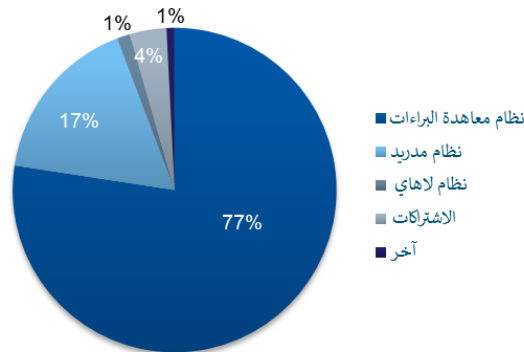
التقديرات المحدّثة 21/2020 مقابل 23/2022		البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020		الإيرادات المقدّرة 23/2022	التقديرات المحدّثة للإيرادات 21/2020	الإيرادات المقدّرة في البرنامج والميزانية 21/2020	
%	المبلغ	%	المبلغ				
<b>الإيرادات على أساس الاستحقاق</b>							
الرسوم							
2.7%	19.6	10.7%	71.3	<b>736.9</b>	717.4	665.6	معاهدة البراءات
3.6%	5.5	1.3%-	(2.1)	<b>160.0</b>	154.5	162.0	مدريد
11.4%	1.2	3.3%-	(0.4)	<b>12.2</b>	11.0	12.6	لاهاي
200.0%	0.1	200.0%	0.1	<b>0.2</b>	0.1	0.1	لشبونة*
3.0%	26.4	8.2%	69.0	<b>909.3</b>	882.9	840.3	المجموع الفرعي، الرسوم
<b>الإيرادات على أساس النقد</b>							
الاشتراكات (النظام الأحادي)							
0.7%	0.2	0.7%	0.2	<b>35.0</b>	34.8	34.8	التحكيم
3.0%	0.1	3.0%	0.1	<b>3.4</b>	3.3	3.3	المنشورات
27.8%	0.2	27.8%	0.2	<b>1.0</b>	0.8	0.8	الإيرادات النثرية
11.1%-	(0.4)	11.1%-	(0.4)	<b>3.0</b>	3.4	3.4	المجموع الفرعي
0.4%	0.2	0.4%	0.2	<b>42.4</b>	42.2	42.2	تسوية الإيرادات على أساس النقد وفق معايير إيبساس
-	(0.1)	-	(0.1)	<b>0.1</b>	0.3	0.3	
<b>2.9%</b>	<b>26.4</b>	<b>7.8%</b>	<b>69.0</b>	<b>951.8</b>	<b>925.3</b>	<b>882.8</b>	<b>المجموع</b>
200.0%	100.0	200.0%	100.0	150.0	50.0	50.0	*تفاصيل إيرادات رسوم نظام لشبونة (بآلاف الفرنكات السويسرية)

ملحوظة: التقديرات المحدّثة للإيرادات 21/2020 وتقديرات الإيرادات 23/2022 في أبريل 2021.

ملحوظة: لا تدخل إيرادات الاستثمار للثلاثية 23/2022 في الإيرادات المقدّرة للثلاثية نظراً إلى تغير العوائد المتوقعة على المحافظ الاستثمارية الطويلة الأجل (النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي).

5. ويبين الشكل 1 أدناه حصة الإيرادات بحسب المصدر. وتشكل إيرادات الرسوم من أنظمة التسجيل لكل من معاهدة البراءات، ومدريد، ولاهاي 95.5 في المئة من إجمالي الإيرادات. وتشكل الإيرادات المتأتية من رسوم معاهدة البراءات وحدها 77.4 في المئة.

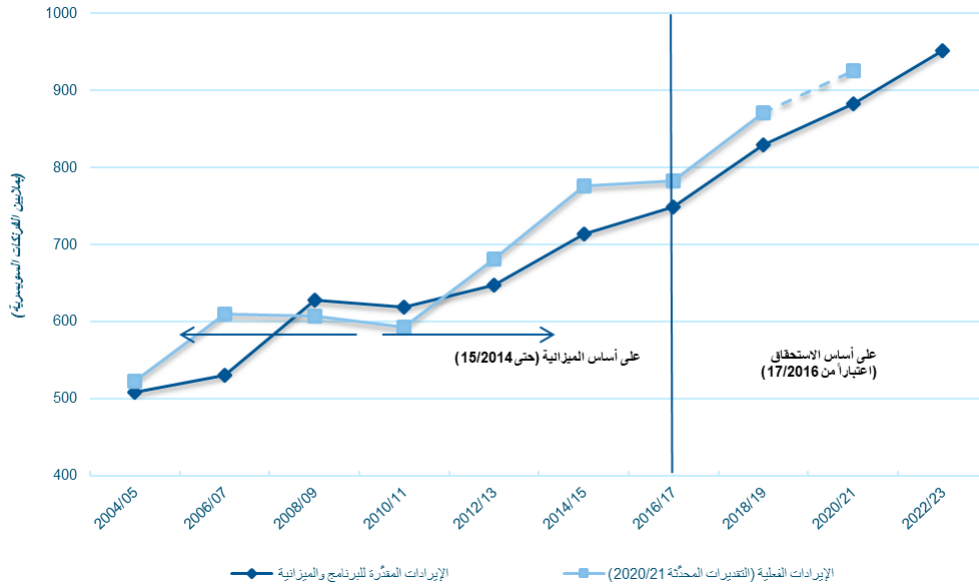
الشكل 1: حصة الإيرادات بحسب المصدر للثلاثية 23/2022





6. ويبيّن الشكل 2 أدناه التطور العام للإيرادات من الثنائية 05/2004 إلى الثنائية 23/2022.

الشكل 2: تطور الإيرادات من الثنائية 05/2004 إلى الثنائية 23/2022



## المنهجية

7. أعدت الإيرادات المقدّرة لأنظمة التسجيل الدولي - وهي أنظمة معاهدة البراءات البراءات ومدريد ولاهاي - على أساس الاستحقاق. وتُعرض الإيرادات المقدّرة المتعلقة باشتراكات الدول الأعضاء وإيرادات مركز الويبو للتحكيم والوساطة والمنشورات والإيرادات النثرية على أساس النقد مع تطبيق التسويات الوجيهة وفق معايير إيباس (انظر الجدول 2 - الإيرادات المقدّرة 23/2022).

## افتراضات التخطيط

8. أعد الخبير الاقتصادي الرئيسي توقعات الأداء المتعلقة بمعاهدة البراءات البراءات ومدريد ولاهاي استناداً إلى اتجاهات الإيداع التاريخية وتوقعات الناتج المحلي الإجمالي الواردة في تقرير آفاق الاقتصاد العالمي الصادر عن صندوق النقد الدولي. ويعرض الجدول 3 والمرفق الخامس ملخصاً فضلاً عن تفاصيل توقعات الأداء لكل نظام تسجيل على التوالي.

الجدول 3: الطلب المقدّر على الخدمات المقدّمة في إطار أنظمة معاهدة البراءات ومدريد ولاهاي

تقديرات الطلب المحدّثة 23/2022 مقابل 21/2020	البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020		تقديرات الطلب 23/2022	تقديرات الطلب 2023	تقديرات الطلب 2022	تقديرات الطلب المحدّثة 21/2020	تقديرات الطلب في البرنامج والميزانية 21/2020		
	%	المبلغ						%	المبلغ
6.5%	36,100	8.0%	43,900	593,800	301,900	291,900	557,700	549,900	نظام معاهدة البراءات الطلبات الدولية المودعة
9.7%	12,800	6.8%	9,200	145,200	74,000	71,200	132,400	136,000	نظام مدريد الطلبات
8.9%	11,338	5.3%	7,000	138,700	70,700	68,000	127,362	131,700	التسجيلات
2.4%	1,585	3.2%	(2,175)	66,400	34,000	32,400	64,815	68,575	التجديلات
27.6%	3,344	0.8%	130	15,470	7,990	7,480	12,126	15,340	نظام لاهاي الطلبات
14.2%	1,818	19.2%	2,352	14,620	7,620	7,000	12,802	12,268	التسجيلات
5.1%	(489)	12.7%	1,020	9,070	4,630	4,440	9,559	8,050	التجديلات

ملحوظة: تقديرات الطلب المحدّثة 21/2020 وتقديرات الطلب 23/2022 في أبريل 2021.

- إيرادات رسوم معاهدة البراءات. من المتوقع زيادة الإيداعات بموجب معاهدة البراءات في 2023/2022 بنسبة 8 في المئة مقارنة بتقديرات الطلب الواردة في وثيقة البرنامج والميزانية 21/2020. ونظراً إلى استمرار عدم اليقين في الاقتصاد العالمي، تقدر إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات في 23/2022 بمبلغ قدره 736.9 مليون فرنك سويسري، وهي 5 في المئة أدنى من سيناريو إسقاطات أساس المقارنة، أي بزيادة قدرها 10.7 في المئة مقارنة بالإيرادات المقدرة في البرنامج والميزانية 21/2020.
- إيرادات رسوم نظام مدريد. من المتوقع زيادة التسجيلات والتجديدات في نظام مدريد بنسبة 5.3 في المئة في 2023/2022 مقارنة بتقديرات الطلب الواردة في وثيقة البرنامج والميزانية 21/2020. ونظراً إلى استمرار عدم اليقين في الاقتصاد العالمي، تقدر إيرادات رسوم نظام مدريد في الميزانية المقترحة 23/2022 بمبلغ قدره 160 مليون فرنك سويسري، وهي 5 في المئة أدنى من سيناريو إسقاطات أساس المقارنة، أي بانخفاض قدره 1.3 في المئة مقارنة بالإيرادات المقدرة في البرنامج والميزانية 21/2020.
- إيرادات رسوم نظام لاهاي. من المتوقع زيادة التسجيلات والتجديدات في نظام لاهاي بنسبة 19.2 في المئة في 2023/2022 مقارنة بتقديرات الطلب الواردة في وثيقة البرنامج والميزانية 21/2020. ونظراً إلى استمرار عدم اليقين في الاقتصاد العالمي، تقدر إيرادات رسوم نظام لاهاي بمبلغ قدره 12.2 مليون فرنك سويسري، وهي 5 في المئة أدنى من سيناريو إسقاطات أساس المقارنة، أي بانخفاض قدره 3.3 في المئة مقارنة بالإيرادات المقدرة في البرنامج والميزانية 21/2020.
- إيرادات رسوم نظام لشيونة. يُقدّر عدد الطلبات المودعة وفقاً لنظام لشيونة بمقدار 75 طلباً في السنة في الثنائية 23/2022. وتقدر إيرادات رسوم لشيونة في الثنائية بمبلغ 150,000 فرنك سويسري، أي بزيادة نسبتها 200 في المئة مقارنة بالإيرادات المقدرة في البرنامج والميزانية 21/2020.
- الاشتراكات المقررة. تستند التقديرات المتعلقة بالاشتراكات المقررة للدول الأعضاء في 23/2022 إلى وحدة اشتراك قيمتها 45,579 فرنكاً سويسرياً<sup>4</sup> على غرار الثنائية 21/2020. وتقدر الإيرادات المتأتية من اشتراكات الدول الأعضاء بمبلغ 35 مليون فرنك سويسري في 23/2022، أي بزيادة قدرها 0.2 مليون فرنك سويسري مقارنة بالبرنامج والميزانية 21/2020 بسبب زيادات في فئات الاشتراكات لبعض البلدان والأعضاء الجدد.
- إيرادات مركز الويبو للتحكيم والوساطة. من المتوقع أن تبلغ الإيرادات المتأتية من مركز التحكيم والوساطة 3.4 مليون فرنك سويسري، أي أن تظل مستقرة مقارنة بالإيرادات المقدرة في البرنامج والميزانية 21/2020، بسبب استمرار عدم اليقين في الاقتصاد العالمي ومنافسة مقدّمي الخدمات البديلة لتسوية المنازعات أو مقدّمي الخدمات القائمة على آليات الإيكان (المعتمدين سابقاً أو حديثاً).
- إيرادات المنشورات. تقدر إيرادات المنشورات بمبلغ مليون فرنك سويسري، أي بزيادة نسبتها 0.2 في المئة مقارنة بالإيرادات المقدرة في البرنامج والميزانية 21/2020.
- الإيرادات النثرية. من المتوقع أن تبلغ الإيرادات النثرية 3 ملايين فرنك سويسري في 23/2022، أي أن تشهد انخفاضاً قدره 0.4 مليون فرنك سويسري مقارنة بالإيرادات المقدرة في البرنامج والميزانية 2021/2020، ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض الإيرادات المتأتية من الرسوم الإدارية على الصندوقي الاستئماني.

<sup>4</sup> انظر الملحق ألف بشأن اشتراكات الدول الأعضاء

إطار النتائج والميزانية في النائية 2022/23، بما في ذلك حصة التنمية بحسب كل ركيزة استراتيجية  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)عالم تحظى فيه أنشطة الابتكار والإبداع المنجزة في كل مكان  
بدعم الملكية الفكرية، خدمة لمصلحة الجميع

تقود الويبو تطوير نظام إيكولوجي عالمي متوازن وفعال للملكية الفكرية من شأنه تعزيز الابتكار والإبداع من أجل تهيئة مستقبل أفضل وأكثر استدامة

الركيزة الاستراتيجية 1: الوصول إلى كل أرجاء العالم من أجل شرح إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان

الركيزة الاستراتيجية 2: الجمع بين الناس وإقامة شراكات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية

الركيزة الاستراتيجية 3: توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم

الركيزة الاستراتيجية 4: الركيزة الاستراتيجية 4: دعم الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية كأداة للنمو والتنمية المستدامة



1.1 التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إنكفاء الوعي وزيادة المعارف بشأن إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان

(2,510) 16,967



1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية

(4,613) 20,447

2.2 جمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع

(5,431) 17,206

3.2 الحوار والتعاون على الصعيد الدولي بشأن إنكفاء الاحترام للملكية الفكرية

(2,139) 3,805

4.2 التفاعل وإقامة شراكات على نحو فعال مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية دعماً للأهداف العالمية التي تسهم فيها الملكية الفكرية

(918) 7,398

مجموع الركيزة 1: (2,510) 16,967

مجموع الركيزة 2: (13,100) 48,856

1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعال أكبر

(12,927) 51,807

2.3 مستوى محسن للإنتاجية وجوده أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها

(4,249) 281,861

3.3 أنشطة ميسرة في مجالي نقل المعارف وتكييف التكنولوجيا من خلال منصات الويبو وأدواتها القائمة على الملكية الفكرية بغرض التصدي للتحديات العالمية

(5,598) 6,477

مجموع الركيزة 3: (22,775) 340,145

1.4 ضمان فعالية أكبر في استخدام الملكية الفكرية لأغراض دعم النمو والتنمية في كل الدول الأعضاء وفي المناطق والمناطق الفرعية لكل منها، بما في ذلك من خلال تعميم توصيات أجهده التنمية

(17,641) 18,527

2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء

(18,512) 30,208

3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء

(30,756) 32,724

4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح

(29,297) 30,037

5.4 بنية تحتية محسنة للملكية الفكرية لفائدة مكاتب الملكية الفكرية

(11,746) 12,946

مجموع الركيزة 4: (107,951) 124,442

الأساس: تمكين موظفينا من العمل بشكل فعال وتعاوني وابتكاري من خلال تزويدهم بالموارد والتدريبات والبيئة المناسبة

3.5 إدارة مالية سليمة وحذرة وحركمة ورقابة فعاليتان على الصعيد المؤسسي

(-) 45,320

2.5 بيئة عمل وخدمات رفيعة وأمنة ومستدامة

(-) 149,571

1.5 أمانة مكنة من خلال ثقافة مؤسسية نشطة ومزوّدة بالموارد والتدريبات المناسبة للعمل بشكل فعال وتعاوني وابتكاري

(-) 53,528

مجموع الركيزة 5: (-) 248,419

مجموع الميزانية المقترحة 2022/23: 790,777

(مجموع حصة التنمية: 146,336)

مجموع الميزانية 2020/21: 768,401

(مجموع حصة التنمية: 140,012)

- الميزانية المقترحة بحسب النتائج لا تشمل الميزانية المقترحة للاعتمادات غير المخصصة وبالبلغة 11.9 مليون فرنك سويسري. أما مجموع الميزانية المقترحة 2022/23، فيشمل الاعتمادات غير المخصصة.

- حصة التنمية: تُعرّف النفقات على أنها "نفقات التنمية" وفقاً للتعريف المنقح لنفقات التنمية الوارد في المرفق بء من الوثيقة WO/GA/43/21.

- تشمل حصة التنمية موارد ومشروعات أجنده التنمية.

- تعدّ أجنده الويبو بشأن التنمية وتحقق المساواة بين الجنسين (هدف التنمية المستدامة 5) والحد من أوجه عدم المساواة (هدف التنمية المستدامة 10) والعمل المناخي (هدف التنمية المستدامة 13) والشراكات من أجل تحقيق الأهداف (هدف التنمية المستدامة 17) أهدافاً للتنمية المستدامة مشتركة بين كل الركائز الاستراتيجية.

## النتائج والموارد

9. يتماشى مشروع برنامج العمل والميزانية المقترح للثنائية 23/2022 تماماً مع الركائز الاستراتيجية الأربع وأساس الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة 2022-2026 والنتائج المرتقبة الست عشرة المرتبطة بها، باتباع نهج إداري سليم قائم على النتائج. وقدّر إجمالي النفقات المقترحة للثنائية 23/2022 بمبلغ 790.8 مليون فرنك سويسري، أي بزيادة قدرها 22.4 مليون فرنك سويسري أو 3 في المئة على نفقات الميزانية المعتمدة 21/2020 البالغة 768.4 مليون فرنك سويسري. وتجدر الإشارة في هذا الصدد إلى الزيادة المتوقعة في الإيرادات بنسبة 7.8 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020.
10. وتم احتواء تكاليف الموظفين في 23/2022 عند زيادة طفيفة قدرها 0.6 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. وزاد إجمالي عدد الوظائف من 1,209 وظائف إلى 1,219 وظيفة لإتاحة الفرصة لجذب المواهب الشابة إلى المنظمة.
11. وسجلت الثنائية 23/2022 زيادة في موارد خلاف الموظفين قدرها 21.8 مليون فرنك سويسري، أي 7.5 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. وقد أدرجت العودة إلى "الوضع الطبيعي الجديد" في الميزانية بحكمة، بما في ذلك التغييرات في نماذج الأعمال التجارية، ورقمنة العمليات الورقية السابقة، وزيادة استخدام أدوات الاجتماعات الافتراضية/المختلطة، وما نتج عن ذلك من وفورات في تكاليف السفر.
12. وتحتاج المنظمة إلى مواصلة الاستثمارات الرأسمالية في المباني والمرافق ومبادرات السلامة والأمن وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لضمان استمرار وجهة منتجاتها وخدماتها. وستقدّم إلى الدول الأعضاء، إبّان الدورة الثالثة والثلاثين للجنة البرنامج والميزانية، خطة رأسمالية رئيسية توضح الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية المطلوبة على مدى الفترة المعنية إلى جانب اقتراح جديد لخطة رأسمالية تُنفَّذ في الثنائية 23/2022. وسيهدف الاقتراح أساساً إلى التعجيل بالتحول الرقمي للمنظمة من خلال مبادرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأمن المعلومات. وستتراوح التكاليف المقترحة بين 15 و20 مليون فرنك سويسري.
13. ووُضِع شكل إطار النتائج الجديد للثنائية 23/2022 على أساس الركائز الاستراتيجية الأربعة، والأسس والنتائج المرتقبة الست عشرة الواردة في الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل. وهو يشكل إطاراً أكثر تركيزاً وتبسيطاً للنتائج مقارنةً بالبرنامج والميزانية 21/2020، ويربط برامجنا وأنشطتنا بعمل كل قطاع ريبطاً أوضح. وتعدّ أجندة الويبو بشأن التنمية وتحقيق المساواة بين الجنسين (هدف التنمية المستدامة 5) والحد من أوجه عدم المساواة (هدف التنمية المستدامة 10) والعمل المناخي (هدف التنمية المستدامة 13) والشراكات من أجل تحقيق الأهداف (هدف التنمية المستدامة 17) أهدافاً للتنمية المستدامة مشتركة بين كل الركائز الاستراتيجية. ويعرض شكل إطار النتائج أيضاً ميزانية الثنائية 23/2022 عرضاً قائماً على النتائج وحصبة التنمية من الموارد المخصصة لكل نتيجة مرتقبة. وترد تفاصيل الموارد الخارجة عن الميزانية المحتمل توفرها لوضع البرامج في الجزء السردى الخاص بكل قطاع والمرفق السابع من هذه الوثيقة.
14. وتحتوي الجداول 4 و5 و6 على ملخص للميزانية المقترحة 23/2022 بحسب القطاع، وبحسب التكلفة، وبحسب غرض الإنفاق على التوالي. وقد بُسِّط هيكل برنامج العمل من البرامج الحادية والثلاثين الحالية ليتوافق مع القطاعات الثمانية المسؤولة عن تنفيذ برنامج العمل. ويعزز ذلك تركيز المنظمة على الأثر والمساءلة عن تحقيق النتائج. ويحتوي المرفق الأول على الميزانية بعد التحويلات 21/2020<sup>5</sup> بحسب القطاع. ويحتوي المرفق الرابع على تخصيص الإيرادات والنفقات 23/2022 بحسب كل اتحاد<sup>6</sup>.
15. وحُسبت الإيرادات المقدّرة لأنظمة التسجيل الدولية في 23/2022 على أساس الاستحقاق. وتستند الإيرادات المقدّرة المتعلقة باشتراكات الدول الأعضاء وإيرادات مركز الويبو للتحكيم والوساطة والمنشورات والإيرادات النثرية إلى أساس النقد مع تطبيق التسويات الوجيهة وفق معايير إيبساس. وتحسب النفقات على أساس الاستحقاق المعدّل وفقاً لنظام المنظمة المالي ولائحته. وتتقتضي معايير إيبساس أن تقدّم المنظمة تقريراً سنوياً عن بياناتها المالية ومن ثم أن تعدّ ميزانية سنوية. ولذلك ترد تفاصيل الإيرادات والنفقات للميزانية السنوية في المرفق الثامن من هذه الوثيقة.

<sup>5</sup> في 31 ديسمبر 2020

<sup>6</sup> يمكن الاطلاع على الهيكل التنظيمي للويبو عبر [https://www.wipo.int/resources/organigram/en/level1/director\\_general.pdf](https://www.wipo.int/resources/organigram/en/level1/director_general.pdf)

الجدول 4. الميزانية المقترحة 23/2022 بحسب القطاع  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع	الميزانية المقترحة 23/2022		القطاع
	موارد خلاف الموظفين	موارد الموظفين	
230,274	95,930	134,345	البراءات والتكنولوجيا
80,230	20,495	59,735	العلامات والتصاميم
31,485	13,133	18,352	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
68,895	24,682	44,214	التنمية الإقليمية والوطنية
37,682	11,186	26,496	البنية التحتية والمنصات
24,620	6,200	18,421	التحديات والشراكات العالمية
43,088	10,656	32,432	منظومتا الملكية الفكرية والابتكار
262,555	127,411	135,144	الإدارة والمالية والتنظيم <sup>7</sup>
11,946	4,600	7,346	غير مخصصة
790,777	314,292	476,484	المجموع

<sup>7</sup> يشمل أيضاً مكتب المدير العام

الجدول 5. الميزانية المقترحة 23/2022 بحسب النتيجة المرتقبة والقطاع  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع	غير مخصّصة	القطاع								النتيجة المرتقبة	
		الإدارة والمالية والتنظيم <sup>7</sup>	منظومتنا الملكية الفكرية والابتكار	التحديات والشراكات العالمية	البنية التحتية والمنصات	التنمية الإقليمية والوطنية	حق المؤلف والصناعات الإبداعية	العلامات والتصاميم	البراءات والتكنولوجيا		
16,967		5,549	-	-	-	3,149	8,269	-	-	1.1	التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إذكاء الوعي وزيادة المعارف بشأن إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان
20,447		1,315	-	3,644	7,411	-	3,537	2,440	2,101	1.2	وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية
17,206		7,111	-	3,664	1,467	-	1,577	-	3,387	2.2	تجمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع
3,805		-	-	3,805	-	-	-	-	-	3.2	الحوار والتعاون على الصعيد الدولي بشأن إذكاء الاحترام للملكية الفكرية
7,398		160	-	6,320	-	918	-	-	-	4.2	التفاعل وإقامة شراكات على نحو فعال مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية دعماً للأهداف العالمية التي تسهم فيها الملكية الفكرية
51,807		-	17,104	-	10,148	7,880	285	13,324	3,067	1.3	استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر
281,861		-	191	-	6,089	-	286	61,877	213,418	2.3	مستوى محسّن لإنتاجية وجود أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها وبياناتها
6,477		-	2,444	2,937	-	1,095	-	-	-	3.3	أنشطة ميسرة في مجال نقل المعارف وتكييف التكنولوجيا من خلال منصات الويبو وأدواتها القائمة على الملكية الفكرية بغرض التصدي للتحديات العالمية
18,527		-	1,767	-	-	11,744	1,191	-	3,824	1.4	ضمان فعالية أكبر في استخدام الملكية الفكرية لأغراض دعم النمو والتنمية في كل الدول الأعضاء وفي المناطق والفرعية لكل منها، بما في ذلك من خلال تعميم توصيات أجندة التنمية
30,208		-	10,630	644	-	11,288	4,754	1,069	1,824	2.4	تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء
32,724		-	723	1,039	-	25,047	1,741	1,521	2,653	3.4	مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء
30,037		-	10,229	2,567	-	7,396	9,845	-	-	4.4	عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح
12,946		-	-	-	12,568	379	-	-	-	5.4	بنية تحتية محسّنة للملكية الفكرية لفائدة مكاتب الملكية الفكرية
53,528		53,528	-	-	-	-	-	-	-	1.5	أمانة ممكنة من خلال ثقافة مؤسسية نشطة ومزودة بالموارد والتدريبات المناسبة للعمل بشكل فعال وتعاوني وابتكاري
149,571		149,571	-	-	-	-	-	-	-	2.5	بيئة عمل وخدمات رقمية وأمنة ومستدامة
45,320		45,320	-	-	-	-	-	-	-	3.5	إدارة مالية سليمة وحذرة وحوكمة ورقابة فعاليتان على الصعيد المؤسسي
11,946	11,946										غير مخصّصة
790,777	11,946	262,555	43,088	24,620	37,682	68,895	31,485	80,230	230,274		المجموع

## الأولويات الرئيسية في الثنائية 23/2022، وتأثيرها في الميزانية، ومؤشرات الأداء الرئيسية بحسب الركيزة الاستراتيجية

16. يرد فيما يلي ملخص للأولويات الرئيسية للثنائية 23/2022 بحسب الركيزة الاستراتيجية مع الميزانية المرتبطة بها<sup>8</sup>، ولمحة عامة لمؤشرات الأداء الرئيسية التي ستمكن من رصد تحقيق النتائج. وسُدرج اعتبارات المساواة بين الجنسين، بما في ذلك البيانات المصنفة بحسب الجنس، حيثما كان ذلك مناسباً، في تقرير أداء الويبو.

الركيزة الاستراتيجية 1: الوصول إلى كل أرجاء العالم من أجل شرح إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان

الأولويات	الميزانية (بآلاف الفرنكات السويسرية)	القطاع
• تطوير محتوى القيادة الفكرية وزيادة انتشار وتأثير كل محتويات الويبو الرقمية إلى أقصى حد ممكن	8,269	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
• التفاعل بفعالية وكفاءة مع الأطراف المعنية على المستوى العالمي، والمشاركة الاستباقية في مختلف المحافل والفعاليات وتمثيل المقر فيها	2,125	التنمية الإقليمية والوطنية (المكاتب الخارجية)
• تقديم سرد واضح ومتسق وإيجابي ودائم عن الويبو عن طريق وسائل الإعلام العالمية	5,549	الإدارة والمالية والتنظيم (مكتب المدير العام)
• استئصال وتوسيع حضور الويبو على شبكات التواصل الاجتماعي لتوسيع نطاق التعاون والتواصل مع جماهير جديدة تتجاوز المتخصصين في مجال الملكية الفكرية		
• إنشاء محتوى مناسب للاستخدام عبر مختلف منصات الويبو يكون موجهاً لجماهير محددة من أجل إذكاء الوعي بشأن الملكية الفكرية		
• تنظيم الفعاليات في مقر الويبو بالتعاون مع الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية		

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	القطاع
1.1 التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إذكاء الوعي وزيادة المعارف بشأن إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان	عدد الزائرين الفريدين لموقع الويبو الإلكتروني والمواقع الإلكترونية للمكاتب الخارجية	حق المؤلف والصناعات الإبداعية، والتنمية الإقليمية والوطنية
	عدد الزائرين الفريدين الذين نزلوا منشورات الويبو	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
	الإشارات إلى الويبو في وسائل الإعلام	مكتب المدير العام
	نطاق حضور الويبو على وسائل التواصل الاجتماعي الرئيسية	مكتب المدير العام
	مستوى رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن تنظيم الفعاليات	مكتب المدير العام

## الركيزة الاستراتيجية 2: الجمع بين الناس وإقامة شراكات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية

الأولويات	الميزانية (بآلاف الفرنكات السويسرية)	القطاع
• وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة عن طريق عمل اللجان الدائمة ولجنة المعارف التقليدية ولجنة الإنفاذ والتصنيفات والمعايير الدولية	19,688	البراءات والتكنولوجيا والعلامات والتصاميم، حق المؤلف والصناعات الإبداعية، والتحديات والشركات العالمية، والبنية التحتية والمنصات
• أعلى مستويات الجودة في خدمة المؤتمرات والاجتماعات والفعاليات	7,111	الإدارة والمالية والتنظيم (مكتب المدير العام)
• جمع المجتمع الدولي من أجل مواصلة تطوير نظام معاهدة البراءات والاجتماعات الدولية المتعلقة بالبراءات ونماذج المنفعة وتصاميم الدوائر المتكاملة والمعلومات السرية وغيرها من قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بالتكنولوجيا	3,387	البراءات والتكنولوجيا

<sup>8</sup> تشمل ميزانيات الأولويات الرئيسية الواردة في الجداول التالية مجموع ميزانية الموظفين وخلاف الموظفين. وهي لا تساوي الميزانية الإجمالية بحسب الركيزة الاستراتيجية.

حق المؤلف والصناعات الإبداعية	1,577	• مؤتمر عن البنية التحتية لسوق المحتوى الرقمي ودعم الويبو للمبدعين • تنظيم مؤتمرات وندوات وإعداد الدراسات بشأن الموضوعات المدرجة في جدول أعمال لجنة حق المؤلف
البنية التحتية والمنصات	1,467	• الإنخراط في المناقشات وفعاليات بناء المعرفة وتيسيرها في صفوف الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية فيما يخص تأثير التكنولوجيا الحديثة، ومنها الذكاء الاصطناعي، في الملكية الفكرية، بغية دعم الخيارات السياسية المستنيرة
الأولويات	الميزانية	القطاع
التحديات والشراكات العالمية	13,789	• معالجة أحدث القضايا بشأن مستقبل الملكية الفكرية • الاستفادة من الملكية الفكرية بوصفها أداة تساهم في تلبية الاحتياجات الصحية العالمية الأكثر إلحاحاً في العالم • تيسير المناقشات بشأن الصلة بين الملكية الفكرية وتغير المناخ/التكنولوجيا الخضراء والأمن الغذائي • تعزيز مشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية في المنظومة العالمية للملكية الفكرية • مواصلة الحوار والتعاون على الصعيد الدولي بشأن إذكاء الاحترام للملكية الفكرية • التواصل بنشاط مع منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والصناعة بشأن دور الملكية الفكرية والابتكار والإبداع في تحسين حياة الشعوب، بما في ذلك من خلال إشراك مكتب الويبو في نيويورك

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	القطاع
1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية	التقدم في تنفيذ العمل المُتفق عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة	البراءات والتكنولوجيا، والعلامات والتصاميم، وحق المؤلف والصناعات الإبداعية، والتحديات والشراكات العالمية
2.2 تجمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع	عدد معايير الويبو الجديدة/المنقحة عدد عمليات تنقيح/تعديل التصنيفات الدولية مستوى رضا المشاركين في الأنشطة المنظمة لتحسين فهم الصلة بين الملكية الفكرية وسياسات المنافسة نسبة الإخطارات بناء على المعاهدة التي يعالجها مكتب المستشار القانوني بسرعة	البنية التحتية والمنصات البنية التحتية والمنصات التحديات والشراكات العالمية الإدارة والمالية والتنظيم
3.2 الحوار والتعاون على الصعيد الدولي بشأن إذكاء الاحترام للملكية الفكرية	المشاركة في محادثات الويبو حول الملكية الفكرية والتكنولوجيا الحديثة مستوى رضا المندوبين الذين يحضرون اجتماعات الجمعية العامة وغيرها من الاجتماعات	البنية التحتية والمنصات مكتب المدير العام
4.2 التفاعل وإقامة شراكات على نحو فعال مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية دعماً للأهداف العالمية التي تساهم فيها الملكية الفكرية	التقدم المحرز في تحقيق نتائج الويبو الرامية إلى تنفيذ برنامج عمل الأمم المتحدة الجديد لصالح أقل البلدان نمواً للفترة 2021-2030 عدد المبادرات التي تقودها الويبو بالشراكة مع الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية عدد المنظمات غير الحكومية التي تمتلك صفة المراقب الدائم وتشارك في عمل الويبو وتشارك الويبو في عملها	التحديات والشراكات العالمية التحديات والشراكات العالمية التحديات والشراكات العالمية

### الركيزة الاستراتيجية 3: توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم

الأولويات <sup>9</sup>	الميزانية	القطاع
	(تآلاف الفرنكات السويسرية)	
الترويج للمعاهدات التي تديرها الويبو والانضمام إليها وتنفيذها	15,785	العلامات والتصاميم
الترويج لاستخدام خدمات الويبو وقواعد البيانات العالمية	6,638	البراءات
تطوير الأعمال التجارية لخدمات الويبو	3,628	التكنولوجيا
	7,880	البنية التحتية والمنصات
		التنمية الإقليمية والوطنية

<sup>9</sup> أظهرت مراقبتنا عن كثب للمشروع التجريبي لخدمة الختم الزمني الرقمي للويبو (WIPO Proof) أن الطلب قد تأخر كثيراً عن التقديرات الأولية وأن الخدمة لن تسترد تكاليفها قبل 10 سنوات من التشغيل. فضلاً عن ذلك، يوجد عدد متزايد من مقدمي الخدمات من القطاع الخاص الذين يقدمون خدمات مماثلة ولديهم نموذج عمل أفضل لتوسيع نطاق هذه الخدمات. ولذلك قرر إيقاف خدمة WIPO Proof في بداية عام 2022، مع استمرار في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بتخزين الشهادات القائمة والتحقق من صحتها لمدة خمس سنوات بغية تمكين العملاء من الانتقال إلى مقدمي الخدمات الآخرين.



العلامات والتصاميم البراءات والتكنولوجيا يا	53,710 197,812	تعزيز كفاءة خدمات الويبو العالمية للملكية الفكرية وجودتها	•
منظومة الملكية الفكرية والابتكار	10,194	ترويج مركز الويبو للتحكيم والوساطة للخدمات البديلة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية وأسماء الحقوق، وإدارة القضايا المتعلقة بتلك المنازعات	•
منظومة الملكية الفكرية والابتكار البنية التحتية والمنصات	6,190 6,422	إدارة وصيانة: - إحصاءات الملكية الفكرية - مركز البيانات وتقارير الإحصاءات والتنبؤ والإبلاغ عن الأداء - إدارة قاعدة بيانات النصوص القانونية الخاصة بالملكية الفكرية وقاعدة البيانات WIPO Lex - قواعد البيانات العالمية للويبو	•
القطاعات	الميزانية	الأولويات	
العلامات والتصاميم البنية التحتية والمنصات البراءات والتكنولوجيا يا	5,301 3,873 12,036	إدارة تجربة العملاء (بما في ذلك إدارة العلاقة مع العملاء وزيادة استخدام التحليلات والتكنولوجيا)	•
البنية التحتية والمنصات	2,215	توحيد خبرات المنظمة في استخدام الذكاء الاصطناعي لدعم إدارة الملكية الفكرية وعملياتها	•
التحديات والشركات العالمية	2,937	التطور الاستراتيجي لبرنامجي WIPO Re:Search وWIPO GREEN فضلاً عن مبادرات استراتيجية أخرى (Pat-INFORMED)	•
منظومة الملكية الفكرية والابتكار التنمية الإقليمية والوطنية	2,444 1,095	منصات معرفية ومعلوماتية عالية المستوى لخدمات الملكية الفكرية (WIPO INSPIRE) والمراكز الإلكترونية لدعم التكنولوجيا والابتكار، وبرنامج نفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار (ARDI) وبرنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات (ASPI) وتحليلات البراءات) وموارد لدعم صنع القرار القائم على الأدلة (WITT)	•
القطاعات		النتيجة المرتقبة	
البراءات والتكنولوجيا، والعلامات والتصاميم، والتنمية الإقليمية والوطنية		1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر	
العلامات والتصاميم، والتنمية الإقليمية والوطنية		معدل الإيداع	
العلامات والتصاميم البراءات والتكنولوجيا		التجديدات مستوى رضا المكاتب عن أنشطة الويبو العالمية التعاونية وأنشطة المساعدة التي يقدمها المكتب الدولي	
البنية التحتية والمنصات، والتنمية الإقليمية والوطنية		عدد الزائرين الفريدين لأنظمة قواعد البيانات العالمية - ركن البراءات - قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم - قاعدة البيانات العالمية للتصاميم	
البنية التحتية والمنصات منظومة الملكية الفكرية والابتكار		مستوى رضا المستخدمين عن قواعد البيانات العالمية للويبو مستوى استخدام خدمات الويبو البديلة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية وأسماء الحقوق	
منظومة الملكية الفكرية والابتكار		عدد الزائرين الفريدين لمركز البيانات الإحصائية للملكية الفكرية	
منظومة الملكية الفكرية والابتكار		عدد الزائرين الفريدين لقاعدة البيانات WIPO Lex	
البنية التحتية والمنصات البراءات والتكنولوجيا، والعلامات والتصاميم		مؤشر رضا العملاء مستوى رضا مستخدمي نظام الويبو العالمي للملكية الفكرية عن خدمات المكتب الدولي	2.3 مستوى محسن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها

البراءات والتكنولوجيا، والعلامات والتصاميم	تكلفة الوحدة	
التحديات والشركات العالمية	عدد أنشطة التعاون في مجال البحث والتطوير عن طريق منصة WIPO Re:Search التي دخلت مرحلة التجارب السريرية	3.3 أنشطة ميسرة في مجال نقل المعارف وتكييف التكنولوجيا من خلال منصات الويبو وأدائها القائمة على الملكية الفكرية بغرض التصدي للتحديات العالمية
التحديات والشركات العالمية	عدد حالات التوفيق بين الباحثين عن التكنولوجيا الخضراء ومقدميها عبر منصة WIPO GREEN وعن طريق مشاريع التسريع	
منظومتا الملكية الفكرية والابتكار	عدد الزائرين الفريدين للمنشورات والأدوات والمنصات المتعلقة بدعم الابتكار ونقل التكنولوجيا، بما في ذلك عدد الزائرين الذين نزلوا تلك المواد	

#### الركيزة الاستراتيجية 4: دعم الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية كأداة للنمو والتنمية المستدامة

الأولويات	الميزانية (بآلاف الفرنكات السويسرية)	القطاع
•	3,762	التنمية الإقليمية والوطنية
•	1,191 8,341 3,824 19,271	حق المؤلف والصناعات الإبداعية منظومتا الملكية الفكرية والابتكار والبراءات والتكنولوجيا والتنمية الإقليمية والوطنية
•	25,047	التنمية الإقليمية والوطنية
•	1,521 1,741 723 1,039 2,653	العلامات والتصاميم حق المؤلف والصناعات الإبداعية منظومتا الملكية الفكرية والابتكار والتحديات والشركات العالمية البراءات والتكنولوجيا
•	1,069 4,754 644 1,824	العلامات والتصاميم حق المؤلف والصناعات الإبداعية التحديات والشركات العالمية البراءات والتكنولوجيا
•	4,056	منظومتا الملكية الفكرية والابتكار

منظومة الملكية الفكرية والابتكار والتنمية الإقليمية والوطنية	10,228 7,396	تطوير وتوسيع الشبكات المستدامة لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار بالتعاون مع الدول الأعضاء سياسات الملكية الفكرية للجامعات، وإقامة شبكات بين مؤسسات البحوث على المستوى الوطني والإقليمي والدولي إعداد تقارير واقع البراءات بشأن التكنولوجيات في مجالات مختارة تحظى باهتمام الجمهور دعم أصحاب المشاريع والشركات الصغيرة والمتوسطة، والتعاون مع الشركاء في مجال الوصول إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه في نقل الأفكار إلى السوق والاستفادة من المزايا التنافسية	•
حق المؤلف والصناعات الإبداعية	8,946	تشجيع المبدعين والمؤسسات الإبداعية والمؤسسات الثقافية والمجتمعات المحلية على الاستفادة من حق المؤلف والحقوق المجاورة، بما في ذلك من خلال دعم منظمات الإدارة الجماعية والأشخاص ذوي الإعاقات في قراءة المطبوعات	•
التحديات والشركات العالمية	650	تخطيط وتنفيذ عمل الويبو مع الشباب	•
التحديات والشركات العالمية	1,917	أنشطة لبناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية والتدريب في مجال الملكية الفكرية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية، بما في ذلك وضع مواد ميسرة لأغراض هذه الأنشطة	•
البنية التحتية والمنصات والتنمية الإقليمية والوطنية	12,568 379	حلول أعمال مكاتب الملكية الفكرية للمؤسسات الوطنية والإقليمية للملكية الفكرية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً	•

القطاع	مؤشرات الأداء	النتيجة المرتقبة
التنمية الإقليمية والوطنية	تنفيذ موضوعات الملكية الفكرية والتنمية التي نوقشت في إطار لجنة التنمية	1.4 ضمان فعالية أكبر في استخدام الملكية الفكرية لأغراض دعم النمو والتنمية في كل الدول الأعضاء وفي المناطق والمناطق الفرعية لكل منها، بما في ذلك من خلال تعميم توصيات أجندة التنمية
التنمية الإقليمية والوطنية	عدد المشاريع الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، بما في ذلك المشاريع المنفذة من خلال أطر الشراكة، التي حققت فوائدها المتوقعة أو أكملت معالم مهمة	2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء
البراءات والتكنولوجيا، والعلامات والتصاميم، وحق المؤلف والصناعات الإبداعية، والشركات العالمية، والتنمية الإقليمية والوطنية	عدد ونسبة الدول الأعضاء الراضية عن جودة المشورة القانونية والسياسية المقدمّة	عدد الدول الأعضاء ومكاتب الملكية الفكرية دون الإقليمية والإقليمية التي تستخدم أدوات الويبو ومنهجياتها لتعزيز منظومتها الخاصتين بالملكية الفكرية والابتكار
التنمية الإقليمية والوطنية	مستوى اعتماد الخدمات البديلة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية وأسماء الحقوق التي وضعتها أو تدعمها الويبو	عدد الزائرين الفريدين للمواقع الإلكترونية لمؤشر الابتكار العالمي
التنمية الإقليمية والوطنية	عدد البلدان التي تستخدم مؤشر الابتكار العالمي في وضع استراتيجيات الابتكار ومنظومة الابتكار	عدد البلدان التي تستخدم مؤشر الابتكار العالمي في وضع استراتيجيات الابتكار ومنظومة الابتكار
التنمية الإقليمية والوطنية	مستوى الالتزام المستمر للأجهزة القضائية في الدول الأعضاء	مستوى رضا المشاركين في أنشطة تكوين الكفاءات التدريب في مجال قانون البراءات وما يتصل به من مسائل
البراءات والتكنولوجيا، والعلامات والتصاميم	مستوى رضا المشاركين في أنشطة تكوين الكفاءات والتدريب في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية والمسائل المتصلة بها	مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء
التنمية الإقليمية والوطنية	نسبة المشاركين الذين أكملوا بنجاح برامج التدريب القائمة على المهارات	نسبة نجاح المشاركين الذين خضعوا لاختبارات قائمة على المعرفة والمهارات في إطار الدورات المتقدمة للتعليم عن بُعد
التنمية الإقليمية والوطنية	عدد مؤسسات التدريب المستدامة في مجال الملكية الفكرية	عدد الأشخاص الذين دُربوا في مؤسسات التدريب المستدامة في مجال الملكية الفكرية
التنمية الإقليمية والوطنية	عدد الأشخاص الذين دُربوا في مؤسسات التدريب المستدامة في مجال الملكية الفكرية	مستوى رضا المشاركين في أنشطة الويبو للتدريب وتنمية المهارات
حق المؤلف والصناعات الإبداعية، والشركات العالمية، والتنمية الإقليمية والوطنية	عدد منظمات الإدارة الجماعية في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً التي تستخدم منصة WIPO Connect	

القطاع	مؤشرات الأداء	النتيجة المرتقبة
حق المؤلف والصناعات الإبداعية	اتحاد الكتب الميسرة: عدد الكتب الميسرة المقدمة إلى أشخاص ذوي إعاقة في قراءة المطبوعات	4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح
منظومتا الملكية الفكرية والابتكار، والتنمية الإقليمية والوطنية	عدد الشبكات الوطنية المستدامة لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار	
منظومتا الملكية الفكرية والابتكار، والتنمية الإقليمية والوطنية	مستوى رضا كيانات نقل التكنولوجيا والهيئات الأخرى عن الخدمات التي تقدمها الويبو	
التنمية الإقليمية والوطنية	البلدان الأقل نمواً: عدد التكنولوجيات الملائمة المحددة والمنقّدة لمعالجة الاحتياجات الإنمائية	
التحديات والشركات العالمية	مستوى رضا المشاركين في أنشطة التدريب وتكوين الكفاءات في مجال الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي	
منظومتا الملكية الفكرية والابتكار	عدد مؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة التي تستخدم مواد الويبو وأدواتها	
منظومتا الملكية الفكرية والابتكار	عدد الشركات الصغيرة والمتوسطة التي تواصلت معها الويبو، وعدد الشركات الصغيرة والمتوسطة المستفيدة التي تستخدم مواد الويبو وأدواتها	
منظومتا الملكية الفكرية والابتكار	عدد الزائرين الفريدين للخدمات الشبكية الموجهة إلى المخترعين والشركات الصغيرة والمتوسطة، بما في ذلك عدد الزائرين الذين يتزلون مواد	
البنية التحتية والمنصات، والتنمية الإقليمية والوطنية	متوسط مستوى الخدمة التي تقدمها مكاتب الملكية الفكرية التي تحصل على مساعدات (من 1 إلى 5) من خلال مجموعة تطبيقات نظام أتمتة الملكية الفكرية	5.4 بنية تحتية محسّنة للملكية الفكرية لفائدة مكاتب الملكية الفكرية
البنية التحتية والمنصات	عدد الوثائق المتبادلة عبر نظامي WIPO CASE و WIPO DAS	

## استجابة الويبو لجائحة كوفيد-19

أعدت هذه الوثيقة المقترحة بشأن برنامج العمل والميزانية خلال جائحة كوفيد-19 المدمرة. وقد سلطت هذه الجائحة الضوء على العديد من القضايا المشتركة بين الصحة والتجارة والابتكار والملكية الفكرية. وتلتزم الويبو، بوصفها وكالة الأمم المتحدة المتخصصة في مجال الملكية الفكرية والابتكار، بالعمل الآن وعلى مدى الثنائية 23/2022 على تقديم استجابة فعالة وعالمية لتحقيق التوازن الصحيح بين حقوق الملكية الفكرية والوصول إلى الصحة العالمية. وقد شجعت الحوافز التي يوفرها نظام الملكية الفكرية العالمي على مدى العقود الماضية الاستثمار في الابتكارات المتعلقة بالصحة، مما أدى دوراً مهماً في توفير 800 مليون جرعة لقاح ضد فيروس كورونا في جميع أنحاء العالم في مايو 2021. ومع ذلك، فإن 800 مليون ليس 7 مليارات. فلا يزال علينا القيام بالكثير.

وتلتزم الويبو، من خلال اقتراح برنامج العمل والميزانية هذا، بدعم وتيسير الشراكات والتعاون اللازمين لزيادة إنتاج اللقاحات، وتوفير بيئة تمكينية للابتكار ونقل التكنولوجيا ودعم استخدام أعضائها للتكنولوجيا بغية تحقيق نتائج صحية جيدة. ويتطلب حجم هذا التحدي اتباع نهج "الويبو بأكملها" عن طريق حشد مجموعة من الخبرات والموارد من مختلف قطاعات الويبو للمساعدة في مواجهة التحدي.



الصورة: GETTY IMAGES/TETRA IMAGES

ومع استمرار تطور التحديات، يمكن هذا الاقتراح الويبو من تلبية احتياجات وتوقعات الدول الأعضاء خلال فترة انتشار هذا الوباء في المسائل المتعلقة بالملكية الفكرية، مع ترك هامش للتكيف إذا تطلب الأمر ذلك. ومن ثم، تعزز الويبو الاضطلاع بعدد من الأنشطة المحددة خلال الثنائية 23/2022 بالاستناد إلى أساس العمل المتين مع أعضائها في مجالي الصحة والملكية الفكرية، بما في ذلك مواطن المرونة في اتفاق تريبس، في إطار كل ركيزة استراتيجية. وتعزز القيام بما يلي بوجه خاص:

- ستضطلع الويبو بأنشطة توعية وإعلام في جميع أنحاء العالم لتوضيح إمكانية مساهمة الملكية الفكرية في تحقيق الإنصاف في اللقاحات عن طريق إيجاد الحوافز المناسبة لسد الفجوة بين القدرة على إنتاج اللقاحات واحتياجات الجميع في كل مكان.
- ستسعى الويبو إلى ضمان خدمة المنظومة العالمية للملكية الفكرية لمصالح جميع الدول الأعضاء فيها من خلال جمع الناس معاً لإجراء مناقشات وتبادل الآراء بشأن قضايا الملكية الفكرية المتصلة بهذا الوباء وغيره في المستقبل، وإقامة شراكات مع الأطراف المعنية، ومنها الصناعة، لإضفاء قيمة على المناقشات المتعلقة بسلاسل الإمداد العالمية. وستواصل الويبو تعزيز تعاونها مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية في مجالات السياسة العالمية التي تغطي الصحة والتجارة والملكية الفكرية، بما في ذلك عن طريق تقديم المساعدة التقنية الثلاثية لتلبية احتياجات الدول الأعضاء. وستتمكن الويبو، بفضل دورها في المجلس التنفيذي لتجمع براءات الأدوية، من الاستفادة من مواطن قوتها لدعم استجابة المجتمع العالمي لجائحة كوفيد-19 وغيرها من التحديات الصحية العالمية الملحة.
- ستكفل الويبو أن خدماتها ومعارفها وبياناتها، بما في ذلك في مجالات البراءات والأسرار التجارية، ستحقق قيمة للمستخدمين ولواضعي السياسات الذين يقودون الاستجابة للوباء على الصعيد القطري. وستنظر الويبو أيضاً إلى ما هو أبعد من الأزمة المباشرة، وستدعم الاستعدادات لمكافحة الأوبئة في المستقبل.
- ستدعم الويبو الحكومات لاستخدام الملكية الفكرية بوصفها أداة لدعم النتائج الصحية الجيدة فضلاً عن بناء اقتصاداتها من خلال تحقيق التنمية المستدامة.

سيؤدي كل من قطاع البراءات والتكنولوجيا وقطاع منظومتا الملكية الفكرية والابتكار وقطاع التحديات والشركات العالمية دوراً رئيسياً في تقديم خدمات الويبو ومعارفها وبياناتها، بدعم من قطاع التنمية الإقليمية والوطنية وقطاع الإدارة والمالية والتنظيم.

الأساس: تمكين موظفينا من العمل بشكل فعال وتعاوني وابتكاري من خلال تزويدهم بالموارد والتدريبات والبيئة المناسبة

الأولويات	الميزانية (بآلاف الفرنكات السويسرية)	القطاع
• خدمات الويبو اللغوية لدعم تعدد اللغات	21,205	الإدارة والمالية
• صيانة وتجديد وتحويل وتحديث المباني والمنشآت لضمان بقاء مباني الويبو صالحة للغرض	27,705	والتنظيم
• خدمات محسنة وفعالة وحسنة التوقيت في مجال الأمن المادي وتأمين المعلومات	21,112	
• التحول الرقمي، بما في ذلك نحو الجيل القادم من تخطيط الموارد المؤسسية، وزيادة التقارب التقني والوظيفي، والاستفادة من سياسة المنصات السحابية أولاً، والمرحلة الثانية من بوابة الملكية الفكرية، والاستجابة القوية لجائحة فيروس كورونا	79,233	
• وتبسيط عمليات الدعم وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات	3,030	
• خدمات سداد محسنة للعملاء الذين يسددون رسوماً عالمية، وزيادة تبسيط المعاملات والعمليات المالية وأتمتتها، بما في ذلك عن طريق الأتمتة الروبوتية للعمليات	1,760	
• اعتماد لسداد أسعار الفائدة السالبة		
• إطار حديث للموارد البشرية، بما في ذلك تنقيح إدارة الأداء وبرنامج المكافآت والتقدير، وإطار تدريبي وتطويري محدث، ودعم وظيفي أقوى	5,607	الإدارة والمالية
• تعزيز اكتساب المواهب وإدارة المواهب	3,166	والتنظيم
• تركيز إدارة الموارد البشرية وعملياتها على الناس	9,673	(مكتب المدير العام)
• النهوض بالمساواة بين الجنسين والتنوع		
• مبادرات إشراف داخلي لتعزيز المساواة والامتثال والقيمة مقابل المال والتوجيه والرقابة الداخلية والإدارة الداخلية	5,910	الإدارة والمالية
		والتنظيم
		(مكتب المدير العام)

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	القطاع
1.5 أمانة ممكنة من خلال ثقافة مؤسسية نشطة ومزودة بالموارد والتدريبات المناسبة للعمل بشكل فعال وتعاوني وابتكاري	نسبة الإنفاق على أنشطة التعاون مع منظومة الأمم المتحدة مستوى رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن خدمات الترجمة التحريرية والشفهية	الإدارة والمالية والتنظيم
	تكلفة الكلمة/صفحة الترجمة	الإدارة والمالية والتنظيم
	مشاركة الموظفين	مكتب المدير العام
	المساواة بين الجنسين: نسبة النساء في المناصب من ف-4 إلى مد-2	مكتب المدير العام
	التنوع الجغرافي: النسبة المئوية حسب المنطقة وفقاً للاتفاقات	مكتب المدير العام
2.5 بيئة عمل وخدمات رقمية وآمنة ومستدامة	توسيع خدمة تحويل الرسوم مباني الويبو وتجهيزاتها لا تزال ملائمة للغرض	الإدارة والمالية والتنظيم
	قدرة معززة على الكشف عن تهديدات أمن المعلومات والاستجابة لها والتعافي منها، بما يضمن حداً أدنى لتعطل الأعمال	الإدارة والمالية والتنظيم
	توفر الخدمات الرقمية داخلياً وخارجياً (وقت التشغيل)	الإدارة والمالية والتنظيم
	تحسين تقديم الخدمات للأطراف المعنية الخارجية (مؤشر Apdex)	الإدارة والمالية والتنظيم
3.5 إدارة مالية سليمة وحذرة وحوكمة ورقابة فعاليتان على الصعيد المؤسسي	تأكيد امتثال العمليات المالية لأحكام اتفاقيات ومعاهدات الويبو السارية ونظام الويبو المالي ولائحته ومعايير إيبساس	الإدارة والمالية والتنظيم
	زيادة نضج الإدارة القائمة على النتائج وإدارة الموارد بفضل نظم أقوى لتخطيط الموارد المؤسسية وتعزيزها وفقاً لأفضل الممارسات	الإدارة والمالية والتنظيم
	تحقيق وفورات في تكاليف السلع والخدمات التي تشتريها الويبو	الإدارة والمالية والتنظيم
	متوسط سعر تذكرة الطيران	الإدارة والمالية والتنظيم
	عدم تدخل كبار الأطراف المعنية ومراعاتها للاستقلالية	مكتب المدير العام
	عدد توصيات الإشراف المقبولة	مكتب المدير العام

## المخاطر

17. السعي إلى مستوى مقبول من المخاطر أمر أساسي للاضطلاع بأنشطة المنظمة وعنصر لا يتجزأ من تخطيط الويبو وعملياتها اليومية، مما يمكنها من مراعاة أوجه عدم اليقين التي قد تؤثر في تحقيق النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء الرئيسية. ويحدّد بيان المنظمة بشأن قابلية تحمل المخاطر<sup>10</sup> مستوى المخاطر المقبول وعملية الإدارة التي تشرف عليه. وتؤثر المخاطر التنظيمية التالية في كل القطاعات، فيجري تقييمها ورصدها ومعالجتها على مدى الثنائية. ويتضمن التسلسل الهرمي للمخاطر لدينا مخاطر رئيسية تهدد تحقيق أهداف كل قطاع، ويبي بيانها في هذه الوثيقة، في حين أن الأنظمة المؤسسية تسجّل العديد من المخاطر الأخرى ولكن تأثيرها أقل أو تتم إدارتها على المستوى التشغيلي.

الخط	الاستجابة
تراجع الثقة في أطر الملكية الفكرية أو انخفاض مشاركة الدول الأعضاء أو الأطراف المعنية يقلل من دور الويبو ومصداقيته ونفوذه.	إظهار قيمة الملكية الفكرية بطريقة عملية ومؤثرة بدعم المبتكرين والمبدعين، وإظهار كيف يمكن للملكية الفكرية أن تساهم في نمو المشاريع والاقتصاد. الاضطلاع بأنشطة توعية وإعلام استباقية بشأن أهمية الملكية الفكرية ووجاهتها تتجاوز الجمهور التقني لتشمل الجمهور العام والأطراف المعنية الناشئة مثل الشباب. تسهيل ودعم بيئة مؤاتية وفعالة لمداوات الدول الأعضاء وأنشطتها المتعلقة بما يعينها من مجالات الملكية الفكرية.
تخفيض الإيرادات المتعلقة بالأنشطة المدرة للدخل، بسبب الانكماش الاقتصادي أو أي سبب آخر، يؤدي إلى خفض إيرادات الثنائية فيهدد الاستدامة المالية للمنظمة.	الاحتياطات المالية المحددة بنحو 25 في المئة من ميزانية الثنائية؛ والإدارة والرصد الماليان الحصريان؛ والتنويع المستمر بشأن الاقتصاد والإيرادات تضع المنظمة في وضع مالي سليم وتمنحها القدرة على إدراك التغيرات والاستجابة لها بطريقة مرنة.
عدم توفر نظم المعلومات الجوهرية للأعمال يؤثر سلباً في الخدمات الرئيسية للويبو، بما فيها الخدمات والمنصات العالمية للملكية الفكرية والأنظمة الداخلية للويبو.	الإعداد والاختبار المنتظم لخطط تعافي النظم المعلوماتية واستمرارية الأعمال في حالات الكوارث وتحديثها لإدراج الدروس المستفادة من جائحة كوفيد-19. تنفيذ استراتيجيات متعددة الوظائف، بما في ذلك تحسين قدرة بنية النظام على الصمود، واستغلال المستويات الإضافية من القدرة على الصمود التي توفرها المنصات السحابية، وزيادة درجة الأتمتة في ضوابط التطوير والإطلاق.
تعرض الويبو ومقدمو الخدمات الخارجيون لخطر الاختراقات الأمنية التي تؤدي بشكل عرضي أو غير قانوني إلى إتلاف بيانات سرية أو شخصية ترسلها المنظمة أو تخزينها أو تعالجها بطريقة أخرى، أو إلى فقدان تلك البيانات أو تغييرها أو الكشف غير المصرح به عنها.	تنفيذ استراتيجية شاملة لأمن المعلومات، بما في ذلك توفير مخصصات للتوعية والرصد والمراقبة، وتعزيز الرقابة على مقدمي الخدمات الخارجيين، وإجراء اختبار أمني مستقل، للاستجابة لخطر خرق البيانات، مع إجراء تدقيق داخلي.
توقعات الأطراف المعنية المتطورة تتجاوز تجربة المستخدم المقدمّة من خلال المنتجات الشبكية والمحمولة التي تركز على الجمهور، مما يؤدي إلى فقدان الثقة في علامة المنظمة وإلى زيادة الإقبال على الحلول البديلة.	التركيز على التحول الرقمي، بما في ذلك تجربة المستخدم، والبوابة العالمية الموحدة للملكية الفكرية، واستراتيجية موحدة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، كلها عوامل تسهم في الحفاظ على وجاهة منتجاتنا وسهولة استخدامها. ومن المزمع تحديث منصة الويبو الإلكترونية بإضافة محتويات مخصصة للجمهور. ويُزعم انتهاء نهج أكثر تماسكاً واستراتيجية فيما يخص تجربة العملاء، والاعتماد على الأدوات والتحليلات.
يمكن أن تؤثر جائحة كوفيد-19 وعواقبها تأثيراً كبيراً في الصحة العامة (بما في ذلك الصحة العقلية) ورفاه الموظفين، مما قد يؤثر في الإنتاجية والعمل الجماعي وبيئة مكان العمل والثقافة التنظيمية بوجه عام.	برنامج متعدد الأوجه لدعم الرفاه والصحة العقلية. ويقدم الفريق الطبي ومستشار شؤون الموظفين دعماً مستمراً للمديرين والموظفين. ويساهم تعزيز ترتيبات العمل المرنة، وإجراء دراسة استقصائية بشأن الصحة والرفاه، وتنفيذ استراتيجية للصحة العقلية والرفاه، والتركيز على بناء ثقافة الإدماج والمرونة والتعاطف والتمكين أيضاً في تحقيق نتائج إيجابية.

## الميزانية 23/2022 بحسب غرض الإنفاق

18. سجّلت التكلفة المقدّرة في بند "الوظائف" في 23/2022 ارتفاعاً طفيفاً قدره 2.8 مليون فرنك سويسري أو 0.6 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. ويُعزى الانخفاض البالغ 1.4 مليون فرنك سويسري أو 8.7 في المئة في التكاليف المقدّرة في بند "الموظفون المؤقتون" إلى إتمام تثبيت بعض الوظائف المستمرة.

الجدول 6: الميزانية المقترحة 23/2022 بحسب غرض الإنفاق  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020	الميزانية بعد التحويلات	البرنامج والميزانية	الميزانية المقترحة	
% المبلغ	21/2020	21/2020	23/2022	
				<b>ألف. موارد الموظفين</b>
0.6%	2,753	445,176	451,089	الوظائف
-8.7%	(1,426)	21,469	14,897	الموظفون المؤقتون
-	-	3,152	3,152	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>0.3%</b>	<b>1,327</b>	<b>469,797</b>	<b>469,138</b>	<b>المجموع الفرعي، ألف بدون المبالغ غير المخصصة</b>
-9.4%	(761)	3,830	7,346	غير مخصصة (الموظفون)
<b>0.1%</b>	<b>566</b>	<b>473,627</b>	<b>476,484</b>	<b>المجموع، ألف</b>
				<b>باء. موارد خلاف الموظفين</b>
				<b>المتدربين وزمالات الويبو</b>
101.1%	776	1,367	1,543	المتدربون
35.9%	3,558	10,198	13,464	زمالات الويبو
40.6%	4,334	11,564	15,006	المجموع الفرعي
				<b>الأسفار والتدريب والمنح</b>
-27.1%	(3,956)	8,611	10,617	بعثات الموظفين
-18.5%	(2,886)	12,140	12,730	أسفار الغير
-0.8%	(23)	1,617	2,907	التدريب ومنح السفر له
-20.7%	(6,864)	22,368	26,254	المجموع الفرعي
				<b>الخدمات التعاقدية</b>
18.1%	1,283	7,038	8,381	المؤتمرات
24.7%	117	412	590	النشر
2.8%	1,002	33,976	37,013	الخدمات التعاقدية الفردية
14.7%	20,910	156,982	163,365	الخدمات التعاقدية الأخرى
12.5%	23,312	198,408	209,349	المجموع الفرعي
132.6%	1,414	758	2,480	تكاليف الخدمات المالية
132.6%	1,414	758	2,480	المجموع الفرعي
				<b>مصرفات التشغيل</b>
10.9%	4,497	40,614	45,671	المباني والصيانة
-44.7%	(2,425)	4,816	3,003	الاتصالات
-27.5%	(638)	1,925	1,680	التمثيل ومصرفات التشغيل الأخرى
33.2%	421	1,117	1,689	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
3.7%	1,856	48,472	50,187	المجموع الفرعي
				<b>المعدات والإمدادات</b>
-22.0%	(319)	3,773	1,136	الأثاث والمعدات
2.3%	78	5,188	3,424	الإمدادات والمواد
-5.0%	(241)	8,960	4,560	المجموع الفرعي
<b>8.3%</b>	<b>23,810</b>	<b>290,530</b>	<b>309,692</b>	<b>المجموع الفرعي، باء بدون المبالغ غير المخصصة</b>
-30.3%	(2,000)	4,244	4,600	غير مخصصة (خلاف الموظفين)
<b>7.5%</b>	<b>21,810</b>	<b>294,774</b>	<b>314,292</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>2.9%</b>	<b>22,376</b>	<b>768,401</b>	<b>790,777</b>	<b>المجموع</b>
	<b>10</b>	<b>1,209</b>	<b>1,219</b>	<b>الوظائف</b>

ملحوظة: تتضمن الميزانية بعد التحويلات 21/2020 مبالغ التحويلات حتى 31 ديسمبر 2020.

19. وارتفعت التكاليف المقدّرة في بند "المتدربون وزمالات الويبو" في 23/2022 بمقدار 4.3 مليون فرنك سويسري أو 40.6 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. ويشهد ذلك على زيادة التركيز على استقطاب المواهب الشابة وتزويدهم بخبرة مهنية في الويبو. وستكون بعض أماكن الزمالات جزءاً من برنامج جديد موجه إلى المهنيين الشباب من البلدان النامية.

20. ويمكن ملاحظة انخفاض بمقدار 6.9 مليون فرنك سويسري أو بنسبة 20.7 في المئة في بند "الأسفار والتدريب والمنح" مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. ويرجع ذلك إلى توسيع نطاق الدعم الذي تقدّمه المنظمة ليشمل آليات التنفيذ الافتراضية أو المختلطة نتيجة لجائحة كوفيد-19.

21. وارتفعت التكلفة المقدّرة في بند "الخدمات التعاقدية" في 23/2022 بمقدار 23.3 مليون فرنك سويسري أو 12.5 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. ويعزى ذلك أساساً إلى التكاليف الإضافية المقدّرة لما يلي: "1" خدمات الترجمة؛ "2" وتطوير شبكة الويبو وإطلاقها وصيانتها؛ "3" وخدمات مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة (معاهدة البراءات وقواعد البيانات العالمية وتحديث البنية التحتية)؛ "4" وتكاليف الاستضافة السحابية؛ "5" ونقل دعم العمليات إلى بوابة الويبو للملكية الفكرية، ونقل تطبيقات تكنولوجيا المعلومات إلى السحابة؛ "6" وإنشاء خدمات لتصميم الحلول بغية توفير الدعم التقني لاتحاد الكتب الميسرة و WIPO GREEN و WIPO Lex و WIPO Re:Search؛ "7" ومشروعات تكنولوجيا المعلومات (تعزيز أمن البيانات وضوابط الخصوصية وتوحيد البنى المعلوماتية الخارجية).

22. وارتفعت التكاليف المقدّرة في بند "تكاليف الخدمات المالية" في 23/2022 بمقدار 1.4 مليون فرنك سويسري أو 132.6 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. ويعزى ذلك أساساً إلى الصعوبات المتزايدة المتمثلة في تفاذي أسعار الفائدة السالبة على النقد التشغيلي للمنظمة، مما أدى إلى سداد مبلغ قدره 1.76 مليون فرنك سويسري مقابل أسعار الفائدة السالبة. ويستند ذلك إلى تقدير أفضل للحالات، على افتراض أن استراتيجيات التخفيف التي تعتمد عليها المنظمة سيكون لها التأثير المقصود.

23. وسجّل بند "المصروفات التشغيلية" في 23/2022 ارتفاعاً قدره 1.9 مليون فرنك سويسري أو 3.7 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. ويعزى ذلك أساساً إلى تراخيص البرمجيات ودعم وصيانة قدرات العمل عن بُعد (بما في ذلك Zoom و Zscaler ورموز RSA)، وقابل ذلك جزئياً انخفاض في تكاليف الطباعة وتكاليف البريد (معاهدة البراءات ومدريد).

24. وسجّل بند "المعدات والإمدادات" في 23/2022 انخفاضاً قدره 0.2 مليون فرنك سويسري أو 5 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020.

## تكاليف الموظفين

### المنهجية

25. إن تكاليف الموظفين للثلاثية 23/2022 تبلغ 476.5 مليون فرنك سويسري ولا تزال تُحسب على أساس التكاليف الفعلية وتكملها افتراضات التخطيط المبيّنة أدناه.

26. ويستند حساب التكاليف الفعلية إلى أحدث جداول المرتبات وجدول الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي للأمم المتحدة للموظفين في الفئة الفنية والفئات العليا وموظفي الخدمات العامة، والبيانات المتاحة الخاصة بالإعالة والسياسات والاستحقاقات المطبقة على جميع المزايا الأخرى التي يستفيد منها الموظفون.

27. وتشمل منهجية حساب التكاليف المطبقة عدداً من عناصر التكلفة المشتقة على مستوى المناصب تُجمع لتحديد تكلفة إجمالية لموارد الموظفين.

### افتراضات التخطيط

- يستند حساب المرتبات للمناصب المشغولة في 23/2022<sup>11</sup> إلى جداول المرتبات السارية التي أقرتها لجنة الخدمة المدنية الدولية (ICSC) والزيادة الفعلية للترقية داخل الرتبة محسوبة بالتناسب للثلاثية 23/2022. وتُحسب التكاليف المعيارية بالنسبة للمناصب الشاغرة على أساس رتبة الدرجة الأولى وافترض وجود زوج معال وطفل؛
- ويطبّق سعر الصرف ومضاعف تسوية مقر العمل الساريان اعتباراً من مارس 2021؛
- ويطبّق سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الفرنك السويسري بنسبة 1:1 لحساب الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي. ويطبّق جدول الفئة الفنية وما فوقها الساري اعتباراً من فبراير 2021؛ وجدول فئة الخدمات العامة الساري اعتباراً من سبتمبر 2019؛
- وتقدّر جميع المزايا والاستحقاقات المطبقة بالنسبة للمناصب المشغولة، وبما فيها منحة التعليم وإجازة زيارة الوطن، على مستوى المناصب مع مراعاة أحدث معلومات عن المرتبات. أما المناصب الشاغرة فحددت لها تكلفة متوسطة؛
- وقد زيدت مخصصات الاشتراكات الطبية لمراعاة زيادة بنسبة 3.6 في المئة في أقساط التأمين؛
- وأنشئت عشر وظائف جديدة في 23/2022 لفائدة مبادرة برنامج الخبراء الشباب، فوصل إجمالي عدد الوظائف إلى 1,219 وظيفة؛
- وطُبقت نسبة عامة للمناصب الشاغرة قدرها 4 في المئة على حساب التكاليف العامة للمناصب لمراعاة التأخيرات في التعيين؛
- وحُصص اعتماد نسبته 8 في المئة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للوظائف المحددة المدة؛ وفُرضت رسوم لإنهاء الخدمة نسبتها 2 في المئة على الوظائف المؤقتة؛
- وتشمل التكاليف الأخرى للموظفين مخصصات الثلاثية للتأمين ضد حوادث العمل (900,000 فرنك سويسري) وصندوق المعاشات التقاعدية

<sup>11</sup> جدول المرتبات للفئة الفنية وما فوقها الساري اعتباراً من 1 يناير 2021؛ وجدول الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي الساري اعتباراً من 1 فبراير 2021. وجدول المرتبات والأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي لفئة الخدمات العامة الساري اعتباراً من 1 سبتمبر 2019.

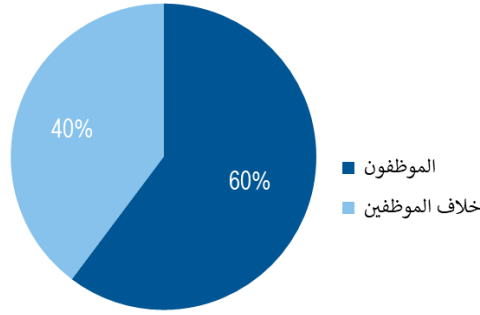


المغلق (700,000 فرنك سويسري) وتكاليف التفاوض (400,000 فرنك سويسري) وبرنامج الويبو للمكافآت والتقدير (1,152,000 فرنك سويسري)؛

- وتبلغ مخصصات إعادة التصنيف في الميزانية 4 ملايين فرنك سويسري مقيّدة في بند "غير مخصصة (الموظفون)" لتنفيذ قرارات لجنة إعادة التصنيف؛
- ونظراً للتجارب المكتسبة من العمل عن بُعد، انخفضت الاعتمادات المخصصة لتكاليف ساعات العمل الإضافية إلى مليوني فرنك سويسري في بند "غير مخصصة (الموظفون)". وسُئرد تلك التكاليف عن كُتب بالتنسيق مع إدارة الموارد البشرية ومجالات العمل المعنية.

28. واستناداً إلى افتراضات التخطيط الواردة أعلاه، تصل زيادة تكاليف الموظفين في 23/2022 إلى 0.6 مليون فرنك سويسري أو 0.1 في المئة مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. وانخفضت حصة تكاليف الموظفين المخصصة مقارنةً بالميزانية الإجمالية من نسبة 61.9 في المئة في 21/2020 إلى 60.3 في المئة في 23/2022.

### الشكل 3: حصة الموظفين وخلاف الموظفين من ميزانية الثنائية 23/2022



29. وتم الحفاظ على تكاليف الموظفين للثنائية 23/2022 مقارنةً بالميزانية المعتمدة 21/2020. وقد قابل الزيادات النظامية في الدرجات، وإضافة عشر وظائف جديدة، والزيادة في جداول الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي، وزيادة أقساط التأمين الصحي انخفاضاً في مجالات أخرى مثل وقف و/أو تخفيض بدلات الانتقال وتخفيض مخصصات إجازة زيارة الوطن وساعات العمل الإضافية.

## موارد الأنشطة الإنمائية وأنشطة أجندة التنمية

30. ستواصل المنظمة في الثنائية 23/2022 تعزيز تنفيذ أنشطة الويبو الموجهة نحو التنمية، مسترشدة بتوصيات أجندة الويبو للتنمية<sup>12</sup> والمبادئ المكرسة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030. ويرد في المرفق التاسع عرض لأهداف التنمية المستدامة التي تساهم المنظمة في تحقيقها. وقد أُشير في الجزء السردي إلى أهداف التنمية المستدامة التي تساهم القطاعات في تحقيقها.

31. ويستند تحديد نفقات التنمية للثنائية 23/2022 إلى التعريف المنقّح لنفقات التنمية الذي اعتمده الدول الأعضاء في الدورة الخامسة والخمسين للجمعية العامة للويبو<sup>13</sup>. ويقيد الإنفاق "إنفاقاً إنمائياً" حين يُستخدم لتمويل أنشطة موجهة نحو التنمية تنفذها الويبو لفائدة البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً دون تخصيص إنفاق معادل للبلدان المتقدمة. ووفقاً للممارسات السابقة، تُضمّن البلدان المتحولة لأغراض برنامج العمل والميزانية.

32. وحصة التنمية الإجمالية من ميزانية 23/2022 تبلغ 146.3 مليون فرنك سويسري أي 18.5 في المئة. وترد تفاصيل نفقات التنمية للثنائية 23/2022 بحسب القطاع في الجدول 7 أدناه.

33. وأضيف ما مجموعه 2.4 مليون فرنك سويسري إلى ميزانية الثنائية 23/2022 المخصصة لتنفيذ مشروعات أجندة التنمية (انظر الجدول 8 أدناه).

<sup>12</sup> <https://www.wipo.int/ip-development/ar/agenda/recommendations.html>

<sup>13</sup> يمكن الاطلاع على التعريف المنقّح لنفقات التنمية في الوثيقة A/55/4.

الجدول 7: نفقات التنمية في 23/2022  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022			القطاع
المجموع مع مشروعات أجنحة التنمية	مشروعات أجنحة التنمية	الميزانية المقترحة	
9,373	-	9,373	البراءات والتكنولوجيا
12,364	355	12,009	العلامات والتصاميم
20,159	1,195	18,964	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
61,755	365	61,390	التنمية الإقليمية والوطنية
15,375	-	15,375	البنية التحتية والمنصات
12,601	-	12,601	التحديات والشركات العالمية
14,709	489	14,220	منظومات الملكية الفكرية والابتكار
<b>146,336</b>	<b>2,404</b>	<b>143,932</b>	<b>المجموع</b>
<b>%18.5</b>			<b>نفقات التنمية كنسبة مئوية من الميزانية الإجمالية</b>
			الصناديق الاستثمارية <sup>1</sup>
			34,847

<sup>1</sup> المبلغ المقدر توفره لأغراض البرامج في 23/2022.

الجدول 8: مشروعات أجنحة التنمية في 2022/23  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022			القطاع	المشروعات
المجموع	خلاف الموظفين	الموظفون		
355	230	125	العلامات والتصاميم	الملكية الفكرية وسياحة المأكولات في بيرو وبلدان نامية أخرى: تسخير الملكية الفكرية لأغراض تنمية سياحة المأكولات
167	110	57	حق المؤلف والصناعات الإبداعية	المشروع الرائد بشأن حق المؤلف وتوزيع المحتويات في البيئة الرقمية
560	446	114	حق المؤلف والصناعات الإبداعية	تطوير قطاع الموسيقى والنماذج الاقتصادية الجديدة للموسيقى في بوركينا فاسو وفي بعض بلدان لاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا
468	468	-	حق المؤلف والصناعات الإبداعية	تعزيز استخدام الملكية الفكرية في البلدان النامية في الصناعات الإبداعية في العصر الرقمي <sup>1</sup>
305	180	125	التنمية الإقليمية والوطنية	تسجيل العلامات الجماعية للشركات المحلية كقضية تنمية اقتصادية شاملة
60	60	-	التنمية الإقليمية والوطنية	أدوات لإعداد اقتراحات ناجحة بشأن مشروعات أجنحة التنمية
172	172	-	منظومات الملكية الفكرية والابتكار	تعزيز دور المرأة في الابتكار وريادة الأعمال: تشجيع النساء في البلدان النامية على استخدام نظام الملكية الفكرية
317	317	-	منظومات الملكية الفكرية والابتكار	تنظيم البيانات الإحصائية ووضع وتنفيذ منهجية لتقييم الآثار على استخدام نظام الملكية الفكرية <sup>2</sup>
<b>2,404</b>	<b>1,983</b>	<b>421</b>	<b>المجموع</b>	

<sup>1</sup> رهناً بموافقة لجنة التنمية. ويبلغ مجموع ميزانية المشروع 795,000 فرنك سويسري. الإطار الزمني للتنفيذ: 2022-2024.

<sup>2</sup> رهناً بموافقة لجنة التنمية. ويبلغ مجموع ميزانية المشروع 499,300 فرنك سويسري. الإطار الزمني للتنفيذ: 2022-2024.

## ثانياً. العرض المالي والنتائج - بحسب القطاع

### البراءات والتكنولوجيا



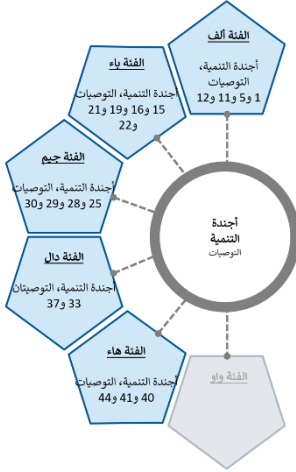
### استراتيجيات التنفيذ

قطاع الويبو للبراءات والتكنولوجيا مسؤول عن جوانب عدة من عمل الويبو.

أولاً، يتمثل جزء أساسي من عمله في مواصلة وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجالات البراءات وغيرها من مجالات الملكية الفكرية المرتبطة بالتكنولوجيا. وبذلك، فإنه ييسر التعاون الدولي في إطار ثلاث معاهدات للويبو - ألا وهي معاهدة التعاون بشأن البراءات ومعاهدة قانون البراءات ومعاهدة بودابست، بالإضافة إلى اتفاقية باريس التي ترتبط بالبراءات - ويدعم عمل عدد من هيئات الويبو، منها اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات وجمعية اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات. ويجمع أيضاً الأطراف المعنية لمناقشة القضايا والتحديات المتصلة بنظام البراءات العالمي والناشئة عن الاتجاهات التكنولوجية والثقافية والاجتماعية والاقتصادية الجديدة.

وثانياً، هو الجهة التي تقدم خدمة عالمية بالغة الأهمية للحماية الدولية للاختراعات عن طريق معاهدة البراءات.

وثالثاً، يدعم استخدام الدول الأعضاء للبراءات وغيرها من أشكال الملكية الفكرية المتصلة بالتكنولوجيا من خلال إهداء المشورة التشريعية والسياسية للدول الأعضاء في الويبو ومكاتب الملكية الفكرية الوطنية. ويضطلع بأنشطة توعية ودعم لفائدة المستخدمين فضلاً عن أنشطة تدريب وبناء القدرات لفائدة البلدان الأقل نمواً والبلدان النامية والبلدان المتحولة والبلدان المتقدمة.



### قانون البراءات والتكنولوجيا

في مجال قانون البراءات، سيواصل القطاع، على مدى الثنائية 23/2022، تقديم معلومات موثوقة في الوقت المناسب في إطار العمليات المعيارية التي تقودها الدول الأعضاء ودعم بيئة مؤاتية للتعاون والحوار بين الدول الأعضاء. وسيستمر تيسير المناقشات بين الدول الأعضاء بشأن تحديد المسائل الجديدة التي تتطلب اهتماماً وإجراءات متعددة الأطراف، مع إيلاء الاهتمام اللازم للتغيرات التي تشهدها الظروف التكنولوجية والاقتصادية والاجتماعية.

وسيعزز القطاع قدراته في مجال دعم وضع أنظمة متوازنة وفعالة للملكية الفكرية في الدول الأعضاء، ولا سيما نظراً إلى تطور منظومة الابتكار العالمية. وتحقيقاً لذلك، سيستمر دعم التصديق على اتفاقية باريس ومعاهدة بودابست ومعاهدة قانون البراءات وتنفيذها تنفيذاً كاملاً من خلال مد الدول الأعضاء بمعلومات قانونية وعملية. وفضلاً عن ذلك، سيقدم القطاع المشورة التشريعية والسياسية للبلدان المستفيدة، مع مراعاة أولوياتها واحتياجاتها الخاصة، والحقوق والالتزامات المتوازنة المتأصلة في نظام الملكية الفكرية، ومستويات التنمية المختلفة بين الدول الأعضاء.

وسيواصل القطاع معالجة قانون البراءات في سياق التكنولوجيا المتزايدة التعقيد وآليات الابتكار ونقل المعرفة المعولمة. وسيبحث أيضاً مساهمة حقوق الملكية الفكرية الأخرى، مثل نماذج المنفعة وحماية المعلومات السرية، في تلك الآليات. وسيواصل القطاع تقديم معلومات تجريبية دقيقة وقائمة على الأدلة تساعد الأطراف المعنية في اتخاذ قرارات وخيارات مستنيرة بشأن البراءات عن طريق توطيد التعاون مع قطاعات الويبو الأخرى.

### معاهدة التعاون بشأن البراءات

في مجال إدارة معاهدة البراءات، سينظر القطاع في سبل إضافية لتحسين نظام معاهدة البراءات، مع تنفيذ التدابير المحددة التي وافقت عليها الدول الأعضاء. وستدخل تحسينات على الخصائص القائمة لنظام معاهدة البراءات بهدف زيادة الكفاءة وضمان أن معالجة المرحلة الدولية تدعم بفعالية معالجة المرحلة الوطنية.

وفي هذا الصدد، سيعزز القطاع التعاون الفعال بين المكاتب والإدارات الدولية والمكتب الدولي بغية تحقيق أقصى الفوائد المحتملة من الأدوات والخدمات الإلكترونية وتبادل البيانات. وسيواصل القطاع دعم الإدارات الدولية في تحسين نوعية نواتج عملها واحترام مواعيد إعدادها، بما في ذلك عن طريق وضع مقاييس للجودة والنظر في إمكانات البحث والفحص والتعاونيين للطلبات المودعة بناء على معاهدة البراءات. وسيُعزز إبداع وتبادل النص الكامل أو البيانات المنظمة بأشكال موحدة، مما يتيح تحسين أتمتة عمليات التحقق والمعالجة وتوفير بيانات موحدة عالية الجودة للمودعين والمكاتب المعيّنة ومستخدمي معلومات البراءات. وفضلاً عن ذلك، سيدعم القطاع ويطور خدمات معالجة البيانات وتبادلها لدى المكتب الدولي ومكاتب تسلم الطلبات وإدارات البحث الدولي لضمان نتائج جيدة وعالية الجودة ومتسقة تصدر في الوقت المناسب باستخدام أدوات مشتركة أو متسقة.

وسيستمر القطاع، تماشياً مع التزامه بتحسين الجودة باستمرار، في التواصل مع عملاء معاهدة البراءات والأطراف المعنية عن طريق الدراسات الاستقصائية وغيرها من أنشطة التوعية والإعلام، لتحديد الاحتياجات وتحسين فعالية معاهدة البراءات وتحسين تجربة عملاء نظام معاهدة البراءات. وسيستمر أيضاً توفير التدريب للمستخدمين القائمين والمحتملين، بما في ذلك من خلال الندوات الشبكية والمحتويات المصورة.

وسييسى القطاع أيضاً إلى تعزيز المساعدة التقنية المتعلقة بالفحص في المرحلة الوطنية عن طريق وضع وتنفيذ أنشطة تدريبية مصممة خصيصاً للمكاتب في أقل البلدان نمواً والبلدان النامية والبلدان المتحولة بشأن استخدام نواتج الفحص المنبثقة عن مراحل وطنية أخرى. وسيضع مفاهيم وأدوات لإدارة تدريب الفاحصين على أساس الكفاءة، وسيتعاون مع قطاع التنمية الإقليمية والوطنية على مساعدة المكاتب في أقل البلدان نمواً والبلدان النامية والبلدان المتحولة في تنفيذ هذه المفاهيم والأدوات.

وسياصل القطاع مواءمة مجموعات مهارات الموظفين مع الاحتياجات، بغية مراعاة الطلب اللغوي والجغرافي المتغير فضلاً عن التطورات التكنولوجية. وسعيًا إلى تحسين إنتاجية عمليات معاهدة البراءات وجودة خدماتها، سٌستثمر في الأتمتة الذكية إلى جانب مبادرات التحول التنظيمي وتبسيط العمليات وتعزيز المهارات الإدارية. وبالتوازي مع ذلك، وسياصل القطاع تنفيذ تدابير لاحتواء تكاليف الترجمة، مثل نهج الشراء الاستباقي، واعتماد تكنولوجيات جديدة، وإدخال مسارات عمل مبتكرة، وتعزيز مستويات المرونة وأمن البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تقوم عليها نظم الأعمال والمعلومات في معاهدة البراءات.

## المخاطر

الخطر	الاستجابة
تراجع جودة نواتج العمل الدولي.	مواصلة تعزيز إجراءات مراقبة الجودة في المكتب الدولي. وإذا كان العمل خارج الموقع ضرورياً، فسُتدرج ضوابط جودة مكيفة خصيصاً لهذا الغرض وستوفر معدات معلوماتية وشبيل دعم مساوية لما يوفر في المكتب. وسٌشجّع تحسين العمليات وضمان الجودة في المكاتب الوطنية، ولا سيما المكاتب التي تعمل بصفتها إدارات دولية.
انخفاض في إيداعات معاهدة البراءات بصورة مطلقة أو بالنسبة إلى إيداعات مسار باريس.	مواصلة تحسين خدمات المرحلة الدولية لمعاهدة البراءات والترويج للمعاهدة لدى مستخدميها الحاليين والمحتملين.

## النتائج المرقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
<b>الركيزة الاستراتيجية 2</b>	<i>الجمع بين الناس وإقامة شركات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية</i>		
1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية	التقدم في تنفيذ العمل المُتفق عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة	ملخص رئيس الدورة الثالثة والثلاثين للجنة البراءات للنبود الموضوعية المدرجة في جدول الأعمال والتي نظرت فيها اللجنة	تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال لجنة البراءات
<b>الركيزة الاستراتيجية 3</b>	<i>توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم</i>		
1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر	مجموع الأعضاء مستوى رضا المكاتب عن أنشطة الويبو العالمية التعاونية وأنشطة المساعدة التي يقدمها المكتب الدولي	153 دولة متعاقدة الأنشطة التعاونية: 88% (استقصاء 2018/19) الأنشطة المتعلقة بفحص البراءات: 91% (استقصاء 2018/19)	155 عضواً أكثر من 90% راضون أو للغاية أكثر من 95% راضون أو للغاية
2.3 مستوى محسن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها	مستوى رضا مستخدمي نظام الويبو العالمي للملكية الفكرية عن خدمات المكتب الدولي	87% (استقصاء 2018/19)	أكثر من 90% راضون أو للغاية
<b>الركيزة الاستراتيجية 4</b>	<i>دعم الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية كأداة للنمو والتنمية المستدامة</i>		
2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء	عدد ونسبة الدول الأعضاء الراضية عن جودة المشورة القانونية والسياسية المقدمة	89% استناداً إلى 7 ردأ (2020)	أكثر من 90% راضون أو للغاية
3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء	مستوى رضا المشاركين في أنشطة تكوين الكفاءات التدريب في مجال قانون البراءات وما يتصل به من مسائل	93%	أكثر من 95% راضون أو للغاية

### البراءات والتكنولوجيا: الموارد بحسب النتائج (بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022	النتيجة المرقبة
2,101	1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية
3,387	2.2 تجمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع
3,067	1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر
213,418	2.3 مستوى محسن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها
3,824	1.4 ضمان فعالية أكبر في استخدام الملكية الفكرية لأغراض دعم النمو والتنمية في كل الدول الأعضاء وفي المناطق والمناطق الفرعية لكل منها، بما في ذلك من خلال تعميم توصيات أجندة التنمية.
1,824	2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء
2,653	3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء

230,274

المجموع

## الموارد

### البراءات والتكنولوجيا: الموارد بحسب غرض الإنفاق (بآلاف الفرنكات السويسرية)

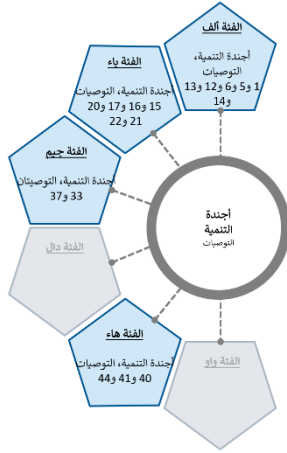
البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020	الميزانية بعد التحويلات 21/2020	البرنامج والميزانية 21/2020	الميزانية المقترحة 23/2022	
%	المبلغ			
				ألف. موارد الموظفين
%1.6-	(2,114)	133,930	134,973	الوظائف
%32.6-	(719)	2,728	2,204	الموظفون المؤقتون
غير متاح	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>%2.1-</b>	<b>(2,833)</b>	<b>136,659</b>	<b>137,178</b>	<b>المجموع، ألف</b>
				باء. موارد خلاف الموظفين
				المتدربون وزمالات الويبو
%100.0-	(60)	48	60	المتدربون
%28.8	840	2,278	2,912	زمالات الويبو
%26.2	780	2,326	2,972	المجموع الفرعي
				الأسفار والتدريب والمنح
%12.6-	(246)	1,457	1,950	بعثات الموظفين
%20.0-	(614)	3,078	3,066	أسفار الغير
%400.0	340	44	85	التدريب ومنح السفر له
%10.2-	(520)	4,579	5,101	المجموع الفرعي
				الخدمات التعاقدية
%23.5	184	679	782	المؤتمرات
%22.7	7	25	30	النشر
%5.9-	(651)	9,777	11,036	الخدمات التعاقدية الفردية
%9.6	6,461	70,801	67,260	الخدمات التعاقدية الأخرى
%7.6	6,001	81,282	79,108	المجموع الفرعي
غير متاح	-	-	-	تكاليف الخدمات المالية
غير متاح	-	-	-	المجموع الفرعي
				مصرفات التشغيل
%31.5-	(701)	1,466	2,221	المباني والصيانة
%73.5-	(717)	693	975	الاتصالات
%75.9-	(22)	17	29	التمثيل ومصرفات التشغيل الأخرى
غير متاح	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
%44.6-	(1,440)	2,176	3,225	المجموع الفرعي
				المعدات والإمدادات
%41.9-	(65)	85	155	الأثاث والمعدات
%18.4	95	579	518	الإمدادات والمواد
%4.5	30	664	673	المجموع الفرعي
<b>%5.3</b>	<b>4,852</b>	<b>91,027</b>	<b>91,078</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>%0.9</b>	<b>2,019</b>	<b>227,685</b>	<b>228,255</b>	<b>المجموع</b>
	(5)	377	382	الوظائف

## العلامات والتصاميم



### استراتيجيات التنفيذ

قطاع العلامات والتصاميم مسؤول عن جوانب عدة من عمل الويبو.



أولاً، فهو ييسر وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجالات العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية. ويدعم التعاون الدولي في إطار العديد من معاهدات الويبو - ولا سيما اتفاقية باريس، ومعاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات التجارية، ومعاهدة قانون العلامات التجارية، وبروتوكول اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات، واتفاق لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية، واتفاق لشبونة بشأن تسميات المنشأ والمؤشرات الجغرافية. فضلاً عن ذلك، يدعم القطاع عمل اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية وجمعيات اتحاد مدريد ولاهاي ولشبونة وجمعية معاهدة سنغافورة.

وثانياً، يُعدّ القطاع أيضاً من مزودي الخدمات العالمية الجوهرية للملكية الفكرية المرتبطة بالحماية الدولية للعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية من خلال أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة.

وثالثاً، يدعم القطاع استخدام الدول الأعضاء للعلامات والتصاميم من خلال إسداء المشورة التشريعية والسياسية للدول الأعضاء في الويبو ومكاتب الملكية الفكرية الوطنية. وتكمل ذلك أنشطة توعية ودعم لفائدة المستخدمين فضلاً عن أنشطة تدريب وبناء القدرات لفائدة البلدان الأقل نمواً والبلدان النامية والبلدان المتحولة والبلدان المتقدمة.

### قانون العلامات والتصاميم

سيواصل قطاع العلامات والتصاميم، على مدى الثنائية 23/2022، تيسير العمليات المعيارية التي تقودها الدول الأعضاء فيما يتعلق بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية ومواضيع السياسات الرامية إلى وضع إطار قانوني دولي متوازن. وسيشمل ذلك تبادل المعلومات والخبرات في إطار لجنة العلامات بشأن ممارسات المكاتب من أجل زيادة الشفافية في التشغيل العملي للنظام الدولي للملكية الفكرية فيما يخص العلامات والتصاميم وتعزيز الاتساق على المستوى العملي حيثما أمكن ذلك. وسيركز القطاع بخاصة على ما يلي:

- إمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم رهن اتخاذ الجمعية العامة للويبو قراراً بذلك. ومن شأن هذه المعاهدة أن تبسّط إجراءات تسجيل التصاميم فيما بين الدول الأعضاء، مما يجعل من الأسهل والأقل تكلفة على المصممين الحصول على الحماية لإبداعاتهم في ولايات قضائية متعددة. فضلاً عن ذلك، سيواصل القطاع تنظيم دورات منتظمة للجنة العلامات على نحو ملائم (مادي أو مختلط أو افتراضي) وتطوير العمل فيما بين الدورات بغية تيسير التبادلات المفتوحة بشأن المواضيع البارزة المتعلقة بقانون العلامات التجارية والتصاميم وبالسياسات التي تمكّن الدول الأعضاء من تحقيق النتائج المتفق عليها؛
  - تنظيم دورة واحدة من الندوة العالمية للويبو بشأن المؤشرات الجغرافية، بالتعاون مع دولة عضو مهمة، بصيغة جديدة ومنقحة. وإعداد وتقديم دراسات وتقارير دقيقة عن القضايا الموضوعية في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية؛
  - مواصلة توسيع التغطية الجغرافية لمعاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات للدفع قدماً بعملية تبسيط تسجيل العلامات في جميع أنحاء العالم.
- وفي مجال حماية شعارات الدول وأسماء وشعارات المنظمات الحكومية الدولية، سيواصل القطاع ضمان الإدارة الفعالة لإجراءات التبليغ المنصوص عليها في المادة 6<sup>(ثالثاً)</sup> من اتفاقية باريس، وإصدار منشورات إلكترونية نصف سنوية بجميع الإشارات المبلغ عنها.

وسيواصل القطاع تناول قانون وسياسات العلامات والتصاميم في ضوء التكنولوجيا المتغيرة بسرعة وبيئة الأعمال التجارية للسلع الاستهلاكية، بهدف إتاحة هذا الشكل من الملكية الفكرية لأوسع نطاق ممكن من المستخدمين. وسيواصل أيضاً التركيز على نهج متوازنة من حيث الاعتبارات الجغرافية والمواضعية، فضلاً عن دمج قضية المساواة بين الجنسين في كل الأنشطة. وفضلاً عن ذلك، سيقدم القطاع مشورة متوازنة في مجال التشريعات والسياسات القطرية بناءً على الطلب من خلال التواصل والتعاون الوثيقين مع الدول الأعضاء، مع مراعاة الأولويات المحددة في استراتيجياتها الوطنية للملكية الفكرية، وضمان أن تظل هذه المشورة مستجيبة تماماً لاحتياجاتها.

### نظام مدريد

فيما يخص نظام مدريد، سيركز برنامج العمل للثنائية المقبلة بخاصة على ما يلي:

- تشجيع الانضمام إلى نظام مدريد ودعم انضمام الدول التي تبدي رغبتها في الانضمام إليه؛
- زيادة استخدام نظام مدريد في جميع أنحاء العالم، ولا سيما في صفوف الشركات الصغيرة والمتوسطة وفي الأسواق الناشئة، من خلال تنفيذ التسويق والترويج الاستراتيجيين، مع مراعاة الخصائص المختلفة للملاء على أساس بحوث للسوق وتحليل للبيانات وتنفيذ حملات وأنشطة مخصصة، بما في ذلك في شكل رقمي؛
- ابتكار وتعزيز خدمات مدريد التي يقدمها المكتب الدولي للمستخدمين والمكاتب، بما في ذلك من خلال إطلاق منصة معلوماتية جديدة لمدير؛

- تبسيط نظام مدريد وتيسير الوصول إليه وتعزيز اتساقه بالتعاون مع المكاتب الأعضاء، بما في ذلك عن طريق الاجتماعات السنوية للفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات والمائدة المستديرة لفريق مدريد العامل.

## نظام لاهاي

- سينصب التركيز في الثنائية المقبلة على توسيع نطاق نظام لاهاي ليصبح نظاماً عالمياً حقاً، مع التركيز بوجه خاص على ما يلي:
- الترويج الفعال للنظام لزيادة التغطية الجغرافية والاستخدام من خلال تقديم دعم مخصص للأطراف المتعاقدة المحتملة ومكاتبها وكذلك الأطراف التي قد تحتاج إلى ذلك، بالتعاون مع قطاعات الويبو الأخرى؛
- زيادة سهولة استخدام النظام من خلال الاستمرار في إعداد المعلومات والمواد الإرشادية للمودعين مع مراعاة أثر توسع النظام؛
- المضي قدماً في الاستثمار في بنية إدارية مثلى، واستحداث حلول معلوماتية لضمان خدمات حديثة للمستخدمين والمكاتب الأعضاء؛
- تعزيز تجربة العملاء من خلال خدمات متجاوبة في مجال دعم العملاء؛
- إتاحة تطوير الإطار القانوني وجدول الرسوم على نحو متوازن بالتوازي مع تحديث بيئة تكنولوجيا المعلومات من خلال الاجتماعات السنوية للفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي.

## نظام لشبونة

- سيتطلب توسيع نظام لشبونة ليصبح نظاماً عالمياً حقاً دعماً مكرساً للأطراف المتعاقدة المرتقبة، وسلطاتها المختصة، والمستخدمين المحتملين للنظام، مع الإشارة في الوقت نفسه إلى الخيارات المتاحة لتوفير الحماية للمؤشرات الجغرافية، مثل نظام خاص أو نظام للعلامات التجارية. وستركز المبادرات في الثنائية المقبلة بخاصة على ما يلي:
- الترويج بنشاط لنظام لشبونة، بما في ذلك وثيقة جنيف، لتوسيع نطاق تغطيته الجغرافية وزيادة استخدامه، ولا سيما في صفوف الأطراف المعنية بالتعاون مع قطاعات الويبو الأخرى؛
- تقديم المساعدة القانونية والتقنية بناءً على طلب الدول الأعضاء في الويبو والمنظمات الحكومية الدولية المهمة بالانضمام إلى نظام لشبونة، ولا سيما للمنتجين المحليين في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً؛
- مواصلة عملية تحديث وتبسيط الإطار التنظيمي لنظام لشبونة بالتوازي مع تحديث المنظومة المعلوماتية، بما في ذلك من خلال دورات الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة؛
- ضمان أفضل نظم الإدارة وأحدث الخدمات لمستخدمي نظام لشبونة.

## المخاطر

الخطر	الاستجابة
لا تتطور نظم مدريد ولاهاي ولشبونة بكامل إمكاناتها خلال الثنائية من حيث التغطية الجغرافية واستخدام المودعين المحتملين والخدمات التي يقدمها المكتب الدولي.	السي بنشاط إلى تشجيع انضمام البلدان المهمة، وإعادة النظر في أنشطة الترويج والتسويق، بما في ذلك عن طريق اتباع المزيد من النهج القائمة على الشركاء لتوسيع نطاق هذه الأنظمة وتعزيزها، وزيادة التركيز على الحصول على ردود فعل العملاء، وزيادة رقمنة وتبسيط عمليات وخدمات المكتب الدولي.

## النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
الركيزة الاستراتيجية 2	الجمع بين الناس وإقامة شركات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية	حالة التقدم في عمل لجنة العلامات في نهاية 2020 وفقاً للوثيقة SCT/43/11 وغيرها من وثائق العمل المعنية	تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال لجنة العلامات
1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية	التقدم في تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة	توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم	نظام مدريد: 6 أعضاء إضافيين (3 في السنة) ووثيقتان (1958 و 1967)
الركيزة الاستراتيجية 3	توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم	نظام لاهاي (مايو 2021): 66 طرفاً متعاقداً بموجب وثيقة جنيف (1999)؛ و 34 طرفاً متعاقداً بموجب وثيقة لاهاي (1960)	نظام لاهاي: 6 أعضاء إضافيين في وثيقة جنيف (1999)؛ ولا يوجد أعضاء إضافيون في وثيقة لاهاي (1960)
1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر	مجموع الأعضاء	نظام مدريد (فبراير 2021): 108 أطراف متعاقدة	نظام مدريد: 6 أعضاء إضافيين (3 في السنة) ووثيقتان (1958 و 1967)

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
	معدل الإبداع	نظام لشبونة (مايو 2021): 8 أطراف متعاقدة بموجب وثيقة جنيف (2015)؛ و 30 طرفاً متعاقداً بموجب وثيقتي اتفاق لشبونة (1958 و 1967) طلبات نظام مدريد: 63,800	نظام لشبونة: 8 أعضاء إضافيين في وثيقة جنيف (2015)؛ ولا يوجد أعضاء إضافيون في وثيقتي اتفاق لشبونة (1958 و 1967) طلبات نظام مدريد: 2022: 71,200؛ 2023: 74,000
	التجديدات	طلبات نظام لاهاي: 5,792 الطلبات الدولية لنظام لشبونة: 5	طلبات نظام لاهاي: 2022: 7,480؛ 2023: 7,990 الطلبات الدولية لنظام لشبونة: 75 في السنة (150 طلباً في 23/2022)
		نظام مدريد: 32,371 نظام لاهاي: 4,759	2022: 32,400؛ 2023: 34,000 2022: 4,440؛ 2023: 4,630
2.3 مستوى محسن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها	مستوى رضا مستخدمي نظام الويبو العالمي للملكية الفكرية عن خدمات المكتب الدولي تكلفة الوحدة	نظام مدريد: 79% (استقصاء 19/2018) نظام لاهاي: غير متاح نظام مدريد: تسجيل جديد/مجدد: 625 فرنكاً سويسرياً نظام لاهاي: تصميم جديد/مجدد: 541 فرنكاً سويسرياً	أكثر من 85% راضون أو راضون للغاية أكثر من 85% راضون أو راضون للغاية يُحدّد لاحقاً يُحدّد لاحقاً
<b>الركيزة الاستراتيجية 4</b> دعم الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية كأداة للنمو والتنمية المستدامة			
2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء	عدد ونسبة الدول الأعضاء الراضية عن جودة المشورة القانونية والسياسية المقدمّة	100% استناداً إلى 5 رداً	أكثر من 90% راضون أو راضون للغاية
3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء	مستوى رضا المشاركين في أنشطة تكوين الكفاءات والتدريب في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية والمسائل المتصلة بها	100% استناداً إلى 48 رداً في 2020	أكثر من 90% راضون أو راضون للغاية



## الموارد

### العلامات والتصاميم: الموارد بحسب غرض الإنفاق (بآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020		الميزانية بعد التحويلات 21/2020	البرنامج والميزانية 21/2020	الميزانية المقترحة 23/2022	
%	المبلغ				
					ألف. موارد الموظفين
2.3%	1,284	56,235	56,447	57,731	الوظائف
9.6%	(212)	2,545	2,216	2,004	الموظفون المؤقتون
	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>1.8%</b>	<b>1,072</b>	<b>58,779</b>	<b>58,663</b>	<b>59,735</b>	<b>المجموع، ألف</b>
					باء. موارد خلاف الموظفين
					المتدربون وزمالات الويبو
146.6%	85	79	58	143	المتدربون
0.3%	10	3,352	3,420	3,430	زمالات الويبو
2.7%	95	3,432	3,478	3,573	المجموع الفرعي
					الأسفار والتدريب والمنح
29.0%	(422)	872	1,457	1,035	بعثات الموظفين
3.1%	(60)	1,764	1,915	1,855	أسفار الغير
17.2%	(50)	134	290	240	التدريب ومنح السفر له
14.5%	(532)	2,770	3,662	3,130	المجموع الفرعي
					الخدمات التعاقدية
3.1%	(34)	1,018	1,099	1,065	المؤتمرات
720.0%	144	-	20	164	النشر
58.7%	(1,964)	1,325	3,346	1,382	الخدمات التعاقدية الفردية
1.8%	(189)	14,132	10,350	10,162	الخدمات التعاقدية الأخرى
13.8%	(2,042)	16,476	14,815	12,773	المجموع الفرعي
					تكاليف الخدمات المالية
					المجموع الفرعي
					مصرفات التشغيل
100.0%	(26)	32	26	-	المباني والصيانة
55.5%	(960)	1,247	1,730	770	الاتصالات
0.0%	-	82	210	210	التمثيل ومصرفات التشغيل الأخرى
					خدمات الأمم المتحدة المشتركة
50.2%	(986)	1,360	1,966	980	المجموع الفرعي
					المعدات والإمدادات
					الأثاث والمعدات
100.0%	20	92	20	40	الإمدادات والمواد
100.0%	20	115	20	40	المجموع الفرعي
<b>14.4%</b>	<b>(3,445)</b>	<b>24,152</b>	<b>23,940</b>	<b>20,495</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>2.9%</b>	<b>(2,373)</b>	<b>82,931</b>	<b>82,603</b>	<b>80,230</b>	<b>المجموع</b>
	<b>1</b>	<b>156</b>	<b>155</b>	<b>156</b>	<b>الوظائف</b>
					منها
				355	مشروع أجندة التنمية

العلامات والتصاميم: الموارد بحسب النتائج  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022	النتيجة المرتقبة
2,440	2.1 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية
13,324	3.1 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر
61,877	3.2 مستوى محسن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها
1,069	4.2 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء
1,521	4.3 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء
<b>80,230</b>	<b>المجموع</b>

الموارد الاستثمارية المحتملة توافرها لأغراض البرامج<sup>1</sup>  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبلغ المقدّر المحتمل توافره لأغراض البرامج في 23/2022	المساهمات المقدّرة في 23/2022 <sup>2</sup>	الرصيد المتوقع في نهاية 2021	النفقات المقدّرة في نهاية 2021 <sup>3</sup>	المساهمات المقدّرة في 2021 <sup>2</sup>	الرصيد في 31 ديسمبر 2020	الصناديق الاستثمارية
1,218	560	658	105	280	483	الصبن
1,165	808	357	358	404	311	الصبن (الموارد البشرية)
<b>2,383</b>	<b>1,368</b>	<b>1,015</b>	<b>463</b>	<b>684</b>	<b>794</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. وتغطي هذه الموارد عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثنائية الواحدة أو تتداخل معها.

<sup>2</sup> تقدّم المساهمات المقدّرة في 2021 و23/2022 على سبيل الإرشاد فقط بالاستناد إلى أنماط التمويل السابقة. ولا تدلّ على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثماري التزاماً من هذا القبيل. وقد تختلف المساهمات السنوية.

<sup>3</sup> النفقات المقدّرة في عام 2021 إرشادية، استناداً إلى النفقات السابقة.

## حق المؤلف والصناعات الإبداعية



### استراتيجيات التنفيذ

قطاع حق المؤلف والصناعات الإبداعية مسؤول عن جوانب عدة من عمل الويبو.

أولاً، يساهم في وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة لحق المؤلف والحقوق المجاورة. ويسر التعاون الدولي في إطار معاهدات الويبو بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة، ولا سيما معاهدي الإنترنت - وهما معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي - ومعاهدة بيجين ومعاهدة مراكش، ويدعم عمل اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة. وفي هذا الصدد، يجمع الدول الأعضاء والمبدعين والأطراف المعنية بحق المؤلف من كل مكان لمناقشة مستقبل المنظومة العالمية لحق المؤلف.

وثانياً، يشجع القطاع وضع منظومة إبداعية متوازنة وفعالة في الدول الأعضاء من خلال تقديم المشورة بشأن التشريعات والسياسات والبنى التحتية والإدارية للدول الأعضاء في الويبو والسلطات الوطنية المعنية بحق المؤلف. ويدعم استخدام حق المؤلف والحقوق المجاورة بوصفها أداة للنمو والتنمية المستدامة، ويشجع على اكتساب المعارف والمهارات المتعلقة بحق المؤلف والحقوق المجاورة في جميع الدول الأعضاء، مع توفير أنشطة تدريب وبناء القدرات المصممة خصيصاً للبلدان النامية وأقل البلدان نمواً. ويشجع المبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة ومؤسسات التراث الثقافي والمؤسسات التعليمية والبحثية والمجتمعات المحلية على الاستفادة من حق المؤلف والحقوق المجاورة، بما في ذلك من خلال دعم منظمات الإدارة الجماعية والأشخاص ذوي الإعاقة في قراءة المطبوعات.

وثالثاً، يضطلع القطاع بأنشطة توعية وإعلام في جميع أنحاء العالم لتوضيح إمكانات تسخير الملكية الفكرية لتحسين حياة الجميع في كل مكان، وسيستخدم وسائل تواصل وتعاون أكثر فعالية لإكفاء الوعي وزيادة المعرفة بشأن تلك الإمكانيات، بما في ذلك عن طريق الموقع الإلكتروني للويبو ومنشورات الويبو. ويدعم برنامج الويبو العالمي للجوائز هذه الأنشطة.

### قانون حق المؤلف

يقود مجال قانون حق المؤلف عمل المنظمة الموضوعي لتشكيل منظومة عالمية لحق المؤلف والحقوق المجاورة من خلال دعم الدول الأعضاء في الانضمام إلى معاهدات الويبو بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة، وتحديث قوانين حق المؤلف الخاصة بها فضلاً عن أطرها القانونية والسياسية لتسهيل المشاركة الكاملة في منظومة الإبداع العالمية، وإجراء مناقشات بين جميع الأطراف المعنية في إطار لجنة حق المؤلف. وتشمل المبادرات المحددة في الثنائية المقبلة ما يلي:

- تيسير المناقشات في لجنة حق المؤلف بشأن بنود جدول الأعمال الموضوعية وفقاً لجدول أعمال اللجنة وبشأن القضايا الناشئة المتعلقة بحق المؤلف؛
- تقديم المشورة التشريعية للدول الأعضاء لتحديث واعتماد قوانين وطنية متوازنة وفعالة تتفق مع معاهدات الويبو بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة، وتيسير عمل المؤسسات الثقافية والتعليمية والبحثية؛
- دعم الدول الأعضاء فيما يتعلق بمعاهدات حق المؤلف، ولا سيما معاهدي الإنترنت - أي معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي - ومعاهدة بيجين ومعاهدة مراكش.

### تطوير حق المؤلف

يدعم مجال عمل تطوير حق المؤلف مشاركة البلدان النامية وأقل البلدان نمواً منظومة حق المؤلف من أجل استخلاص قيمة اقتصادية أكبر من أعمالها وصناعاتها الثقافية وغيرها من الأعمال والصناعات الإبداعية. ويقوم بذلك عن طريق توفير أنشطة لبناء القدرات وتنمية المهارات التقنية والقانونية والسياسية على المستوى الوطني والإقليمي والأقاليمي، بما في ذلك عن طريق المشاريع الممولة من الجهات المانحة من خلال ترتيبات الصناديق الاستثمارية. وتشمل المبادرات المحددة في الثنائية المقبلة ما يلي:

- مساعدة مكاتب حق المؤلف والمؤسسات العامة المختصة الأخرى في مجال حق المؤلف في التخطيط الاستراتيجي ورسم السياسات المتعلقة بحق المؤلف، وتنفيذ هذه الاستراتيجيات والسياسات، بهدف دعم الدول الأعضاء في الاستفادة بشكل أكثر فعالية من منظومة حق المؤلف لتحقيق أهدافها الإنمائية؛
- تجاوز دعم الحكومات بتعزيز سُبل التعاون والدعم المقدم إلى الشركات والمجتمعات المحلية وفرادى المبدعين لاستخدام حق المؤلف بوصفه أداة للنمو والتنمية عن طريق تنمية المهارات والقدرات على مستوى المؤسسات والأفراد.
- تصميم وتنفيذ برامج ومشاريع وأدوات مخصصة وقطرية التركيز لتمكين المبدعين والمؤسسات الثقافية والإبداعية والشباب والنساء من الاستفادة من حق المؤلف بفعالية ونجاح.

## إدارة حق المؤلف

يدعم مجال إدارة حق المؤلف الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية بوصفها أداة للنمو والتنمية المستدامة. ويُحقّق ذلك عن طريق تيسير الإدارة السليمة لحق المؤلف والبنية التحتية، بما في ذلك الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة، وعن طريق حل الويبو المعلوماتي WIPO Connect لمنظمات الإدارة الجماعية، وعن طريق شركات مبتكرة بين القطاعين العام والخاص تركز على الأفراد، بما في ذلك اتحاد الكُتُب الميسرة واتحاد الويبو للمبدعين. وسينصب التركيز في الثنائية المقبلة على ما يلي:

- تقديم المشورة القانونية والتقنية للدول الأعضاء ومنظمات الإدارة الجماعية بشأن القوانين واللوائح المتعلقة بالإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة، والمساهمة في تطوير منظومة إبداعية متوازنة وفعالة في الدول الأعضاء؛
- تطوير وإطلاق WIPO Connect، وتوفير أدوات ومعلومات ومساعدات لدعم تطوير الأسواق المحلية والوصول إلى السوق العالمية للمحتوى الإبداعي، حتى يستفيد المزيد من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة من حق المؤلف والحقوق المجاورة بنجاح، وتيسير نقل المعرفة؛
- توسيع نفوذ اتحاد الكُتُب الميسرة من خلال إنشاء شبكة من الفهارس المجانية والتجارية، مما يتيح اكتشاف المزيد من العناوين والوصول إليها بأنساق يسهل الوصول إليها بأكثر عدد ممكن من اللغات، بحيث يتمكن المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة في قراءة المطبوعات من الوصول إلى المنشورات التعليمية وغيرها؛
- الترويج لاتحاد الويبو للمبدعين بغية إزكاء الوعي وزيادة المعارف بشأن حقوق المبدعين والممارسات الإدارية المتصلة بها، وضمان الاعتراف والمكافأة العادلة لجميع المبدعين بغض النظر عن ظروفهم الجغرافية أو الثقافية أو الاقتصادية، مما يساهم في زيادة عدد المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة التي تستفيد من الملكية الفكرية بنجاح.

## الإعلام والتوعية الرقمية

تهدف مبادرات الإعلام والتوعية الرقمية إلى دعم استحداث المحتويات الملهمة بشأن إمكانات تسخير الملكية الفكرية لتحسين حياة الجميع في كل مكان وتوزيع تلك المحتويات رقمياً. وستقوم بذلك من خلال الاضطلاع بأنشطة إعلام فعالة بشأن جميع جوانب الملكية الفكرية وعمل الويبو تكون موجهة لكل فئات الجمهور، وتعتمد هوية مرئية متسقة، وتنفذ عن طريق قنوات متعددة منها الموقع الإلكتروني للويبو ومنشورات الويبو ومجلة الويبو ومركز الويبو للمعرفة، واليوم العالمي للملكية الفكرية. وسيكون التركيز في 23/2022 على ما يلي:

- منح الويبو دوراً قيادياً للتفكير في موضوعات الملكية الفكرية من خلال أنشطتنا للتواصل الرقمي، وتقديم محتويات ملهمة وجيدة الإعداد للموقع الإلكتروني، وأعمالنا المنشورة، والمعارض الافتراضية، وحملة اليوم العالمي للملكية الفكرية؛
- بناء مهارات الدول الأعضاء فيما يخص منهجية جمع وتحليل البيانات عن الصناعات الإبداعية. وتقديم قيمة للمستخدمين في جميع أنحاء العالم من خلال تقديم هذه البيانات في التقارير/المنشورات المعنية التي تسلط الضوء على البيانات الاقتصادية للصناعات الإبداعية.
- تنمية المعارف والمهارات لدى الناشرين في البلدان النامية من خلال برنامج دائرة الناشرين عن طريق تسهيل أنشطة التدريب والشراكات مع الناشرين من البلدان المتقدمة.

## برنامج الويبو العالمي للجوائز

يدعم برنامج جوائز الويبو استخدام الملكية الفكرية بوصفها أداة للنمو والتنمية المستدامة من خلال تشجيع ومكافأة المبتكرين والمبدعين في مسابقات وطنية مختارة للملكية الفكرية. وسيُوسّع البرنامج الحالي ليشمل برنامجاً عالمياً لجوائز الابتكار والإبداع عن طريق مسابقة عالمية مفتوحة بحضور لجنة تحكيم جهات راعية دولية. وسينظر البرنامج أيضاً في مبادرات مكافأة تقودها النساء والشباب والشركات الصغيرة والمتوسطة، وسيعزز الوصول إلى مصادر التمويل وأنشطة التدريب والتوجيه للمشاركة المختارة.

## المخاطر

الخطـر	الاستجابة
الأطر القانونية أو التقنية المحدودة قد تقيد قدرة الدول الأعضاء والأطراف المعنية على الاستفادة من عمليات التبادل الإقليمي والدولي للمصنّفات المحمية بموجب حق المؤلف في ظل بيئة تكنولوجية رقمية سريعة التغير، فتؤدي إلى عدم القدرة على تحقيق أهداف رئيسية.	دعم جهود الدول الأعضاء لإنشاء ومواصلة تطوير منظوماتها القانونية والتقنية من خلال تقديم المشورة بشأن التشريعات والمؤسسات والبنى المعلوماتية المتعلقة بحق المؤلف فضلاً عن برامج التوعية بشأن فوائد حق المؤلف لتطوير الصناعات الإبداعية.

## النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
الركيزة الاستراتيجية 1	الوصول إلى كل أرجاء العالم من أجل شرح إمكانات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان		
1.1 التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إزكاء الوعي وزيادة	عدد الزائرين الفريدين لموقع الويبو الإلكتروني والمواقع الإلكترونية للمكاتب الخارجية	يُحدّد لاحقاً	زائد 20%

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
المعارف بشأن إمكانات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان	عدد الزائرين الفريدين الذين نزلوا منشورات الويبو	يُحدّد لاحقاً	زائد 20%
<i>الركيزة الاستراتيجية 2</i>			
1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية	التقدم في تنفيذ العمل المُتفق عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة	ملخصات رؤساء الدورات السابقة للجنة حق المؤلف للبنود الموضوعية المدرجة في جدول الأعمال والتي نظرت فيها اللجنة	تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال لجنة حق المؤلف
<i>الركيزة الاستراتيجية 4</i>			
2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء	عدد ونسبة الدول الأعضاء الراضية عن جودة المشورة القانونية والسياسية المقدمة	100% استناداً إلى 19 رداً	أكثر من 90% راضون أو راضون للغاية
3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء	مستوى رضا المشاركين في أنشطة الويبو للتدريب وتنمية المهارات	غير متاح	أكثر من 85% راضون أو راضون للغاية
4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح	عدد منظمات الإدارة الجماعية في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً التي تستخدم منصة WIPO Connect اتحاد الكتب الميسرة: عدد الكتب الميسرة المقدمة إلى أشخاص ذوي إعاقة في قراءة المطبوعات	15 منظمة إدارية جماعية من أجل 16 صنف إنشاء 440,000	28 منظمة إدارية جماعية من أجل 56 صنف إنشاء زائد 25% (الثنائية)

## الموارد

### حق المؤلف والصناعات الإبداعية: الموارد بحسب النتائج (بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022	النتيجة المرتقبة
8,269	1.1 التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إذكاء الوعي وزيادة المعارف بشأن إمكانات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان
3,537	1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية
1,577	2.2 تجمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع
285	1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر
286	2.3 مستوى محسن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها
1,191	1.4 ضمان فعالية أكبر في استخدام الملكية الفكرية لأغراض دعم النمو والتنمية في كل الدول الأعضاء وفي المناطق والمناطق الفرعية لكل منها، بما في ذلك من خلال تعميم توصيات أجندة التنمية.
4,754	2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء
1,741	3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء
9,845	4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح
<b>31,485</b>	<b>المجموع</b>

حق المؤلف والصناعات الإبداعية: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020	المبلغ	الميزانية بعد التحويلات 21/2020	البرنامج والميزانية 21/2020	الميزانية المقترحة 23/2022	
					<b>ألف. موارد الموظفين</b>
					الوظائف
%3.5-	(631)	16,446	18,027	17,397	
%24.8	190	1,684	766	956	الموظفون المؤقتون
غير متاح	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>%2.3-</b>	<b>(440)</b>	<b>18,130</b>	<b>18,793</b>	<b>18,352</b>	<b>المجموع، ألف</b>
					<b>باء. موارد خلاف الموظفين</b>
					المتدربون وزمالات الويبو
					المتدربون
%470.3	235	37	50	285	
%61.7	222	288	360	582	زمالات الويبو
%111.5	457	324	410	867	المجموع الفرعي
					الأسفار والتدريب والمنح
					بعثات الموظفين
%33.0-	(348)	649	1,054	706	
%30.3-	(566)	1,140	1,867	1,300	أسفار الغير
غير متاح	98	-	-	98	التدريب ومنح السفر له
%28.0-	(816)	1,790	2,920	2,104	المجموع الفرعي
					الخدمات التعاقدية
					المؤتمرات
%58.5-	(183)	241	313	130	
%100.0-	(155)	130	155	-	النشر
%78.9	1,379	1,872	1,748	3,126	الخدمات التعاقدية الفردية
%87.6	2,931	6,059	3,348	6,280	الخدمات التعاقدية الأخرى
%71.4	3,972	8,302	5,564	9,536	المجموع الفرعي
					تكاليف الخدمات المالية
غير متاح	-	-	-	-	
غير متاح	-	-	-	-	المجموع الفرعي
					مصرفات التشغيل
					المباني والصيانة
غير متاح	440	72	-	440	
غير متاح	-	-	-	-	الاتصالات
غير متاح	120	2	-	120	التمثيل ومصرفات التشغيل الأخرى
%100.0-	(84)	137	84	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
%566.7	476	210	84	560	المجموع الفرعي
					المعدات والإمدادات
					الأثاث والمعدات
%85.0-	(34)	20	40	6	
%275.0	44	242	16	60	الإمدادات والمواد
%17.9	10	262	56	66	المجموع الفرعي
<b>%45.4</b>	<b>4,099</b>	<b>10,889</b>	<b>9,034</b>	<b>13,133</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>%13.1</b>	<b>3,659</b>	<b>29,019</b>	<b>27,826</b>	<b>31,485</b>	<b>المجموع</b>
	(5)	43	46	41	الوظائف
					منها
				1,195	مشروع أجندة التنمية

الموارد الاستثمارية المحتملة توافرها لأغراض البرامج<sup>1</sup>

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبلغ المقدّر المحتمل توافره لأغراض البرامج في 23/2022	المساهمات المقدّرة في 23/2022 <sup>2</sup>	الرصيد المتوقع في نهاية 2021	النفقات المقدّرة في نهاية 2021 <sup>3</sup>	المساهمات المقدّرة في 2021 <sup>2</sup>	الرصيد في ديسمبر 2020	الصناديق الاستثمارية
1,609	938	671	448	469	650	اليابان (حق المؤلف)
169	-	169	-	-	169	اليابان (الموظفون المهنيون المبتدئون)
1,939	698	1,241	131	349	1,023	جمهورية كوريا (حق المؤلف)
652	389	263	183	-	446	جمهورية كوريا (حق المؤلف/الموظفون المهنيون)
<b>4,369</b>	<b>2,025</b>	<b>2,344</b>	<b>762</b>	<b>818</b>	<b>2,288</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. وتغطي هذه الموارد عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثنائية الواحدة أو تتداخل معها.

<sup>2</sup> تقدّم المساهمات المقدّرة في 2021 و23/2022 على سبيل الإرشاد فقط بالاستناد إلى أنماط التمويل السابقة. ولا تدلّ على تعهّدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثماري التزاماً من هذا القبيل. وقد تختلف المساهمات السنوية.

<sup>3</sup> النفقات المقدّرة في عام 2021 إرشادية، استناداً إلى النفقات السابقة.

## التنمية الإقليمية والوطنية



## استراتيجيات التنفيذ

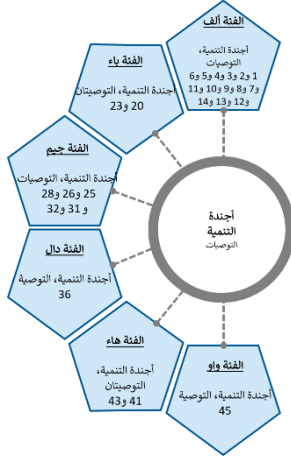
قطاع التنمية الإقليمية والوطنية مسؤول عن جوانب عدة من عمل الويبو.

أولاً، يستفيد من معرفته الفريدة بالدول الأعضاء والمناطق وتعاونها معها لتعزيز الاستخدام الأكثر فعالية للملكية الفكرية من أجل النمو والتنمية. ويقوم بذلك من خلال ربط الخبرات والخدمات والأدوات التي تقدمها الويبو باحتياجات وأولويات دولنا الأعضاء والأطراف المعنية الإقليمية، بما في ذلك من خلال شبكة الويبو للمكاتب الخارجية في الجزائر والبرازيل والصين واليابان ونيجيريا والاتحاد الروسي وسنغافورة.

وثانياً، يؤدي دور منسق توصيات أجنحة التنمية على نطاق المنظمة. ويعزز القطاع، بوصفه الجهة المكلفة بأجندة الويبو للتنمية، تنفيذ التوصيات بفعالية على مستوى المنظمة ويروج لأهميتها عالمياً عن طريق وسائل عملية ويضع التنمية في صميم عمل المنظمة.

وثالثاً، يشجع وضع منظومات متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء من خلال تقديم المشورة والمساعدة في وضع السياسات والاستراتيجيات وتنفيذها.

رابعاً، يزيد من المعارف والمهارات المتعلقة بالملكبة الفكرية في الدول الأعضاء من خلال برامج متطورة صممها ونفذتها أكاديمية الويبو.



وتستند استراتيجيات التنمية الإقليمية والوطنية إلى منهجيات تمكينية مصممة لزيادة أثر تنفيذ الأنشطة والمهام إلى أقصى حد ممكن، بما في ذلك من خلال زيادة التركيز على إدماج اعتبارات المساواة بين الجنسين بطريقة مجدية ومؤثرة. وسيزداد التركيز على المشاريع المنفذة مع مرور الوقت، بدلاً من الأنشطة المستقلة والأنشطة التي تنفذ لمرة واحدة، وسيصبح رصد وتقييم الآثار من السمات العادية. وسعيًا إلى زيادة نفوذ الويبو، ستقام شراكات مع مجموعة أوسع من الأطراف المعنية في منظومات الملكية الفكرية.

### بوابة لدولنا الأعضاء والأطراف المعنية الأخرى

الشعب الإقليمية هي البوابات الدبلوماسية والسياسية والتنفيذية لدولنا الأعضاء والأطراف المعنية الوطنية والإقليمية. وهي تعمل بوصفها جهات تنسيق لتعاوننا في جميع المجالات. وإن فهمها الدقيق للخصوصيات على الصعيد الوطني والإقليمي هو عامل تمكين وتيسير لتحديد وتقديم المساعدة التقنية المطلوبة واللازمة وتنمية المهارات والمعارف. وباختصار، فإن معارفها واتصالاتها ومهاراتها اللغوية هي عناصر حيوية لكل ما تقوم به الويبو في الدول الأعضاء فيها وعلى المستويات الإقليمية. وستواصل خبرتها ومعارفها توجيه المنظمة في تحقيق التعاون القطري والمجتمعي من خلال تحديد شركاء استراتيجيين، مما سيشجع لنا التواصل بشكل أفضل مع الشركات والمبتكرين والمبدعين والمجتمعات المحلية.

وأول مرة، تشمل التنمية الإقليمية والوطنية التعاون مع جميع الدول الأعضاء في المنظمة التي تضم 193 دولة عضواً تمتلك مجموعة كبيرة من الخبرات. ويفتح ذلك آفاقاً أكبر للتعاون ويوسع إمكانيات التأزر بين الدول الأعضاء، بما في ذلك من خلال مبادرات التعاون المخصصة فيما بين بلدان الجنوب وتوطيد التعاون بين الشمال والجنوب.

والمكاتب الخارجية هي الامتداد الطبيعي للمنظمة في الميدان. وتحفز المكاتب ما يمكن أن تقدمه الويبو استناداً إلى فهمها المفصل لمجالات مسؤوليتها، وتتعاون بشكل وثيق مع مقر الويبو وترتبط بمساعدة المنظمة وخدماتها وأدواتها بالاحتياجات والأولويات المتطورة في الميدان. ويمكنها إمامها بالظروف والثقافة واللغات المحلية من إقامة علاقات عميقة بسرعة مع الأطراف المعنية من القطاعين العام والخاص. ويوفر ذلك أساساً لإقامة شراكات لتوسيع نطاق الأنشطة وتقديم الرؤى المطلوبة للاستجابة بسرعة للتغيرات المتطورة في البيئة وتحديد الفرص. وستعود هذه القيمة المضافة بالفائدة على تنفيذ الولاية في مجالات مسؤوليتها في جميع مجالات عمل المنظمة. وفي الوقت نفسه، ستعزز الآليات الداخلية لضمان الاتساق والتكامل الكامل بين المكاتب الخارجية في عمل المنظمة. وسيستمر التركيز على ضمان أن تعمل شبكة المكاتب الخارجية بفعالية وكفاءة، وتضيف قيمة، وتساهم في تنفيذ الولاية بطريقة تكاملية تتجنب الازدواجية وتكون مستدامة.

وإن الشعب الإقليمية والمكاتب الخارجية هي الأقدر على تحديد طريقة ارتباط عمل الويبو بأسرة الأمم المتحدة على المستوى القطري. وستحدد الفرص التي يمكن أن يدعم فيها عمل الويبو الإنجاز الجماعي لأهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة، بما في ذلك على المستوى القطري.

### تنسيق أجنحة التنمية

أجندة التنمية هي جوهر ما تقوم به الويبو. فهي ركيزة أساسية لضمان وضع نظام شامل للملكية الفكرية يعود بالفائدة على الجميع. ويدفع تنسيق أجنحة التنمية على مستوى المنظمة التنفيذ الفعال لتوصيات أجنحة التنمية وتعميمها في الأنشطة الموضوعية للمنظمة استناداً إلى عمل الدول الأعضاء في اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. ومن الطرق المهمة التي يتم بها ذلك تنفيذ مشاريع أجنحة التنمية التي وافقت عليها لجنة التنمية مع التركيز على ضمان نتائج ملموسة وتأثير إنمائي. وسينصب



التركيز مجدداً على العمل مع الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية، سواء في جنيف أو على الصعيد العالمي، لتعزيز أهمية أجندة التنمية وتحديد مجالات وشركات وطرائق جديدة يمكن من خلالها تسخير استخدام الملكية الفكرية لأغراض النمو والتنمية.

## المشورة والمساعدة في مجال السياسات والاستراتيجيات

يؤدي السياق السياسي الذي توجد فيه الملكية الفكرية دوراً مهماً في مساهماتها في الابتكار والإبداع. وتختلف هذه السياقات باختلاف الدول الأعضاء والمناطق. وستماشى مبادرات التنمية الإقليمية والوطنية مع هذه السياقات وستقدم المشورة والمساعدة بشأن وضع سياسات تكيف مع كل دولة عضو ومنطقة. ومن مجالات العمل المستمرة في هذا الصدد دعمنا لوضع استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية، مع التركيز على ضمان تأييد ودعم السياسات على أعلى المستويات في الدول الأعضاء والمناطق، وعلى التنفيذ العملي والمحكم من أجل تحقيق الآثار في الميدان.

## بناء المهارات والمعرفة

سيكون برنامج العمل الجديد للتنمية الإقليمية والوطنية في طليعة عملية انتقال المنظمة من بناء القدرات التقليدية إلى بناء المهارات والمعرفة. وستقود أكاديمية الويبو هذه الجهود بصفتها الجهة الرائدة عالمياً في مجال توفير التعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية. وستواصل إدارة وتطوير خدمات التعلم الإلكتروني القائمة على المهارات من خلال شركات فعالة وعقود امتياز، مع التركيز على إصدار شهادات المهارات. وستزيد من عدد الدول الأعضاء التي لديها مؤسسات وطنية للتدريب في مجال الملكية الفكرية قادرة على تقديم دورات تعليمية وتدريبية عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تستند إلى المهارات، مما يحقق الأثر المضاعف اللازم للوصول إلى عدد أكبر بكثير من المستفيدين. وستعمق تعاونها مع الجامعات بغية توفير برامج تعليم عالي الجودة في مجال الملكية الفكرية ومدارس صيفية وأنشطة للمساعدة في بناء قاعدة معرفية في مجال الملكية الفكرية. وستسعى أيضاً إلى زيادة التركيز في هذا العمل على بناء المهارات العملية بهدف تزويد مجموعة أوسع من الأطراف المعنية ومستخدمي الملكية الفكرية، مثل الباحثين والشركات الصغيرة والمتوسطة، بالمهارات اللازمة لاستخدام نظام الملكية الفكرية. وسيتم إدخال نماذج جديدة للتدريب على التطوير المهني القائم على المهارات. وإلى جانب قيادة تلك المبادرات، ستعمل الأكاديمية أيضاً عن كثب على مستوى المنظمة من أجل تحديد الشركات والفرص اللازمة لتوسيع نطاق تغطية بناء المهارات والمعارف.

## المخاطر

الخطـر	الاستجابة
القيود المفروضة على التنقل والسفر التي تؤثر في تنفيذ برامج المساعدة التقنية وحضور فعاليات الويبو أو الدورات التدريبية المنظمة وجهاً لوجه في أكاديمية الويبو.	التكيف الرقمي لآليات التعاون التقني وتقديم الدورات للتمكين من تنظيم فعاليات أو برامج لتنمية القدرات تكون معززة بأدوات مختلطة أو شبكية تماماً. وتسريع استخدام التكنولوجيا الجديدة ومنصات الاتصالات.
قد يؤدي تعديل السياسات أو الأولويات المتعلقة بالملكية الفكرية على المستوى الإقليمي أو الوطني إلى إعادة النظر في خطط عمل البلدان المعنية، والحد من نطاق تقديم خدمات الويبو أو تأخير تلك الخدمات.	الاحتفاظ بالمرونة لإجراء تعديلات في خطط العمل للمناطق والبلدان. والتواصل المستمر مع السلطات الإقليمية والوطنية المناسبة لدعم تنفيذ خطط العمل.
المسافة الجغرافية بين المكاتب الخارجية والمقر الرئيسي قد تسفر عن تجزئة التنسيق والاتصال.	الاستمرار في المشاركة الوثيقة والثابتة والمهيكلتة لضمان دمج عمل المكاتب الخارجية دمجاً كاملاً في عمل المنظمة بطريقة متنسقة ومنتسقة وبما يتماشى مع إطار النتائج وخطط العمل والسير البويي للعمل في المنظمة.

## النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
<b>الركيزة الاستراتيجية 1</b>	الوصول إلى كل أرجاء العالم من أجل شرح إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان	عدد الزائرين الفريدين لموقع الويبو الإلكتروني يُحدّد لاحقاً	زائد 20%
1.1 التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إذكاء الوعي وزيادة المعارف بشأن إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان			
<b>الركيزة الاستراتيجية 2</b>	الجمع بين الناس وإقامة شركات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية	التقدم المحرز في تحقيق نتائج الويبو الرامية إلى تنفيذ برنامج عمل الأمم المتحدة الجديد لصالح أقل البلدان نمواً للفترة 2021-2030	غير متاح
4.2 التفاعل وإقامة شركات على نحو فعال مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية دعماً للأهداف العالمية التي تسهم فيها الملكية الفكرية			
<b>الركيزة الاستراتيجية 3</b>	توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم	نظام معاهدة البراءات: 153 دولة متعاقدة نظام مدريد (فبراير 2021): 108 أطراف متعاقدة نظام لاهاي (مايو 2021): 66 طرفاً متعاقداً بموجب وثيقة جنيف (1999)؛ و 34 طرفاً متعاقداً بموجب وثيقة لاهاي (1960)	نظام معاهدة البراءات: 155 عضواً نظام مدريد: 6 أعضاء إضافيين (3 في السنة) نظام لاهاي: 6 أعضاء إضافيين في وثيقة جنيف (1999)؛ ولا يوجد أعضاء إضافيون في وثيقة لاهاي (1960)
1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر	مجموع الأعضاء		

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
	معدل الإبداع	نظام لشبونة (مايو 2021): 8 أطراف متعاقدة بموجب وثيقة جنيف (2015)؛ 30 طرفاً متعاقدًا بموجب وثيقتي اتفاق لشبونة (1967 و 1958) طلبات نظام مدريد: 63,800 طلبات نظام لاهاي: 5,792 الطلبات الدولية لنظام لشبونة: 5	نظام لشبونة: 8 أعضاء إضافيين في وثيقة جنيف (2015)؛ ولا يوجد أعضاء إضافيون في وثيقتي اتفاق لشبونة (1967 و 1958) طلبات نظام مدريد: 2022: 71,200؛ 2023: 74,000 طلبات نظام لاهاي: 2022: 7,480؛ 2023: 7,990 الطلبات الدولية لنظام لشبونة: 75 في السنة (150 طلباً في 2022/23) زائد 20%
<b>دعم الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية كأداة للنمو والتنمية المستدامة</b>			
<b>الركيزة الاستراتيجية 4</b>			
1.4 ضمان فعالية أكبر في استخدام الملكية الفكرية لأغراض دعم النمو والتنمية في كل الدول الأعضاء وفي المناطق والمناطق الفرعية لكل منها، بما في ذلك من خلال تعميم توصيات أجندة التنمية	تنفيذ موضوعات الملكية الفكرية والتنمية التي نوقشت في إطار لجنة التنمية	غير متاح	تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال لجنة التنمية 16
عدد الزائرين الفريدين لأنظمة قواعد البيانات العالمية - ركن البراءات - قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم - قاعدة البيانات العالمية للتصاميم	عدد ونسبة الدول الأعضاء الراضية عن جودة المشورة القانونية والسياسية المقدمة	غير متاح	قانون البراءات والتكنولوجيا: 89% استناداً إلى 7 ردود العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية: 100% استناداً إلى 5 ردود حق المؤلف: 100% استناداً إلى 19 ردأ
2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء	عدد الدول الأعضاء ومكاتب الملكية الفكرية دون الإقليمية والإقليمية التي تستخدم أدوات الويب ومنهجياتها لتعزيز منظومتها الخاصتين بالملكية الفكرية والابتكار	غير متاح	40
3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء	مستوى رضا المشاركين في أنشطة الويبو للتدريب وتنمية المهارات	أفريقيا: 85% المنطقة العربية: 81% آسيا والمحيط الهادئ: 89% (2019) أمريكا اللاتينية والكاريبي: 89% البلدان الأقل نمواً: 90% البلدان المتحولة: غير متاح المكاتب الخارجية (الكل): غير متاح	≤ 85% راضون أو راضون للغاية
نسبة المشاركين الذين أكملوا بنجاح برامج التدريب القائمة على المهارات	نسبة نجاح المشاركين الذين خضعوا لاختبارات قائمة على المعرفة والمهارات في إطار الدورات المتقدمة للتعلم عن بُعد	يُحدّد لاحقاً	≤ 80%
عدد مؤسسات التدريب المستدامة في مجال الملكية الفكرية	عدد الأشخاص الذين دُربوا في مؤسسات التدريب المستدامة في مجال الملكية الفكرية	يُحدّد لاحقاً	≤ 70%
عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح	عدد الشبكات الوطنية المستدامة لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار	40 شبكة وطنية مستدامة (التراكمي بنهاية 2020) 49 شبكة وطنية مستدامة (التراكمي بنهاية 2023)	زيادة سنوية بنسبة 5%
مستوى رضا كيانات نقل التكنولوجيا والهيئات الأخرى عن الخدمات التي تقدمها الويبو	البلدان الأقل نمواً: عدد التكنولوجيا الملائمة المحددة والمنقّدة لمعالجة الاحتياجات الإنمائية	مستوى النضج 1: 5 إجمالاً مستوى النضج 2: 26 إجمالاً مرحلة النضج 3، بما في ذلك توفير خدمات ذات قيمة مضافة: 9 إجمالاً	12 (تراكمياً)
		غير متاح	
		4 تكنولوجيا ملائمة محددة (إطلاق واحدة منها)	

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
5.4 بنية تحتية محسنة للملكية الفكرية لفائدة مكاتب الملكية الفكرية	متوسط مستوى الخدمة التي تقدمها مكاتب الملكية الفكرية التي تحصل على مساعدات (من 1 إلى 5) من خلال مجموعة تطبيقات نظام أتمتة الملكية الفكرية	3.4	3.5

## الموارد

### التنمية الإقليمية والوطنية: الموارد بحسب النتائج (بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022	النتيجة المرتقبة
3,149	1.1 التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إذكاء الوعي وزيادة المعارف بشأن إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان
918	4.2 التفاعل وإقامة شراكات على نحو فعال مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية دعماً للأهداف العالمية التي تسهم فيها الملكية الفكرية
7,880	1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر
1,095	3.3 أنشطة ميسرة في مجالي نقل المعارف وتكييف التكنولوجيا من خلال منصات الويبو وأدواتها القائمة على الملكية الفكرية بغرض التصدي للتحديات العالمية
11,744	1.4 ضمان فعالية أكبر في استخدام الملكية الفكرية لأغراض دعم النمو والتنمية في كل الدول الأعضاء وفي المناطق والمناطق الفرعية لكل منها، بما في ذلك من خلال تعميم توصيات أجندة التنمية.
11,288	2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء
25,047	3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء
7,396	4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح
379	5.4 بنية تحتية محسنة للملكية الفكرية لفائدة مكاتب الملكية الفكرية
68,895	المجموع

التنمية الإقليمية والوطنية: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020	المبلغ	الميزانية بعد التحويلات 21/2020	البرنامج والميزانية 21/2020	الميزانية المقترحة 23/2022	
					ألف. موارد الموظفين
%2.1-	(895)	42,459	42,862	41,967	الوظائف
%31.5	538	2,422	1,709	2,247	الموظفون المؤقتون
غير متاح	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>%0.8-</b>	<b>(357)</b>	<b>44,881</b>	<b>44,571</b>	<b>44,214</b>	<b>المجموع، ألف</b>
					باء. موارد خلاف الموظفين
					المتدربون وزمالات الويبو
%247.6	366	281	148	514	المتدربون
%1168.0	584	164	50	634	زمالات الويبو
%480.0	950	445	198	1,148	المجموع الفرعي
					الأسفار والتدريب والمنح
%30.8-	(1,413)	2,756	4,586	3,172	بعثات الموظفين
%12.5-	(575)	3,404	4,589	4,013	أسفار الغير
%18.1-	(411)	1,300	2,271	1,860	التدريب ومنح السفر له
%21.0-	(2,400)	7,460	11,445	9,046	المجموع الفرعي
					الخدمات التعاقدية
%35.5	841	2,268	2,368	3,209	المؤتمرات
%97.3	121	159	124	245	النشر
%45.9	2,388	6,732	5,205	7,593	الخدمات التعاقدية الفردية
%157.0	1,229	3,291	783	2,011	الخدمات التعاقدية الأخرى
%54.0	4,579	12,449	8,479	13,058	المجموع الفرعي
غير متاح	-	1	-	-	تكاليف الخدمات المالية
غير متاح	-	1	-	-	المجموع الفرعي
					مصرفات التشغيل
%5.0-	(22)	531	440	418	المباني والصيانة
%179.6	101	165	56	157	الاتصالات
%73.5-	(365)	172	496	131	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
غير متاح	467	4	-	467	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
%18.3	181	871	992	1,173	المجموع الفرعي
					المعدات والإمدادات
%10.8-	(6)	127	59	53	الأثاث والمعدات
%94.0	99	134	105	204	الإمدادات والمواد
%56.1	92	261	164	257	المجموع الفرعي
<b>%16.0</b>	<b>3,403</b>	<b>21,487</b>	<b>21,279</b>	<b>24,682</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>%4.6</b>	<b>3,046</b>	<b>66,368</b>	<b>65,850</b>	<b>68,895</b>	<b>المجموع</b>
	<b>1</b>	<b>108</b>	<b>106</b>	<b>107</b>	<b>الوظائف</b>
					منها
				365	مشروع أجندة التنمية

الموارد الاستثمارية المحتمل توافرها لأغراض البرامج<sup>1</sup>  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبلغ المقدّر المحتمل توافره لأغراض البرامج في 23/2022	المساهمات المقدّرة في 23/2022 <sup>2</sup>	الرصيد المتوقع في نهاية 2021	النفقات المقدّرة في نهاية 2021 <sup>3</sup>	المساهمات المقدّرة في 2021 <sup>2</sup>	الرصيد في 31 ديسمبر 2020	الصناديق الاستثمارية
-	-	283	153	-	436	أستراليا <sup>4</sup>
1,255	600	655	66	300	421	فرنسا (الملكية الصناعية)
133	-	133	3	-	136	المكسيك
1,027	430	597	320	215	702	جمهورية كوريا (الملكية الصناعية)
1,767	920	847	327	460	714	جمهورية كوريا (تعليم الملكية الفكرية)
717	354	363	15	177	201	إسبانيا
97	-	97	-	-	97	أوروغواي
-	-	-	46	-	46	الإمارات العربية المتحدة
<b>4,996</b>	<b>2,304</b>	<b>2,975</b>	<b>930</b>	<b>1,152</b>	<b>2,753</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. وتغطي هذه الموارد عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثمانية الواحدة أو تتداخل معها.

<sup>2</sup> تقدّم المساهمات المقدّرة في 2021 و23/2022 على سبيل الإرشاد فقط بالاستناد إلى أنماط التمويل السابقة. ولا تدلّ على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثماري التزاماً من هذا القبيل. وقد تختلف المساهمات السنوية.

<sup>3</sup> النفقات المقدّرة في عام 2021 إرشادية، استناداً إلى النفقات السابقة.

<sup>4</sup> يشمل هذا الصندوق الاستثماري الأنشطة المضطّعة بها في عدة مجالات أخرى.

## البنية التحتية والمنصات



### استراتيجيات التنفيذ

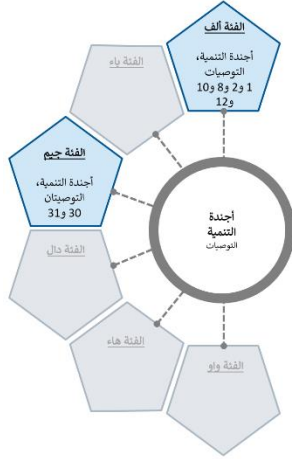
قطاع البنية التحتية والمنصات مسؤول عن جوانب عدة من عمل الويبو.

أولاً، يساهم في وضع أطر دولية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية عن طريق التصنيفات الدولية ومعايير الويبو.

وثانياً، يوفر خدمات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية والمعارف والبيانات التي تقدم قيمة للمستخدمين في جميع أنحاء العالم مثل مكاتب الملكية الفكرية، والمتخصصين في الملكية الفكرية، والباحثين، وغيرهم من المستخدمين المتخصصين في المنظومات الوطنية والإقليمية والعالمية للملكية الفكرية والابتكار. ويُنفَّذ ذلك من خلال العمل المتعلق بقواعد البيانات العالمية ومن خلال توفير الأدوات التي تستخدم تكنولوجيات متقدمة مثل الذكاء الاصطناعي. وفضلاً عن ذلك، سُمِّعَت أنشطة التسويق وخدمة العملاء من إطار تجربة العملاء بهدف تنسيق الاستراتيجية وتخطيط وتنفيذ أهداف المنظمة الشاملة المتعلقة بتجربة العملاء.

ثالثاً، يجمع المجتمع الدولي معاً معالجة القضايا الناشئة والتحديات السياسية التي تطرحها التكنولوجيات الحديثة أمام المنظومة العالمية للملكية الفكرية، بما في ذلك الذكاء الاصطناعي والبيانات الضخمة وسلسلة الكتل والهندسة الوراثية.

رابعاً، يدعم القطاع أيضاً العمل المهم المتمثل في تعزيز البنية التحتية للملكية الفكرية في مكاتب الملكية الفكرية من خلال توفير الأدوات وأنظمة الأعمال التي تمكنها من التحول رقمياً.



### التصنيفات والمعايير الدولية

من خلال تمكين تدفق البيانات على منصة وقواعد بيانات مشتركة، توفر التصنيفات والمعايير الدولية أدوات محورية لسد الفجوات بين مختلف مكاتب الملكية الفكرية العاملة بأنظمة ولغات مختلفة. ولضمان استمرار الويبو في قيادة عمليات إنشاء التصنيفات والمعايير الدولية وصيانتها وتحديثها، ستركز المبادرات في الثنائية المقبلة على ما يلي:

#### التصنيف الدولي للبراءات (IPC)

- تعزيز التصنيف الدولي للبراءات في إطار خارطة الطريق لتنقيح التصنيف الدولي للبراءات التي اعتمدها لجنة خبراء التصنيف الدولي للبراءات للاستجابة للتطورات التكنولوجية (بما في ذلك التكنولوجيات الناشئة الجديدة والتكنولوجيات المعقدة)، وضمان أقصى قدر من الاتساق الدولي في تصنيف البراءات من خلال جملة تدابير منها ما يلي: تعزيز تكامل حل إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات والمنتدى الإلكتروني لتسهيل إجراءات التنقيح؛
- وتشجيع وتيسير الاستخدام الأوسع لنظام التصنيف الدولي للبراءات عن طريق تقديم المساعدة، بما في ذلك من أجل صيانة ونشر الترجمات الوطنية للتصنيف الدولي للبراءات وإمكانية استخدام الذكاء الاصطناعي في إعادة تصنيف التصنيف الدولي للبراءات للحد من تراكم الأعمال، وتوفير التدريب عند الطلب (أساساً من خلال ندوات شبكية ومؤتمرات عبر الفيديو)؛
- تعزيز التعاون الدولي في مجال إعادة تصنيف وثائق البراءات عن طريق الاستخدام الفعال لحل إدارة قوائم العمل للتصنيف الدولي للبراءات.

#### تصنيف نيس (قائمة السلع والخدمات من أجل تسجيل العلامات التجارية) وتصنيف لوكارنو (قائمة السلع لأغراض تسجيل التصميمات الصناعية) وتصنيف فيينا (العناصر التصويرية للعلامات التجارية)

- مواصلة تحسين تصنيف نيس تحت رعاية لجنة الخبراء التابعة لاتحاد نيس مع التركيز على ما يلي: "1" ضمان مراعاة قائمة السلع والخدمات مراعاة تامة لخصائص الأسواق الناشئة؛ "2" وضمان إدراج المؤشرات الجديدة المستخدمة على نطاق واسع، بما في ذلك المصطلحات المدرجة في قاعدة بيانات مدريد للسلع والخدمات، بسرعة في قائمة السلع والخدمات؛
- تيسير تبسيط إجراءات التنقيح، ولا سيما من خلال الاستخدام المعزز للوسائل الإلكترونية في المناقشة واتخاذ القرارات، بإدخال التصويت الإلكتروني عن طريق حل إدارة مراجعة تصنيف نيس؛
- تحسين تصنيف لوكارنو تحت رعاية لجنة الخبراء التابعة لاتحاد لوكارنو من أجل إتاحة إجراء بحوث أكثر فعالية في قواعد بيانات التصميمات، ولا سيما من خلال تطوير حلول قائمة على تكنولوجيا المعلومات لإدارة المراجعة؛
- تحسين تصنيف فيينا تحت رعاية لجنة الخبراء التابعة لاتحاد فيينا عن طريق تطوير منصة منشور التصنيف والنظام المعلوماتي الخاص بإدارة عمليات المراجعة من أجل توحيد الدعم المعلوماتي للتصنيفات الدولية؛
- تعزيز وتسهيل استخدام التصنيفات الدولية على نطاق أوسع في مجال العلامات والتصميمات من خلال توفير التدريب القائم على الطلب (أساساً من خلال ندوات شبكية ومؤتمرات عبر الفيديو).

## معايير الويبو

- تقديم توصيات بشأن معالجة البيانات والمعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية ونقلها وتبادلها ونشرها وإدارتها وتقاسمها، عن طريق وضع معايير الويبو ومراجعتها تحت رعاية اللجنة المعنية بمعايير الويبو. وسيركز برنامج العمل على توحيد معايير التحول الرقمي، ولا سيما نسق البيانات الرقمية وهيكلها ومعاملتها مثل المعايير الخاصة بالنسقين XML وJSON وسلسلة الكتل والأجسام الرقمية الثلاثية الأبعاد والخدمات الشبكية القائمة على واجهات برنامج التطبيق، وزيادة تبسيط عمليات وضع المعايير ونشرها عن طريق تدفق رقمي كامل للعمل؛
- دعم الاستخدام الأوسع نطاقاً والأكثر فعالية للمعايير في المكاتب والأطراف المعنية الأخرى في منظومات الملكية الفكرية من خلال الأدوات والمنصات الرقمية مثل مجموعة برمجيات WIPO Sequence، وبوابة سلطة إيداع البراءات، والكتالوج الموحد لواجهة تطبيق البرنامج والمستودع المركزي XML4IP (المعيار ST.96)؛
- التنسيق مع مكاتب الملكية الفكرية لجمع ونشر المعلومات عن ممارساتها المتعلقة بمعايير الويبو من خلال الدراسات الاستقصائية الواردة في دليل الويبو؛
- توسيع نطاق التعاون والشراكات مع الأطراف المعنية والمستخدمين خارج المكاتب، بما في ذلك مجموعات مستخدمي معلومات الملكية الفكرية ومطوري نظام الملكية الفكرية.

## قواعد البيانات العالمية

- يشمل العمل المتعلق بقواعد البيانات العالمية إدارة وتنفيذ وتشغيل قواعد البيانات العالمية العامة للويبو وهي ركن البراءات وقاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم وقاعدة البيانات العالمية للتصاميم. وفضلاً عن ذلك، تشمل المسؤوليات أيضاً استحداث أدوات التعلم الآلي لتعزيز معالجة بيانات الملكية الفكرية والوصول إليها من جميع أنحاء العالم. وسيشمل برنامج العمل للثنائية المقبلة ما يلي:
- مواصلة توسيع نطاق التغطية الجغرافية لقواعد البيانات العالمية للويبو عن طريق زيادة مجموعات البيانات الوطنية والإقليمية، وإضافة مصادر جديدة لوثائق غير البراءات المفتوحة المصدر، وتحسين نوعية البيانات وحسن توقيت تحديثها؛
  - تطوير وتحسين أدوات البحث في قواعد البيانات العالمية للويبو، بما في ذلك أنظمة البحث المتعددة اللغات، والبحث القائم على الصور المتشابهة لاستخراج العلامات التجارية والتصاميم الصناعية، فضلاً عن وحدات العمل المعقدة المدرجة في نصوص البراءات باستخدام خاصيتي البحث في التركيبات الكيميائية والبحث باستخدام تركيبات ماركوش. وسيُنظر أيضاً في وظائف البحث الجديدة، وهي البحث باستخدام الجينات والتسلسلات، أو وظائف البحث بالاقتراسات؛
  - مواصلة البحث عن أفضل بنية ونموذج محسّنين وفعالين من حيث التكلفة فيما يخص المواقع الجغرافية لخوادم البيانات لإتاحة النفاذ السريع إلى قواعد البيانات العالمية؛
  - توجيه التحول الرقمي لعمل المنظمة وخدماتها، بما في ذلك عن طريق تعزيز خبرة المنظمة، وتحديد مركز التطبيقات التكنولوجية المتقدمة (ATAC)، في التكنولوجيات المتقدمة مثل الذكاء الاصطناعي؛
  - الاستفادة استباقياً من الفرص التي يتيحها التقدم المحرز في تكنولوجيا التعلم الآلي والتقدم المتزايد في توفر مجموعات بيانات الملكية الفكرية لتحسين عمليات أنظمة الملكية الفكرية العالمية، ولا سيما من خلال تطبيقات مثل ما يلي: WIPO Translate (للترجمة الآلية) وWIPO Speech to Text (لتحويل الصوت إلى نص) وأداة البحث عن العلامات التجارية والتصاميم الصناعية باستخدام الصور المشابهة، وWIPO categorizer (للتصنيف).

## حلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية

- يوفر برنامج الويبو لمساعدة مكاتب الملكية الفكرية، المسمى "حلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية"، نظم أعمال للمؤسسات الوطنية والإقليمية في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً لتمكينها من المشاركة بفعالية في النظام العالمي للملكية الفكرية. وسيركز برنامج العمل في الثنائية المقبلة بخاصة على ما يلي:
- تعزيز التحول الرقمي لمكاتب الملكية الفكرية ودعم قدرتها على تقديم خدماتها عبر الإنترنت باستخدام مجموعة تطبيقات الويبو لمكاتب الملكية الفكرية (نظام الويبو لأتمتة الملكية الصناعية (IPAS) وWIPO File وWIPO Publish)؛
  - الاستجابة لاحتياجات مكاتب الملكية الفكرية على مستويات مختلفة من النضج في البلدان النامية والبلدان المتحولة والبلدان الأقل نمواً، بغية إتاحة وضع سجلات رقمية تماماً، وتحسين جودة البيانات، ووضع خدمات شبكية بالكامل، والصلات بين الأنظمة الوطنية للملكية الفكرية والأنظمة العالمية والإقليمية للملكية الفكرية (معاهدة البراءات ونظام مدريد، والأريبو، والمنظمة الأوروبية للبراءات، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية على التوالي)؛
  - مراجعة استراتيجية التدريب والدعم للاستفادة من بيئة ما بعد الوباء حيث يمكن نشر أساليب التواصل الإلكتروني والافتراضي بفعالية للوصول إلى جمهور أوسع على أساس أكثر تواتراً؛
  - تحسين عملية التنفيذ والدعم للمشروعات في مكاتب الملكية الفكرية إلى أقصى حد ممكن بالجمع بين موظفي الويبو ومتعاقدين خارجيين وخبراء محليين؛
  - تعزيز الاستخدام الفعال لنظام WIPO DAS لتبادل وثائق الأولوية المعتمدة رقمياً لطلبات البراءات والتصاميم الصناعية والعلامات التجارية من خلال "1" تعزيز الدعم المقدم للمستخدمين ومكاتب الملكية الفكرية المشاركة؛ "2" وتحديث منصة التكنولوجيا الأساسية لزيادة تحسين أمن النظام وموثوقيته؛

- ترويج وتعزيز نظام WIPO CASE استناداً إلى ردود المستخدمين وضمان استخدام فعال لهذا النظام بتشجيع مزيد من المكاتب على الانضمام وبتوفير التدريب والوثائق؛

## الملكية الفكرية وأحدث التكنولوجيات

- يركز برنامج العمل المتعلق بالملكية الفكرية وأحدث التكنولوجيات على تأثير هذه التكنولوجيات في المنظومة العالمية والمحلية للملكية الفكرية، بما في ذلك الذكاء الاصطناعي والبيانات الضخمة وسلسلة الكتل والهندسة الوراثية وما إلى ذلك. وستشمل الجهود المبذولة في الثنائية المقبلة مبادرات تهدف إلى تحقيق ما يلي:
- الانخراط في المناقشات وفعاليات بناء المعرفة وتيسيرها في صفوف الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية فيما يخص تأثير التكنولوجيات الحديثة، ومنها الذكاء الاصطناعي، في الملكية الفكرية، بغية دعم الخيارات السياسية المستنيرة.
  - المساعدة في نقل المعارف وتكييف تكنولوجيا المنصات والأدوات اللازمة لإدارة الملكية الفكرية التي تستخدم تكنولوجيا متقدمة؛
  - توفير منتدى لمعالجة قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بالرقمنة وأحدث التكنولوجيات بطريقة استباقية، والتعاون مع مجموعة واسعة من الأطراف المعنية عن طريق التركيز على الأدوات العملية والمناقشات المفاهيمية؛
  - وضع موارد عملية وجهية بما فيها برامج وتوجيهات وأدوات وغيرها من الوسائل لمساعدة مجموعة واسعة من الأطراف المعنية في تسخير فرص أحدث التكنولوجيات؛
  - إكفاء الوعي بشأن أحدث التكنولوجيات وتأثيرها المرتبط بالملكية الفكرية، وتعزيز فهمها واستخدامها لدعم واضعي السياسات، وإبراز خبرات الويبو لمساعدة الأطراف المعنية.

## تجربة العملاء

- سعيًا إلى تنسيق الاستراتيجية وتخطيط وتنفيذ أهداف تجربة العملاء الشاملة للمنظمة بالتعاون الوثيق مع جميع مجالات المنظمة، سيركز برنامج العمل الخاص بتجربة العملاء على ما يلي:
- وضع استراتيجية لتجربة العملاء على نطاق المنظمة وخارطة طريق لتنفيذها؛
  - تحسين تجربة الأطراف المعنية والعملاء في مجال العلامات من خلال جملة أمور منها الاستفادة من التكنولوجيات الجديدة والأتمتة لتحسين تجربة العملاء، وجمع "صوت العملاء" من خلال قنوات متعددة وإيجاد رؤى قابلة للتنفيذ لتحسين تجربة العملاء والولاء للويبو، والاستفادة المثلى من أنشطة الويبو للتوعية والإعلام والترويج من خلال التحليلات وتحسين الفئات المستهدفة.



## المخاطر

الخطر	الاستجابة
إن اعتماد أحدث التكنولوجيات في وقت مبكر ينطوي على فرص ومخاطر متأصلة من حيث تحديد أكثر حالات الاستخدام قيمة، والاندماج في آليات الإدارة القائمة، فضلاً عن فهم الاستعداد البشري لتقبل التغير التكنولوجي فهماً دقيقاً.	تجري الويبو دراسات جدوى لتحليل النهج الأكثر فعالية من حيث التكلفة لتعزيز وظائف المنظمة، بما في ذلك الدول الأعضاء فيها، وعملياتها. وفي 23/2022، من المقرر التركيز بوجه خاص على تطوير نظم الترجمة الآلية ونظم البحث بالتشابه في الصور، مع الاستمرار في البحث عن حلول ابتكارية أخرى.
بعد تنفيذ أنظمة الويبو البرمجية في الأعمال الأساسية لمكاتب الملكية الفكرية، يوجد خطر عدم اندماجها بشكل كافٍ في العمليات القائمة أو الافتقار إلى آليات الدعم الذاتي، مما يهدد استدامتها على الأجل المتوسط.	يوفر التزام مكتب الملكية الفكرية المحلي بوضع إجراءات رسمية لدعم البرمجيات وصيانتها، إلى جانب أنشطة الويبو للتدريب ونقل المعارف، آليات التشغيل الذاتية الدعم.

## النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
<b>الركيزة الاستراتيجية 2</b>	<b>الجمع بين الناس وإقامة شركات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية</b>		
1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية	عدد معايير الويبو الجديدة/المنقحة	4 معايير جديدة معتمدة و3 معايير منقحة (2020)	3 معايير منقحة أو جديدة (سنوياً)
	عدد عمليات تنقيح/تعديل التصنيفات الدولية	تصنيف نيس: 172 تعديلاً (2020)	الحفاظ على مستوى أساس المقارنة
		تعديلات التصنيف الدولي للبراءات: 3,678 في النسخة 2021.01 (2020)	الحفاظ على مستوى أساس المقارنة
2.2 جمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع	المشاركة في محادثات الويبو حول الملكية الفكرية والتكنولوجيا الحديثة	غير متاح	مشاركة ممثلي الحكومات والشركات والمتخصصين في مجال الملكية الفكرية والأطراف المعنية الأخرى من 50 دولة عضواً على الأقل
<b>الركيزة الاستراتيجية 3</b>	<b>توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم</b>		
1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر	عدد الزائرين الفريدين لأنظمة قواعد البيانات العالمية - ركن البراءات - قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم - قاعدة البيانات العالمية للتصاميم	يُحدّد لاحقاً	زائد 20%
	مستوى رضا المستخدمين عن قواعد البيانات العالمية للويبو	ركن البراءات: 86% قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم: 84% قاعدة البيانات العالمية للتصاميم: 72%	≤ 85% راضون أو راضون للغاية
2.3 مستوى محسّن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها	مؤشر رضا العملاء	85%	≤ 85% راضون أو راضون للغاية
<b>الركيزة الاستراتيجية 4</b>	<b>دعم الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية كأداة للنمو والتنمية المستدامة</b>		
5.4 بنية تحتية محسّنة للملكية الفكرية لفائدة مكاتب الملكية الفكرية	عدد الوثائق المتبادلة عبر نظامي WIPO DAS و WIPO CASE متوسط مستوى الخدمة التي تقدمها مكاتب الملكية الفكرية التي تحصل على مساعدات (من 1 إلى 5) من خلال مجموعة تطبيقات نظام أتمّة الملكية الفكرية	400,000 3.4	450,000 3.5

## الموارد

### البنية التحتية والمنصات: الموارد بحسب عرض الإنفاق (بآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020	الميزانية بعد التحويلات 21/2020	البرنامج والميزانية 21/2020	الميزانية المقترحة 23/2022	
%	المبلغ			
				<b>ألف. موارد الموظفين</b>
				الوظائف
4.6-%	(1,210)	25,643	26,109	24,899
10.3-%	(183)	1,797	1,779	1,597
غير متاح	-	-	-	-
				تكاليف الموظفين الأخرى
5.0-%	(1,392)	27,439	27,888	26,496
				<b>المجموع، ألف</b>
				<b>باء. موارد خلاف الموظفين</b>
				المتدربون وزمالات الويبو
				المتدربون
غير متاح	14	-	-	14
148.9-%	268	669	180	448
				زمالات الويبو
156.7-%	282	669	180	462
				المجموع الفرعي
				الأسفار والتدريب والمنح
				بعثات الموظفين
63.4-%	(711)	326	1,122	411
71.4-%	(240)	31	336	96
				أسفار الغير
غير متاح	70	-	-	70
				التدريب ومنح السفر له
60.4-%	(881)	356	1,458	577
				المجموع الفرعي
				الخدمات التعاقدية
				المؤتمرات
62.1-%	180	262	290	470
100.0-%	(40)	20	40	-
				النشر
56.4-%	(565)	314	1,002	437
				الخدمات التعاقدية الفردية
8.7-%	732	8,407	8,372	9,104
				الخدمات التعاقدية الأخرى
3.2-%	307	9,003	9,705	10,011
				المجموع الفرعي
				تكاليف الخدمات المالية
غير متاح	-	-	-	-
غير متاح	-	-	-	-
				المجموع الفرعي
				مصرفات التشغيل
				المباني والصيانة
غير متاح	-	250	-	-
غير متاح	-	-	-	-
				الاتصالات
غير متاح	-	13	-	-
				التمثيل ومصرفات التشغيل الأخرى
غير متاح	-	-	-	-
				خدمات الأمم المتحدة المشتركة
غير متاح	-	264	-	-
				المجموع الفرعي
				المعدات والإمدادات
				الأثاث والمعدات
54.0-%	(135)	135	250	115
5.0-%	1	75	20	21
				الإمدادات والمواد
49.6-%	(134)	210	270	136
				المجموع الفرعي
3.7-%	(427)	10,502	11,613	11,186
				<b>المجموع، باء</b>
4.6-%	(1,819)	37,941	39,501	37,682
				<b>المجموع</b>
				الوظائف
	(4)	65	64	60

البنية التحتية والمنصات: الموارد بحسب النتائج  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022	النتيجة المرتقبة
7,411	2.1 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية
1,467	2.2 تجمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع
10,148	1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر
6,089	2.3 مستوى محسّن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها
12,568	5.4 بنية تحتية محسّنة للملكية الفكرية لفائدة مكاتب الملكية الفكرية
<b>37,682</b>	<b>المجموع</b>

الموارد الاستثنائية المحتمل توافرها لأغراض البرامج<sup>1</sup>  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبلغ المقدّر المحتمل توافره لأغراض البرامج في 23/2022	المساهمات المقدّرة في 23/2022 <sup>2</sup>	الرصيد المتوقع في نهاية 2021	النفقات المقدّرة في نهاية 2021 <sup>3</sup>	المساهمات المقدّرة في 2021 <sup>2</sup>	الرصيد في 31 ديسمبر 2020	الصناديق الاستثنائية
18,959	11,560	7,399	5,262	5,780	6,881	اليابان (الملكية الصناعية) - العالم <sup>4</sup>
<b>18,959</b>	<b>11,560</b>	<b>7,399</b>	<b>5,262</b>	<b>5,780</b>	<b>6,881</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. وتغطي هذه الموارد عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثنائية الواحدة أو تتداخل معها.

<sup>2</sup> تقدّم المساهمات المقدّرة في 2021 و23/2022 على سبيل الإرشاد فقط بالاستناد إلى أنماط التمويل السابقة. ولا تدلّ على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثنائي التزاماً من هذا القبيل. وقد تختلف المساهمات السنوية.

<sup>3</sup> النفقات المقدّرة في عام 2021 إرشادية، استناداً إلى النفقات السابقة.

<sup>4</sup> يشمل هذا الصندوق الاستثنائي الأنشطة المضطلع بها في عدة مجالات أخرى.

## التحديات والشركات العالمية



## استراتيجيات التنفيذ

قطاع التحديات والشركات العالمية مسؤول عن جوانب عدة من عمل الويبو.

أولاً، يواصل العمل على وضع إطار معياري دولي متوازن وفعال للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

وثانياً، يجمع بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع. ويقوم بذلك من خلال قيادة التعاون والحوار الدوليين بشأن إدكاء الاحترام للملكية الفكرية وتنسيق الأنشطة فيما يتعلق بتنفيذ أهداف التنمية المستدامة، والملكية الفكرية وسياسة المنافسة، ومستقبل الملكية الفكرية. وهو المسؤول أيضاً عن قيادة تفاعل الويبو بفعالية مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية ورابطات الأعمال والمجتمع المدني وإقامة شركات مع تلك الجهات.

وثالثاً، يسهل نقل المعارف وتكييف التكنولوجيا من خلال إدارة منصتي الويبو المتعددي الأطراف WIPO Re:Search وWIPO GREEN من أجل مواجهة التحديات العالمية المتعلقة بالصحة وتغير المناخ.

ورابعاً، سيقود تعاون الويبو مع الأطراف المعنية الجديدة، ولا سيما الشباب الذين يمثلون الأجيال المقبلة من المبتكرين والمبدعين وطرفاً رئيسياً في مستقبلنا الجماعي.

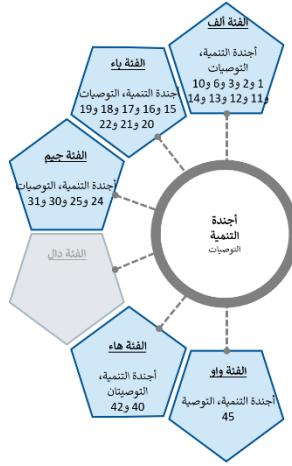
وإن تنفيذ استراتيجيات الانتعاش بعد الوباء في جميع أنحاء العالم من أجل التعافي من الآثار الاقتصادية والاجتماعية السلبية للجائحة الصحية العالمية يوفر سياقاً خارجياً رئيسياً لعمل القطاع بوصفه "جهة التنسيق" المعنية بإقامة الشركات وبناء العلاقات مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وأصحاب المصلحة الآخرين.

وفيما يتعلق بالتحديات العالمية الأخرى التي يمكن لنظام الملكية الفكرية أن يساهم في حلها بفضل حلول مجدية، سينصب التركيز على الجمع بين الناس وإقامة شركات مع الأطراف المعنية الأخرى من أجل تشكيل مستقبل المنظومة العالمية للملكية الفكرية بشكل إيجابي، وزيادة تعزيز دور الابتكار والتكنولوجيا في تحقيق طموحات وأهداف خطة التنمية المستدامة لعام 2030 واتفاق باريس.

## المعارف التقليدية

سيركز عمل الويبو بشأن الصلة بين الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، خلال الثنائية المقبلة، خاصة على ما يلي:

- مواصلة تيسير الأنشطة المعيارية الدولية المتعلقة بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي كما ستحددها الجمعية العامة لعام 2021؛
- تقديم المشورة والمساعدات السياسية والتشريعية والتقنية فيما يتعلق بالاستراتيجيات والسياسات والأطر القانونية التي قد تضعها الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية بشأن الملكية الفكرية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي فضلاً عن الموارد الوراثية والبيانات؛
- تقديم المشورة والمساعدة القانونية والتقنية المتعلقة بقوائم الجرد والسجلات والبوابات والمنصات وقواعد البيانات التي يمكن أن تدعم تنفيذ الأطر القانونية والسياسية الوطنية والإقليمية والدولية التي قد تضعها الدول الأعضاء بشأن الملكية الفكرية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية والبيانات؛
- تيسير المشاركة الفعالة لممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمل الويبو المعياري المتعلق بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي بحسب الاقتضاء، وإنشاء منابر للحوار وتيسير الحوار وإقامة العلاقات والشركات بين تلك الشعوب والمجتمعات والدول الأعضاء والصناعة والجهات الفاعلة الأخرى في المنظومة العالمية للملكية الفكرية؛
- التنسيق والتعاون مع الحكومات والمنظمات والشركاء بحسب الاقتضاء لمواصلة توفير التدريب والتوجيه والتوفيق والخدمات والأدوات العملية في مجال الملكية الفكرية من أجل دعم "1" زيادة الأعمال وإدارة حقوق الملكية الفكرية التي تنطوي على سلع وخدمات قائمة على التقاليد ووثائق ثقافية في صفوف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، مع التركيز على النساء والشباب؛ "2" والإدارة الفعالة لحقوق الملكية الفكرية المرتبطة بالموارد الوراثية والبيانات في علوم الحياة؛ "3" ونشر القصص والأدلة والتحليلات وقواعد البيانات ومستودعات الخبرات والمعلومات المحدثة بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي في جميع أنحاء العالم.



## التحديات العالمية

تتناول التحديات العالمية الابتكار والملكية الفكرية من حيث صلتها بالقضايا العالمية ولا سيما الصحة العامة وتغير المناخ والأمن الغذائي. ومن خلال المشاركة في مجموعة واسعة من المناقشات بشأن السياسات العالمية المتعلقة بالملكية الفكرية مع مجموعة واسعة من الأطراف المعنية، فإنها تحدد الفرص المتاحة لتطبيق وتوسيع نطاق الحلول القائمة على الابتكار التي تساهم في التغلب على التحديات العالمية وتحسين حياة الشعوب. وستشمل الجهود المبذولة في الثنائية المقبلة مبادرات تهدف إلى تحقيق ما يلي:

- مواصلة بناء الشراكات مع الأطراف المعنية الاستراتيجية والاستفادة منها عن طريق ما يلي: "1" توسيع وتعزيز شبكة WIPO GREEN بهدف تشجيع الابتكار ونشر التكنولوجيات الخضراء المراعية للبيئة لمعالجة قضايا تغير المناخ والأمن الغذائي؛ "2" وتنفيذ استراتيجية WIPO Re:Search للفترة 2022-2026 التي ستقوم على مدخلات الأطراف المعنية والشركات الأعضاء؛ "3" ومواصلة تعزيز التعاون الثلاثي بين منظمة الصحة العالمية والويبو ومنظمة التجارة العالمية للمساعدة في معالجة القضايا الطليعية المشتركة بين الملكية الفكرية والتجارة والصحة العامة، بما في ذلك جائحة كوفيد-19،
- وضع وتنفيذ خطط الويبو لإشراك الشباب، بما في ذلك أنشطة محددة؛
- توسيع قدرة منصة WIPO GREEN الشبكية لزيادة قدرتها على دعم التوفيق والمبادرات القائمة على الشركاء؛
- مواصلة التعاون الوثيق بين الويبو والشركاء الخارجيين من أجل إظهار التأثير الإيجابي للملكية الفكرية في المساعدة في مواجهة التحديات العالمية الرئيسية والإبلاغ عنه؛
- تعزيز دور القطاع بوصفه جهة ترويج الابتكار والحلول القائمة على التكنولوجيا في صفوف الشركاء الخارجيين من أجل مواجهة التحديات العالمية الملحة.

## إدكاء الاحترام للملكية الفكرية

سعيًا إلى المساهمة في تهيئة بيئة مستدامة لاحترام الملكية الفكرية، يتبع عمل الويبو في مجال إدكاء الاحترام للملكية الفكرية نهجاً متوازناً لمنع التعدي على الملكية الفكرية وإنفاذ حقوق الملكية الفكرية من أجل تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية وحماية المستهلك، وستشمل أنشطة الثنائية المقبلة ما يلي:

- تنظيم دورات اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاد، وتيسير عملها، وتعزيز المناقشات المستنيرة والقائمة على التجربة في مجال السياسات، وتبادل التجارب والخبرات الوطنية؛
- العمل بشكل وثيق مع المنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني والدول الأعضاء لتعزيز الجهود الدولية الرامية إلى إدكاء الاحترام للملكية الفكرية عن طريق التنسيق المنظم وأنشطة التعاون العالية التأثير؛
- إجراء ونشر بحوث عن مسائل مواضيعية ووجيهة في مجال إدكاء الاحترام للملكية الفكرية؛
- تطوير نطاق وخصائص WIPO Alert بوصفها أداة دولية فعالة للتعاون بين الدول الأعضاء والأطراف المعنية لمكافحة أعمال التعدي على حقوق الملكية الفكرية عبر الإنترنت؛
- إسداء المشورة التشريعية للدول الأعضاء، بناءً على طلبها، فيما يخص إنفاذ حقوق الملكية الفكرية تماشياً مع الجزء الثالث من اتفاق تريبيس؛
- دعم الدول الأعضاء ومساعدتها من أجل تعزيز كفاءات المسؤولين عن إنفاذ القانون والمدعين العامين والقضاة لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية، والتركيز على تكوين كفاءات تدريب مؤسسية في البلدان المستفيدة، فضلاً عن إتاحة أدوات ومواد مفيدة ويسهل الوصول إليها بشأن إنفاذ الملكية الفكرية؛
- مساعدة الدول الأعضاء في إدكاء الاحترام للملكية الفكرية كجزء من أطرها الوطنية الخاصة بسياسات الملكية الفكرية، وفي إعداد استراتيجيات ومنتجات وأنشطة توعية قائمة على الطلب؛
- مواصلة الاسترشاد بالتوصية 45 من أجندة التنمية في كل أنشطته.

## الملكية الفكرية وسياسة المنافسة

تتولى الملكية الفكرية وسياسة المنافسة المسؤولية عن تحليل الاتجاهات العالمية المتعلقة بالصلة بين الملكية الفكرية ومكافحة الاحتكار والمنافسة غير المشروعة، والمشاركة في شبكات ولجان المنافسة الدولية، فضلاً عن التواصل مع المنظمات الدولية الأخرى بشأن مسائل المنافسة المتصلة بالملكية الفكرية. وسيهدف برنامج عمل الملكية الفكرية وسياسة المنافسة في 23/2022 إلى تنمية كفاءات الويبو لتصبح المنظمة المرجعية المعنية بالصلة بين الملكية الفكرية وسياسة المنافسة عن طريق جملة أمور منها ما يلي: "1" تنظيم فعاليات مع وكالات الملكية الفكرية والمنافسة، بالتعاون أيضاً مع منظمات حكومية دولية أخرى؛ "2" وحضور نشط في المحافل الدولية الرئيسية بشأن سياسة المنافسة؛ "3" وإجراء تحليلات وبحوث بشأن بعض مجالات السياسة الحالية المتعلقة بالصلة بين الملكية الفكرية والمنافسة.

## مستقبل الملكية الفكرية

يتناول مستقبل الملكية الفكرية أحدث القضايا المتعلقة بتطوير الملكية الفكرية في المستقبل، وسيهدف إلى تحقيق ثلاثة أهداف. أولاً، إعداد دراسة استقصائية بشأن التصور العالمي للملكية الفكرية لتقييم المواقف العالمية تجاه الملكية الفكرية والتغيرات في تلك المواقف بشكل طولي؛ وثانياً، التوعية بشأن نمو الأصول غير الملموسة لدى الشركاء الخارجيين، وإيجاد مجالات عمل مع هؤلاء الشركاء بشأن التحديات والقضايا النظامية الناشئة عن ارتفاع فئة الأصول هذه على الصعيد العالمي؛ وثالثاً، دعم مكاتب الملكية الفكرية مع تطور دورها في عالم يزداد فيه تحفيز الابتكار والإبداع للاقتصادات الوطنية.

## أهداف التنمية المستدامة

ستظل مساهمة الويبو المتسقة والمتكاملة في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 أولوية في الثنائية المقبلة. وسيراعي العمل في هذا المجال الطابع الواسع لأهداف التنمية المستدامة وتأثيرها الشامل في المنظمة من خلال ما يلي: "1" إعداد التقارير وتيسير المناقشات بشأن أهداف التنمية المستدامة من حيث صلتها بولاية الويبو وعملها؛ "2" والعمل مع المنظمات الحكومية الدولية الأخرى ووكالات الأمم المتحدة بشأن مسألة أهداف التنمية المستدامة؛ "3" وتزويد الدول الأعضاء والشركاء والأطراف المعنية الأخرى بمعلومات وجبهة بشأن تسخير إمكانات الملكية الفكرية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة وبشأن برامج عمل الويبو وأنشطتها التي تساهم في تحقيق ذلك الهدف.

## العلاقات الخارجية

سيكمن العمل المتعلق بالعلاقات الخارجية خلال الثنائية المقبلة في ما يلي:

- التواصل بنشاط مع منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والصناعة بشأن دور الملكية الفكرية والابتكار والتكنولوجيا في تحسين حياة الشعوب، ومن ثم تعزيز مكانة الويبو بوصفها الهيئة الدولية الرئيسية المعنية بالملكية الفكرية؛
- تعزيز تمثيل الويبو في الاجتماعات والعمليات الدولية التي تؤدي فيها الملكية الفكرية والابتكار والتكنولوجيا دوراً بارزاً، على سبيل المثال من خلال منصات ومنتديات مثل التعاون الثلاثي (منظمة الصحة العالمية والويبو ومنظمة التجارة العالمية) واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ومؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات ومنتدى إدارة الإنترنت وما إلى ذلك؛
- تعزيز الاتصال بين جميع المجالات المعنية في الويبو لتسهيل تقديم المساهمات التقنية في الوقت المناسب للعمليات والمبادرات المتعددة الأطراف، والتعاون مع الأطراف المعنية الخارجية للتوعية بشأن برنامج عمل الويبو وخدماتها في صفوف الشركاء الحاليين والمحتملين؛
- زيادة التواصل مع المجتمعات التي لا تحظى بخدمات منظومة الملكية الفكرية من خلال إقامة شراكات مع المنظمات غير الحكومية والمجموعات الصناعية لدعم أو إنشاء مبادرات وجبهة تمكن تلك المجتمعات من استخدام الملكية الفكرية لأغراض النمو والتنمية.

## مكتب الويبو في نيويورك

نظراً إلى أن مكتب الويبو في نيويورك يمثل الأمم المتحدة وكليات منظومة الأمم المتحدة والأوساط الدبلوماسية المتصلة بها في نيويورك، فإنه سيواصل، خلال الثنائية المقبلة، ما يلي:

- تمثيل الويبو والمشاركة في الاجتماعات الوجبهة لأجهزة الأمم المتحدة الرئيسية في نيويورك، ولا سيما الجمعية العامة للأمم المتحدة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والأمانة العامة؛
- المشاركة في عمليات وآليات الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات ذات الصلة بولاية المنظمة وتعزيز الشراكات مع ممثلي منظومة الأمم المتحدة في نيويورك وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والشركاء في الولايات المتحدة الأمريكية من أجل عدة أمور منها تعزيز مبادرات الويبو الداعمة لتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛
- تنسيق وتقديم المساهمات في التقارير والعمليات المعنية التي يقودها مكتب الأمم المتحدة في الويبو لضمان الاستفادة من معارف الويبو وبرنامج عملها بحسب الحاجة؛
- دعم مشاركة المنظمة ومساهماتها في مجلس الرؤساء التنفيذيين للأمم المتحدة لتسهيل وتعزيز اتساق السياسات والتنسيق على نطاق المنظومة.

## المخاطر

الخطر	الاستجابة
يؤدي انخفاض مشاركة الشركاء الخارجيين، بما في ذلك القطاع الخاص والمجتمع المدني، إلى انخفاض أهمية ومصداقية ومرونة منصات القطاع ومبادراته.	التواصل والتعاون والتواصل بنشاط لضمان توافق منصات القطاع ومبادراته مع احتياجات وأولويات الشركاء الخارجيين، والتواصل الاستباقي مع الأطراف المعنية الناشئة مثل الشباب.

## النتائج المرقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
الركيزة الاستراتيجية 2	الجمع بين الناس وإقامة شراكات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية	ملخص رئيس الدورة الأربعين للجنة المعارف التقليدية للبنود الموضوعية المدرجة في جدول الأعمال والتي نظرت فيها اللجنة	تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال أعمال في مجال الملكية الفكرية
1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة	التقدم في تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة	مستوى رضا المشاركين في الأنشطة المنظمة لتحسين فهم الصلة بين الملكية الفكرية وسياسات المنافسة	≤ 85% راضون أو راضون للغاية

النتيجة المرقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
3.2 الحوار والتعاون على الصعيد الدولي بشأن إذكاء الاحترام للملكية الفكرية	التقدم في تنفيذ العمل المُتَّفَق عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة	تنفيذ برنامج عمل لجنة الإنفاذ المتفق عليه إبان الدورة الثالثة عشرة للجنة الإنفاذ	تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال لجنة الإنفاذ
4.2 التفاعل وإقامة شراكات على نحو فعال مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية دعماً للأهداف العالمية التي تسهم فيها الملكية الفكرية	عدد المبادرات التي تقودها الويبو بالشراكة مع الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية	10 مبادرات	12 مبادرة لها تأثير إقليمي أو عالمي
	عدد المنظمات غير الحكومية التي تمتلك صفة المراقب الدائم وتشارك في عمل الويبو وتشارك الويبو في عملها	حضر 319 ممثلاً لمنظمات غير حكومية معتمدة اعتماداً دائماً 12 اجتماعاً للجان الويبو (2019)	حضر 319 ممثلاً لمنظمات غير حكومية معتمدة اعتماداً دائماً 20 فعالية للويبو (نهاية 2023)
<b>الرؤية الاستراتيجية 3</b>			
توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم			
3.3 أنشطة مباشرة في مجال نقل المعارف وتكثيف التكنولوجيا من خلال منصات الويبو وأدواتها القائمة على الملكية الفكرية بغرض التصدي للتحديات العالمية	عدد أنشطة التعاون في مجال البحث والتطوير عن طريق منصة WIPO Re:Search التي دخلت مرحلة التجارب السريرية	11	15 (تراكمياً)
	عدد حالات التوفيق بين الباحثين عن التكنولوجيا الخضراء ومقدميها عبر منصة WIPO GREEN وعن طريق مشاريع التسريع	0	4
<b>الرؤية الاستراتيجية 4</b>			
دعم الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية كأداة للنمو والتنمية المستدامة			
2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء	عدد ونسبة الدول الأعضاء الراضية عن جودة المشورة القانونية والسياسية المقدمة	المعارف التقليدية: غير متاح إذكاء الاحترام للملكية الفكرية: غير متاح	≤ 90% راضون أو راضون للغاية
3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء	مستوى رضا المشاركين في أنشطة الويبو للتدريب وتنمية المهارات	95%	≤ 85% راضون أو راضون للغاية
4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح	مستوى رضا المشاركين في أنشطة التدريب وتكوين الكفاءات في مجال الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي	90% (2019)	≤ 85% راضون أو راضون للغاية

## الموارد

### التحديات والشركات العالمية: الموارد بحسب غرض الإنفاق (بآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020	المبلغ	الميزانية بعد التحويلات 21/2020	البرنامج والميزانية 21/2020	الميزانية المقترحة 23/2022	
%					
					<b>ألف. موارد الموظفين</b>
11.6%	1,810	15,738	15,550	17,360	الوظائف
1.6%	17	1,053	1,044	1,061	الموظفون المؤقتون
غير متاح	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>11.0%</b>	<b>1,827</b>	<b>16,791</b>	<b>16,594</b>	<b>18,421</b>	<b>المجموع، ألف</b>
					<b>باء. موارد خلاف الموظفين</b>
					<b>المتدربون وزمالات الويبو</b>
50.2%	103	95	205	308	المتدربون
1.8%	(3)	159	167	164	زمالات الويبو
26.9%	100	254	372	471	المجموع الفرعي
					<b>الأسفار والتدريب والمنح</b>
1.4%	15	638	1,074	1,089	بعثات الموظفين
18.8%	(336)	1,389	1,785	1,450	أسفار الغير
غير متاح	-	-	-	-	التدريب ومنح السفر له
11.2%	(320)	2,027	2,859	2,539	المجموع الفرعي
					<b>الخدمات التعاقدية</b>
1.3%	(13)	973	1,066	1,053	المؤتمرات
100.0%	(8)	27	8	-	النشر
29.7%	186	898	627	813	الخدمات التعاقدية الفردية
268.6%	478	795	178	656	الخدمات التعاقدية الأخرى
34.2%	643	2,692	1,879	2,522	المجموع الفرعي
غير متاح	-	-	-	-	تكاليف الخدمات المالية
غير متاح	-	-	-	-	المجموع الفرعي
					<b>مصرفات التشغيل</b>
16.3%	83	554	510	593	المباني والصيانة
غير متاح	10	45	-	10	الاتصالات
71.3%	(23)	39	33	9	التمثيل ومصرفات التشغيل الأخرى
غير متاح	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
12.9%	70	638	543	613	المجموع الفرعي
					<b>المعدات والإمدادات</b>
100.0%	(12)	14	12	-	الأثاث والمعدات
136.3%	31	27	23	54	الإمدادات والمواد
55.0%	19	40	35	54	المجموع الفرعي
<b>9.0%</b>	<b>512</b>	<b>5,652</b>	<b>5,688</b>	<b>6,200</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>10.5%</b>	<b>2,339</b>	<b>22,443</b>	<b>22,281</b>	<b>24,620</b>	<b>المجموع</b>
	<b>6</b>	<b>37</b>	<b>37</b>	<b>43</b>	<b>الوظائف</b>



التحديات والشركات العالمية: الموارد بحسب النتائج  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022	النتيجة المرتقبة
3,644	1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية
3,664	2.2 تجمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع
3,805	3.2 الحوار والتعاون على الصعيد الدولي بشأن إذكاء الاحترام للملكية الفكرية
6,320	4.2 التفاعل وإقامة شركات على نحو فعال مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية دعماً للأهداف العالمية التي تسهم فيها الملكية الفكرية
2,937	3.3 أنشطة ميسرة في مجالي نقل المعارف وتكييف التكنولوجيا من خلال منصات الويبو وأدواتها القائمة على الملكية الفكرية بغرض التصدي للتحديات العالمية
644	2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء
1,039	3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء
2,567	4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح
<b>24,620</b>	<b>المجموع</b>

الموارد الاستثنائية المحتمل توافرها لأغراض البرامج<sup>1</sup>  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبلغ المقدر المحتمل توافره لأغراض البرامج في 23/2022	المساهمات المقدرة في 23/2022 <sup>2</sup>	الرصيد المتوقع في نهاية 2021	النفقات المقدرة في نهاية 2021 <sup>3</sup>	المساهمات المقدرة في 2021 <sup>2</sup>	الرصيد في 31 ديسمبر 2020	الصناديق الاستثنائية
188	102	86	2	51	37	الجماعات المحلية والأصلية المعتمدة
-	-	-	44	-	44	إيطاليا
1,321	560	761	141	280	622	جمهورية كوريا (إذكاء الاحترام لحق المؤلف والحقوق المجاورة)
594	468	126	209	234	101	جمهورية كوريا (وزارة العدل - الموارد البشرية)
<b>2,103</b>	<b>1,130</b>	<b>973</b>	<b>396</b>	<b>565</b>	<b>803</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. وتغطي هذه الموارد عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثنائية الواحدة أو تتداخل معها.

<sup>2</sup> تقدّم المساهمات المقدرة في 2021 و23/2022 على سبيل الإرشاد فقط بالاستناد إلى أنماط التمويل السابقة. ولا تدلّ على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثنائي التزاماً من هذا القبيل. وقد تختلف المساهمات السنوية.

<sup>3</sup> النفقات المقدرة في عام 2021 إرشادية، استناداً إلى النفقات السابقة.

## منظومتا الملكية الفكرية والابتكار



### استراتيجيات التنفيذ

قطاع منظومتا الملكية الفكرية والابتكار هو قطاع أنشئ حديثاً ويدعم عمل الويبو في جوانب عدة.

أولاً، سيوفر معارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية، مثل مؤشر الابتكار العالمي، لمساعدة واضعي السياسات على فهم الصلة بين الملكية الفكرية والابتكار والإبداع فهماً أفضل، واتخاذ قرارات مستنيرة بشأن هذه القضايا المهمة.

وثانياً، سيساعد الأفراد والشركات والمؤسسات والمجتمعات المحلية في استخدام الملكية الفكرية بوصفها أداة للنمو الاقتصادي والتنمية المستدامة، متجاوزاً الجوانب التنظيمية والتسجيلية للملكية الفكرية للتركيز على إدارة الملكية الفكرية وتسويقها. وسيركز مجال العمل هذا على دعم الشركات الناشئة وأصحاب المشاريع والشركات الصغيرة والمتوسطة للاستفادة من الملكية الفكرية بفعالية من أجل نمو الأعمال التجارية، مما سيدعم بدوره استخدام الملكية الفكرية محفزاً لإيجاد فرص العمل والاستثمارات ونمو الشركات وتحقيق التنمية الاقتصادية. وسيشرع في العمل المرتبط بظهور الملكية الفكرية وغيرها من أشكال الأصول غير الملموسة، مثل البيانات والدراية الفنية وما إلى ذلك بوصفها فئة أصول، من خلال النظر في القضايا المتعلقة بتقييم الملكية الفكرية وضماناتها وتمويلها.

وثالثاً، سيدعم الباحثين والمبتكرين والجامعات ومؤسسات البحث داخل البلد لتحسين الوصول إلى بيانات ومعلومات الملكية الفكرية والابتكار، وبناء المهارات وإنشاء منصات تستخدم الملكية الفكرية لتحويل البحوث إلى نتائج في السوق. وسيدعم ذلك أيضاً قدرة البلد على بناء قدراته وخبراته في مجال نقل التكنولوجيا، بما في ذلك التصدي للأزمات العالمية مثل جائحة كوفيد-19.

ورابعاً، سيساعد الأعضاء في النظر في استراتيجية الملكية الفكرية والابتكار من منظور كلي ومنظور المنظمة من خلال مواصلة تطوير الخبرات الداخلية بشأن استراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية، وكذلك من خلال الجمع بين قدرات وخبرات معهد الويبو القضائي ومركز الويبو للتحكيم والوساطة.

### الشؤون الاقتصادية وتحليل البيانات

يتمحور العمل المتعلق بالشؤون الاقتصادية وتحليل البيانات حول ركيزتين رئيسيتين. أما الركيزة الأولى، فتتعلق بتوفير بيانات دقيقة وشاملة في الوقت المناسب عن أداء نظام الملكية الفكرية وتعزيز استخدامها على نطاق أوسع وأكثر فعالية مما يحقق قيمة للمستخدمين في جميع أنحاء العالم. وسيركز العمل في الثنائية المقبلة بخاصة على ما يلي:

- الحفاظ على التغطية الجغرافية لإحصاءات الملكية الفكرية التي تُجمع من خلال مختلف الدراسات الاستقصائية الإحصائية السنوية التي تقوم بها الويبو لضمان تقديم تقارير إحصائية دقيقة وشاملة تحقق قيمة لمتخذي القرارات في كل مكان؛
- إعداد التقارير بشأن إحصائيات الملكية الفكرية وأدوات شبكة الإنترنت، بهدف تلبية احتياجات مختلف أوساط المستخدمين، بما في ذلك واضعو السياسات ومكاتب الملكية الفكرية ومستخدمو أنظمة إيداع الويبو والباحثون والجمهور العام.
- وأما الركيزة الثانية، فتتعلق بتقديم تحليل تجريبي عالي الجودة بشأن أداء الاقتصادات الابتكاري والطبيعية المتطورة للاقتصاد الإبداعي لدعم تطوير منظومات متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء. وسيركز العمل في الثنائية المقبلة بخاصة على ما يلي:
- الاستمرار في قياس أداء الابتكار من خلال نشر مؤشر الابتكار العالمي ومساعدة الدول الأعضاء على الاستفادة منه بشكل فعال في رسم السياسات؛
- تقديم تحليل معمق للدور الذي يضطلع به نظام الملكية الفكرية في الاقتصاد العالمي من خلال نشر تقارير مواضيعية عن الملكية الفكرية العالمية؛
- المشاركة في أعمال الدراسة الاقتصادية في الاقتصادات النامية، بما في ذلك الدراسات الجديدة التي طلبتها لجنة التنمية؛
- جمع البيانات الأصلية المتعلقة بالاقتصاد الإبداعي وإجراء دراسات تمكّن من رؤية الدوافع الوجيهة للاقتصاد الإبداعي بغية مساعدة واضعي السياسات والأطراف المعنية الأخرى؛
- تحقيق أقصى قدر ممكن من أوجه التآزر المؤسسي وتشجيع جودة البحث من خلال مواصلة التنسيق مع الشبكة العالمية للخبراء الاقتصاديين في مكاتب الملكية الفكرية.

### الملكية الفكرية من أجل الأعمال التجارية

تهدف مبادرات الملكية الفكرية من أجل الأعمال التجارية إلى دعم أصحاب المشاريع والشركات الصغيرة والمتوسطة للوصول إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه في نقل منتجاتهم إلى الأسواق والاستفادة من مزاياهم التنافسية. وسيشمل برنامج العمل ما يلي:

- إنشاء أدوات وخدمات ملائمة للأعمال التجارية تسهل الوعي بنظام الملكية الفكرية وفهمه واستخدامه في صفوف أصحاب المشاريع والمؤسسات بحيث تصبح الملكية الفكرية جزءاً أساسياً من استراتيجية الأعمال؛

- مساعدة المكاتب الوطنية للملكية الفكرية والوسطاء من الشركات الصغيرة والمتوسطة في دمج الدعم المتعلق بالملكية الفكرية في قائمة خدمات الشركات ومن ثم تمكين الشركات الصغيرة والمتوسطة في جميع أنحاء العالم من استخدام الملكية الفكرية بفعالية؛
- تنفيذ أنشطة المساعدة التقنية وبناء القدرات في مجال إدارة الملكية الفكرية وصياغة مطالب البراءات وتقييم الملكية الفكرية وتسويق الملكية الفكرية وغيرها من المجالات التي تنمو فيها الأعمال التجارية من خلال استخدام نظام الملكية الفكرية. وسينتهي، قدر الإمكان، نهج تنفيذ قائم على التشريع ومتوازن بين الجنسين؛
- مساعدة الحكومات في دمج اعتبارات الملكية الفكرية في سياساتها الاستراتيجية للتنمية الاقتصادية.

## الملكية الفكرية من أجل المبتكرين

يدعم العمل المتعلق بالملكية الفكرية من أجل المبتكرين الباحثين والمبتكرين والجامعات ومؤسسات البحوث في استخدام الملكية الفكرية بوصفها أداة للنمو والتنمية المستدامة. وسيشمل ذلك بناء خدمات ملكية فكرية عالية الجودة لتقديم قيمة للمستخدمين في جميع أنحاء العالم، ولا سيما في مجالات معلومات الملكية الفكرية، وإدارة حقوق الملكية الفكرية، ونقل التكنولوجيا. وستُعزز هذه الخدمات من خلال بناء القدرات الفردية والمؤسسية فضلاً عن إقامة شبكات بين مؤسسات البحوث على المستوى الوطني والإقليمي والدولي.

وستشمل استراتيجية التنفيذ أنشطة ترمي إلى تحقيق الأهداف التالية:

- بناء منظومة ابتكارية حيوية مدعومة بإطار تشريعي فعال وسياسات مؤسسية للملكية الفكرية لتعجيل بتحويل البحوث إلى منتجات وخدمات ابتكارية لصالح المجتمع؛
- تطوير مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وغيرها من هياكل نقل التكنولوجيا (مكاتب نقل التكنولوجيا والحدائق التكنولوجية والحاضنات ومراكز الملكية الفكرية وما إلى ذلك) بوصفها بوابات لتقديم خدمات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية، بما في ذلك النفاذ إلى قواعد بيانات التكنولوجيا وتقديم المشورة بشأن استخدامها، وخدمات البحث والتحليل المرتبطة بالبراءات، وخدمات إدارة حقوق الملكية الفكرية؛
- تمكين توفير خدمات ملكية فكرية عالية الجودة من خلال منصات وأدوات وموارد جديدة ومطورة للمعلومات والمعارف، بما في ذلك قاعدة بيانات سياسات الملكية الفكرية في الجامعة، ومنصة WIPO INSPIRE، وبوابة سجل الويبو للبراءات، ومواد ترخيص التكنولوجيا الناجحة، وتجميع مؤلفات نقل التكنولوجيا، ومركز دعم التكنولوجيا والابتكار (بما في ذلك المنتدى الشبكي لنقل التكنولوجيا)، وكلها مدمجة في نظام منسق لتوفير تجربة مرنة للمستخدمين؛
- ضمان الاستدامة الطويلة الأجل لشبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وهياكل نقل التكنولوجيا من خلال تشجيع تبادل المعرفة عن طريق شبكات وطنية وإقليمية وعالمية منسقة بشكل فعال ومجتمع مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار عبر الإنترنت؛
- دعم عملية صنع القرار القائمة على الأدلة في مجالات التكنولوجيا ذات الأهمية العامة الكبيرة من خلال إعداد تقارير عن واقع البراءات وتقرير الويبو بشأن اتجاهات التكنولوجيا؛
- وضع نهج ومنهجيات مبتكرة وتحديد ونشر الممارسات الجيدة في مجالات تحليل البراءات، والمعلومات التجارية، ونقل التكنولوجيا من خلال إنشاء مجتمعات من الخبراء في الممارسة بالشراكة مع المتخصصين المعنيين في مجال الملكية الفكرية؛
- مضاعفة آثار الأنشطة والخدمات لدعم المبتكرين في استخدام الملكية الفكرية بوصفها أداة للنمو والتنمية المستدامة من خلال إكراه الوعي والتقدير لهذه الأنشطة والخدمات وفوائدها في إطار استراتيجية اتصالات مركزة.

## معهد الويبو القضائي

يعمل معهد الويبو القضائي، بالتعاون مع مجالات عمل الويبو الأخرى المعنية، على تمكين السلطات القضائية من أداء دورها الحيوي في ضمان توازن وفعالية الملكية الفكرية والابتكار ومنظومات الإبداع في الدول الأعضاء. وهو يكمل عمل مركز الويبو للتحكيم والوساطة، فيغطي كامل خيارات تسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية. ويساهم في الاستخدام الأوسع نطاقاً والأكثر فعالية لخدمات الويبو ومعارفها وبياناتها من خلال قاعدة البيانات WIPO Lex.

وسينصب تركيز عمل المعهد في الثنائية المقبلة على ما يلي:

- تعزيز الحوار عبر الوطني للمجتمع القضائي من خلال منتدى قضاة الملكية الفكرية السنوي للويبو وغيره من الندوات القضائية، وتبادل الخبرات حول التحديات الأكثر إلحاحاً في مجال الملكية الفكرية، ومراعاة النهج القضائية في البلدان الأخرى، واكتساب نظرة ثاقبة لتعزيز التحليلات الخاصة بالمحاكم؛
- إجراء دراسات هادفة لتعزيز الفهم المعمق للمواضيع ذات الصلة بالسلطة القضائية العالمية المعنية بالملكية الفكرية، ودعم الخيارات السياسية في الإدارة القضائية للملكية الفكرية والتي قد تشمل إصلاح التشريعات وإدارة المحاكم والإجراءات؛
- المساهمة في زيادة المعارف والمهارات في مجال الملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء من خلال العمل مع السلطات القضائية الوطنية والإقليمية لتوفير مجموعة شاملة من الدعم والموارد المخصصة لبناء قدرات الهيئات القضائية على أساس الملكية الوطنية والاستدامة، ومواءمتها مع التقاليد القانونية والظروف الاقتصادية والاجتماعية للدول الأعضاء؛
- القيام، من خلال تنقيح مجموعات البيانات وتحسين وإجهة المستخدم، بتيسير استخدام المحتوى الغني لمنصة WIPO Lex بوصفها قاعدة المعارف العالمية للمعاهدات المتعلقة بالملكية الفكرية والقوانين الوطنية والإقليمية والقرارات القضائية والمعلومات الخاصة بالأنظمة القضائية من أجل الجمهور العام.

## مركز الويبو للتحكيم والوساطة

إن خدمات **الوساطة والتحكيم** في الويبو تمكّن الأطراف الخارجية من تسوية منازعاتها الوطنية أو عبر الحدود بشأن الملكية الفكرية والتكنولوجيا خارج المحكمة بكفاءة، لتكملة عمل المعهد القضائي للويبو، وتقديم دعم الويبو الجماعي للمجموعة الكاملة من الخيارات الخاصة بتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية. ويُعدّ مركز الويبو الجهة الرائدة عالمياً في مجال توفير **الخدمات** للشركات في إطار سياسة حل المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول التي صممتها الويبو.

ومن خلال الاستفادة من الدور العالمي للويبو وخبرتها العالمية، بما في ذلك الشراكة الداخلية والخارجية بين القطاعين العام والخاص، سيركز عمل مركز الويبو في الثنائية المقبلة على ما يلي:

- استئصال خدمات إدارة قضايا المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية وأسماء الحقول، ولا سيما بتعزيز تطبيق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على إدارة القضايا وتقديم الخدمات للعملاء؛
- توسيع برنامج مركز الويبو لتوعية المستخدمين المحتملين في المجال الرقمي، ولا سيما من خلال إنتاج ندوات شبكية واستخدام وسائل التواصل الاجتماعي التي تستهدف قطاعات سوقية محددة من حيث اهتمامات الملكية الفكرية والموقع؛ وزيادة تحليل البيانات المستندة إلى المنازعات في مجال الملكية الفكرية دعماً للتوعية؛
- بحث مواصلة استخدام السبل البديلة لتسوية المنازعات في مجالات الابتكار والإبداع الناشئة، بما فيها علوم الحياة وإنترنت الأشياء والعقود الذكية وحق المؤلف الرقمي (بناءً على استقصاء عام 2021 المشترك بين الويبو ووزارة الثقافة والرياضة والسياحة في جمهورية كوريا؛
- توجيه برنامج التعاون الذي ينفذه مركز الويبو بالتعاون مع سلطات الملكية الفكرية والمحاكم في الدولة العضو لتعزيز واعتماد خيارات بديلة مخصصة لتسوية المنازعات، مع التركيز بخاصةً على احتياجات وإمكانيات مناطق محددة؛
- استخدام سجلات أسماء الحقول العليا المكونة من رموز البلدان للمساعدة في اعتماد آليات الخدمات البديلة لتسوية المنازعات التي تمكّن أصحاب حقوق الملكية الفكرية من تسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول بفعالية؛
- الترويج للنشاط للسياسات لدى الإيكان والأطراف المعنية بالإنترنت والعلامات التجارية في المرحلة التالية من استعراض الإيكان لآليات حماية الحقوق في نظام أسماء الحقول؛ والتواصل مع الإيكان بشأن الخيارات النظامية لتسهيل طلبات أصحاب الحقوق للوصول إلى قاعدة بيانات WHOIS.

## المخاطر

الخطر	الاستجابة
إن عدم كفاية الانخراط أو التغييرات في الأولويات على الصعيد الوطني يمكن أن يؤثر سلباً في: "1" إنشاء شبكات وهياكل لنقل التكنولوجيا وضمان استدامتها؛ "2" والمشاريع الرامية إلى دعم الملكية الفكرية بوصفها أداة لنمو الأعمال التجارية؛ "3" والبرامج القضائية.	التعاون الوثيق مع السلطات الوطنية منذ البداية للتأكد من الالتزام على المدى المتوسط إلى البعيد؛ والمساعدة في تخطيط المشاريع الوطنية ورصدها وتقييمها وفقاً لأفضل الممارسات.
انخفاض طلب المستخدمين على خدماتنا، بما في ذلك السبل البديلة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية وأسماء الحقول، والتحليلات، والاستشارات، والأدوات، وقواعد البيانات، يؤدي إلى تراجع المكانة في السوق ويؤثر سلباً في سمعة المنظمة أو تكون له آثار على السياسات.	تعزيز مكانة الويبو بوصفها أخصائي عالمي محايد وموثوق به في مجال الملكية الفكرية، وزيادة تطبيق أدوات تكنولوجيا المعلومات لتحسين تجربة المستخدمين، وتعزيز الأدوات الرقمية وأنشطة التوعية والإعلام.
المعلومات الواردة ليست موثوقة فقد تؤدي إلى بيانات إحصائية غير دقيقة أو أوجه قصور تحليلية في منشورات الويبو وتقاريرها.	آليات ضبط تُصمم لتحديد أوجه عدم الاتساق في البيانات؛ واستعراض الخبراء للمنشورات بعناية؛ واستعراض النظراء الخارجيين للمنشورات التحليلية.

## النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
الركيزة الاستراتيجية 3	توفير خدمات ومعارف وبيانات عالية الجودة في مجال الملكية الفكرية تجلب قيمة للمستخدمين في كل أنحاء العالم		
1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر	عدد الزائرين الفريدين لمركز البيانات الإحصائية للملكية الفكرية	يُحدّد لاحقاً	زائد 20%
أوسع وفعالية أكبر	عدد الزائرين الفريدين لقاعدة البيانات WIPO Lex	يُحدّد لاحقاً	زائد 20%
مستوى استخدام خدمات الويبو البديلة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية وأسماء الحقول	عدد الزائرين الفريدين للمنشورات والأدوات والمنصات المتعلقة بدعم الابتكار ونقل التكنولوجيا، بما في ذلك عدد الزائرين الذين نزلوا تلك المواد	734 من المنازعات و656 من المساعي الحميدة	250 من المنازعات والمساعي الحميدة الإضافية
3.3 أنشطة ميسرة في مجالي نقل المعارف وتكثيف التكنولوجيا من خلال منصات الويبو وأدواتها القائمة على الملكية الفكرية بغرض التصدي للتحديات العالمية	عدد الزائرين الفريدين للمنشورات والأدوات والمنصات المتعلقة بدعم الابتكار ونقل التكنولوجيا، بما في ذلك عدد الزائرين الذين نزلوا تلك المواد	44,552 حالة متعلقة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة	5,000 حالة إضافية متعلقة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة
		5,989 حالة متعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز بلدان (التركيبي بنهاية 2020)	575 حالة إضافية بمتعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز بلدان (نهاية 2023)
		يُحدّد لاحقاً	زائد 20%

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
الركيزة الاستراتيجية 4	دعم الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد لاستخدام الملكية الفكرية كأداة للنمو والتنمية المستدامة		
2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء	عدد الزائرين الفريدين للمواقع الإلكترونية لمؤشر الابتكار العالمي عدد البلدان التي تستخدم مؤشر الابتكار العالمي في وضع استراتيجيات الابتكار ومنظومة الابتكار مستوى الالتزام المستمر للأجهزة القضائية في الدول الأعضاء	يُحدّد لاحقاً يُحدّد لاحقاً	زائد 20% زائد 20%
مستوى اعتماد الخدمات البديلة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية وأسماء الحقوق التي وضعتها أو تدعمها الويبو	78 خطة معتمدة بشأن الخدمات البديلة 38 خطة مدعومة بشأن الخدمات البديلة 4 سياسات معتمدة ومدعومة بشأن الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة 78 سياسة معتمدة بشأن الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان 47 سياسة مدعومة بشأن الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان (التراكمي بنهاية 2020)	86 بلداً و3 ولايات قضائية إقليمية ممثلة في منتدى القضاة لعام 2020 (افتراضي) 70 بلداً و4 ولايات قضائية إقليمية ممثلة في منتدى القضاة السنوي (وجهاً لوجه مع خيار مختلط) 6 خطط إضافية معتمدة بشأن الخدمات البديلة 8 خطط إضافية مدعومة بشأن الخدمات البديلة سياسات إضافية مدعومة بشأن الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة سياسات إضافية مدعومة بشأن الحقوق العليا المكونة من رموز بلدان 6 سياسات إضافية مدعومة بشأن الحقوق العليا المكونة من رموز بلدان (نهاية 2023)	
4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح	عدد الشبكات الوطنية المستدامة لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار مستوى رضا كيانات نقل التكنولوجيا والهيئات الأخرى عن الخدمات التي تقدمها الويبو عدد الزائرين الفريدين للخدمات الشبكية الموجهة إلى المخترعين والشركات الصغيرة والمتوسطة، بما في ذلك عدد الزائرين الذين يتزلون مواد عدد مؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة التي تستخدم مواد الويبو وأدواتها عدد الشركات الصغيرة والمتوسطة المستفيدة من المساعدة والتي تستخدم مواد الويبو وأدواتها	40 شبكة وطنية مستدامة (التراكمي بنهاية 2020) مستوى النضج 1: 5 إجمالاً مستوى النضج 2: 26 إجمالاً مرحلة النضج 3، بما في ذلك توفير خدمات ذات قيمة مضافة: 9 إجمالاً غير متاح يُحدّد لاحقاً غير متاح غير متاح	49 شبكة وطنية مستدامة (التراكمي بنهاية 2023) مستوى النضج 1: 5 إجمالاً مستوى النضج 2: 32 إجمالاً مرحلة النضج 3، بما في ذلك توفير خدمات ذات قيمة مضافة: 12 إجمالاً ≤ 90% راضون أو راضون للغاية زائد 20% 10 2,000 شركة صغيرة ومتوسطة

## الموارد

### منظومتا الملكية الفكرية والابتكار: الموارد بحسب غرض الإنفاق (بآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020		الميزانية التحويلات 21/2020	البرنامج والميزانية 21/2020	الميزانية المقترحة 23/2022	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
					الوظائف
29.8%	6,970	23,749	23,376	30,345	
					الموظفون المؤقتون
67.9%	844	1,823	1,243	2,087	
					تكاليف الموظفين الأخرى
	غير متاح	-	-	-	
<b>31.7%</b>	<b>7,813</b>	<b>25,572</b>	<b>24,619</b>	<b>32,432</b>	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. موارد خلاف الموظفين</b>					
<b>المتدربون وزمالات الويبو</b>					
					المتدربون
54.4%	(62)	48	114	52	
					زمالات الويبو
53.9%	1,507	3,276	2,794	4,301	
					المجموع الفرعي
49.7%	1,445	3,324	2,908	4,353	
<b>الأسفار والتدريب والمنح</b>					
					بعثات الموظفين
32.7%	(425)	824	1,300	875	
					أسفار الغير
13.7%	129	488	937	1,066	
					التدريب ومنح السفر له
	غير متاح	5	-	-	
13.2%	(296)	1,317	2,237	1,941	المجموع الفرعي
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
					المؤتمرات
39.2%	(154)	274	393	239	
					النشر
115.8%	78	40	67	145	
					الخدمات التعاقدية الفردية
46.1%	787	1,709	1,705	2,491	
					الخدمات التعاقدية الأخرى
252.1%	971	1,126	385	1,356	
					المجموع الفرعي
65.9%	1,681	3,149	2,550	4,231	
<b>تكاليف الخدمات المالية</b>					
					المجموع الفرعي
	غير متاح	-	-	-	
	غير متاح	-	-	-	
<b>مصرفات التشغيل</b>					
					المباني والصيانة
0.0%	-	11	10	10	
					الاتصالات
0.0%	-	10	11	11	
					التمثيل ومصرفات التشغيل الأخرى
191.1%	36	17	19	55	
					خدمات الأمم المتحدة المشتركة
	غير متاح	-	-	-	
90.8%	36	39	40	76	المجموع الفرعي
<b>المعدات والإمدادات</b>					
					الأثاث والمعدات
	غير متاح	2	-	-	
175.0%	35	16	20	55	الإمدادات والمواد
					المجموع الفرعي
175.0%	35	18	20	55	
<b>37.4%</b>	<b>2,901</b>	<b>7,847</b>	<b>7,755</b>	<b>10,656</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>33.1%</b>	<b>10,714</b>	<b>33,420</b>	<b>32,374</b>	<b>43,088</b>	<b>المجموع</b>
	<b>21</b>	<b>57</b>	<b>57</b>	<b>78</b>	<b>الوظائف</b>
					منها
				489	مشروع أجنحة التنمية

منظومتا الملكية الفكرية والابتكار: الموارد بحسب النتائج  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022	النتيجة المرقبة
17,104	1.3 استخدام أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها بشكل أوسع وفعالية أكبر
191	2.3 مستوى محسّن لإنتاجية وجودة أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية وخدماتها ومعارفها وبياناتها
2,444	3.3 أنشطة ميسّرة في مجالي نقل المعارف وتكييف التكنولوجيا من خلال منصات الويبو وأدواتها القائمة على الملكية الفكرية بغرض التصدي للتحديات العالمية
1,767	1.4 ضمان فعالية أكبر في استخدام الملكية الفكرية لأغراض دعم النمو والتنمية في كل الدول الأعضاء وفي المناطق والمناطق الفرعية لكل منها، بما في ذلك من خلال تعميم توصيات أجندة التنمية.
10,630	2.4 تطوير أنظمة إيكولوجية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية والابتكار والإبداع في الدول الأعضاء
723	3.4 مستوى أكبر من المعارف والمهارات المتصلة بالملكية الفكرية في جميع الدول الأعضاء
10,229	4.4 عدد أكبر من المبتكرين والمبدعين والشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والمجتمعات المحلية ممن يستفيدون من الملكية الفكرية بنجاح
<b>43,088</b>	<b>المجموع</b>

الموارد الاستثنائية المحتمل توافرها لأغراض البرامج<sup>1</sup>  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبلغ المقدّر المحتمل توافره لأغراض البرامج في 23/2022	المساهمات المقدّرة في 23/2022 <sup>2</sup>	الرصيد المتوقع في نهاية 2021	النفقات المقدّرة في نهاية 2021 <sup>3</sup>	المساهمات المقدّرة في 2021 <sup>2</sup>	الرصيد في 31 ديسمبر 2020	الصناديق الاستثنائية
767	372	395	157	186	366	جمهورية كوريا (الترويج لخدمات السبل البديلة لتسوية المنازعات)
<b>767</b>	<b>372</b>	<b>395</b>	<b>157</b>	<b>186</b>	<b>366</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. وتغطي هذه الموارد عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثنائية الواحدة أو تتداخل معها.

<sup>2</sup> تقدّم المساهمات المقدّرة في 2021 و23/2022 على سبيل الإرشاد فقط بالاستناد إلى أنماط التمويل السابقة. ولا تدلّ على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثنائي التزاماً من هذا القبيل. وقد تختلف المساهمات السنوية.

<sup>3</sup> النفقات المقدّرة في عام 2021 إرشادية، استناداً إلى النفقات السابقة.

## الإدارة والمالية والتنظيم

### استراتيجيات التنفيذ

يتولى قطاع الإدارة والمالية والتنظيم المسؤولية عن منصة الويبو التشغيلية حيث يوفر الأساس لتحقيق النتائج على مستوى المنظمة، ويقود الأداء العام بطريقة مستدامة وأمنة. وعلى نطاق أوسع، نظراً للدور المحوري الذي يضطلع به القطاع في بناء أسس المنظمة، فهو يضطلع أيضاً بدور مهم في تزويد موظفي الويبو بالموارد المناسبة للعمل بفعالية وعلى أساس تعاوني وابتكاري.

وتوجد عدة عناصر رئيسية لعمل القطاع. أولاً، ضمان تخصيص الموارد على مستوى الويبو بما يتماشى مع برنامج العمل والميزانية والخطة الرأسمالية الرئيسية التي وافقت عليها الدول الأعضاء، وإدارتها بفعالية من خلال نظم الإدارة المناسبة وإدارة أداء المؤسسات. وثانياً، ضمان تحسين بنية الويبو وحلولها في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مما يؤدي إلى زيادة الرقمنة على مستوى المنظمة وتحسين استخدام البيانات، مع الحفاظ على مستويات عالية من أمن المعلومات. وثالثاً، تقديم خدمات موثوقة ومناسبة للغرض للعملاء الداخليين والخارجيين، بما في ذلك خدمات قانونية ولغوية، عن طريق مجمع أمن ومستدام للويبو. وأخيراً، الإشراف على إطار المرونة التنظيمية للويبو، وضمن أن تستفيد المنظمة من الدروس المستخلصة من جائحة كوفيد-19 وأن تكون مستعدة لمواجهة التهديدات المستقبلية.

### إدارة الشؤون المالية والأداء، بما في ذلك المشتريات، إدارة سليمة وحكيمة

ستستمر بلورة الإدارة القائمة على النتائج وإدارة المخاطر. وسيستمر تعزيز ثقافة المخاطر وقبول وإدارة المخاطر في حدود "ضمانات" واضحة. وسيُجرى تقييم جديد لمخاطر الغش بغية مواكبة المخاطر الجديدة والناشئة والتحقق من كفاية الضوابط الداخلية القائمة. وستُبدل جهود لتعزيز استخدام تحليلات البيانات في إثراء القرارات وإدخال تحسينات على الإطار التنظيمي والضوابط الداخلية.

وسيكون تعزيز الخدمات المقدّمة إلى القاعدة العالمية للعملاء الذين يسدون رسوماً محور تركيز رئيسي. وسيشمل ذلك البقاء على علم باحتياجات العملاء والتخطيط لخدمات الويبو ومواءمتها لتلبية الاحتياجات الجديدة والناشئة، ولا سيما فيما يتعلق بخدمات السداد والتفاعلات مع مكاتب الملكية الفكرية الوطنية. وسيتم تحديد فرص لزيادة تبسيط وأتمتة المعاملات والعمليات المالية، بما في ذلك من خلال الأتمتة الآلية للعمليات، بغية زيادة الإنتاجية والدقة.

وسيعتمد نهج استراتيجي واستباقي في إجراء أنشطة الويبو المتعلقة بالتوريد لضمان عمليات فعالة وموجهة نحو العملاء ومتوافقة لشراء السلع والخدمات وجلب المتعاقدين الأفراد والسفر والمتطلبات المرتبطة بالاجتماعات، باستخدام أدوات معلوماتية معززة أو تعزيز وظائف نظام التخطيط للموارد المؤسسية عند الاقتضاء. ولتقليل الوقت اللازم لتحقيق الوفورات من خلال وفورات الحجم والمفاوضات، سيوحد رصد استخدام الاتفاقات الطويلة الأجل، وسيُعزّز نضج إدارة أداء البائعين. وسيوسّع نطاق التواصل مع فرائد المتعاقدين المحتملين في جميع أنحاء العالم من خلال الاستخدام الموسع لشبكات التواصل الاجتماعي. وسيكون استئصال النفقات المرتبطة بالسفارات والاجتماعات فيما بعد جائحة فيروس كورونا هدفاً رئيسياً من خلال دمج أدوات تكنولوجيا المعلومات ورصد الامتثال والتفاوض على أسعار تذاكر الطيران.

### التحول الرقمي

ستركز أهداف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الثنائية على التحول الرقمي، وزيادة التقارب التقني والوظيفي، والاستفادة من سياسة المنصات السحابية أولاً، والمرحلة الثانية من بوابة الملكية الفكرية، والاستجابة القوية لجائحة كوفيد-19، وأهمية تبسيط العمليات والدعم. وسيُنفذ مشاريع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المنجزة إلى عمليات عن قدرات تمكينية جديدة، بما في ذلك تحليلات البيانات، وممارسة DevOps، وتعزيز تجربة العملاء، وتعزيز إدارة السحابة، وإدارة محتوى المؤسسة، والرقمنة "العادية الجديدة" المدفوعة، والكفاءة المركزية لتحسين تصميم البرامج وتنفيذها. وستستمر الأنشطة نحو بناء الكفاءات في مجال عمليات الإدارة السحابية والامتثال وإدارة البيانات. وفضلاً عن ذلك، سيُجرى إصلاح شامل لإطار إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وإشراك الأطراف المعنية، وستوضع استراتيجية جديدة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات تقوم على قيمة الأعمال.

ويكتسي ضمان وجود منظومة محكمة وأمنة لتطبيقات المؤسسات تدعم عمليات الويبو أهمية أساسية في ضمان سلامة العمليات وتقديم الخدمات على مستوى المنظمة. وتحقيقاً لهذه الغاية، ستبني القدرة على الاستجابة لاحتياجات الأعمال التجارية بطريقة مرنة من خلال إدخال تحسينات على إطار التنفيذ والتكنولوجيات المستخدمة. وستُعطى الأولوية للمشاريع والمبادرات التي من شأنها تحسين خدمات المستخدمين وخبراتهم. وستركز الجهود على التحول السحابي لنظام تخطيط الموارد المؤسسية الأساسي وفقاً لاستراتيجية الجيل القادم من تخطيط الموارد المؤسسية.

وستُعزز إدارة المعارف والسجلات لتمكين الموظفين في جميع وحدات الأعمال من الوصول إلى المعلومات وتبادلها واستخدامها على نحو أكثر فعالية. وستشمل الاستراتيجيات الرئيسية وضع السياسات والأدوات والإجراءات اللازمة لتمكين التحول إلى الإدارة الرقمية لسجلات الويبو؛ والاستفادة من قدرات منصة إدارة المحتوى الإلكتروني لتسهيل الوصول إلى المعلومات في مختلف القطاعات؛ وتعزيز التغيير الثقافي لتشجيع تبادل المعرفة.

وسيُعالج التنفيذ التدريجي لاستراتيجية الويبو القادمة لأمن المعلومات مخاطر الأمن السيبراني بشكل استباقي، مما يتيح الكشف المبكر عن الحوادث السيبرانية والاستجابة لها من أجل إعداد المنظمة بشكل أفضل للتعافي من الأزمات بسرعة والحد من الآثار على العمليات التجارية. وفضلاً عن ذلك، فإن تعزيز ثقافة الأمن سيدعم التحول الرقمي للأمن للويبو من خلال تبسيط وتعميم المزيد من خدمات إدارة مخاطر المعلومات في عمليات الأعمال وتكنولوجيا المعلومات.

### الخدمات الداخلية والخارجية، بما في ذلك الخدمات القانونية وخدمات اللغات والبنية التحتية المرتبطة بها

للمشورة والخدمات القانونية السريعة والموثوقة والملائمة للغرض أهمية قصوى لضمان الإدارة والأداء الفعالين للمنظمة وقوانينها، بما في ذلك حسن سير اجتماعات أجهزتها الأساسية. وستتألف الخدمات من تقديم الدعم والمشورة الفعالين للأمانة والدول الأعضاء بشأن طائفة واسعة من المسائل الدستورية والتعاقدية والتعاقدية والقانونية الإدارية، بما يتفق مع المتطلبات النظامية والقانون المعمول به، مع الحفاظ على مرونة أساليب العمل الأفقية واعتمادها بالكامل.

وستواصل خدمات الويبو اللغوية دعم التزامها بدعم الدول الأعضاء والموظفين المتعددي اللغات والمتنوعين. وسيستند ذلك إلى استخدام تكنولوجيات الترجمة الحديثة لتقديم خدمات اللغات وزيادة تعزيز التعددية اللغوية. وستواصل الويبو أيضاً استراتيجيتها الخاصة بالجودة من المصدر لضمان الجودة اللغوية. وسيُستكمل ذلك بتنمية مهارات جديدة. وستُرقم إدارة خدمات الترجمة الشفهية لجعلها أكثر كفاءة ومرونة وذلك استجابةً للتعقيد المتزايد لإدارة خدمات الترجمة الشفهية على منصات



## المؤتمرات الافتراضية.

وحتى يظل مجمع الويبو ملائماً للغرض في دعم أنشطة الويبو واجتماعات الدول الأعضاء، ستواصل خدمات البنية التحتية للمباني التركيز على الإدارة والصيانة وتحسين وتجديد المباني والمنشآت المتصلة بها. وستشهد الثنائية مزيداً من التحسينات في إمكانية الوصول المادي للأشخاص ذوي الإعاقة. وستستمر الجهود أيضاً للحد من البصمة البيئية للويبو التي تولدها المباني بما يتماشى مع الإطار التنظيمي للبلد المضيف والسياق الأوسع للأمم المتحدة الراعي إلى تحقيق هدف بعيد المدى يتمثل في القضاء على الانبعاثات بحلول عام 2050.

وقد أدى التحول المعجل بسبب وباء فيروس كورونا إلى وسائل الاتصال الإلكترونية إلى انخفاض في الطلب على طباعة المنشورات الطويلة وخدمات البريد الورقية في 2020/21. وسيطلب نموذج الأعمال الجديد الانتقال إلى استراتيجية أكثر مرونة لتوفير الموارد اللازمة للاستجابة لمستويات الطلب المتغيرة مع الحفاظ على استمرارية الخدمة. وسيكون التركيز الأساسي للمطبعة أصغر حجماً ولكن أعلى قيمة دعماً للمنتجات والفعاليات الرائدة للويبو.

وستواصل الويبو الحفاظ على بيئة تشغيل عالمية ملائمة للغرض من خلال تقديم خدمات فعالة وحسنة التوقيت في مجال إدارة مخاطر السلامة والأمن المهنيين، مع التركيز على الوقاية والتأهب والمرونة. وبلاستفادة من الدروس المستخلصة من جائحة كوفيد-19، سيعزز التعاون المتعدد التخصصات في التأهب لمواجهة الأزمات، وينبغي أن يطبق ذلك على إطار المرونة التنظيمية للويبو، بما في ذلك في خطط استمرارية الأعمال الداخلية وإدارة الأزمات. وفضلاً عن ذلك، سيتم الحفاظ على علاقة قوية مع هيئات الأمم المتحدة المعنية مثل الفريق العامل التابع لنظام الأمم المتحدة لإدارة قدرة المنظمة على مواجهة الطوارئ (ORMS) ومركز الأمم المتحدة للعمليات وإدارة الأزمات (UNOCC).

## المخاطر

الخطر	الاستجابة
يمكن أن تنخفض قيمة الاستثمارات التي تتم في إطار الاستراتيجيات التي وافقت عليها الدول الأعضاء بشأن النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي، مما سيؤدي إلى خفض قيمة صافي الأصول (الاحتياطيات). وقد يؤدي استمرار أسعار الفائدة السالبة على الفرنك السويسري إلى زيادة التكاليف المرتبطة بالنقد التشغيلي.	سيستمر تنويع استثمارات النقد التشغيلي والأساسي والاستراتيجي وفقاً للسياسة الخاصة بالاستثمارات. وستراقب لجنة الاستثمارات ومستشارو الاستثمار فيها الأداء عن كثب، مع إجراء تسويات للاعتمادات عند الاقتضاء.
لا يمكن الوصول إلى مباني الويبو أو تشغيلها لأكثر من سبعة أيام بسبب عدم إمكانية الوصول المادي أو الشواغل المتعلقة بالصحة والسلامة أو حدوث أضرار لحقت بالبنية التحتية أو أي سبب آخر.	مواصلة تطوير المكتب الافتراضي والاجتماعات المختلطة وإجراءات وقدرات استمرارية الأعمال الأخرى بما يتماشى مع هدف الويبو المتمثل في تعزيز قدرتها التنظيمية على الصمود. والتحسين المستمر للإجراءات المتكاملة للحد من احتمال تعرض البنية التحتية للمباني لأي إخفاقات في السلامة.
حدثت أمني خطير بسبب الإرهاب أو الاضطرابات المدنية أو الكوارث الطبيعية أو أي سبب آخر يشكل خطراً على موظفي الويبو وأصولها في مقر الويبو الرئيسي أو على الصعيد العالمي من خلال شبكة مكاتبها الخارجية وسفورها الدولي ووعيها بالدول الأعضاء والأطراف المعنية الأخرى.	بالتنسيق مع شركاء الأمن، تتفقد الويبو استراتيجيات لتقييم ورصد وإدارة مخاطر الأمن والمرونة باستمرار من خلال آليات فعالة للوقاية والكشف والاستجابة للتهديدات الأمنية المحتملة.
إخفاق مزودي الخدمات الرئيسيين في تقديم الخدمات سيتسبب في حدوث اضطراب في الخدمات المقدمة لعملائنا الخارجيين.	تبذل الويبو العناية الواجبة طوال فترة كل عقد، بما في ذلك استعراض الاستقرار المالي واستقرار السمعة والجوانب الأخرى للموردين الرئيسيين.

## النتائج المرقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
الركيزة الاستراتيجية 2	الجمع بين الناس وإقامة شركات مع أصحاب المصلحة من أجل رسم مستقبل النظام الإيكولوجي العالمي للملكية الفكرية	95% من الإخطارات بناءً على المعاهدة التي يعالجها مكتب المستشار القانوني بسرعة	95% من تلك الإخطارات تعالج في غضون 3 أيام
1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية	نسبة الإخطارات بناءً على المعاهدة التي يعالجها مكتب المستشار القانوني بسرعة	معدل رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن خدمات الترجمة التحريرية والشفهية	95% من الإخطارات تعالج في غضون 3 أيام
الأساس	تمكين موظفينا من العمل بفعالية وعلى أساس تعاوني وابتكاري عن طريق تزويدهم بالموارد والتدريب والبيئة المناسبة	تكلفة الكلمة/صفحة الترجمة	ناقص 5%
1.5 أمانة ممكنة من خلال ثقافة مؤسسية نشطة ومزودة بالموارد والتدريب المناسبة للعمل بشكل فعال وتعاوني وابتكاري	نسبة الإنفاق على أنشطة التعاون مع منظومة الأمم المتحدة <sup>14</sup>	معدل رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن خدمات الترجمة التحريرية والشفهية	92.6%
2.5 بيئة عمل وخدمات رقمية وآمنة ومستدامة	توسيع خدمة تحويل الرسوم	معدل رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن خدمات الترجمة التحريرية والشفهية	96.5%
		تكاليف الكفاءة/صفحة الترجمة	94.5%
		نسبة الإنفاق على أنشطة التعاون مع منظومة الأمم المتحدة <sup>14</sup>	97.5%
		معدل رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن خدمات الترجمة التحريرية والشفهية	97.0%
		معدل رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن خدمات الترجمة التحريرية والشفهية	97.0%
		معدل رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن خدمات الترجمة التحريرية والشفهية	97.0%

<sup>14</sup> يشمل النفقات المرتبطة بمركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة اعتباراً من عام 2020

النتيجة المرتقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
مباني الويبو وتجهيزاتها لا تزال ملائمة للغرض	عدم تعطل أي من التجهيزات الفنية التي تؤثر في أنشطة الويبو الأساسية وغير الأساسية أي يوم عمل	يوم عمل واحد في السنة كحد أقصى لتعطل أحد التجهيزات الفنية بما يؤثر في أنشطة الويبو الأساسية	متوسط المهلة اللازمة للكشف عن حدث محتمل يخص أمن المعلومات على مدار 24 ساعة/7 أيام في الأسبوع: ساعتان أو أقل
قدرة معززة على الكشف عن تهديدات أمن المعلومات والاستجابة لها والتعافي منها، بما يضمن حداً أدنى لتعطل الأعمال	توفر الخدمات الرقمية داخلياً وخارجياً (وقت التشغيل)	متوسط المهلة اللازمة للكشف عن حدث محتمل يخص أمن المعلومات على مدار 24 ساعة/7 أيام في الأسبوع: ساعتان أو أقل	متوسط المهلة اللازمة للكشف عن حدث محتمل يخص أمن المعلومات على مدار 24 ساعة/7 أيام في الأسبوع: ساعتان أو أقل
تحسين تقديم الخدمات للأطراف المعنية الخارجية	تأكيد امتثال العمليات المالية لأحكام اتفاقيات ومعاهدات الويبو السارية ونظام الويبو المالي ولائحته ومعايير إيبساس	بنية التحتية للمعلوماتية الداخلية: 100.0% خدمات تكنولوجيا المعلومات الداخلية: 99.96%	مؤشر Apdex < 0.6 فيما يخص 80% من التطبيقات التي نُقلت إلى منصة سحابية (نهاية عام 2020)
3.5 إدارة مالية سليمة وحذرة وحوكمة ورقابة فعاليتان على الصعيد المؤسسي	رأي تدقيق غير مشفوع بتحفظ	رأي تدقيق غير مشفوع بتحفظ	رأي تدقيق غير مشفوع بتحفظ
زيادة نضج الإدارة القائمة على النتائج وإدارة الموارد بفضل نظم أقوى لتخطيط الموارد المؤسسية وتعزيزها وفقاً لأفضل الممارسات والبعدان 5 و6 "مُنشأ"	زيادة نضج الإدارة القائمة على النتائج وإدارة الموارد بفضل نظم أقوى لتخطيط الموارد المؤسسية وتعزيزها وفقاً لأفضل الممارسات والبعدان 5 و6 "مُنشأ"	الإدارة القائمة على النتائج: مستوى النضج 4.2 (نهاية 2019)	الإدارة القائمة على النتائج: مستوى النضج 4.5 (نهاية 2023)
نسبة الحوادث التي عولجت في غضون المهلة الزمنية المحددة في اتفاقات مستوى الخدمة: 91%	نسبة الحوادث التي عولجت في غضون المهلة الزمنية المحددة في اتفاقات مستوى الخدمة: 91%	نسبة الحوادث التي عولجت في غضون المهلة الزمنية المحددة في اتفاقات مستوى الخدمة: 95%	نسبة الحوادث التي عولجت في غضون المهلة الزمنية المحددة في اتفاقات مستوى الخدمة: 95%
تحقيق وفورات في تكاليف السلع والخدمات التي تشتريها الويبو	4,852,576 فرنكاً سويسرياً (2020)	نسبة الموارد المنفقة على فرص تعلم نقل المعرفة مقابل القيمة المضافة للعمل: 70%	نسبة الموارد المنفقة على فرص تعلم نقل المعرفة مقابل القيمة المضافة للعمل: 50%
متوسط سعر تذكرة الطيران	1,187 فرنكاً سويسرياً (2019)	6,000,000 فرنك سويسري (الثنائية)	انخفاض في الثنائية بنسبة 3%

## مكتب المدير العام

### استراتيجيات التنفيذ

سيركز مكتب المدير العام على التنسيق الاستراتيجي العام لعمل المنظمة وإرساء ثقافة مؤسسية متجاوبة تمكّن موظفي الويبو من العمل بفعالية وعلى أساس تعاوني وابتكاري، بما يرشد تنفيذ استراتيجية الموارد البشرية ويضمن المشاركة الاستراتيجية للأطراف المعنية، بما فيها الدول الأعضاء ووسائل الإعلام، والتواصل معها.

#### الناس والثقافة

ستماشى مبادرات الموارد البشرية في الثنائية المقبلة تماماً مع استراتيجية الموارد البشرية الجديدة المتعددة السنوات لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل. وستشمل الأولويات الخاصة ما يلي:

- تعزيز مكانة الويبو بوصفها جهة عمل مفضّلة بوضع شروط توظيف مميزة وتهيئة بيئة عمل توافقية ودينامية وإتاحة فرص للتنمية المهنية وتحسين رفاه الموظفين والتوازن بين الحياة المهنية والشخصية؛
- قياس مشاركة الموظفين كمقياس رئيسي لتحسين الثقافة التنظيمية؛
- تعزيز الالتزام والمساءلة تجاه الإدارة الفعالة للأشخاص، بما في ذلك من خلال استعراض نظام إدارة الأداء؛
- زرع عقلية النمو والتعلم المستمر من خلال إطار للتدريب والتطوير يرتبط أيضاً بشكل أوضح بالتقدم الوظيفي ورسم خرائط الطرق؛
- الحفاظ على إطار تنظيمي سليم وحديث ومستوفي لإدارة الموارد البشرية يشجّع تمكين الموظفين ويدعم الكفاءة التشغيلية؛
- المضي قدماً في زيادة الإنصاف في التمثيل الجغرافي والتوازن بين الجنسين عن طريق تعزيز برامج وأنشطة إعلان الوظائف بالاشتراك مع الدول الأعضاء، بما في ذلك مبادرات جديدة مثل برنامج الخبراء الشباب؛
- تعزيز خدمة عملاء الموارد البشرية في مسائل الموارد البشرية؛
- زيادة رقمنة الموارد البشرية.

#### الصحافة والإعلام

ستسعى استراتيجية الصحافة والإعلام في الثنائية المقبلة إلى تحقيق ما يلي:

- الحفاظ على قنوات اتصال بالجمهور التقني والمهني من خلال قنوات مخصصة لمثل تلك المحتويات مثل LinkedIn؛
- توسيع نطاق الوصول إلى الجماهير المستهدفة الجديدة، مثل الأشخاص العاديين والشركات الصغيرة والمتوسطة والشباب وغيرهم، في جميع أنحاء العالم من خلال نهج متكامل للصحافة وإنشاء المحتويات وتوزيعها عبر وسائل الإعلام الملائمة وقنواتنا الداخلية، فضلاً عن مواصلة استمالة وسائل الإعلام الاجتماعية الداخلية؛
- توسيع جهود إنشاء المحتوى بحيث تتجاوز المحتوى التقني إلى السرد الذي يوضح أهمية الملكية الفكرية وتأثيرها الإيجابي في الأفراد والشركات والمجتمعات في جميع أنحاء العالم؛
- توسيع نطاق التوعية الصحفية ليشمل الجهود المبذولة لإعلام الجمهور بشأن اتجاهات الاهتمام المحلي والإقليمي فضلاً عن التطورات المواضيعية في مجال الملكية الفكرية والاقتصاد العالمي؛
- جعل زملاء الويبو قادة تفكّر ومعلقين خبراء في مجالات خبرتهم؛
- توسيع نطاق الحضور على شبكات التواصل الاجتماعي التي تتيح للزملاء في المجالات المواضيعية الوصول إلى الجماهير المستهدفة لأغراض التسويق وإعلام المستخدمين وما إلى ذلك؛
- ضمان الاتساق في الرسائل عبر قنوات الاتصال العامة للمنظمة عن طريق التواصل المستمر مع الزملاء وتدريبهم فضلاً عن ضمان فعالية قنوات الاتصال الداخلية.

## التعاون والتنسيق

نظراً لأهمية المجتمع الدبلوماسي في جنيف بوصفه أحد الأطراف المعنية، ستقيم المنظمة اتصالات منتظمة وهادفة مع الدول الأعضاء لنشر المعلومات وجمع التعقيبات بشأن تنفيذ البرامج لتعزيز الشفافية.

وسيشمل تعاوننا مع الدول الأعضاء أيضاً توفير أعلى مستويات الجودة في الخدمات للاجتماعات والفعاليات من خلال توفير أحدث أساليب العمل وأكثرها سهولة في الاستخدام. وسيتم ضمان إجراء استعراض مستمر للممارسات الحالية مع توقع الاحتياجات المتطورة للعملاء من خلال التعاون المستمر مع المنظمات الدولية الأخرى وقادة القطاع الخاص وقياس الأداء فيما يخص إدارة الأحداث والاجتماعات.

## العدالة الداخلية والحوكمة والرقابة

سيشمل مواصلة وضع نظام شامل للأخلاقيات والنزاهة في الويبو مواصلة وضع المعايير والمبادئ التي تفي بأفضل الممارسات في منظومة الأمم المتحدة بالاستناد إلى مبادئ الويبو بشأن الأخلاقيات والنزاهة على النحو المنصوص عليه في مدونة الأخلاقيات. وسيُضطلع بأنشطة توعوية وتنقيف لمواصلة تعزيز ثقافة المنظمة الأخلاقية وتعزيز السلوك الأخلاقي في صفوف الموظفين على كل مستويات المنظمة والخدمات الاستشارية المقدمة إلى مديري الويبو.

وسيستمر تحسين منع ومعالجة المظالم والمنازعات بغية تعزيز بيئة عمل تتسم بالانسجام والفعالية.

وسيقوم أمين المظالم بأنشطة توعوية موجهة للموظفين، بما في ذلك من خلال محادثات ثنائية واجتماعات موظفين ودورات تدريبية ومناقشات على هيئة مائدة مستديرة في إطار مجموعة دعم للأقران (شبكة "تناقل") على أدنى مستوى، من أجل إكفاء الوعي وتشجيع اللجوء إلى آليات تسوية المنازعات، ولا سيما الوساطة، عند الاقتضاء.

وستواصل مبادرات الرقابة الداخلية دعم المنظمة في تحقيق أهدافها من خلال تعزيز المساءلة والامتثال والقيمة مقابل المال والإشراف والرقابة الداخلية والإدارة الداخلية على النحو التالي:

- تقديم ضمانات ومشورة مستقلة وموضوعية وقائمة على المخاطر من خلال تقييم مدى كفاية وفعالية الضوابط الداخلية وإدارة المخاطر وعمليات الحوكمة؛
- تقديم الدعم والمشورة المهنيين من خلال عمليات التدقيق المستمرة، والخدمات الاستشارية، وتعزيز التعلم المؤسسي والمساءلة من خلال عمليات الرقابة الشفافة والتشاركية لمواجهة المخاطر قبل حدوثها أو بعده بحسب الاقتضاء؛
- دعم الإدارة كي تدير إطار النزاهة بكفاءة وفعالية مع تحديد واجبات جميع موظفي الويبو وأدوارهم ومسؤولياتهم وحقوقهم بوضوح، وتدير "الخط الساخن" للإبلاغ عن المخالفات وحالات سوء السلوك المحتملة في الويبو؛
- المساهمة في فعالية الرقابة الداخلية بالتعاون الوثيق مع الكيانات التنظيمية التي تمثل "الخط الثاني للدفاع"، وعن طريق تحديد وتنفيذ التكنولوجيات والممارسات الابتكارية لضمان التنفيذ الفعال؛
- متابعة ومواصلة تطوير التعاون بين القطاعات، بما في ذلك استعراض النزاهة، لدراسة النظم والعمليات داخل المنظمة التي تنطوي على مخاطر عالية من الغش وسوء المعاملة وسوء السلوك.

## المخاطر

الخطر	الاستجابة
يمكن أن تؤدي عدم فعالية التواصل والتعاون مع جمهور خارجي وداخلي إلى إلحاق ضرر كبير بمصداقية علامة الويبو.	التفاعل الاستباقي مع الأطراف المعنية بطريقة استراتيجية يحركها الجمهور باستخدام مجموعة كاملة من أدوات الاتصال والدراسة الإعلامية والافتتاح في الرد على الاستفسارات لشرح كيف يمكن للملكية الفكرية أن تثرى حياة الجميع وتحسن سبل عيشهم في كل مكان. وسيساعد تعزيز الاتصالات الداخلية للموظفين في التعاون بفعالية.
يتبين أن نظم الإدارة الداخلية والرقابة غير فعالة أو يُرى أنها ليست موضوعية ومستقلة تماماً مما يؤثر في حيادية ومصداقية العمل مع تراجع الثقة في النواتج.	الدعوة إلى الامتثال لأعلى المعايير الأخلاقية على أعلى المستويات وتعزيز وظيفة الأخلاقيات والالتزام بالمعايير والمدونات وبميثاق الرقابة الداخلية. والعمل عن كثب مع لجنة الرقابة، والمراجع الخارجي للحسابات، ووحدة التفتيش المشتركة، والاستجابة للتوصيات المتعلقة بإدخال تحسينات في الوقت المناسب. وإنشاء وتشغيل فعال للهيئات الداخلية المبسطة لضمان الامتثال للإطار التنظيمي، واتخاذ القرارات القائمة على المخاطر، والحوكمة الداخلية.
برامج التغيير التنظيمي هي بطبيعتها محفوفة بالمخاطر وقد تتطلب ثقافة تنظيمية أكثر انفتاحاً ودينامية وقتاً أطول من المتوقع لإضفاء الطابع المؤسسي عليها.	الترام قوي وقوة وتوجيه رسائل من القمة، وتنفيذ استراتيجية لإحداث تغيير حقيقي نحو بيئة قائمة على الثقة تمكن الأفراد. وتوضيح الثقافة الجديدة من حيث السلوكيات والنتائج لتسرع التغيير وتعزيز السلوكيات الجذرية. مواءمة الثقافة والاستراتيجية بحيث تصبح الثقافة الجديدة أساسية لتحسين أداء المنظمة.

## النتائج المرقبة ومؤشرات الأداء

النتيجة المرقبة	مؤشرات الأداء	أساس المقارنة	الأهداف
<b>الركيزة الاستراتيجية 1</b>			
1.1 التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إذكاء الوعي وزيادة المعارف بشأن إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان	الإشارات إلى الويبو في وسائل الإعلام نطاق حضور الويبو على وسائل التواصل الاجتماعي الرئيسية	49,335 (2020) تويتز: 101,131 لينكدين: 104,640 فيسبوك: 76,287 (مايو 2021)	زيادة في الثنائية بنسبة 20% ≤ 500,000 متابع عبر جميع مواقع التواصل الاجتماعي في نهاية الثنائية
مستوى رضا الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية عن تنظيم الفعاليات	100%	85% راضون أو راضون للغاية	
<b>الركيزة الاستراتيجية 2</b>			
2.2 تجمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع	مستوى رضا المندوبين الذين يحضرون اجتماعات الجمعية العامة وغيرها من الاجتماعات	نسبة الرضا العام 94%	85% راضون أو راضون للغاية
<b>الأساس</b>			
1.5 أمانة ممكنة من خلال ثقافة مؤسسية نشطة ومزودة بالموارد والتدريب المناسبة للعمل بشكل فعال وتعاوني وابتكاري	مشاركة الموظفين التوازن بين الجنسين: نسبة النساء في المناصب من ف-4 إلى مد-2	يُحدّد لاحقاً ف-4 - 50.3% ف-5 - 31.4% مد-1 - 37.5% مد-2 - 8.3%	تحسن مقارنة بالدراسة الاستقصائية السابقة ف-4 - 50% ف-5 - 35% مد-1 - 41% مد-2 - 33%
التنوع الجغرافي: النسبة المئوية حسب المنطقة وفقاً للاتفاقات	أفريقيا: 10.4% آسيا والمحيط الهادئ: 19.5% شرق ووسط أوروبا وآسيا الوسطى: 9.1% أمريكا اللاتينية والكاريبي: 7.3% الشرق الأوسط: 2% أمريكا الشمالية: 10.8% أوروبا الغربية: 40.9%	اتفاق بين الدول الأعضاء بشأن سياسة الويبو للتوزيع الجغرافي	
3.5 إدارة مالية سليمة وحذرة وحوكمة ورقابة فعاليتان على الصعيد المؤسسي	عدم تدخل كبار الأطراف المعنية ومراعاتها للاستقلالية	عدم التدخل في عمل شعبة الرقابة الداخلية على النحو الوارد في التقرير السنوي التالي: WO/PBC/31/4	لم يحدث أي تدخل
عدد توصيات الإشراف المقبولة	100% من توصيات شعبة الرقابة الداخلية	90% من توصيات شعبة الرقابة الداخلية	

## الموارد

### الإدارة والمالية والتنظيم ومكتب المدير العام: الموارد بحسب عرض الإنفاق (بآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020		الميزانية التحويلات 21/2020	البرنامج والميزانية 21/2020	الميزانية المقترحة 23/2022	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
					الوظائف
%1.9-	(2,462)	130,976	130,993	128,531	
%35.5-	(1,901)	7,418	5,362	3,461	الموظفون المؤقتون
-	-	3,152	3,152	3,152	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>%3.1-</b>	<b>(4,363)</b>	<b>141,546</b>	<b>139,507</b>	<b>135,144</b>	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. موارد خلاف الموظفين</b>					
<b>المتدربون وزمالات الويبو</b>					
					المتدربون
%71.4	94	778	132	226	
%541.7	130	12	24	154	زمالات الويبو
%143.7	224	790	156	380	المجموع الفرعي
<b>الأسفار والتدريب والمنح</b>					
					بعثات الموظفين
%20.0-	(406)	1,089	2,031	1,625	
%55.6-	(624)	846	1,122	498	أسفار الغير
%24.4-	(69)	135	283	214	التدريب ومنح السفر له
%32.0-	(1,099)	2,069	3,435	2,337	المجموع الفرعي
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
					المؤتمرات
%58.7	462	1,324	787	1,249	
%100.0-	(29)	12	29	-	النشر
%4.9-	(557)	11,349	11,342	10,785	الخدمات التعاقدية الفردية
%16.0	8,297	52,370	51,779	60,075	الخدمات التعاقدية الأخرى
%12.8	8,172	65,054	63,937	72,109	المجموع الفرعي
<b>تكاليف الخدمات المالية</b>					
%132.6	1,414	757	1,066	2,480	
%132.6	1,414	757	1,066	2,480	المجموع الفرعي
<b>مصرفات التشغيل</b>					
					المباني والصيانة
%12.4	4,722	37,698	37,967	42,690	
%32.3-	(859)	2,656	2,656	1,797	الاتصالات
%25.1-	(384)	1,583	1,531	1,147	التمثيل ومصرفات التشغيل الأخرى
%3.2	38	976	1,184	1,222	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
%8.1	3,518	42,913	43,338	46,856	المجموع الفرعي
<b>المعدات والإمدادات</b>					
					الأثاث والمعدات
%7.1-	(67)	3,366	938	872	
%9.4-	(247)	4,024	2,624	2,377	الإمدادات والمواد
%8.8-	(314)	7,390	3,563	3,249	المجموع الفرعي
<b>%10.3</b>	<b>11,915</b>	<b>118,973</b>	<b>115,495</b>	<b>127,411</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>%3.0</b>	<b>7,552</b>	<b>260,519</b>	<b>255,002</b>	<b>262,555</b>	<b>المجموع</b>
	<b>(4)</b>	<b>363</b>	<b>355</b>	<b>351</b>	<b>الوظائف</b>

الإدارة والمالية والتنظيم ومكتب المدير العام: الموارد بحسب النتائج  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 23/2022	النتيجة المرتقبة
5,549	1.1 التواصل والانخراط بمزيد من الفعالية في كل أنحاء العالم بغرض إذكاء الوعي وزيادة المعارف بشأن إمكانيات الملكية الفكرية في تحسين حياة الجميع في كل مكان
1,315	1.2 وضع أطر معيارية دولية متوازنة وفعالة في مجال الملكية الفكرية
7,111	2.2 تجمع الويبو بين أعضاء المجتمع الدولي للعمل بشكل استباقي على معالجة القضايا الناشئة والتحديات المطروحة في مجال السياسات على الصعيد العالمي فيما يخص الملكية الفكرية والابتكار والإبداع
160	4.2 التفاعل وإقامة شراكات على نحو فعال مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية دعماً للأهداف العالمية التي تسهم فيها الملكية الفكرية
53,528	1.5 أمانة ممكنة من خلال ثقافة مؤسسية نشطة ومزودة بالموارد والتدريب المناسبة للعمل بشكل فعال وتعاوني وابتكاري
149,571	2.5 بيئة عمل وخدمات رقمية وآمنة ومستدامة
45,320	3.5 إدارة مالية سليمة وحذرة وحوكمة ورقابة فعاليتان على الصعيد المؤسسي
<b>262,555</b>	<b>المجموع</b>

الموارد الاستثنائية المحتملة توافرها لأغراض البرامج<sup>1</sup>  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبلغ المقدّر المحتمل توافره لأغراض البرامج في 23/2022	المساهمات المقدّرة في 23/2022 <sup>2</sup>	الرصيد المتوقع في نهاية 2021	النفقات المقدّرة في نهاية 2021 <sup>3</sup>	المساهمات المقدّرة في 2021 <sup>2</sup>	الرصيد في 31 ديسمبر 2020	الصناديق الاستثنائية
1,270	713	557	326	207	676	جمهورية كوريا (الموظفون المهنيون) <sup>4</sup>
<b>1,270</b>	<b>713</b>	<b>557</b>	<b>326</b>	<b>207</b>	<b>676</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. وتغطي هذه الموارد عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثنائية الواحدة أو تتداخل معها.

<sup>2</sup> تقدّم المساهمات المقدّرة في 2021 و23/2022 على سبيل الإرشاد فقط بالاستناد إلى أنماط التمويل السابقة. ولا تدلّ على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثنائي التزاماً من هذا القبيل. وقد تختلف المساهمات السنوية.

<sup>3</sup> النفقات المقدّرة في عام 2021 إرشادية، استناداً إلى النفقات السابقة.

<sup>4</sup> بما في ذلك الموظفون الفنيون في معاهدة البراءات والتنمية الإقليمية والوطنية الذين تديرهم إدارة الموارد البشرية.

## ثالثاً. المرفقات

### المرفق الأول الميزانية بعد التحويلات 21/2020

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

القطاع	البرنامج والميزانية 21/2020	التحويلات <sup>1</sup>			الميزانية بعد التحويلات <sup>2</sup> 21/2020	التحويلات كنسبة مئوية من	
		التحويلات الواردة	التحويلات الصادرة	مجموع التحويلات الصافية		البرنامج	مجموع البرنامج والميزانية
البراءات والتكنولوجيا	228,255	724	(1,295)	(570)	227,685	0.1%	0.2%
العلامات والتصاميم	82,603	845	(517)	328	82,931	0.0%	0.4%
حق المؤلف والصناعات الإبداعية	27,826	3,109	(1,917)	1,193	29,019	0.2%	4.3%
التنمية الإقليمية والوطنية	65,850	1,328	(810)	518	66,368	0.1%	0.8%
البنية التحتية والمنصات	39,501	1,708	(3,268)	(1,560)	37,941	0.2%	3.9%
التحديات والشراكات العالمية	22,281	288	(127)	162	22,443	0.0%	0.7%
منظومتنا الملكية الفكرية والابتكار	32,374	1,583	(537)	1,046	33,420	0.1%	3.2%
الإدارة والمالية والتنظيم	255,002	6,580	(1,063)	5,517	260,519	0.7%	2.2%
غير مخصصة	14,707	2,048	(8,681)	(6,634)	8,074	غير متاح	غير متاح
<b>المجموع</b>	<b>768,401</b>	<b>18,215</b>	<b>(18,215)</b>	<b>-</b>	<b>768,401</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

ملحوظة: تمت مواءمة البرنامج والميزانية 21/2020 والميزانية بعد التحويلات 21/2020 وفقاً للهيكل الجديد للبرنامج والميزانية 23/2022.

<sup>1</sup> ينص نظام الويبو المالي ولائحته على إمكانية تحويل الموارد وفقاً للمادة 5.5: "يجوز للمدير العام أن يحول مبالغ من برنامج إلى برنامج آخر من البرنامج والميزانية لأي فترة مالية معينة بحدود خمسة في المائة من المبلغ المطابق لاعتمادات فترة السنتين للبرنامج المستفيد من ذلك، أو بحدود واحد في المائة من إجمالي الميزانية، أيهما أكبر، متى كان ذلك التحويل ضرورياً لضمان حسن سير الأعمال."

<sup>2</sup> في 31 ديسمبر 2020.



## المرفق الثاني الموارد المقترحة للثانية 23/2022 بحسب القطاع

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

القطاع	الميزانية المقترحة 23/2022			البرنامج والميزانية 21/2020			الميزانية بعد التحويلات 21/2020 <sup>1</sup>			البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020	
	المجموع	موارد خلاف الموظفين	موارد الموظفين	المجموع	موارد خلاف الموظفين	موارد الموظفين	المجموع	موارد خلاف الموظفين	موارد الموظفين	المبلغ	%
البراءات والتكنولوجيا	230,274	95,930	134,345	228,255	91,078	137,178	227,685	91,027	136,659	2,019	0.9%
العلامات والتصاميم	80,230	20,495	59,735	82,603	23,940	58,663	82,931	24,152	58,779	(2,373)	-2.9%
حق المؤلف والصناعات الإبداعية	31,485	13,133	18,352	27,826	9,034	18,793	29,019	10,889	18,130	3,659	13.1%
التنمية الإقليمية والوطنية	68,895	24,682	44,214	65,850	21,279	44,571	66,368	21,487	44,881	3,046	4.6%
البنية التحتية والمنصات	37,682	11,186	26,496	39,501	11,613	27,888	37,941	10,502	27,439	(1,819)	-4.6%
التحديات والشراكات العالمية	24,620	6,200	18,421	22,281	5,688	16,594	22,443	5,652	16,791	2,339	10.5%
منظومتها الملكية الفكرية والابتكار	43,088	10,656	32,432	32,374	7,755	24,619	33,420	7,847	25,572	10,714	33.1%
الإدارة والمالية والتنظيم	262,555	127,411	135,144	255,002	115,495	139,507	260,519	118,973	141,546	7,552	3.0%
غير مخصصة	11,946	4,600	7,346	14,707	6,600	8,107	8,074	4,244	3,830	(2,761)	-18.8%
<b>المجموع</b>	<b>790,777</b>	<b>314,292</b>	<b>476,484</b>	<b>768,401</b>	<b>292,482</b>	<b>475,919</b>	<b>768,401</b>	<b>294,774</b>	<b>473,627</b>	<b>22,376</b>	<b>2.9%</b>

ملحوظة: تمت مواءمة البرنامج والميزانية 21/2020 والميزانية بعد التحويلات 21/2020 وفقاً للهيكل الجديد للبرنامج والميزانية 23/2022.

<sup>1</sup> في 31 ديسمبر 2020.

## المرفق الثالث الوظائف بحسب القطاع

البرنامج والميزانية 23/2022 مقابل 21/2020					الميزانية بعد التحويلات 21/2020 <sup>1</sup>					البرنامج والميزانية 21/2020					الميزانية المقترحة 23/2022					القطاع
المجموع	خ ع	ف	مد	م / ع م ع م م	المجموع	خ ع	ف	مد	م / ع م ع م م	المجموع	خ ع	ف	مد	م / ع م ع م م	المجموع	خ ع	ف	مد	م / ع م ع م م	
(5)	(7)	2	-	-	377	201	166	9	1	382	208	164	9	1	377	201	166	9	1	البراءات والتكنولوجيا
1	(5)	7	(1)	-	156	75	71	9	1	155	80	64	10	1	156	75	71	9	1	العلامات والتصاميم
(5)	(4)	(2)	1	-	43	11	27	4	1	46	15	26	4	1	41	11	24	5	1	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
1	(1)	4	(2)	-	108	28	62	17	1	106	28	59	18	1	107	27	63	16	1	التنمية الإقليمية والوطنية
(4)	-	(6)	2	-	65	15	45	4	1	64	13	47	3	1	60	13	41	5	1	البنية التحتية والمنصات
6	1	3	2	-	37	11	20	5	1	37	11	20	5	1	43	12	23	7	1	التحديات والشراكات العالمية
21	1	17	2	1	57	12	38	7	-	57	14	37	6	-	78	15	54	8	1	منظومتنا الملكية الفكرية والابتكار
(4)	(6)	6	(3)	(1)	363	167	167	26	3	355	167	162	23	3	351	161	168	20	2	الإدارة والمالية والتنظيم
(1)	(4)	3	-	-	3	3	-	-	-	7	4	3	-	-	6	-	6	-	-	غير مخصصة
10	(25)	34	1	-	1,209	523	596	81	9	1,209	540	582	78	9	1,219	515	616	79	9	المجموع

ملحوظة: تمت مواءمة البرنامج والميزانية 21/2020 والميزانية بعد التحويلات 21/2020 وفقاً للهيكل الجديد للبرنامج والميزانية 23/2022.  
<sup>1</sup> في 31 ديسمبر 2020.

## المرفق الرابع تخصيص الإيرادات والنفقات للثنائية 23/2022 بحسب الاتحاد

### المقدمة

1. عملاً بنظام الويبو المالي ولائحته (المادة 3.2)، يعرض هذا المرفق برنامج وميزانية الثنائية 23/2022 لكل اتحاد. وتتألف الاتحادات من الاتحادات المُمَوَّلة من الاشتراكات (وهي اتحاد باريس، واتحاد برن، واتحاد التصنيف الدولي للبراءات، واتحاد نيس، واتحاد لوكارنو، واتحاد فيينا) واتفاقية الويبو، والاتحادات الأربعة الخاصة بأنظمة التسجيل الدولي (وهي اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات، واتحاد مدريد، واتحاد لاهاي، واتحاد لشبونة). ولم تتغير المنهجية المستخدمة في تخصيص الإيرادات والنفقات للاتحادات في برنامج العمل والميزانية 23/2022 عما كانت في البرنامج والميزانية 21/2020. وفيما يخص توزيع مصروفات الاتحاد المباشرة وغير المباشرة، فقد تُفُتحت الحسابات كالعادة لتحسين مراعاة تطور عمل المنظمة بالاستناد إلى أنظمة التخطيط للموارد المؤسسية/إدارة الأداء المؤسسي. وتبيّن الجدول الواردة في هذا المرفق لمحة عامة عن تخصيص الإيرادات والنفقات بحسب كل اتحاد في 23/2022، والإيرادات المقدّرة بحسب كل اتحاد في 23/2022، وميزانية 23/2022 بحسب مجال الميزانية والاتحاد.

### تخصيص الإيرادات بحسب كل اتحاد

2. يستند تخصيص الإيرادات للاتحادات إلى منهجية التخصيص التالية:

- تُخصّص الإيرادات المتأتية من اشتراكات الدول الأعضاء للاتحادات المُمَوَّلة من الاشتراكات؛
- وتُخصّص إيرادات الرسوم من أنظمة التسجيل لكل من معاهدة البراءات ومدريد ولاهاي ولشبونة بالكامل للاتحاد المعني؛
- وتُخصّص إيرادات المنشورات لاتحاد معاهدة البراءات واتحاد مدريد على أساس الإيرادات المقدّرة لمنشورات كل اتحاد؛
- وتُخصّص إيرادات مركز التحكيم والوساطة لجميع الاتحادات على أساس التقديرات؛
- وتُخصّص الإيرادات الثرية بالتساوي لكل الاتحادات؛
- وتُخصّص الإيرادات على أساس الميزانية بعد التسوية وفقاً لمعايير إيبساس بالتساوي لكل الاتحادات.

### تخصيص النفقات بحسب كل اتحاد

#### مبادئ التخصيص

3. تُخصّص نفقات كل اتحاد على أساس الفئات الأربع التالية:

- "1" "نفقات الاتحادات المباشرة" (مثال: تُعدّ النفقات التي يتكبدها نظام معاهدة البراءات نفقات "مباشرة" لاتحاد معاهدة البراءات)؛
- "2" و"نفقات الاتحادات غير المباشرة" (مثال: يُعدّ الجزء الذي يتحمله اتحاد معاهدة البراءات من نفقات التنمية الإقليمية والوطنية نفقات "غير مباشرة")؛
- "3" و"النفقات الإدارية المباشرة" (مثال: تُعدّ نفقات الإدارة والمالية والتنظيم التي تُنفق على الدعم المتعلق بالإدارة والتسيير والمقدّم إلى نظام معاهدة البراءات نفقات "إدارية مباشرة" لاتحاد معاهدة البراءات)؛
- "4" و"النفقات الإدارية غير المباشرة" (مثال: يُعدّ الجزء الذي يتحمله اتحاد معاهدة البراءات من نفقات الإدارة والمالية والتنظيم المنفقة على الدعم المتعلق بالإدارة والتسيير والمقدّم إلى التنمية الإقليمية والوطنية نفقات "إدارية غير مباشرة").

4. وتُخصّص النفقات المباشرة للاتحادات إما كلية وإما على أساس التقديرات. وتُخصّص النفقات الإدارية المباشرة للاتحادات على أساس حصتها من العاملين.

5. وتُخصّص المصروفات غير المباشرة للاتحادات والمصروفات الإدارية غير المباشرة للاتحادات على أساس مبدأ "القدرة على الدفع". وإذا كان مستوى الاحتياطي لدى الاتحاد أعلى من مستوى الاحتياطي المستهدف، يُعتبر الاتحاد قادراً على دعم أنشطة غير مباشرة. و"القدرة على الدفع" تساوي الفرق بين الإيرادات المتوقعة للاتحاد خلال الثنائية ونفقاته المباشرة ونفقاته الإدارية المباشرة. ويُحسب مدى إمكانية تقديم كل اتحاد لهذا الدعم من خلال النظر في مدى تجاوز إيرادات الاتحاد لنفقاته المباشرة.

### تخصيص نفقات 23/2022 بحسب فئة التخصيص

6. يلخص الجدول التالي تخصيص نفقات 23/2022 للاتحادات على أساس فئات التخصيص الأربع. وتُخصّص النفقات غير المباشرة لاتحاد معاهدة البراءات ومدريد على أساس "قدرتهما على الدفع".

الاتحادات المُمَوَّلة من الاشتراكات	اتحاد معاهدة البراءات	اتحاد مدريد	اتحاد لاهاي	اتحاد لشبونة
نفقات الاتحاد المباشرة	نفقات الاتحاد المباشرة	نفقات الاتحاد المباشرة	نفقات الاتحاد المباشرة	نفقات الاتحاد المباشرة
النفقات الإدارية المباشرة	النفقات الإدارية المباشرة	النفقات الإدارية المباشرة	النفقات الإدارية المباشرة	النفقات الإدارية المباشرة
نفقات الاتحاد غير المباشرة	نفقات الاتحاد غير المباشرة	نفقات الاتحاد غير المباشرة	نفقات الاتحاد غير المباشرة	نفقات الاتحاد غير المباشرة
النفقات الإدارية غير المباشرة	النفقات الإدارية غير المباشرة	النفقات الإدارية غير المباشرة	النفقات الإدارية غير المباشرة	النفقات الإدارية غير المباشرة

تسوية النفقات وفق معايير إيبساس

## تخصيص النفقات بحسب النشاط

7. تنقذ أنشطة الويبو وفقاً لبرنامج العمل الذي تنقذه القطاعات. وتُقَيّد النفقات المتصلة بالأنشطة الواردة في الجداول التالية بوصفها نفقات "مباشرة للاتحاد" كما يلي.

القطاع	الاتحادات الممولة من الاشتراكات	اتحاد معاهدة البراءات	اتحاد مدريد	اتحاد لاهاي	اتحاد لشبونة
البراءات والتكنولوجيا	مصرفوات الاتحاد المباشرة	مصرفوات الاتحاد المباشرة	مصرفوات الاتحاد المباشرة	مصرفوات الاتحاد المباشرة	مصرفوات الاتحاد المباشرة
	لجنة البراءات (10% - تقدير)	لجنة البراءات (90% - تقدير)			
	الترويج لاتفاقية باريس ومعاهدة قانون البراءات ومعاهدة بودابست (10% - تقدير)	الترويج لاتفاقية باريس ومعاهدة قانون البراءات ومعاهدة بودابست (90% - تقدير)			
	المعلومات السرية (10% - تقدير)	المعلومات السرية (90% - تقدير)			
		جمعية اتحاد البراءات والفريق العامل لمعاهدة البراءات والأنشطة القانونية والترويجية لنظام معاهدة البراءات خدمات المعالجة والترجمة ونظم المعلومات الخاصة بمعاهدة البراءات			
العلامات والتصاميم	لجنة العلامات (20% - تقدير)	لجنة العلامات (65% - تقدير)			
	الترويج لمعاهدة سنغافورة المادة 6 <sup>(10)</sup> (20% - تقدير)	الترويج لمعاهدة سنغافورة المادة 6 <sup>(10)</sup> (65% - تقدير)			
	تكوين الكفاءات في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية (20% - تقدير)	تكوين الكفاءات في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية (65% - تقدير)			
	جمعية اتحاد البراءات والفريق العامل لنظام لاهاي والأنشطة القانونية والترويجية لنظام لاهاي	جمعية اتحاد مدريد وفريق مدريد العامل والأنشطة القانونية والترويجية لنظام مدريد			
	خدمات المعالجة والترجمة ونظم المعلومات الخاصة بنظام لاهاي	خدمات المعالجة والترجمة ونظم المعلومات الخاصة بنظام مدريد <sup>15</sup>			
حق المؤلف والصناعات الإبداعية	لجنة حق المؤلف				
	الترويج للمعاهدات (بيجين ومراكش ومعاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي وغيرها)				
	خدمة الكتب لاتحاد الكتب الميسرة والنشر الجامع لاتحاد الكتب الميسرة				
	تنمية المهارات في مجال إدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة				
	تطوير WIPO Connect وإطلاقه وصيانته				

<sup>15</sup> تُخصّص لاتحادي لاهاي ولشبونة حصة موارد مدريد التي تدعم عمليات نظام لاهاي

القِطاع	الاتحادات المُمَوَّلَة من الاشتراكات مصرفوات الاتحاد المباشرة	اتحاد معاهدة البراءات مصرفوات الاتحاد المباشرة	اتحاد مدريد مصرفوات الاتحاد المباشرة	اتحاد لاهاي مصرفوات الاتحاد المباشرة	اتحاد لشبونة مصرفوات الاتحاد المباشرة
التنمية الإقليمية والوطنية	الترويج لمعاهدة البراءات	الترويج لمدير	الترويج للاهاي	الترويج للشبونة	
البنية التحتية والمنصات	التصنيفات الدولية ومعايير الويبو (9% - تقدير)	التصنيفات الدولية ومعايير الويبو (70% - تقدير)	التصنيفات الدولية ومعايير الويبو (20% - تقدير)	التصنيفات الدولية ومعايير الويبو (1% - تقدير)	
التحدي	قواعد البيانات العالمية (61.4% - تقدير)	قواعد البيانات العالمية (29.8% - تقدير)	قواعد البيانات العالمية (8.7% - تقدير)		
اتحاد والشراكات العالمية	لجنة المعارف التقليدية				
منظومتنا الملكية الفكرية والابتكار	تكوين الكفاءات في مجال المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية				
	الخدمات البديلة لتسوية المنازعات (18% - تقدير)	الخدمات البديلة لتسوية المنازعات (17% - تقدير)	الخدمات البديلة لتسوية المنازعات (46% - تقدير)	الخدمات البديلة لتسوية المنازعات (19% - تقدير)	

8. وتخصّص النفقات المتصلة بالأنشطة الأخرى كنفقات "غير مباشرة للاتحاد" على أساس مبدأ "القدرة على الدفع".

9. وتخصّص النفقات المتعلقة بالأنشطة التي تنفذها الإدارة والمالية والتنظيم، باستثناء الصحافة والإعلام، بوصفها نفقات "إدارية مباشرة" لكل الاتحادات كما يلي:  
(أ) التخصيص المباشر للتكاليف الإدارية للاتحادات مثل حصة تكلفة استضافة الخادوم في مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة وفي المنصات السحابية وحصة تكلفة قسم الإيرادات في إدارة الشؤون المالية؛ (ب) وتخصيص "التكاليف الإدارية المباشرة" المتبقية للاتحادات بناءً على حصتها من العاملين. والنفقات المتعلقة بالإدارة غير المُخصّصة بوصفها "نفقات إدارية مباشرة" تُخصّص بوصفها نفقات "إدارية غير مباشرة" بناءً على مبدأ "القدرة على الدفع".

### تخصيص التسويات بناء على معايير إيبساس بحسب كل اتحاد

10. تُخصّص تسويات النفقات بناء على معايير إيبساس بالنسبة والتناسب بين الاتحادات استناداً إلى حصتها من النفقات. وتشمل التسويات بناء على معايير إيبساس استحقاقات الموظفين بعد الخدمة واهتلاك ورسملة المباني والمعدات والبرمجيات وحقوق الأرض.

السيناريو العام بحسب كل اتحاد  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع	اتحاد لشبونة	اتحاد لاهاي	اتحاد مدريد	اتحاد معاهدة البراءات	الاتحادات الممولة من الإشتراكات	
951,762	775	13,497	162,27 n	738,98 7	36,233	إيرادات 23/2022
						نفقات 23/2022
373,427	1,707	21,496	75,375	245,32 6	29,523	نفقات الاتحاد المباشرة
197,478	824	12,626	53,533	117,45 6	13,038	النفقات الإدارية المباشرة
570,905	2,530	34,122	128,90 8	362,78 3	42,561	المجموع الفرعي، النفقات المباشرة
146,333	-	-	11,920	134,41 3	-	نفقات الاتحاد غير المباشرة
73,539	-	-	5,990	67,549	-	النفقات الإدارية غير المباشرة
219,872	-	-	17,910	201,96 2	-	المجموع الفرعي، النفقات غير المباشرة
790,777	2,530	34,122	146,81 8	564,74 5	42,561	المجموع، نفقات 23/2022
58,294	187	2,515	10,823	41,632	3,138	تسويات إيبساس المرتقبة على الميزانية
849,071	2,717	36,638	157,64 1	606,37 6	45,699	مجموع النفقات بعد تسويات إيبساس
102,691	(1,942)	23,141 (	4,629	132,61 1	9,466 (	النتيجة التشغيلية
25.8 %	غير متاح	15.0 %	25.0 %	25.0 %	50.0 %	المستوى المستهدف للأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العامة*
204,290	-	5,118	36,704	141,18 6	21,281	

\* يُحسب المستوى المستهدف للأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة كنسبة مئوية من النفقات المقدرة للثلاثية ولكل اتحاد وفقاً للسياسة المراجعة المتعلقة بالأموال الاحتياطية (WO/PBC/23/8).

الإيرادات المقدّرة بحسب كل اتحاد  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع		اتحاد لشبونة		اتحاد لاهاي		اتحاد مدريد		اتحاد معاهدة البراءات		الاتحادات المُمَوَّلَة من الاشتراكات		
%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
%95.5	909,262	%19.4	150	%90.6	12,227	%98.6	159,961	%99.7	736,925	-	-	الإيرادات على أساس الاستحقاق
												الرسوم
												الإيرادات على أساس النقد
%3.7	34,996	-	-	-	-	-	-	-	-	%96.6	34,996	الاشتراكات (النظام الأحادي)
%0.4	3,400	-	-	%4.8	646	%1.0	1,564	%0.1	578	%1.7	612	التحكيم
%0.1	980	-	-	-	-	%0.1	120	%0.1	860	-	-	المنشورات
%0.3	3,005	%77.6	601	%4.5	601	%0.4	601	%0.1	601	%1.7	601	الإيرادات النثرية
%4.5	42,381	%77.6	601	%9.2	1,247	%1.4	2,285	%0.3	2,039	%99.9	36,209	المجموع الفرعي
%0.0	119	%3.1	24	%0.2	24	%0.0	24	%0.0	24	%0.1	24	تسوية الإيرادات على أساس النقد وفق معايير إيبساس
%100	<b>951,762</b>	%100	<b>775</b>	%100	<b>13,497</b>	%100	<b>162,270</b>	%100	<b>738,987</b>	%100	<b>36,233</b>	المجموع

الميزانية بحسب القطاع والاتحاد  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع	اتحاد لشبونة	اتحاد لاهاي	اتحاد مدريد	اتحاد معاهدة البراءات	الاتحادات المُمَوَّلَة من الاشتراكات	
230,274	-	-	149	229,754	372	البراءات والتكنولوجيا
80,230	1,581	15,726	61,837	-	1,086	العلامات والتصاميم
31,485	-	-	1,032	11,634	18,820	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
68,895	126	2,166	7,512	59,092	-	التنمية الإقليمية والوطنية
37,682	-	1,074	6,427	29,514	667	البنية التحتية والمنصات
24,620	-	-	1,502	16,938	6,181	التحديات والشراكات العالمية
43,088	-	2,531	8,552	29,608	2,398	منظومتا الملكية الفكرية والابتكار
262,555	786	12,072	57,257	179,998	12,442	الإدارة والمالية والتنظيم
11,946	38	554	2,551	8,208	596	غير مخصّصة
<b>790,777</b>	<b>2,530</b>	<b>34,122</b>	<b>146,818</b>	<b>564,745</b>	<b>42,561</b>	المجموع

## المرفق الخامس تطوّر خدمات أنظمة معاهدة البراءات ومدريد ولاهاي والطلب على هذه الخدمات على الأجل المتوسط

### معاهدة البراءات

1. يتأثر مستوى إيرادات معاهدة التعاون بشأن البراءات بعوامل شتى، منها الطلب على خدماتها وتصرف مودعي الطلبات. ويتأثر الطلب على خدمات هذه المعاهدة بدوره بعدد من العوامل التي قد تكون داخلية أو خارجية. وتشمل العوامل الخارجية ما يلي: أداء الاقتصاد على الصعيد العالمي وفي البلدان التي يبلغ فيها الطلب أعلى المستويات وينمو بسرعة قصوى؛ ومستويات الاستثمار في أنشطة البحث والتطوير؛ ودرجات الثقة في التطورات التكنولوجية؛ وتقلبات أسعار الصرف. وتشمل العوامل الداخلية ما يلي: مستوى رسوم معاهدة البراءات ومدى الإقبال على خدمات معاهدة البراءات وقيمتها مقارنة بمسارات الإيداع الأخرى؛ والمصدافية العامة لأداء نظام البراءات؛ واستراتيجيات فرادى الشركات في مجال البراءات.

2. ويؤثر تصرف مودعي الطلبات في إيرادات معاهدة التعاون بشأن البراءات على النحو التالي:

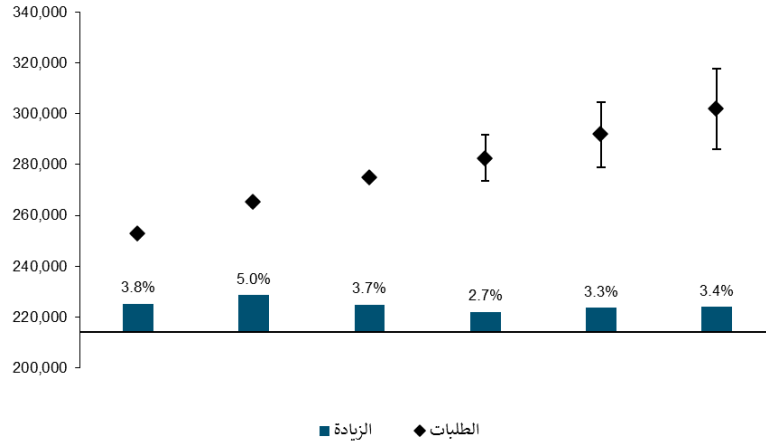
- "1" رسم الصفحة: يتلقى المكتب الدولي 15 فرنكاً سويسرياً عن كل صفحة بعد الصفحة 30 في الطلب.
- "2" الفحص التمهيدي الدولي: على مودعي الطلبات المستعنين بالفحص التمهيدي الدولي بناء على الفصل الثاني من المعاهدة سداد رسم إضافي ("رسم المعالجة").
- "3" الإيداع الإلكتروني: إذا اختار المودعون الوسائل الإلكترونية (بدلاً من الورقية) استفادوا من تخفيضات.
- "4" المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسليم الطلبات: على مودعي الطلبات الذين يختارون إيداع طلبهم لدى المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسليم الطلبات أن يسددوا رسماً خاصاً ("رسم التحويل").

3. ويرد في الفقرات التالية شرح مفصّل للتوقعات الراهنة بشأن ما يلي: مستوى الطلب على الخدمات؛ والمستوى المرتقب لطلبات الفحص التمهيدي الدولي المقدمة بناء على الفصل الثاني من المعاهدة؛ والمستوى المرتقب للإيداعات الإلكترونية؛ والحالات المرتقبة للانتفاع بخدمات المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسليم الطلبات.

#### توقعات الإيداع بناء على معاهدة البراءات (الطلب)

4. سجل الإيداع بناء على معاهدة البراءات ارتفاعاً كبيراً في السنوات الأخيرة. ويوضح الشكل 1 عدد الطلبات المتوقع إيداعها بناء على معاهدة البراءات في الفترة من سنة 2021 إلى سنة 2023 (بالاستناد إلى البيانات المتاحة في نهاية مارس 2021).

الشكل 1. طلبات معاهدة البراءات للفترة 2018 - 2023





تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
301,900	291,900	282,600	275,100	265,382	252,779	الطلبات
%3.4	%3.3	%2.7	%3.7	%5.0	%3.8	الزيادة
15,800-	12,900-	9,100-				الحد الأدنى
15,700+	12,800+	9,000+				الحد الأعلى

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

5. ويوضح الجدول التالي أعداد الطلبات المودعة المتوقعة بحسب بلدان المنشأ.

#### إيداعات معاهدة البراءات في بلدان مختارة خلال الفترة 2018 - 2023

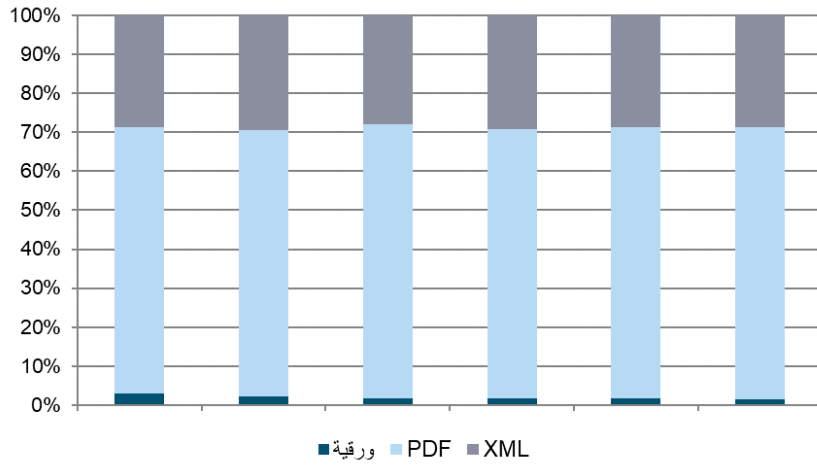
تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
1,600	1,566	1,548	1,518	1,432	1,484	النمسا
1,683	1,695	1,698	1,718	1,765	1,827	الاتحاد الأفريقي
1,356	1,335	1,342	1,328	1,356	1,301	بلجيكا
734	716	684	697	643	615	البرازيل
2,462	2,486	2,551	2,620	2,732	2,416	كندا
5,206	5,100	5,059	4,880	4,625	4,595	سويسرا
81,723	76,427	71,232	68,708	59,170	53,444	الصين
18,825	18,735	18,401	18,544	19,355	19,757	ألمانيا
1,669	1,628	1,618	1,551	1,440	1,445	الدانمرك
1,393	1,418	1,455	1,456	1,495	1,399	إسبانيا
1,600	1,630	1,727	1,668	1,654	1,833	فنلندا
8,054	8,013	8,000	7,766	7,912	7,922	فرنسا
5,229	5,017	4,923	4,686	4,512	4,299	المجموعة 1
4,336	4,155	4,015	3,812	3,457	3,766	المجموعة 2
6,198	6,085	5,914	5,904	5,778	5,636	بريطانيا
2,042	2,000	1,967	1,944	2,002	1,896	إسرائيل
2,133	2,055	2,005	1,910	2,046	2,009	الهند
3,590	3,522	3,428	3,401	3,384	3,328	إيطاليا
57,121	55,272	53,748	50,525	52,700	49,703	اليابان
22,315	21,331	19,976	20,059	19,074	16,919	جمهورية كوريا
4,225	4,186	4,146	4,014	4,050	4,132	هولندا
768	758	771	699	785	767	النرويج
1,147	1,123	1,094	1,103	1,185	1,032	روسيا
4,440	4,370	4,388	4,352	4,202	4,175	السويد
1,384	1,327	1,308	1,291	1,146	901	سنغافورة
60,302	59,576	59,620	58,931	57,482	56,178	الولايات المتحدة

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

#### استخدام أساليب الإيداع الإلكتروني

6. يبين الشكل 2 أدناه تقديرات استخدام أساليب الإيداع الإلكتروني (بنسق PDF أو نسق XML) كنسبة مئوية من مجموع الطلبات المودعة. وشهد استخدام الإيداعات الإلكترونية زيادة منتظمة حتى وصل إلى 98.2 في المئة من إجمالي الإيداعات في عام 2020.

الشكل 2. استخدام أساليب الإيداع الإلكتروني (EASY أو PDF أو XML) كنسبة مئوية من مجموع الإيداعات في الفترة الممتدة بين عاين 2018 و2023

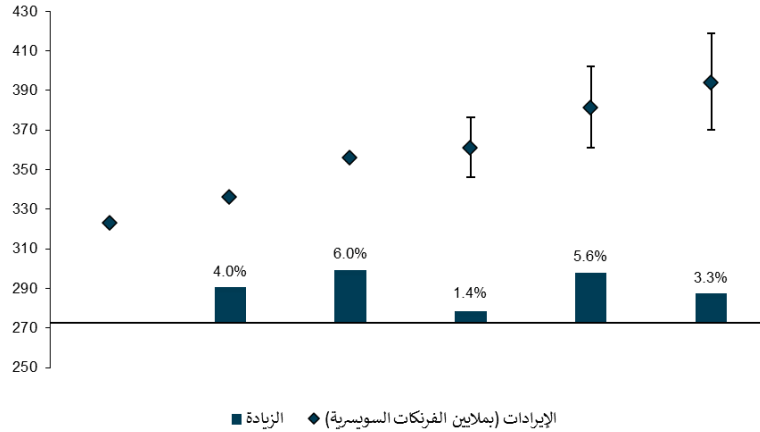


تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
%1.6	%1.7	%1.7	%1.7	%2.3	%3.0	ورقية
%69.8	%69.6	%69.1	%70.3	%68.2	%68.4	PDF
%28.7	%28.7	%29.1	%27.9	%29.5	%28.6	XML

#### مستوى الإيرادات المرتقبة من معاهدة البراءات

7. تستند إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات إلى مستوى الطلبات المرتقب (الشكل 1)، وحساب تقديري للمستوى المرتقب لرسوم الصفحات، والمستوى المرتقب لطلبات الفحص التمهيدي الدولي بناء على الفصل الثاني، والمستوى المرتقب للإيداعات لدى المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلم الطلبات. ولكن تقيد الويبو، وفق معايير إيبساس، الإيرادات المتأتية من نظام معاهدة البراءات في التاريخ الذي تنشر فيه طلبات معاهدة البراءات. ويوضح الشكل 3 أدناه إيرادات معاهدة البراءات المعدلة وفق معايير إيبساس حتى عام 2023.

الشكل 3. إيرادات نظام معاهدة البراءات المعدلة وفق معايير إيبساس حتى عام 2023



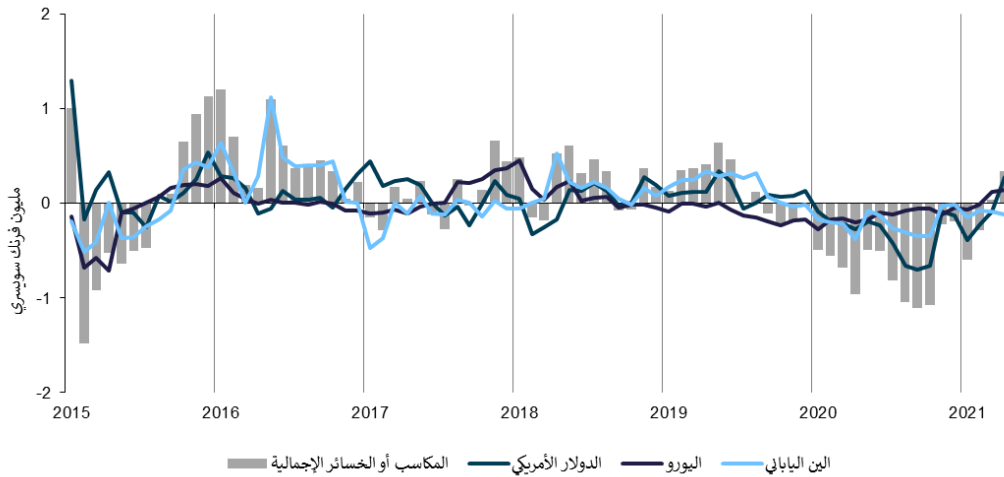
تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
394.2	381.5	361.1	356.2	336.2	323.2	الإيرادات (بملايين الفرنكات السويسرية)
%3.3	%5.6	%1.4	%6.0	%4.0		الزيادة
24.2-	20.4-	15.1-				الحد الأدنى
24.7+	20.8+	15.4+				الحد الأعلى

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

### التسويات بحسب أسعار صرف العملات

8. تسدد رسوم معاهدة البراءات بعملات مختلفة. فبالنسبة للرسوم المسددة بعملات "قابلة للتحويل دون قيد أو شرط"، يساوي المبلغ المسدد "المبلغ المعادل" الذي يحدده المكتب الدولي؛ أما بالنسبة للعملات "غير القابلة للتحويل دون قيد أو شرط"، فتحولها مكاتب تسلم الطلبات إلى مبالغ معادلة بالفرنك السويسري أو اليورو أو الدولار الأمريكي (القاعدة 15 من اللائحة التنفيذية لمعاهدة البراءات). وتحدد الويبو المبالغ المعادلة وفقاً للقواعد المنصوص عليها في توجيهات جمعية معاهدة البراءات.
9. ويسدد المودعون رسماً للإيداع الدولي وفقاً للمبلغ المعادل في تاريخ الإيداع. ولكن نظراً إلى التأخر في تطبيق المبلغ المعادل، يُرجح أن تكون أسعار الصرف في الأسواق مختلفة عن أسعار الصرف في الويبو في تاريخ السداد، فيؤدي ذلك إلى تحقيق مكسب أو تكبد خسارة في إيرادات نظام معاهدة البراءات.
10. ويشكل الفارق بين المبلغ المعادل في تاريخ الإيداع والمبلغ المحول إلى الفرنك السويسري في تاريخ السداد بموجب أسعار الصرف في الأمم المتحدة مكسباً أو خسارة في عائدات نظام معاهدة البراءات. ويوضح الشكل البياني التالي المكسب الشهري/الخسارة الشهرية في إيرادات معاهدة البراءات. وفي السنوات الأخيرة، سجلت الويبو مكاسب وخسائر نجمت عن تقلبات أسعار صرف الفرنك السويسري مقابل العملات الأخرى.

### مكاسب/خسائر إيرادات نظام معاهدة البراءات بحسب أسعار الصرف



11. ويرد جدول رسوم معاهدة البراءات الحالي في الجدول التالي.

### جدول الرسوم المراجع لمعاهدة البراءات (النافذ اعتباراً من 1 يوليو 2008) (بالفرنك السويسري)

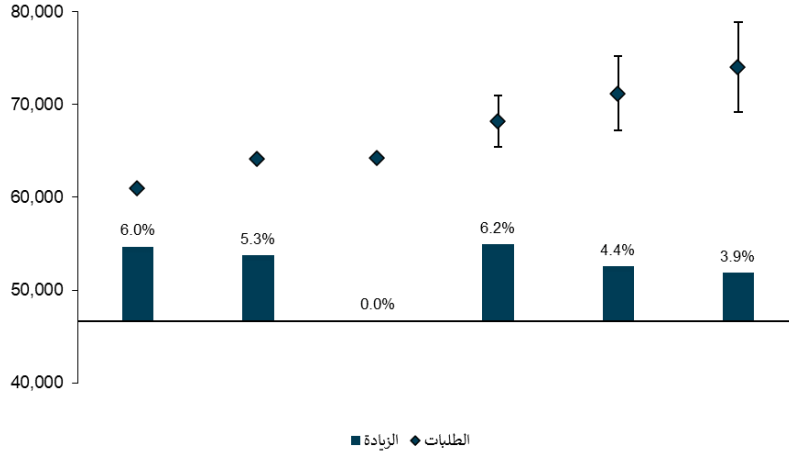
1,330	الرسم الأساسي
15	رسم كل صفحة بعد الصفحة 30
100- (Easy)، 200- (PDF)، 300- (XML)	تخفيض الرسوم على الإيداع الإلكتروني
100	رسم التحويل الخاص بالمكتب الدولي
200	بصفة مكتب لتسليم الطلبات
	رسم المعالجة

## مدير

### مدير - توقعات الطلب على التسجيلات الدولية

12. يوضح الشكل 4 التوقعات الخاصة بطلبات نظام مدير للفترة 2021 - 2023 (استناداً إلى البيانات المتاحة في نهاية مارس 2021). وتستند التوقعات إلى نماذج متعددة تشمل نماذج الانحدار الذاتي ونماذج القياسات الاقتصادية. وتستند نماذج القياسات الاقتصادية إلى بيانات الناتج المحلي الإجمالي الفعلية والمتوقعة الصادرة عن صندوق النقد الدولي. ومن ثم تجمع نتائج النماذج المختلفة للتحقق من عدم اليقين الناجم عن خصائص النموذج الصحيح.

الشكل 4. طلبات مدير للفترة 2018 - 2023



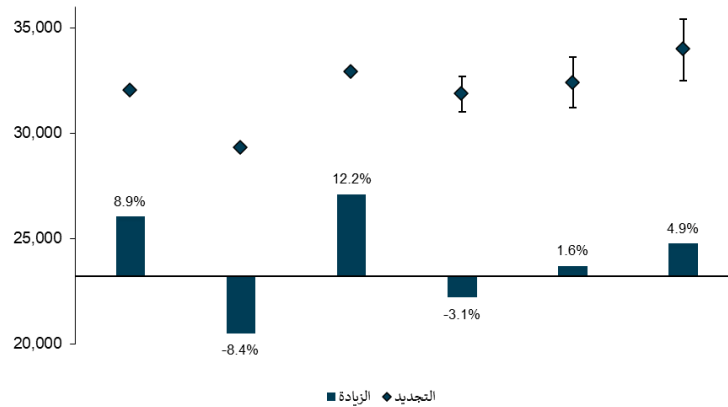
تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
74,000	71,200	68,200	64,200	64,171	60,959	الطلبات
%3.9	%4.4	%6.2	%0.0	%5.3	%6.0	الزيادة
4,800-	4,000-	2,800-				الحد الأدنى
4,900+	4,000+	2,800+				الحد الأعلى

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

### مدير - توقعات الطلب على التجديدات

13. يبيّن الشكل 5 التوقعات الخاصة بتجديدات مدير للفترة 2021 - 2023. وعلى النسق ذاته يُستند في توقع التجديدات إلى نماذج انحدارية وإلى نموذج التحويل. وتُجمع نتائج النماذج المختلفة بعد ذلك.

الشكل 5. تجديدات مدير للفترة 2018 - 2023



تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
34,000	32,400	31,900	32,915	29,348	32,037	التجديد
%4.9	%1.6	%3.1-	%12.2	%8.4-	%8.9	الزيادة
1,500-	1,200-	900-				الحد الأدنى
1,400+	1,200+	800+				الحد الأعلى

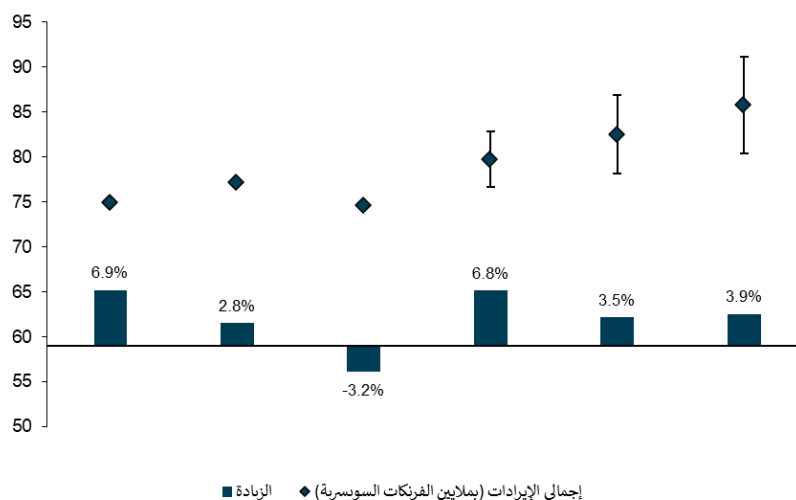
ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

#### المستوى المرتقب لإيرادات رسوم نظام مدريد

14. وتأتي إيرادات رسوم نظام مدريد من ثلاث فئات من الخدمات التي تقدمها الويبو بناء على هذا النظام وهي: (أ) تدوين التسجيلات الدولية؛ (ب) وتدوين التجديدات؛ (ج) وتدوين التعيينات اللاحقة؛ (د) وخدمات أخرى تشمل التعديلات وإصدار المستخرجات.

15. وتقيّد الويبو إيراداتها المتأتية من التسجيلات بناء على نظام مدريد على أساس النشر الذي يحدث عادةً بعد أسبوعين تقريباً من التسجيل. وتقيّد الإيرادات المتأتية من التجديدات بناء على نظام مدريد والتعيينات اللاحقة في تاريخ تسجيل هذه التجديدات والتعيينات اللاحقة. ويبيّن الشكل 6 أدناه إيرادات رسوم نظام مدريد بعد التسوية وفق معايير إيبساس في الفترة الممتدة بين عاَي 2021 و2023 والمسندة إلى كل واحدة من فئات الخدمات المذكورة أعلاه. وتستند تقديرات الإيرادات إلى عدد التسجيلات والتجديدات الدولية مع مراعاة التراكمات المحتملة لمعالجتها.

#### الشكل 6. إيرادات نظام مدريد المعدلة وفق معايير إيبساس حتى عام 2023



تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
53.6	51.6	49.5	44.3	48.2	45.1	الرسم الأساسي
22.2	21.2	20.8	21.5	19.2	20.9	رسم التجديد
6.3	6.2	6.0	5.9	6.4	5.8	رسم التعيين اللاحق
3.8	3.6	3.5	3.1	3.4	3.2	آخر
85.8	82.6	79.8	74.7	77.2	74.9	مجموع الإيرادات (بملايين الفرنكات السويسرية)
%3.9	%3.5	%6.8	%3.2-	%2.8	%6.9	الزيادة
5.4-	4.4-	3.1-				الحد الأدنى
5.4+	4.4+	3.1+				الحد الأعلى

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

16. ويتضمن الجدول الوارد أدناه معلومات عن الأرقام الفعلية المرتقبة للتسجيلات والتجديدات في الفترة الممتدة بين عاَي 2018 و2023، وعن التطور الفعلي والمرتبب للرسم المتوسط في هذه الفترة. ويحسب الرسم المتوسط على أساس مجموع إيرادات رسوم نظام مدريد مقسوماً على العدد الإجمالي للتسجيلات والتجديدات في العام الواحد.

مجموع إيرادات رسوم نظام مدريد والرسم المتوسط

تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
70,700	68,000	65,300	62,062	64,118	60,071	تسجيلات مدريد
34,000	32,400	31,900	32,915	29,348	32,037	تجديدات مدريد
104,700	100,400	97,200	94,977	93,466	92,108	التسجيلات + التجديدات
85.8	82.6	79.8	74.7	77.2	74.9	إيرادات مدريد (بملايين الفرنكات السويسرية)
819	823	821	787	826	814	الرسم المتوسط (بالفرنك السويسري)

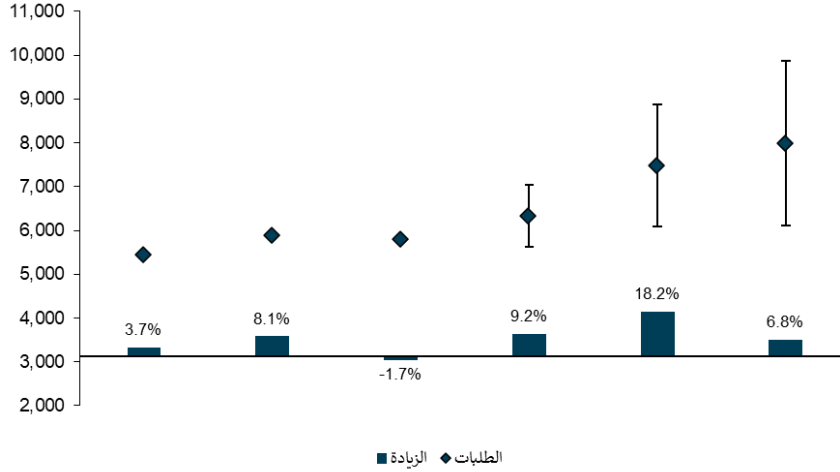
ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

## لاهاي

### لاهاي - توقعات الطلب على التسجيل الدولي

17. يوضح الشكل 7 توقعات طلبات لاهاي للفترة 2021 - 2023 (استناداً إلى البيانات المتاحة في نهاية مارس 2021). وتستند التوقعات الخاصة بطلبات نظام لاهاي إلى نماذج متعددة تشمل نماذج الانحدار الذاتي ونماذج القياسات الاقتصادية. وتستند نماذج القياسات الاقتصادية إلى بيانات الناتج المحلي الإجمالي الفعلية والمتوقعة الصادرة عن صندوق النقد الدولي. ومن ثم تجمع نتائج النماذج المختلفة للتحقق من عدم اليقين الناجم عن خصائص النموذج الصحيح.

الشكل 7. طلبات لاهاي للفترة 2018 - 2023



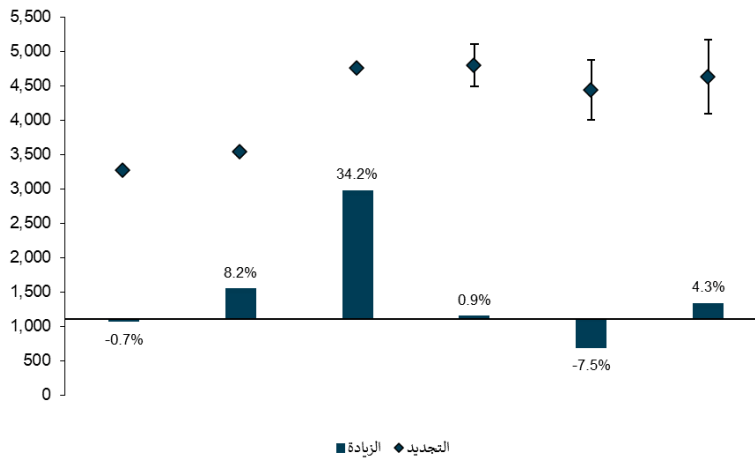
تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
7,990	7,480	6,330	5,796	5,894	5,451	الطلبات
%6.8	%18.2	%9.2	%1.7-	%8.1	%3.7	الزيادة
1,880-	1,390-	700-				الحد الأدنى
1,890+	1,400+	710+				الحد الأعلى

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

### لاهاي - توقعات الطلب على التجديدات

18. يوضح الشكل 8 توقعات تجديدات لاهاي للفترة 2021 - 2023 (استناداً إلى البيانات المتاحة في نهاية مارس 2021). تستخدم نماذج انحدارية مختلفة لتوقع تجديدات التسجيلات. وفضلاً عن نماذج الانحدار الذاتي تُستخدم العلاقة بين التجديدات والتسجيلات المتأخرة لمدة خمس سنوات، وكذلك التجديدات المتأخرة لمدة خمس سنوات، نظراً لأن التسجيلات والتجديدات التي أُجريت منذ خمس سنوات ينبغي أن تساهم في مجموع التجديدات في السنة الحالية.

الشكل 8. تجديدات لاهاي بين عامي 2018 و2023



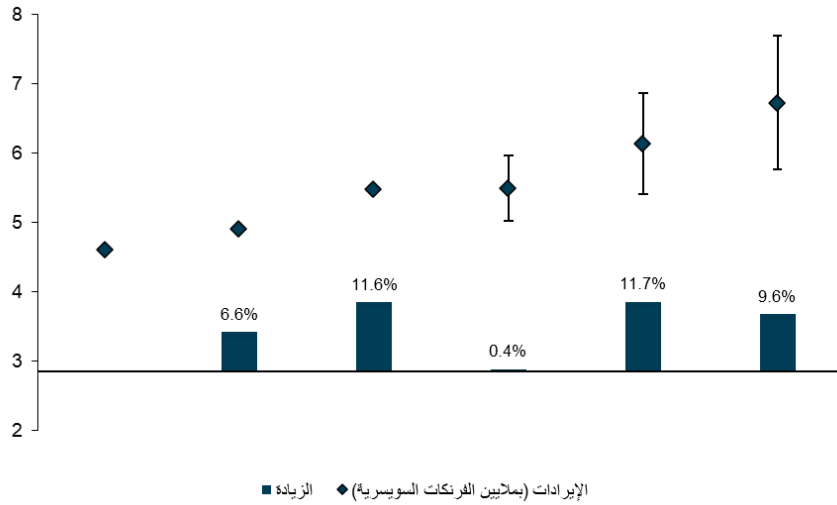
تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
4,630	4,440	4,800	4,759	3,547	3,278	التجديد
%4.3	%7.5-	%0.9	%34.2	%8.2	%0.7-	الزيادة
540-	440-	310-				الحد الأدنى
540+	440+	310+				الحد الأعلى

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

### المستوى المرتقب لإيرادات نظام لاهاي

19. تحسب إيرادات نظام لاهاي استناداً إلى جدول الرسوم الحالي. والعنصران الرئيسيان لهذا الجدول هما الرسم الأساسي ورسوم التجديد. ويغطي هذان الجزآن نحو 90 في المئة من الإيرادات. وتجمع سائر الرسوم تحت بند "آخر". ويبيّن الشكل 9 أدناه الأرقام المرتقبة لإيرادات رسوم نظام لاهاي بعد التسوية وفق معايير إيبساس في الفترة الممتدة بين عاين 2021 و2023.

### الشكل 9. الإيرادات المرتقبة لنظام لاهاي بعد التسوية وفق معايير إيبساس حتى عام 2023



تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
6.7	6.1	5.5	5.5	4.9	4.6	الإيرادات (بملايين الفرنكات السويسرية)
%9.6	%11.7	%0.4	%11.6	%6.6		الزيادة
1.0-	0.7-	0.5-				الحد الأدنى
1.0+	0.7+	0.5+				الحد الأعلى

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.

20. وتستند تقديرات الإيرادات للفترة الممتدة بين عاين 2021 و2023 في الجدول التالي إلى العدد المرتقب للتسجيلات والتجديدات الدولية. وتجدر الإشارة إلى أن تقديرات الإيرادات المبينة أدناه تستند إلى افتراض أن جدول الرسوم المدفوعة إلى المكتب الدولي بناء على نظام لاهاي لن يتغير خلال الأعوام المقبلة.

### مجموع إيرادات رسوم نظام مدريد والرسم المتوسط

تقديرات 2023	تقديرات 2022	تقديرات 2021	2020	2019	2018	
7,620	7,000	6,007	6,795	5,042	4,767	تسجيلات لاهاي
4,630	4,440	4,800	4,759	3,547	3,278	تجديدات لاهاي
12,250	11,440	10,807	11,554	8,589	8,045	التسجيلات + التجديدات
6.7	6.1	5.5	5.5	4.9	4.6	إيرادات لاهاي (بملايين الفرنكات السويسرية)
						الرسم المتوسط (بالفرنك السويسري)
550	537	509	474	572	574	

ملحوظة: تشير بيانات عام 2020 إلى الأرقام الأولية.



## المرفق السادس مؤشرات أنظمة التسجيل الدولي

### مؤشرات نظام معاهدة البراءات

#### معلومات عامة

يقدم هذا المرفق لمحة عامة عن المؤشرات التالية لعمليات معاهدة البراءات:

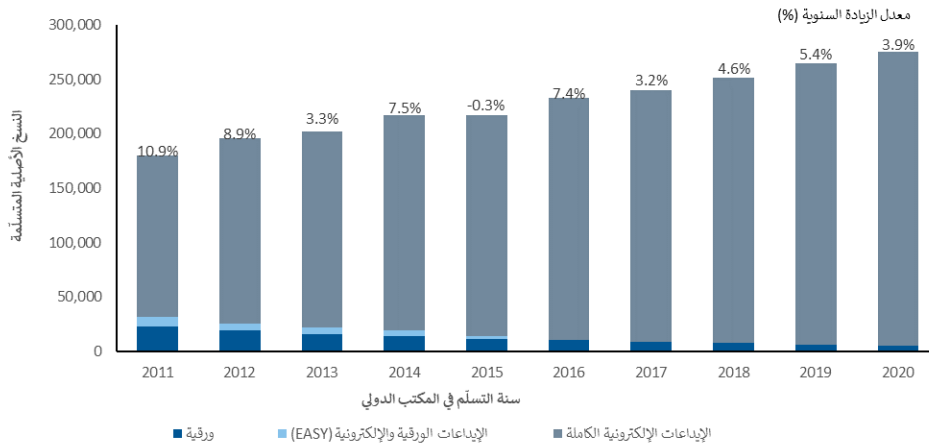
- أعباء عمل معاهدة البراءات؛
- التوزيع اللغوي لهذه الأعباء؛
- تكلفة الوحدة؛
- إنتاجية الفحص الشكلي؛
- جودة الفحص الشكلي؛
- جودة الترجمة؛
- جودة تطوير البرمجيات؛
- المكتب الدولي بصفة مكتب لتسلم الطلبات

عادة ما تُنشر طلبات معاهدة البراءات كل يوم خميس. وتجدر الإشارة إلى أن عاين 2014 و2020 شهدا 53 يوم خميس وليس 52 مثل السنوات الأخرى مما أثر تأثيراً طفيفاً في الاتجاهات الإحصائية القائمة على الطلبات المنشورة بناء على معاهدة البراءات.

#### أعباء العمل

تتابع أعباء العمل بالاستناد إلى عدد النسخ الأصلية التي يتسلمها المكتب الدولي في كل عام.<sup>16</sup>

#### تطور إيداع النسخ الأصلية بحسب طريقة الإيداع



ملحوظة: بيانات عام 2020 قد لا تكون كاملة.  
المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، فبراير 2021

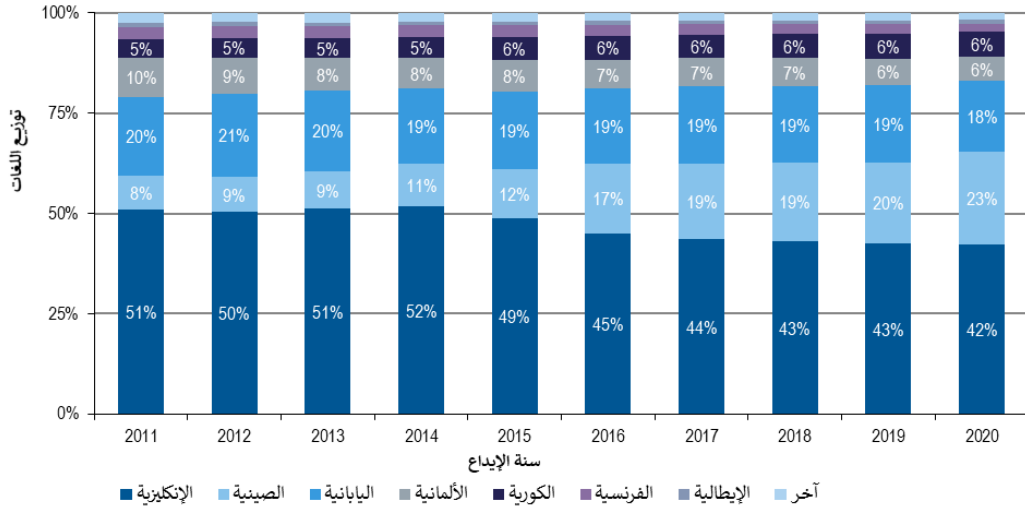
- تسلم المكتب الدولي 275,450 نسخة أصلية في عام 2020، أي بزيادة نسبتها 3.9 في المئة مقارنة بالعام السابق.
- استمرت نسبة الإيداعات الإلكترونية في الزيادة خلال عام 2020 حتى بلغت 98.2 في المئة من مجموع الإيداعات.

#### التوزيع اللغوي

من التطورات الأساسية التي تؤدي إلى إدخال تغيير في المكتب الدولي تزايد التنوع اللغوي للطلبات المودعة الناجم بخاصة عن زيادة الانتفاع بنظام معاهدة البراءات في بلدان شرق آسيا.

<sup>16</sup> النسخة الأصلية هي طلب مودع بناء على معاهدة البراءات يحيله مكتب تسلم الطلبات إلى المكتب الدولي بعد إيداعه لدى هذا المكتب وبعدها يعالجه هذا المكتب. ونظراً لأن النسخ الأصلية لا يتسلمها المكتب الدولي إلا بعد أن يعالجها مكتب تسلم الطلبات، فإن الأرقام تتأثر كثيراً بفترات معالجة الطلبات في هذه المكاتب. ولهذا السبب، فإن توجهات تسلم النسخ الأصلية لا تتوافق بالضبط مع توجهات إيداع الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، وإن كانت مؤشرات صالحة لأعباء العمل في المكتب الدولي.

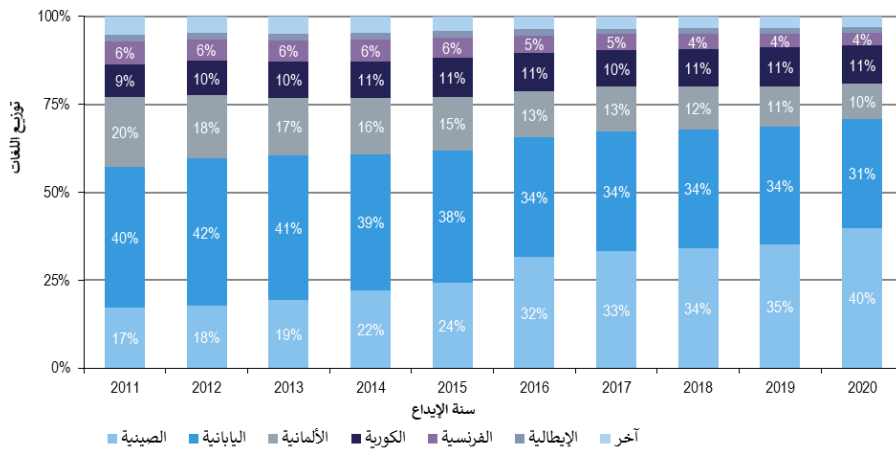
### لغات الإيداع (كل اللغات)



ملحوظة: بيانات عام 2020 قد لا تكون كاملة  
المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، فبراير 2021

شكلت اللغتان الإنكليزية والصينية نحو ثلثي الإيداعات في عام 2020 بنسبة 42.2 في المئة و 23.1 في المئة من الإجمالي على التوالي. وشهدت حصة اللغات الآسيوية زيادة كبيرة على مدى العقد الماضي. فقد زادت الحصة المجمعة للطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات باللغات اليابانية والصينية والكورية من 32.6 في المئة في عام 2011 إلى 47.2 في المئة في عام 2020. وفيما يلي رسم بياني يركز على اللغات الأخرى بخلاف اللغة الإنكليزية:

### لغات الإيداع (جميع اللغات ما عدا اللغة الإنكليزية)



ملحوظة: بيانات عام 2020 قد لا تكون كاملة  
المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، فبراير 2021

وتضغط الزيادة الحادة في الطلبات المودعة باللغات الآسيوية في السنوات الأخيرة ضغطاً هائلاً على المكتب الدولي نظراً إلى عدد الموارد المحدودة من الموظفين القادرين على العمل بهذه اللغات. ولعل التخفيف من وقع هذه المسألة يتسنى عن طريق أتمتة بعض المهام وتعيين موظفين قادرين على العمل بهذه اللغات.

### تكلفة وحدة معالجة الطلب

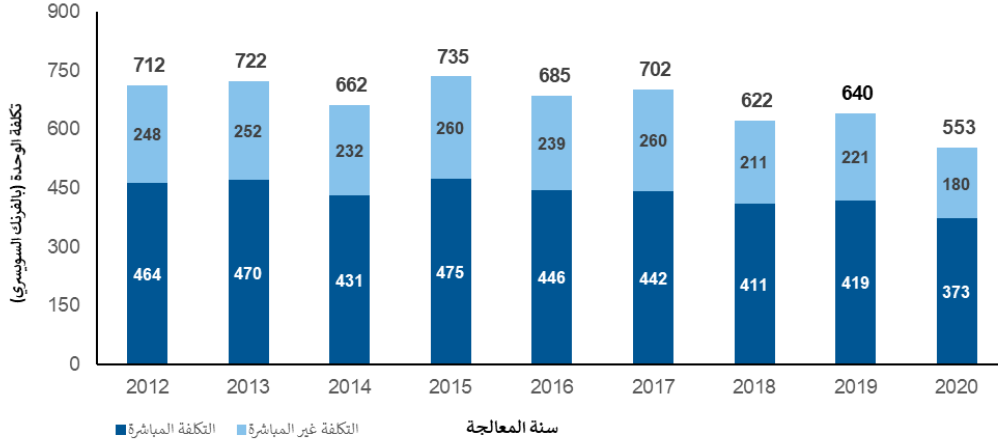
يمكن قياس كفاءة المكتب الدولي في معالجة الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات بتكلفة وحدة معالجة الطلب، المعرفة بمتوسط التكلفة الإجمالية اللازمة لنشر طلب من طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات. وتشمل تكلفة الإنتاج الإجمالية النفقات المتعلقة بنظام معاهدة البراءات حصراً ونفقات الأنشطة التي تدعم نظام معاهدة البراءات.

وتشمل نفقات أنشطة دعم نظام معاهدة البراءات نفقات الخدمات التالية: خدمات المؤتمرات واللغات، وأعمال البناء، والإدارة التنفيذية، والمالية والميزانية، وخدمات الدعم العامة، وإدارة الموارد البشرية، والرقابة الداخلية، وتكنولوجيا المعلومات، والسلامة والأمن. وتخص حصة صغيرة من هذه النفقات (تكلفة استضافة الخادوم في مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة، والتكلفة المقدرة لنشر المصدر الأصلي لطلبات معاهدة البراءات (ركن البراءات) وحصة التكلفة من قسم الإيرادات في المالية) نظام معاهدة البراءات مباشرة في حين تحسب باقي النفقات المتصلة بنظام معاهدة البراءات استناداً إلى عدد الموظفين (ومنهم الموظفون ذوو العقود المحددة المدة والموظفون المؤقتون والمستفيدون من المنح والزمالات وموظفي الوكالات الذي يدعمون العمليات).

وتعرّف تكلفة الوحدة رسمياً على النحو التالي:

$$\text{تكلفة الوحدة} = \frac{\text{تكلفة الإنتاج الإجمالية}}{\text{عدد المنشورات}}$$

#### تكلفة وحدة معالجة طلب منشور بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات



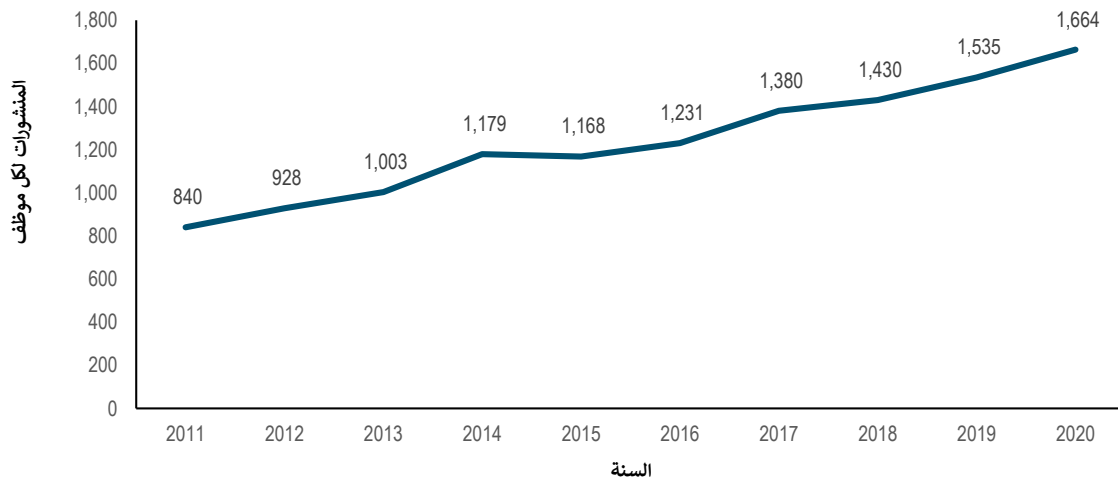
ملحوظة: متوسط تكلفة معالجة طلب منشور بناء على معاهدة البراءات هو تقدير يُحسب بقسمة تكلفة المعالجة الإجمالية على عدد الطلبات المنشورة بناء على المعاهدة. وقد نُفّحت البيانات التاريخية. المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، فبراير 2021

بلغ متوسط تكلفة معالجة طلب منشور بناء على معاهدة البراءات 553 فرنكاً سويسرياً في عام 2020، أي بانخفاض نسبته 13.5 في المئة مقارنة بعام 2019. وارتفعت تكلفة الوحدة في عام 2020 نتيجة لزيادة بنسبة 7.3 في المئة في عدد الطلبات المنشورة بناء على معاهدة البراءات إلى جانب انخفاض بنسبة 7.2 في المئة في التكاليف الإجمالية مقارنة بعام 2019.

#### إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية

تُعرّف إنتاجية الموظفين على أنها المخرجات (أي عدد منشورات معاهدة التعاون بشأن البراءات) مقسمة على عدد الموظفين المتاحين لفحص الإجراءات الشكلية.

#### إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية



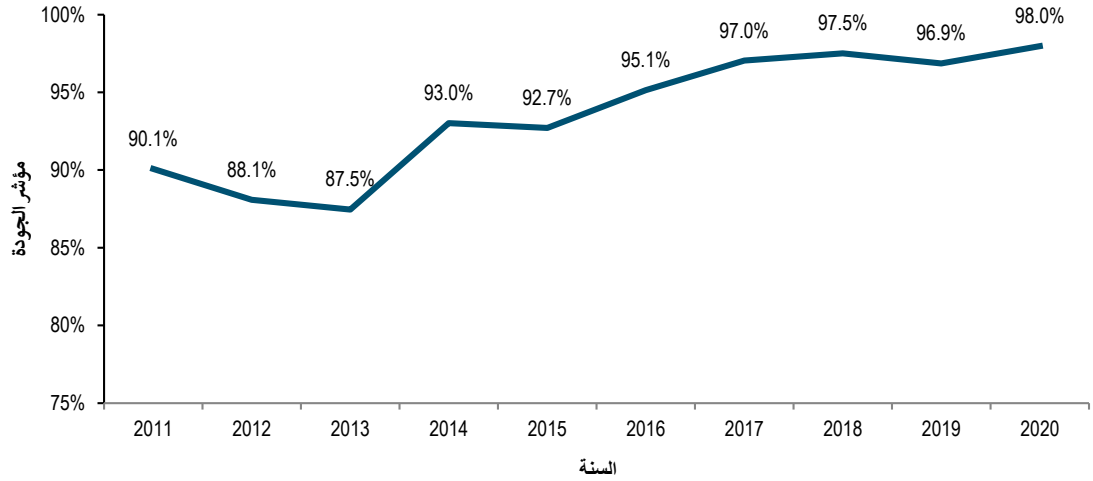
ملحوظة: يُحسب عدد الموظفين بمكافئ عدد الموظفين المتفرعين من قوائم الموظفين في ديسمبر. المصدر: إدارة خدمات معاهدة البراءات وقاعدة بيانات إحصاءات الويبو، فبراير 2021

- تزداد إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية بمرور الوقت، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى الأتمتة، مما يسمح بمعالجة أعباء عمل أكبر بكثير بعدد أقل أو مساو من الموظفين.
- في عام 2020، زادت إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية بنسبة 8.4 بالمئة مقارنة بعام 2019.

## الجودة الإجمالية لفحص الإجراءات الشكلية

سعيًا إلى قياس جودة العمل الذي يضطلع به المكتب الدولي بطريقة بسيطة وشاملة، استحدث المكتب مؤشراً للجودة الإجمالية، بحسب كمتوسط أربعة مؤشرات رئيسية للجودة. وتقوم ثلاثة من تلك المؤشرات على توقيت المعاملات الرئيسية: وهي الإشعار بتسليم النسخة الأصلية والنشر وإعادة النشر. وبين المؤشر الرابع عدد الأخطاء المرتكبة خلال معالجة طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات.

### مؤشر جودة فحص الإجراءات الشكلية



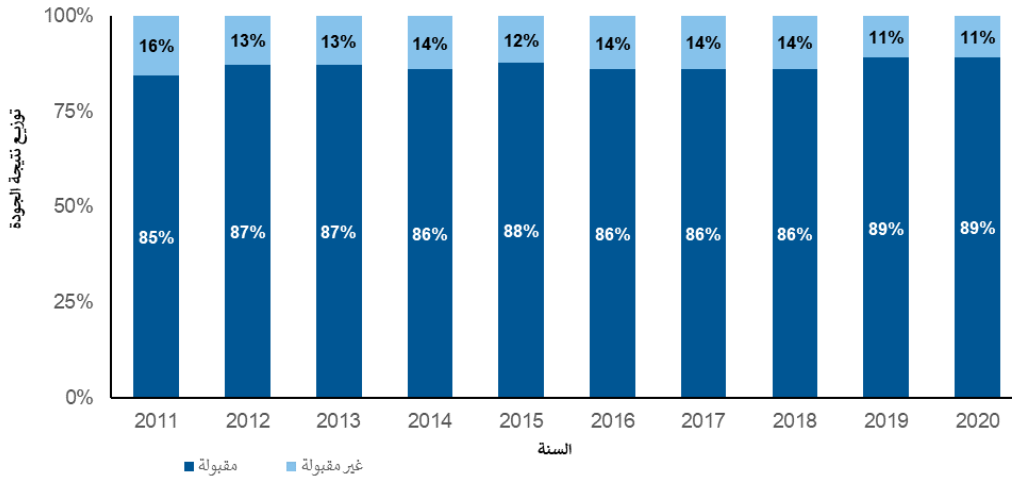
المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، فبراير 2021

- تحسنت الجودة الإجمالية، المقاسة بالمؤشر المركب، تحسناً ملحوظاً من متوسط قدره 90.1 في المئة في عام 2011 إلى 98 في المئة في عام 2020.

## جودة الترجمة

يُختار عشوائياً عدد يحسب إحصائياً من وثائق ترجمات الملخصات والتقارير التي تعد تحت مسؤولية المكتب الدولي لتخضع لاختبار جودة. ويحدد التقييم إذا كانت الترجمة "مقبولة" أو "غير مقبولة". ويجمع هذا المؤشر نتائج اختبار الجودة الذي يجريه المكتب الدولي في جميع توليفات اللغات وجميع أنواع الوثائق. وتُقطع العلاقات مع أية وكالات تعد دائماً نسبة أقل من 80 في المئة من ترجماتها "مقبولة". وفي عام 2020، كانت جودة 89 في المئة من الترجمات مقبولة.

### جودة الترجمة



المصدر: إدارة خدمات معاهدة البراءات، فبراير 2021

## جودة تطوير البرمجيات

يتيح مؤشر جودة تطوير البرمجيات مقياساً لجودة أكبر إصدارات البرمجيات لمشروعي الملفات الإلكترونية (eDossier) ونظام معاهدة التعاون بشأن البراءات الإلكتروني (ePCT). ويبين هذا المؤشر الحصة المستغرقة من الوقت لإصدار وظائف جديدة في النسخ الصادرة (أي العمل) من إجمالي الوقت المستغرق (أي العمل + إعادة العمل). وإعادة العمل هو الوقت المستغرق لتصويب الأعمال المعيبة المحددة في بيئة الإنتاج.

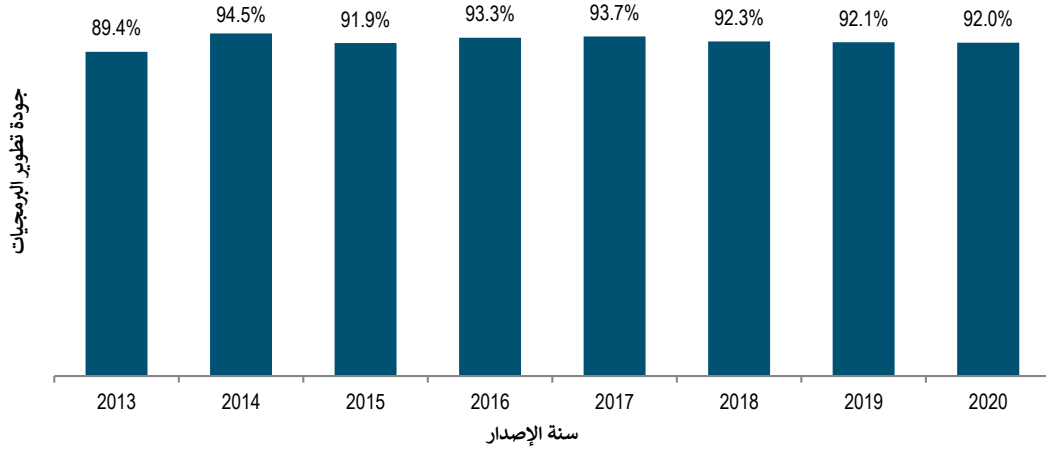
وفي ظل هذا النهج، ستعدّ مخرجات التطوير التي تحتوي على مستويات أدنى من إعادة العمل عالية الجودة لأنها تبيّن مدى القيمة المضافة للمنتج من خلال إدخال سمات جديدة.

ويعرف مؤشر جودة تطوير البرمجيات على النحو التالي:

$$\text{جود تطوير البرمجيات} = \frac{\text{العمل}}{\text{العمل} + \text{إعادة العمل}} \times 100$$

وفي عام 2019 بلغت جودة الإصدارات الكبرى، بحسب تعريف مؤشر جودة البرمجيات، نسبة 92.1 في المئة. وفي عام 2020، سُجّل انخفاض طفيف إلى 92 في المئة، في حين ظل المؤشر ضمن النطاق المقبول البالغ 94% (+/- 2%).

### جودة تطوير البرمجيات



المصدر: إدارة خدمات معاهدة البراءات، فبراير 2021

## المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسلم الطلبات

### الإيداعات

يوضح الجدول التالي الإيداعات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات لدى أكبر 10 مكاتب لتسلم الطلبات خلال الأعوام الخمسة الماضية وحتى عام 2020. ومن حيث المبدأ، يودع أي طلب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات لدى مكتب البراءات الوطني في وطن المودع أو لدى أي مكتب براءات إقليمي ينوب عن اختصاص هذا المكتب. والمكتب الدولي مختص بتسلم الطلبات من جميع الدول المتعاقدة بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات. ويرد في هذا الجدول تطور الإيداعات لدى المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلم الطلبات وترتيبه من حيث عدد الإيداعات بين سائر مكاتب لتسلم الطلبات فضلاً عن حصته في السوق.

#### طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات التي تلقاها أكبر 10 مكاتب لتسلم الطلبات

التغير مقارنة بعام 2019 (%)	حصة 2020 (%)	سنة الإيداع الدولي						مكاتب تسلم الطلبات
		2020	2019	2018	2017	2016	2015	
18.6	26.2	72,349	60,997	55,204	50,655	44,462	31,045	الصين
0.2-	20.3	56,114	56,232	55,343	56,310	56,680	57,589	الولايات المتحدة الأمريكية
4.1-	18.0	49,537	51,652	48,630	47,425	44,495	43,097	اليابان
2.8	14.2	39,052	37,998	37,937	36,619	35,286	34,158	المكتب الأوروبي للبراءات
4.7	7.2	19,766	18,885	16,990	15,790	15,595	14,592	جمهورية كوريا
4.7	4.9	13,508	12,898	12,239	10,204	10,021	10,329	المكتب الدولي
9.6-	1.3	3,460	3,827	3,885	3,933	4,008	4,100	المملكة المتحدة
19.5-	0.9	2,582	3,206	3,539	3,804	3,606	3,515	فرنسا
6.3-	0.7	1,936	2,067	1,913	1,876	1,859	1,988	كندا
21.3	0.6	1,666	1,374	1,088	894	805	700	تركيا
1.9-	5.8	15,930	16,245	16,011	16,022	16,088	16,117	آخر
<b>4.0</b>	<b>100.0</b>	<b>275,900</b>	<b>265,381</b>	<b>252,779</b>	<b>243,532</b>	<b>232,905</b>	<b>217,230</b>	<b>المجموع</b>

ملحوظة: بيانات عام 2020 هي تقديرات الويبو  
المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، فبراير 2021

## مؤشرات عمليات نظام مدريد

### معلومات عامة

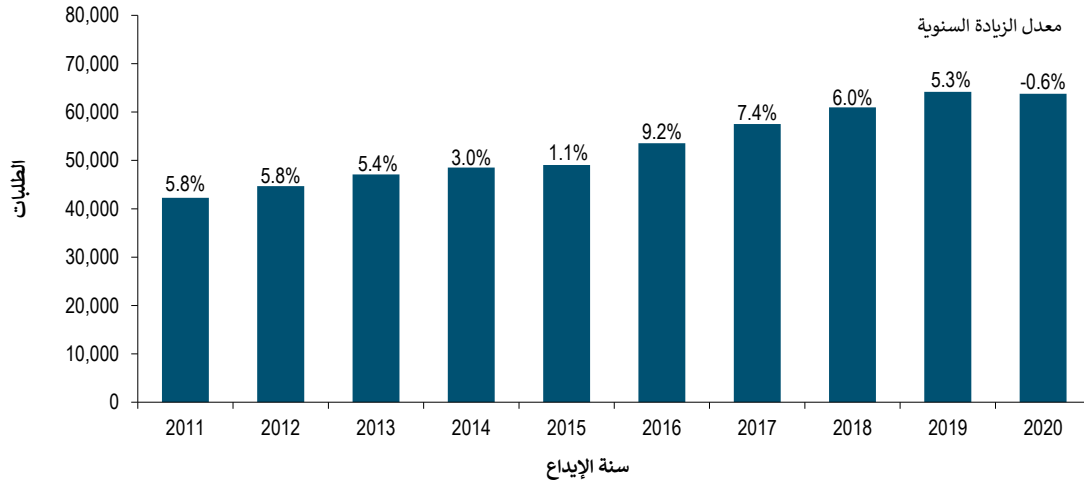
يقدم هذا المرفق لمحة عامة عن المؤشرات التالية لعمليات مدريد:

- أعباء عمل نظام؛
- إجمالي عبء العمل المعالج؛
- مستوى الأتمتة؛
- تكلفة الوحدة؛
- الإنتاجية؛
- مهلة المعالجة؛
- جودة الفحص.

### الوثائق الواردة

يتسلم المكتب الدولي ست فئات مختلفة من الوثائق، وهي الطلبات الدولية، والتجديدات، والتعيينات اللاحقة، والتغييرات، والقرارات، والتصحيحات. وفيما يلي أحدث توجه للطلبات الدولية والتجديدات التي تلقاها المكتب الدولي. ويمكن الاطلاع على معلومات عن الفئات الأخرى في الاستعراض السنوي لمدير.

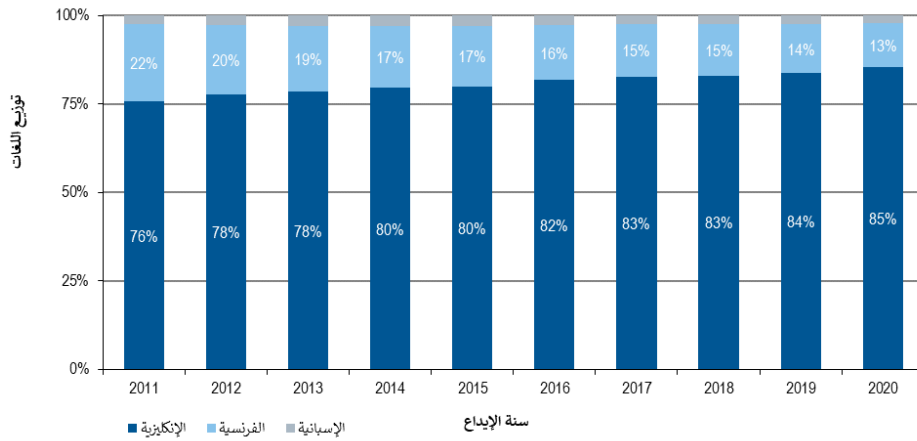
#### الطلبات الدولية



ملحوظة: وتستند هذه البيانات إلى تاريخ الإيداع لدى مكتب المنشأ.  
المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

- وفي عام 2020، قُدِّر أنه أودع 63,800 طلب مما يعادل انخفاضاً طفيفاً نسبته 0.6 في المئة مقارنةً بعام 2019.
- ويُعزى هذا الانخفاض إلى الوباء وهو أقل بكثير مما كان متوقعاً في البداية.

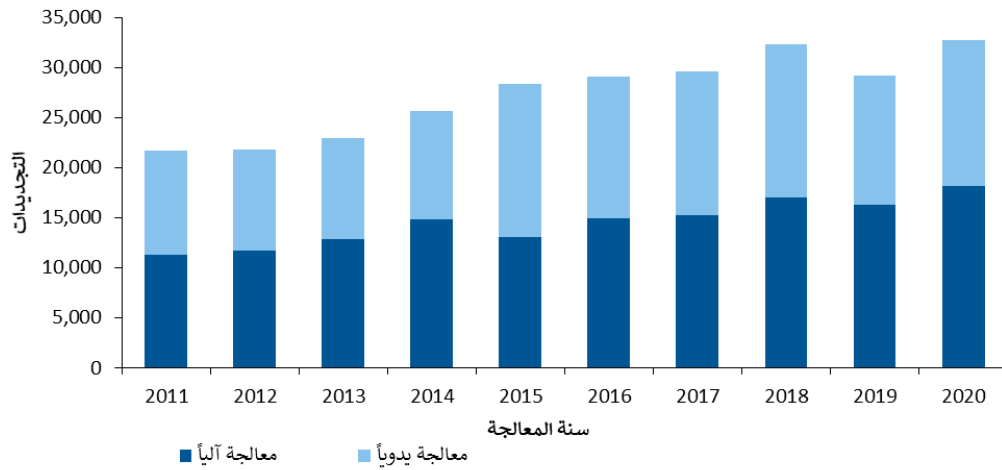
### توزيع الطلبات بحسب لغة الإيداع



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

- في عام 2020، أودع 85 في المئة من جميع الطلبات باللغة الإنكليزية. وزادت هذه الحصة زيادة طفيفة مقارنةً بعام 2019.

### تجديدات التسجيلات الدولية



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

- في عام 2020، تسلم المكتب الدولي 32,731 تجديداً، أي زيادة نسبتها 12.3 في المئة مقارنةً بعام 2019. ويُعزى الانخفاض المسجّل في عام 2019 إلى انخفاض عدد الطلبات في عام 2009 بسبب الأزمة المالية.

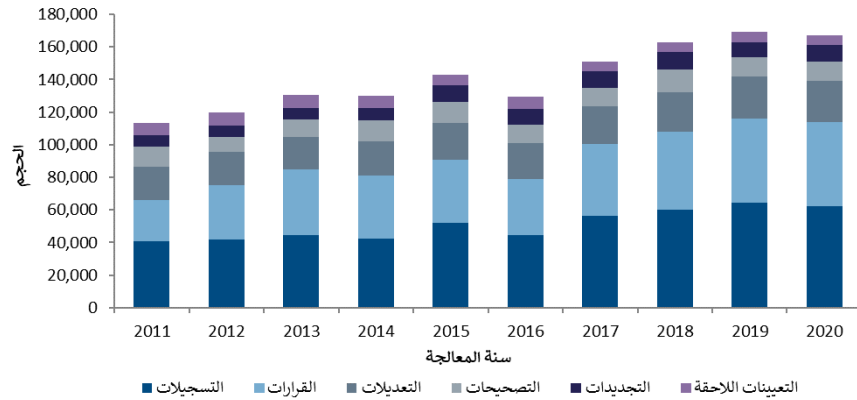
### إجمالي عبء العمل المعالج

يساوي إجمالي عبء العمل المُعالج العدد الإجمالي المرجح للوثائق التي يعالجها المكتب الدولي، بما فيها الطلبات والتجديدات والتعيينات اللاحقة والتغييرات والقرارات والتصحيحات.

ولأن معالجة كل أنواع الوثائق لا يتطلب قدرًا متساويًا من الموارد، فكل نوع يُرجح على حدة بشكل مختلف. ووفقاً للتوزيع الحالي، يمكن لفاحص مكافئ يعمل بدوام كامل أن يعالج، خلال المدة الزمنية المطلوبة لمعالجة طلب دولي واحد، 1.6 من التجديدات أو 1.8 من التعيينات اللاحقة أو 1.8 من التغييرات أو 10 قرارات. وبالمثل، يلزم موظف مكافئ يعمل بدوام كامل في دعم أنظمة تكنولوجيا المعلومات لمعالجة 17 وثيقة في حالة الوثائق المعالجة آلياً.



### إجمالي عبء العمل المعالج



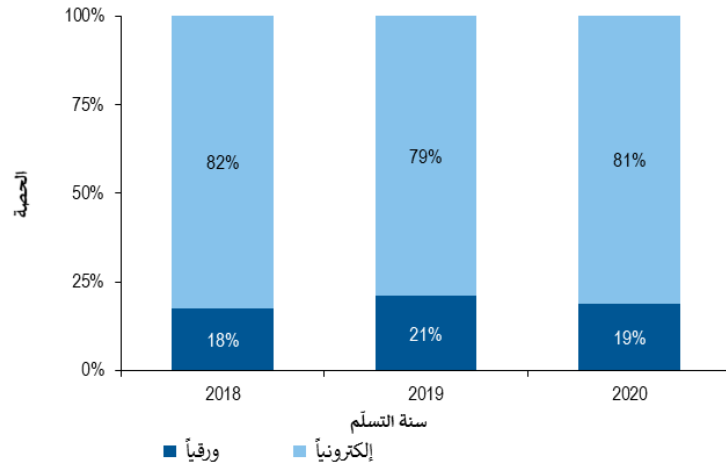
المصدر: سجل مدريد وقاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

• في عام 2020، انخفض إجمالي عبء العمل المعالج بنسبة 1.4 في المئة مقارنة بعام 2019.

### طريقة إرسال الوثائق الواردة

وتشير الوثائق المرسله إلكترونياً إلى الوثائق الواردة بنسق XML. وتدوّن الوثائق المتسلّمة بنسق PDF بوصفها متسلّمة ورقياً.

#### توزيع الوثائق الواردة بحسب طريقة الإرسال



المصدر: سجل مدريد، مارس 2021.

• في عام 2020، أرسل نحو 81 في المئة من جميع الوثائق الواردة إلى المكتب الدولي إلكترونياً.

### تكلفة وحدة المعالجة

يمكن حساب كفاءة المكتب الدولي في معالجة المعاملات بتكلفة الوحدة التي تعني متوسط التكلفة لإنتاج وحدة واحدة من المخرجات.

ولما كان المكتب الدولي يسجل طلبات جديدة ويحفظ التسجيلات الموجودة، فمن الجوهية أن توجد وحدة من المخرجات التي تتضمن مجموعة من المعاملات. ويرد أدناه مؤشران اثنان لتكلفة الوحدة باستخدام وحدتين مختلفتين من المخرجات.

وتتماشى منهجية حساب تكاليف نظام مدريد المباشرة وغير المباشرة مع منهجيات حساب تكاليف الوحدة في نظامي معاهدة البراءات ولاهاي. ويُستخدم النظام المرجح الموصوف في القسم الثاني لتحسين تقدير العمل الفعلي المطلوب لمعالجة فئات الوثائق الست، مع مراعاة أن بعض تلك الوثائق يتطلب عملاً أكثر من غيرها.<sup>17</sup>

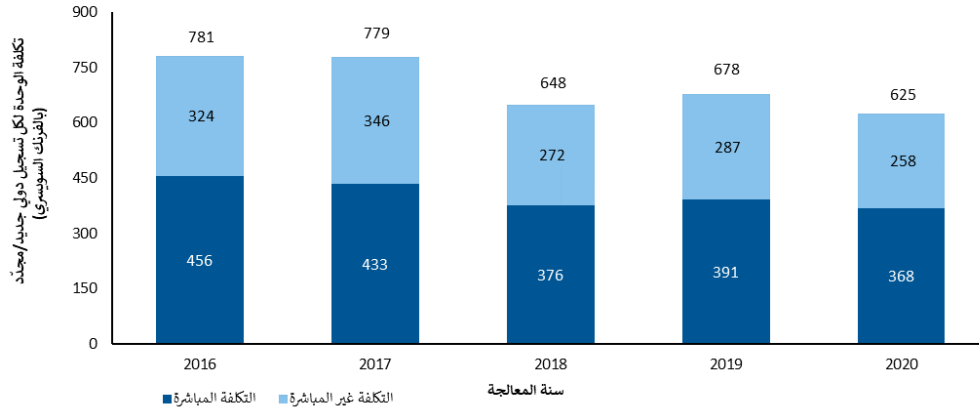
ويشمل حساب عدد الموظفين المستخدم في تقدير التكاليف غير المباشرة الموظفين ذوي العقود المحددة المدة والموظفين المؤقتين، والمستفيدين من المنح والزومات، وموظفي الوكالات الذين يدعمون العمليات.

<sup>17</sup> انظر "إجمالي عبء العمل المعالج" أعلاه.

### تكلفة الوحدة لكل تسجيل دولي جديد/مجدد

التسجيلات الدولية الجديدة هي الطلبات المسجلة خلال سنة معينة، والتسجيلات الدولية المجددة هي التسجيلات الموجودة أصلاً والتي يتم تجديدها خلال سنة معينة. ويشكل النوعان المذكوران من المعاملات العمل الأساسي للمكتب الدولي.

### تكلفة الوحدة لكل تسجيل دولي جديد/مجدد



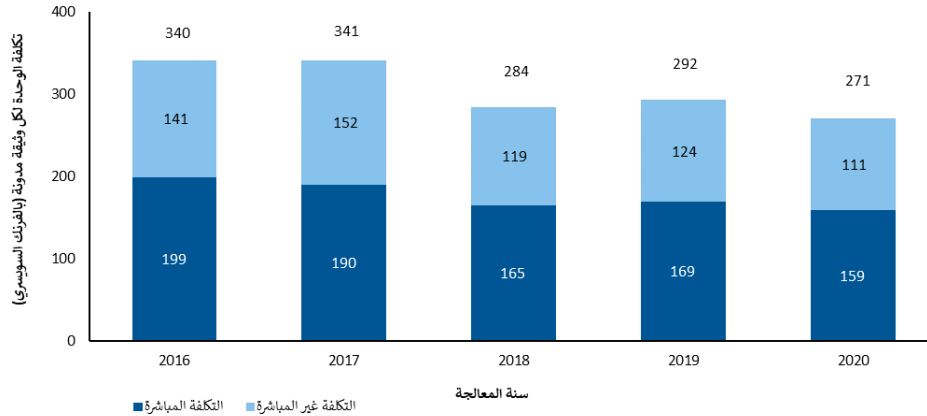
المصدر: سجل مدريد، وشعبة أداء البرامج والميزانية، وقاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

- انخفض متوسط تكلفة معالجة تسجيل دولي جديد/مجدد إلى 625 فرنكاً سويسرياً في عام 2020 نتيجة لانخفاض تكلفة الإنتاج الإجمالية.

### تكلفة الوحدة لكل وثيقة مدونة في السجل

- تشكل الوثائق المدونة في السجل الحجم الإجمالي لعبء العمل (انظر "عبء العمل الإجمالي" أعلاه).

### تكلفة الوحدة لكل وثيقة مدونة في السجل



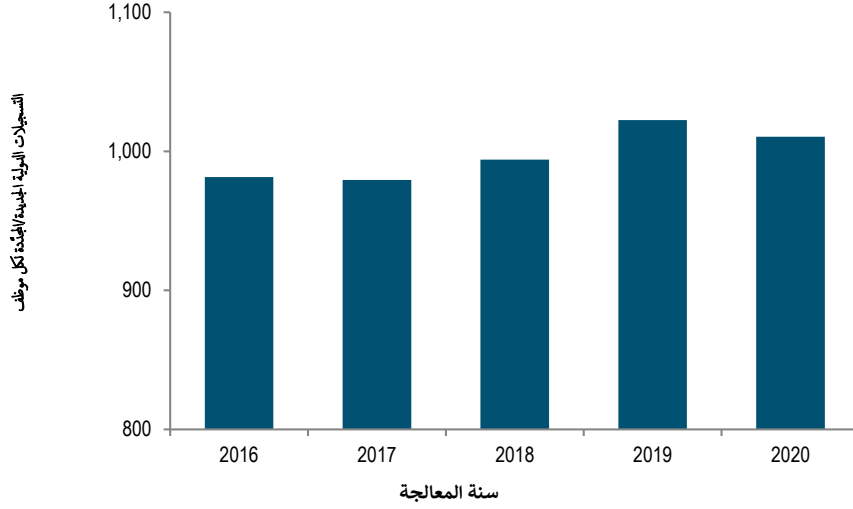
المصدر: سجل مدريد، وشعبة أداء البرامج والميزانية، وقاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

- انخفض متوسط تكلفة تدوين الوثيقة إلى 271 فرنكاً سويسرياً في عام 2020 نتيجة انخفاض تكلفة الإنتاج الإجمالية.

## إنتاجية الفحص

تُعرّف إنتاجية الفحص بأنها عدد التسجيلات الدولية الجديدة/المجددة التي عالجها الفاحصون مقسوماً على عدد الموظفين المكلفين بالفحص. ويشمل عدد الموظفين الموظفين ذوي العقود المحددة المدة، والموظفين المؤقتين، والمستفيدين من المنح والزمالات، وموظفي الوكالات الذين يدعمون العمليات.

### إنتاجية الفحص



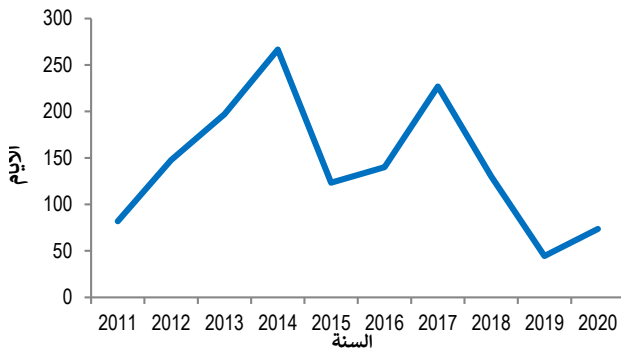
المصدر: شعبة أداء البرامج والميزانية، وقاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

• في عام 2020، ظلت إنتاجية الفحص مستقرة مقارنةً بعام 2019.

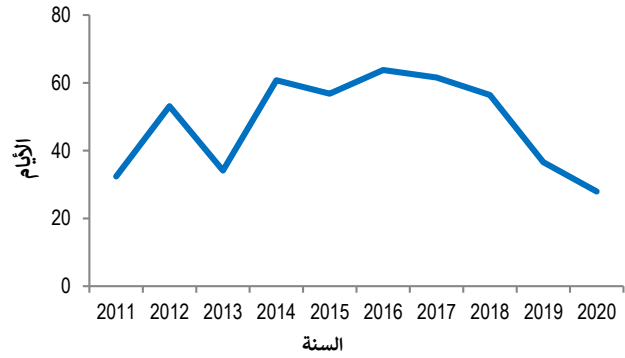
## مدة المعالجة

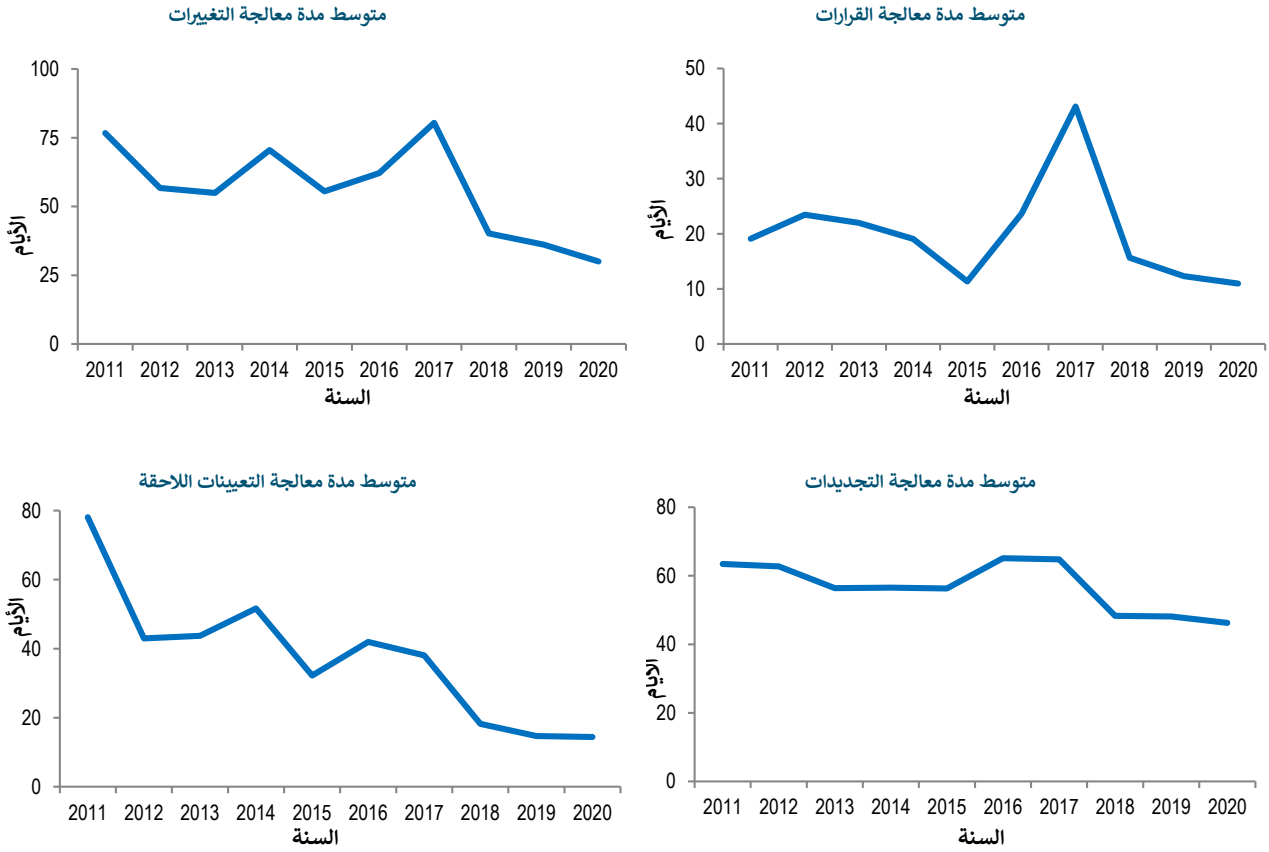
تبيّن الأشكال التالية متوسط مدة المعالجة فيما يخص المعاملات الست التي يقوم بها المكتب الدولي. وتُحسب مدة المعالجة اعتباراً من تاريخ تسلّم وثيقة ما إلى تاريخ تدوينها.

متوسط مدة معالجة التصحيحات



متوسط مدة معالجة الطلبات





المصدر: سجل مدريد، مارس 2021.

- مقارنةً بعام 2019، انخفض متوسط مدة المعالجة في عام 2020 بالنسبة لكل المعاملات باستثناء التصحيحات.

## جودة الفحص

تُراقب الجودة العامة لفحص العلامات التجارية بانتظام عقب تنفيذ إطار إدارة الجودة في سجل مدريد في عام 2015، طبقاً لتوجيهات المعيار ISO 9001:2015 و ISO 2859<sup>18</sup>.

ويُعرض مصدران من المعلومات بشأن جودة عمل الفحص الذي ينجزه المكتب الدولي:

(أ) نتائج الاستعراض الداخلي لعمل تصنيف نيس؛

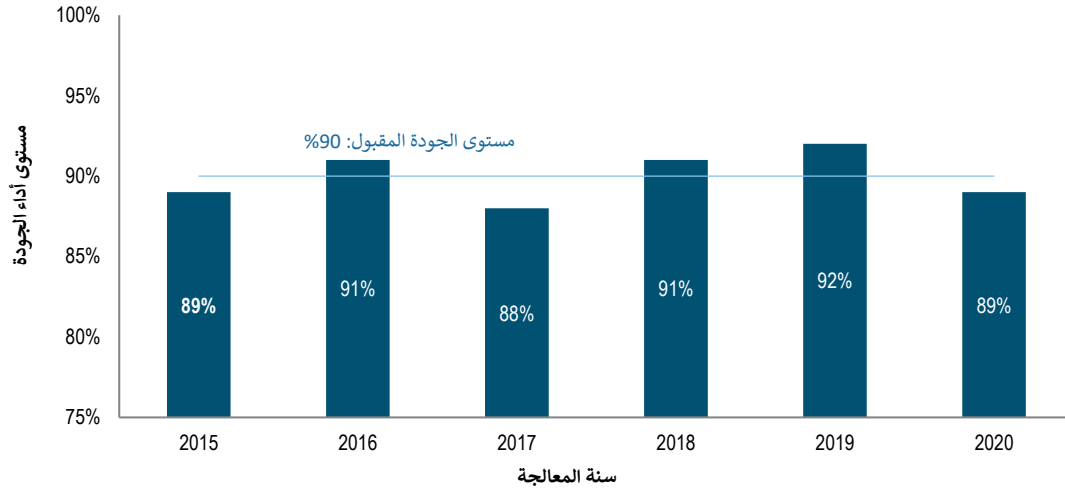
(ب) أخطاء التصنيف التي ارتكبها المكتب الدولي عقب تسلّم طلبات تصحيح طبقاً للقاعدة 28 من اللائحة التنفيذية المشتركة.

وقد أجريت مراقبة الجودة لتصنيفات نيس على أساس عينة من 1,536 طلباً. ومن ثم، لا تراعي نتائج الأداء النوعية قضايا الجودة المحتملة في المعالجة الآلية لتصنيفات نيس (المصطلحات المعتمدة مسبقاً).

ويُحدد مستوى جودة مقبول وهو المعيار الذي تُقاس عليه جودة فحص العلامة التجارية.

<sup>18</sup> إطار إدارة الجودة الخاص بسجل مدريد متاح عند طلبه عبر البريد الإلكتروني التالي: [madrid.qp@wipo.int](mailto:madrid.qp@wipo.int)

### أداء الجودة: تصنيف نيس



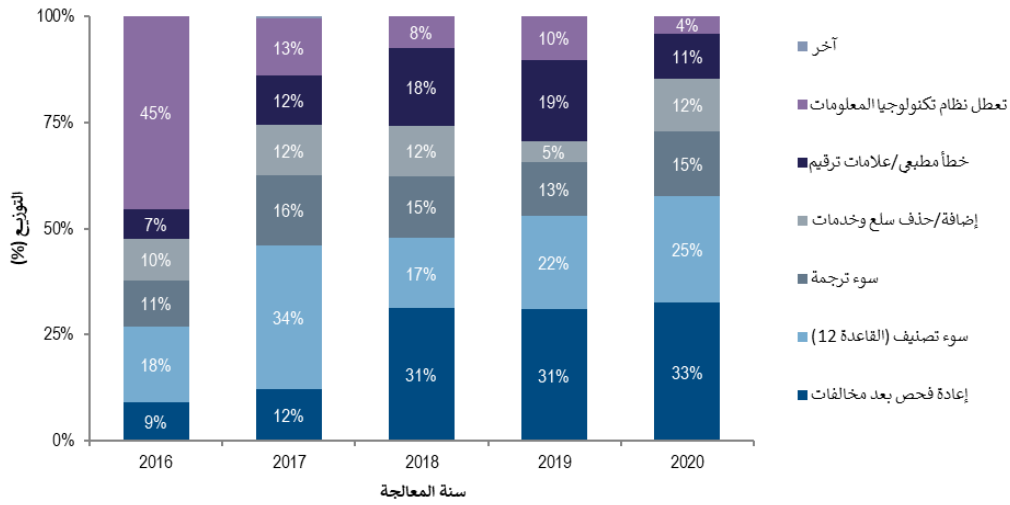
المصدر: سجل مدريد، مارس 2021.

- كان مستوى الأداء العام لتصنيف نيس في عام 2020 أقل بمقدار نقطة مئوية من مستوى الجودة المقبول.

### أخطاء المكتب الدولي

يستند توزيع الأخطاء المبين في الأشكال التالية إلى عينة من 427 تصنيفاً<sup>19</sup> وتتضمن العينات معاملات عولجت يدوياً وآلياً.

#### التوزيع بحسب نوع الخطأ في التصنيف



المصدر: سجل مدريد، مارس 2021.

- شكَّلت إعادة الفحص عقب مخالفات وسوء تصنيف أغلبية الأخطاء المسجَّلة في عام 2020 بنسبتي 33 في المئة و25 في المئة من الأخطاء على التوالي.

<sup>19</sup> المعاملات التي تحتوي على خطأ واحد أو أكثر.

## مؤشرات عمليات لاهي

### معلومات عامة

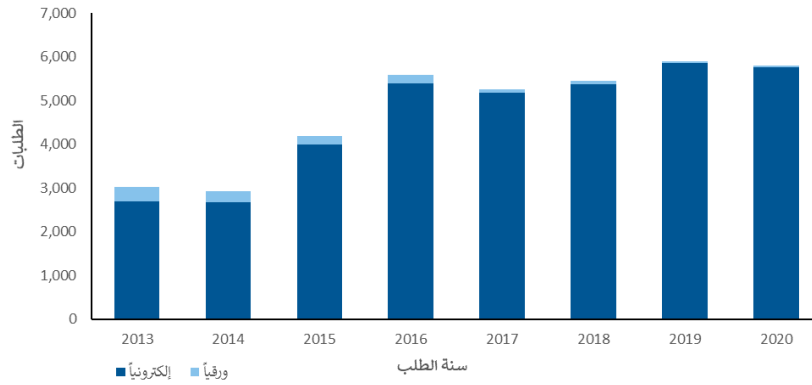
يقدم هذا المرفق لمحة عامة عن المؤشرات التالية لعمليات لاهي:

- أعباء عمل نظام لاهي؛
- إجمالي عبء العمل المعالج؛
- تكلفة الوحدة؛
- مدة المعالجة.

### الوثائق الواردة

ويتسلم المكتب الدولي أربع فئات رئيسية من الوثائق، وهي الطلبات الدولية والتجديدات والتغييرات والقرارات. وفيما يلي أحدث توجه للطلبات الدولية والتجديدات التي تلقاها المكتب الدولي. ويمكن الاطلاع على معلومات عن أنواع أخرى من الوثائق في الاستعراض السنوي للاهاي.

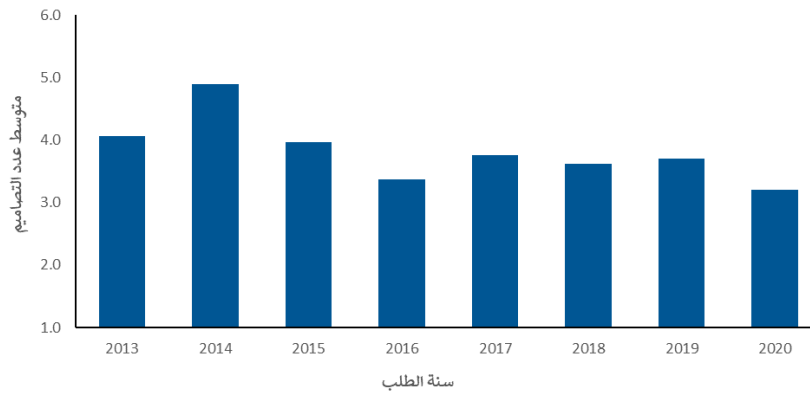
#### الإبداعات الدولية



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، فبراير 2021.

- في عام 2020، أودع 5,792 طلباً دولياً، بما يساوي انخفاضاً بنسبة 1.7 في المئة مقارنةً بعام 2019.
- وفي عام 2020، أودعت 99.4 في المئة من الطلبات إلكترونياً، إما مباشرة لدى المكتب الدولي وإما بطريقة غير مباشرة لدى بعض المكاتب الوطنية، بما يساوي زيادة قدرها 11 نقطة مئوية تقريباً مقارنةً بعام 2013.

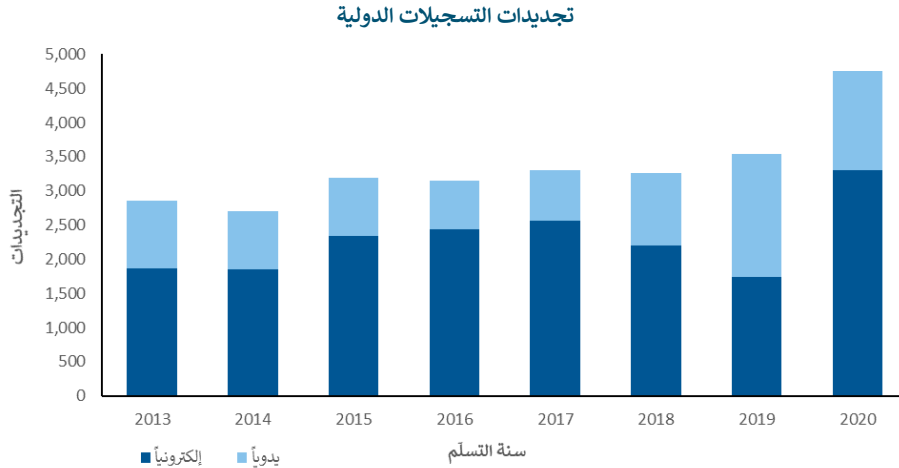
#### متوسط عدد التصاميم في كل طلب



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، فبراير 2021.

- في عام 2020، احتوى الطلب المودع في المتوسط على 3.2 تصميم، بما يساوي انخفاضاً قدره 0.5 تصميم مقارنةً بعام 2019.

## التجديدات



المصدر: سجل لاهاي، فبراير 2021.

- في عام 2020، زاد عدد التجديدات المسجلة بنسبة 34.2 في المئة مقارنةً بعام 2019 ليبلغ 4,759 تجديدًا. وترتبط هذه الزيادة بزيادة كبيرة في الإيداعات في عام 2015.
- ومنذ عام 2013، عولجت أغلب التجديدات إلكترونيًا باستثناء عام 2019 حيث أدى الانتقال إلى نظام معلوماتي جديد إلى انخفاض مؤقت في المعالجة المؤتمتة إذ سُجِّلت في 49.1 في المئة فقط من التجديدات آلياً في تلك السنة مقابل 69.5 في المئة في عام 2020.

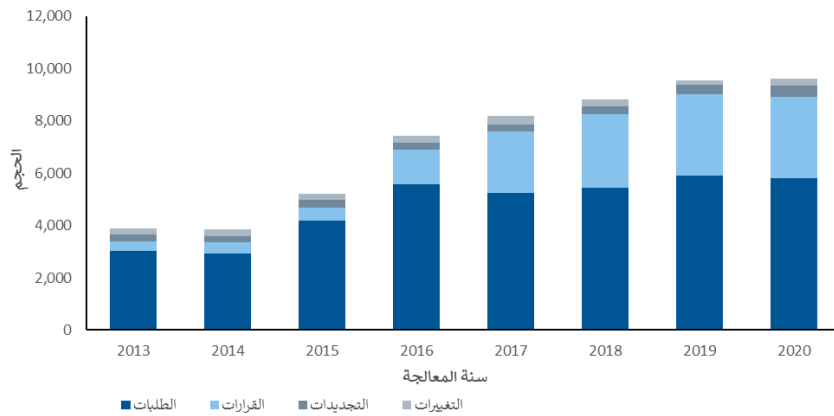
## عبء العمل

يساوي عبء العمل الإجمالي العدد الإجمالي المرجح للوثائق التي تسلمها المكتب الدولي. ويشمل ذلك جميع فئات الوثائق الأربع (الطلبات، والتجديدات، والتغييرات، والقرارات).

ولأن معالجة هذه الأنواع من الوثائق لا يتطلب قدرًا متساويًا من الموارد، فكل نوع يُرَجَّح على حدة بشكل مختلف. ووفقاً للترجيح الحالي، يمكن للمكتب الدولي، خلال الفترة اللازمة لمعالجة طلب دولي واحد، أن يعالج 8 تجديدات أو 4 تغييرات أو 4 قرارات (نسبة عبء العمل: 1:8:4:4).

وعدّلت الأرقام اعتباراً من عام 2016، مقارنةً بالأرقام الواردة في تقارير أداء الويبو السابقة، بغية إدراج القرارات المتعلقة بسداد الجزء الثاني من رسم التعيين.

## إجمالي عبء العمل المعالج



المصدر: سجل لاهاي وقاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، فبراير 2021.

- وفي عام 2020، بذل المكتب الدولي جهداً مخصصاً لخفض تراكم الطلبات لتقليص مدة معالجة الطلبات الدولية. وأدى هذا الجهد إلى تسجيل 6,795 تسجيلاً دولياً، أي أكثر من العام السابق بنسبة 34.8 في المئة.
- وفي عام 2020، ارتفع إجمالي عبء العمل المعالج بنسبة 0.7 في المئة مقارنةً بعام 2019.
- وتُعزى الزيادة في عبء العمل في عام 2019 أساساً إلى زيادة عدد التجديدات والتغييرات الواردة.

## تكلفة الوحدة

يمكن حساب كفاءة المكتب الدولي في معالجة المعاملات بتكلفة الوحدة التي تعني متوسط التكلفة لإنتاج وحدة واحدة من المخرجات.

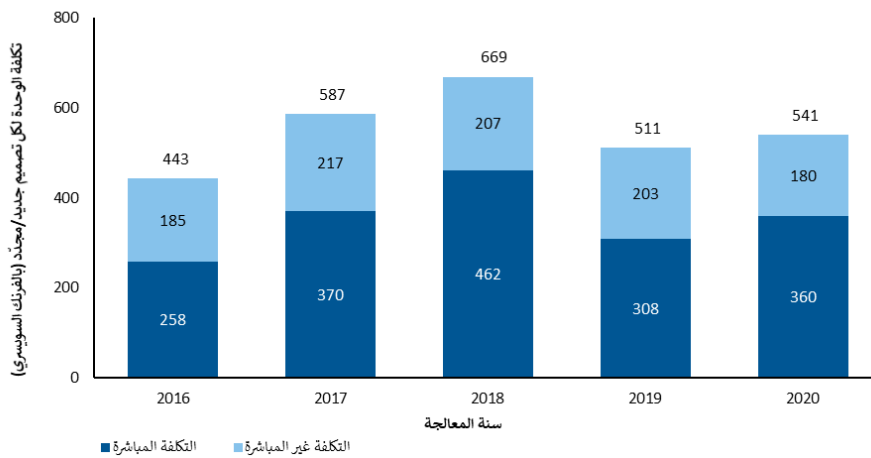
يمكن قياس كفاءة المكتب الدولي في معالجة المعاملات بتكلفة الوحدة، التي تعني متوسط التكلفة لإنتاج وحدة واحدة من المخرجات. ويرد أدناه مؤشران اثنان لتكلفة الوحدة باستخدام وحدتين مختلفتين من المخرجات.

### تكلفة الوحدة لكل تصميم جديد/مجدد

تتألف التصميمات الجديدة من التصميمات الواردة في الطلبات الدولية المسجلة خلال سنة معينة. وتتألف التصميمات المجددة من التصميمات الموجودة في التسجيلات الدولية التي يتم تجديدها خلال سنة معينة. وتشكل التصميمات الواردة في هذين النوعين من المعاملات، مجتمعة، العمل الأساسي للمكتب الدولي.

ولأن معالجة التصميمات الواردة في هذين النوعين من الوثائق لا يتطلب قدرًا متساويًا من الموارد، فكل نوع يُرَجَّح على حدة بشكل مختلف.<sup>20</sup> وتُحسب تكلفة الوحدة بقسمة تكلفة الإنتاج الإجمالية على عدد التصميمات الجديدة/المجددة.

### تكلفة الوحدة لكل تصميم جديد/مجدد



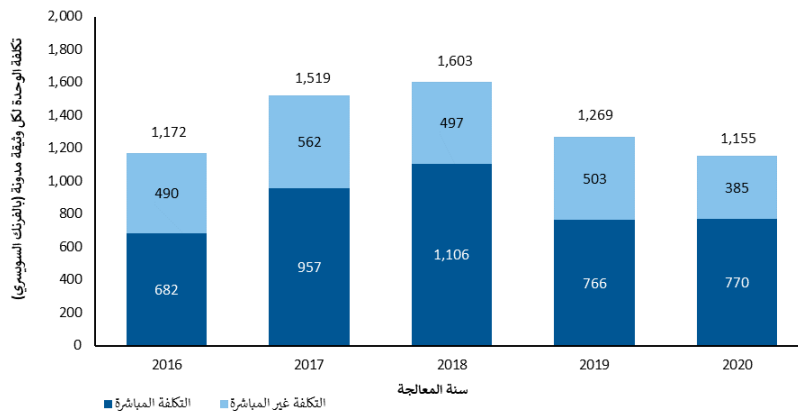
المصدر: سجل لاهاي، وشعبة أداء البرامج والميزانية، وقاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

- بلغ متوسط تكلفة معالجة تصميم جديد/مجدد 541 فرنكا سويسرياً في عام 2020، أي شهد زيادة نسبتها 5.8 في المئة مقارنةً بعام 2019. وتُعزى تلك الزيادة إلى الانخفاض الحاد البالغ 15 في المئة في التصميمات في الطلبات المودعة في عام 2020.

### تكلفة الوحدة لكل وثيقة مسجلة في السجل

تشكل الوثائق المسجلة في السجل إجمالي عبء العمل (انظر "عبء العمل المعالج الإجمالي" أعلاه).

### تكلفة الوحدة لكل وثيقة مدونة



المصدر: سجل لاهاي، وشعبة أداء البرامج والميزانية، وقاعدة بيانات إحصاءات الويبو بشأن الملكية الفكرية، مارس 2021.

<sup>20</sup> انظر نسبي الطلبات والتجديدات في "إجمالي عبء العمل المعالج" أعلاه.

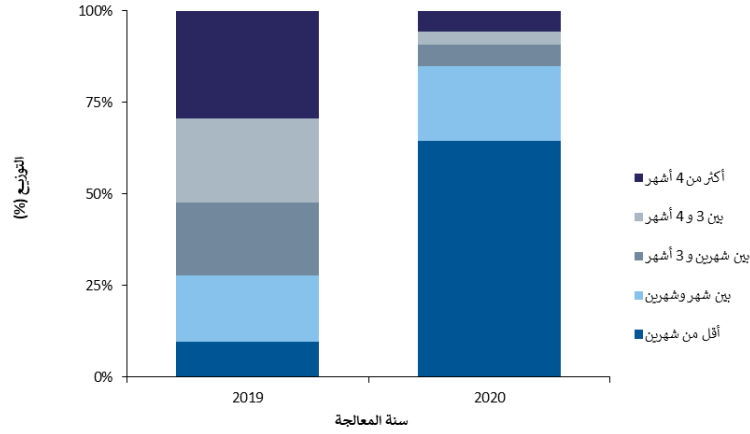


- بلغ متوسط تكلفة معالجة تسجيل وثيقة في السجل 1,155 فرنكاً سويسرياً في عام 2020، بما يساوي انخفاضاً بنسبة 9 في المئة مقارنةً بعام 2019؛ ويُعزى ذلك إلى انخفاض طفيف بنسبة 0.7 في المئة من إجمالي الوثائق المسجلة فضلاً عن انخفاض نسبته 8.3 في المئة في تكاليف المعالجة الإجمالية.

## مدة المعالجة

يشير هذا المؤشر إلى الوقت الذي يحتاجه المكتب الدولي لمعالجة الطلبات العادية منذ بدء تشغيل نظام تكنولوجيا المعلومات الجديد في نهاية عام 2018. وتحدد المدة بحساب الوقت المستغرق من تاريخ تسلّم الطلب إلى تاريخ تسجيله.

### احترام المواعيد في معالجة الطلبات الدولية العادية



ملحوظة: تُفّحت بيانات عام 2019.  
المصدر: سجل لاهاي، فبراير 2021.

- وكان 47.2 طلب صحيحاً في عام 2020.
- وفي عام 2020، بلغت حصة الطلبات الصحيحة المعالجة في غضون شهر واحد 64.4 في المئة، والحصة المعالجة في غضون شهرين 84.8 في المئة.
- وشهدت حصة الطلبات الصحيحة المعالجة في غضون شهر واحد من 9.6 في المئة من الإجمالي في عام 2019 إلى 64.4 في المئة في عام 2020.

## المرفق السابع الموارد الاستثمارية المحتمل توافرها لأغراض البرامج<sup>1</sup>

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبلغ المقدر المحتمل توافره لأغراض البرامج في 23/2022	المساهمات المقدرة في 23/2022 <sup>2</sup>	الرصيد المتوقع في نهاية 2021	النفقات المقدرة في نهاية 2021 <sup>3</sup>	المساهمات المقدرة في 2021 <sup>2</sup>	الرصيد في 31 ديسمبر 2020	الصناديق الاستثمارية	القطاع
1,218	560	658	105	280	483	الصين	العلامات والتصاميم
1,165	808	357	358	404	311	الصين (الموارد البشرية)	
2,383	1,368	1,015	463	684	794	المجموع الفرعي	
1,609	938	671	448	469	650	اليابان (حق المؤلف)	حق المؤلف والصناعات الإبداعية
169	-	169	-	-	169	اليابان (الموظفون المهنيون المبتدئون)	
1,939	698	1,241	131	349	1,023	جمهورية كوريا (حق المؤلف)	
652	389	263	183	-	446	جمهورية كوريا (حق المؤلف/الموظفون المهنيون)	
4,369	2,025	2,344	762	818	2,288	المجموع الفرعي	
-	-	283	153	-	436	أستراليا <sup>4</sup>	التنمية الإقليمية والوطنية
1,255	600	655	66	300	421	فرنسا (الملكية الصناعية)	
133	-	133	3	-	136	المكسيك	
1,027	430	597	320	215	702	جمهورية كوريا (الملكية الصناعية)	
1,767	920	847	327	460	714	جمهورية كوريا (تعليم الملكية الفكرية)	
717	354	363	15	177	201	إسبانيا	
97	-	97	-	-	97	أوروغواي	
-	-	-	46	-	46	الإمارات العربية المتحدة	
4,996	2,304	2,975	930	1,152	2,753	المجموع الفرعي	
18,959	11,560	7,399	5,262	5,780	6,881	اليابان (الملكية الصناعية) - العالم <sup>4</sup>	البنية التحتية والمنصات
18,959	11,560	7,399	5,262	5,780	6,881	المجموع الفرعي	
188	102	86	2	51	37	الجماعات المحلية والأصلية المعتمدة	التحديات والشراكات العالمية
-	-	-	44	-	44	إيطاليا	
1,321	560	761	141	280	622	جمهورية كوريا (إذكاء الاحترام لحق المؤلف والحقوق المجاورة)	
594	468	126	209	234	101	جمهورية كوريا (وزارة العدل - الموارد البشرية)	
2,103	1,130	973	396	565	803	المجموع الفرعي	
767	372	395	157	186	366	جمهورية كوريا (الترويج لخدمات السبل البديلة لتسوية المنازعات)	منظومة الملكية الفكرية والابتكار
767	372	395	157	186	366	المجموع الفرعي	
1,270	713	557	326	207	676	جمهورية كوريا (الموظفون المهنيون) <sup>5</sup>	الإدارة والمالية والتنظيم
1,270	713	557	326	207	676	المجموع الفرعي	
<b>34,847</b>	<b>19,472</b>	<b>15,658</b>	<b>8,296</b>	<b>9,392</b>	<b>14,562</b>	<b>المجموع</b>	

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. وتغطي هذه الموارد عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثنائية الواحدة أو تتداخل معها.

<sup>2</sup> تقدم المساهمات المقدرة في 2021 و23/2022 على سبيل الإرشاد فقط بالاستناد إلى أنماط التمويل السابقة. ولا تدل على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستئماني التزاماً من هذا القبيل. وقد تختلف المساهمات السنوية.

<sup>3</sup> النفقات المقدرة في عام 2021 إرشادية، استناداً إلى النفقات السابقة.

<sup>4</sup> يشمل هذا الصندوق الاستثماري الأنشطة المضطلع بها في عدة مجالات أخرى.

<sup>5</sup> بما في ذلك الموظفون الفنيون في معاهدة البراءات والتنمية الإقليمية والوطنية الذين تديرهم إدارة الموارد البشرية.

## المرفق الثامن جداول الميزانيات السنوية لأغراض الإبلاغ المالي وفقاً لمعايير إيبساس

### الإيرادات السنوية 2023-2022 (بملايين الفرنكات السويسرية)

تقديرات 2023	تقديرات 2022	مصادر الإيرادات
		<b>الإيرادات على أساس الاستحقاق</b>
		الرسوم
374.5	362.4	معاهدة البراءات
81.5	78.5	مدريد
6.4	5.8	لاهاي
0.1	0.1	لشبونة*
462.5	446.8	المجموع الفرعي، الرسوم
		<b>الإيرادات على أساس النقد</b>
17.5	17.5	الاشتراكات (النظام الأحادي)
1.8	1.6	التحكيم
0.5	0.5	المنشورات
1.5	1.5	الإيرادات النثرية
21.3	21.1	المجموع الفرعي
0.1	0.1	تسوية الإيرادات على أساس النقد وفق معايير إيبساس
<b>483.8</b>	<b>467.9</b>	<b>المجموع</b>

\*تفاصيل إيرادات رسوم نظام لشبونة (بالآلاف الفرنكات السويسرية)  
ملحوظة: لا تدخل إيرادات الاستثمار للثلاثية 23/2022 في الإيرادات المقدّرة للثلاثية نظراً إلى تغير العوائد المتوقعة على المحافظ الاستثمارية الطويلة الأجل (النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي).

### الميزانية السنوية 2023-2022 (بملايين الفرنكات السويسرية)

ميزانية 2023	ميزانية 2022	أبواب الإنفاق
		<b>موارد الموظفين</b>
		الوظائف
226.7	224.4	الموظفون المؤقتون
7.5	7.4	تكاليف الموظفين الأخرى
1.6	1.6	المجموع الفرعي
235.8	233.3	غير مخصّصة (الموظفون)
3.7	3.7	المجموع، الموظفون
239.5	237.0	
		<b>موارد خلاف الموظفين</b>
		المتدريون وزمالات الويبو
7.5	7.5	الأسفار والتدريب والمنح
13.1	13.1	الخدمات التعاقدية
104.7	104.7	تكاليف الخدمات المالية
1.2	1.2	مصرفات التشغيل
26.0	26.0	المعدات والإمدادات
2.3	2.3	المجموع الفرعي
154.8	154.8	غير مخصّصة (خلاف الموظفين)
2.3	2.3	المجموع، خلاف الموظفين
157.1	157.1	
<b>396.6</b>	<b>394.2</b>	<b>المجموع</b>

## المرفق التاسع مساهمة الويبو في أهداف التنمية المستدامة



### الأهداف المشتركة:



### الأهداف التي يساهم فيها الابتكار مباشرة:



### الأهداف التي يساعد الابتكار في تحقيقها بصفته أحد محاور السياسة:



## رابعاً. الملحقات

### الملحق ألف اشتراكات الدول الأعضاء

(بالفرنك السويسري)

الاشتراكات 23/2022	الاشتراك <sup>1</sup> 2023	الاشتراك <sup>1</sup> 2022	وحدة الاشتراك 23/2022	فئة الاشتراك	الدول الأعضاء في اتحاد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	أفغانستان
22,790	11,395	11,395	0.25	9	ألبانيا
22,790	11,395	11,395	0.25	9	الجزائر
22,790	11,395	11,395	0.25	9	أندورا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	أنغولا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	أنتيغوا وبربودا
182,316	91,158	91,158	2	6 (ثانياً)	الأرجنتين
22,790	11,395	11,395	0.25	9	أرمينيا
1,367,370	683,685	683,685	15	3	أستراليا
683,684	341,842	341,842	7.5	4 (ثانياً)	النمسا
22,790	11,395	11,395	0.25	9	أذربيجان
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	جزر البهاما
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	البحرين
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	بنغلاديش
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	بربادوس
22,790	11,395	11,395	0.25	9	بيلاروس
911,580	455,790	455,790	10	4	بلجيكا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	بليز
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	بنن
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	بوتان
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	البوسنة والهرسك
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	بوتسوانا
182,316	91,158	91,158	2	6 (ثانياً)	البرازيل
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	بروني دار السلام
182,316	91,158	91,158	2	6 (ثانياً)	بلغاريا
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	بوركينافاسو
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	بوروندي
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	كابو فيردي
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	كمبوديا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	الكاميرون
911,580	455,790	455,790	10	4	كندا
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	جمهورية أفريقيا الوسطى
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	تشاد
22,790	11,395	11,395	0.25	9	شيلي
911,580	455,790	455,790	10	4	الصين
22,790	11,395	11,395	0.25	9	كولومبيا
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	جزر القمر
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	الكونغو
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	جزر كوك
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	كوستاريكا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	كوت ديفوار
45,578	22,789	22,789	0.5	8	كرواتيا
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	كوبا
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	قبرص

الاتحادات الممولة من الاشتراكات	الدول الأعضاء في اتحاد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فئة الاشتراك	وحدة الاشتراك	الاشتراك <sup>1</sup>	الاشتراك <sup>1</sup>	الاشتراكات
23/2022	2023	2022	23/2022	2022	2023	2022
273,474	136,737	136,737	3	136,737	136,737	الجمهورية التشيكية
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	جمهورية الكونغو الديمقراطية
911,580	455,790	455,790	10	455,790	455,790	الدانمرك
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	جيبوتي
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	دومينيكا
11,394	5,697	5,697	0.125	5,697	5,697	الجمهورية الدومينيكية
11,394	5,697	5,697	0.125	5,697	5,697	إكوادور
22,790	11,395	11,395	0.25	11,395	11,395	مصر
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	السلفادور
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	غينيا الاستوائية
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	إريتريا <sup>2</sup>
22,790	11,395	11,395	0.25	11,395	11,395	إستونيا
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	إسواتيني
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	إثيوبيا <sup>2</sup>
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	فيجي
911,580	455,790	455,790	10	455,790	455,790	فنلندا
2,278,950	1,139,475	1,139,475	25	1,139,475	1,139,475	فرنسا
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	غابون
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	غامبيا
22,790	11,395	11,395	0.25	11,395	11,395	جورجيا
2,278,950	1,139,475	1,139,475	25	1,139,475	1,139,475	ألمانيا
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	غانا
273,474	136,737	136,737	3	136,737	136,737	اليونان
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	غرينادا
11,394	5,697	5,697	0.125	5,697	5,697	غواتيمالا
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	غينيا
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	غينيا - بيساو
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	غيانا
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	هايتي
22,790	11,395	11,395	0.25	11,395	11,395	الكرسي الرسولي
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	هندوراس
273,474	136,737	136,737	3	136,737	136,737	هنغاريا
45,578	22,789	22,789	0.5	22,789	22,789	آيسلندا
182,316	91,158	91,158	2	91,158	91,158	الهند
91,158	45,579	45,579	1	45,579	45,579	إندونيسيا
91,158	45,579	45,579	1	45,579	45,579	إيران (جمهورية - الإسلامية)
22,790	11,395	11,395	0.25	11,395	11,395	العراق
911,580	455,790	455,790	10	455,790	455,790	آيرلندا
182,316	91,158	91,158	2	91,158	91,158	إسرائيل
1,367,370	683,685	683,685	15	683,685	683,685	إيطاليا
5,698	2,849	2,849	0.0625	2,849	2,849	جامايكا
2,278,950	1,139,475	1,139,475	25	1,139,475	1,139,475	اليابان
11,394	5,697	5,697	0.125	5,697	5,697	الأردن
22,790	11,395	11,395	0.25	11,395	11,395	كازاخستان
11,394	5,697	5,697	0.125	5,697	5,697	كينيا
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	كيريباس
22,790	11,395	11,395	0.25	11,395	11,395	الكويت
22,790	11,395	11,395	0.25	11,395	11,395	قيرغيزستان
2,848	1,424	1,424	0.03125	1,424	1,424	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

الاتحادات الممولة من الاشتراكات	الدول الأعضاء في اتحاد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فئة الاشتراك	وحدة الاشتراك	الاشتراك <sup>1</sup>	الاشتراك <sup>1</sup>	الاشتراك <sup>1</sup>
23/2022	2023	2022	23/2022	2022	2023	2022
22,790	11,395	11,395	0.25	9	لاتفيا	
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	لبنان	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	ليسوتو	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	ليبيريا	
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	ليبيا	
45,578	22,789	22,789	0.5	8	ليختنشتاين	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	ليتوانيا	
91,158	45,579	45,579	1	7	لكسمبرغ	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	مدغشقر	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	ملاوي	
45,578	22,789	22,789	0.5	8	ماليزيا	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	ملديف <sup>2</sup>	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	مالي	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	مالطة	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	جزر مارشال <sup>2</sup>	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	موريتانيا	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	موريشيوس	
683,684	341,842	341,842	7.5	4(ثانياً)	المكسيك	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	
91,158	45,579	45,579	1	7	موناكو	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	منغوليا	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	الجبل الأسود	
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	المغرب	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	موزامبيق	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	ميانمار <sup>2</sup>	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	ناميبيا	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	ناورو	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	نيبال	
1,367,370	683,685	683,685	15	3	هولندا	
273,474	136,737	136,737	3	6	نيوزيلندا	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	نيكاراغوا	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	النيجر	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	نيجيريا	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	نيوي	
45,578	22,789	22,789	0.5	8	مقدونيا الشمالية	
911,580	455,790	455,790	10	4	التروبيج	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	عمان	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	باكستان	
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	بنما	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	بابوا غينيا الجديدة	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	باراغواي	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	بيرو	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	الفلبين	
273,474	136,737	136,737	3	6	بولندا	
683,684	341,842	341,842	7.5	4(ثانياً)	البرتغال	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	قطر	
683,684	341,842	341,842	7.5	4(ثانياً)	جمهورية كوريا	
22,790	11,395	11,395	0.25	9	جمهورية مولدوفا	
182,316	91,158	91,158	2	6(ثانياً)	رومانيا	
911,580	455,790	455,790	10	4	الاتحاد الروسي	
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثاً)	رواندا	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	سانت كيتس ونيفس	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	سانت لوسيا	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	سانت فنسنت وجزر غرينادين	
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانياً)	ساموا	

الاشتراكات	الاشتراك <sup>1</sup>	الاشتراك <sup>1</sup>	وحدة الاشتراك	فئة الاشتراك	الدول الأعضاء في اتحاد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات
23/2022	2023	2022	23/2022		
22,790	11,395	11,395	0.25	9	سان مارينو
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	سان تومي وبرينسيبي
91,158	45,579	45,579	1	7	المملكة العربية السعودية
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	السنغال
45,578	22,789	22,789	0.5	8	صربيا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	سيشيل
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	سيراليون
22,790	11,395	11,395	0.25	9	سنغافورة
273,474	136,737	136,737	3	6	سلوفاكيا
91,158	45,579	45,579	1	7	سلوفينيا
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	جزر سليمان
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	الصومال <sup>2</sup>
683,684	341,842	341,842	7.5	4 (ثانياً)	جنوب أفريقيا
911,580	455,790	455,790	10	4	إسبانيا
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	سري لانكا
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	السودان
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	سورينام
1,367,370	683,685	683,685	15	3	السويد
1,367,370	683,685	683,685	15	3	سويسرا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	الجمهورية العربية السورية
22,790	11,395	11,395	0.25	9	طاجيكستان
22,790	11,395	11,395	0.25	9	تايلند
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	تيمور- ليشتي <sup>2</sup>
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	توغو
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	تونغا
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	ترينيداد وتوباغو
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	تونس
182,316	91,158	91,158	2	6 (ثانياً)	تركيا
22,790	11,395	11,395	0.25	9	تركمانستان
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	توفالو
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	أوغندا
22,790	11,395	11,395	0.25	9	أوكرانيا
22,790	11,395	11,395	0.25	9	الإمارات العربية المتحدة
2,278,950	1,139,475	1,139,475	25	1	المملكة المتحدة
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	جمهورية تنزانيا المتحدة
2,278,950	1,139,475	1,139,475	25	1	الولايات المتحدة الأمريكية
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	أوروغواي
22,790	11,395	11,395	0.25	9	أوزبكستان
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	فانواتو
22,790	11,395	11,395	0.25	9	فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	فijiيت نام
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	اليمن
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء (ثالثاً)	زامبيا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء (ثانياً)	زيمبابوي
<b>34,996,116</b>	<b>17,498,058</b>	<b>17,498,058</b>			<b>مجموع الاشتراكات</b>

<sup>1</sup> تظل قيمة الوحدة لعامي 2022 و2023 دون تغيير مقارنة بعامي 2020 و2021 وقدرها 45,579 فرنكاً سويسرياً.

<sup>2</sup> الدول الأعضاء في الويبو وغير الأعضاء في أيٍّ من الاتحادات.



## تعريف مصادر الإيرادات وأبواب الإنفاق

## الملحق بـ

### مصادر الإيرادات

**الاشتراكات:** اشتراكات الدول الأعضاء المقدمة إلى المنظمة بناء على النظام أحادي الاشتراكات (الاشتراكات المقتررة) والإعانات المستلمة من الدول الأعضاء (المساهمات الطوعية).

**الرسوم:** الرسوم المدفوعة للمكتب الدولي بناء على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة صافية مما يرتبط بها من تسويات العملات.

**التحكيم:** رسوم التحكيم في المنازعات المتعلقة بأسماء الحقوق، ورسوم التسجيل للمشاركة في اجتماعات مركز الويبو للتحكيم والوساطة صافية مما يرتبط بها من تسويات العملات.

**إيرادات الاستثمار:** الإيرادات المحصلة من الاستثمارات، بما فيها فوائد الأموال المودعة.

**المنشورات:** الإيرادات المحصلة من بيع المنشورات والاشتراك في الدوريات التي تنشرها الأمانة على الورق أو أقراص مدمجة أو بأي شكل آخر.

**الإيرادات النظرية:** رسوم التسجيل للمشاركة في المؤتمرات والدورات التدريبية وتكاليف الدعم فيما يتعلق بأنشطة الويبو الخارجة عن الميزانية والممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبالأموال الاستثمارية، وتسويات المحاسبة (الجانب الدائن) المتعلقة بالسنوات السابقة وتسويات سعر الصرف، وتأجير مباني الويبو ومدفوعات الأوبوف إلى الويبو مقابل خدمات الدعم الإداري، وشطب الأرباح/الخسائر.

## أبواب الإنفاق

### موارد الموظفين

**الوظائف:** الأجور التي يحصل عليها الموظفون وخاصة المرتبات وتسويات المقر وعلاوات الإعالة وعلاوات تعلم اللغات وساعات العمل الإضافية وبدل الاغتراب ومنحة الانتداب والتمثيل.

**الموظفون المؤقتون:** الأجور والعلاوات المدفوعة للعاملين بعقود قصيرة الأجل في الفئة الفنية وفي فئة الخدمات العامة.

**تكاليف الموظفين الأخرى:** مخصصات التأمين ضد حوادث العمل، وصناديق المعاشات التقاعدية المغلقة، وتكاليف التقاضي، وبرنامج المكافآت والتقدير.

### موارد خلاف الموظفين

#### المتدربون وزمالات الويبو

**المتدربون:** الأجور والعلاوات المدفوعة للمتدربين.

**زمالات الويبو:** المصروفات المتعلقة بأنشطة التدريب التي تقدم في إطارها منح نقدية للأفراد المؤهلين لأغراض تحقيق أهداف تعليمية خاصة.

#### الأسفار والتدريب والمنح

**بعثات الموظفين:** مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي لجميع الموظفين المكلفين بمهام رسمية.

**أسفار الغير:** مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي للغير، بما فيها تكاليف السفر للمسؤولين الحكوميين والمشاركين والمحاضرين المشاركين في الاجتماعات التي ترعاها الويبو.

**التدريب ومنح السفر له:** مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي ورسم التدريب وغيرها من الرسوم المرتبطة بحضور المتدربين في الدورات والندوات والبرامج المدعومة بالمنح الدراسية.

#### الخدمات التعاقدية

**المؤتمرات:** الأجور ومصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي للمتدربين الفوريين واستئجار مرافق المؤتمرات والأجهزة والمعدات اللازمة للترجمة الفورية والمرطبات وحفلات الاستقبال وتكاليف أية خدمات أخرى مرتبطة مباشرة بتنظيم المؤتمرات.

**النشر:** الطباعة والنشر خارج المنظمة؛ والاستراضات؛ والورق والطباعة؛ وأعمال الطباعة الأخرى: إعادة طباعة المقالات المنشورة في المجلات، والكتيبات والمعاهدات ومجموعات النصوص والدلائل الإرشادية واستمارات العمل والمواد المطبوعة المتنوعة الأخرى، وإصدار مواد على أقراص مدمجة وشرائط فيديو وشرائط ممغنطة وسائر أشكال النشر الإلكتروني.

**الخدمات التعاقدية الفردية:** الأجور المدفوعة لقاء الخدمات التعاقدية الفردية.

**خدمات تعاقدية أخرى:** تشمل جميع الخدمات التعاقدية الأخرى التي يحصل عليها من مقدمي خدمات تجاريين وغير تجاريين.

### تكاليف الخدمات المالية

تكاليف الخدمات المالية: فوائد القروض والتكاليف المصرفية.

### مصروفات التشغيل

المباني والصيانة: اقتناء أماكن العمل واستئجارها وتحسينها وصيانتها، واستئجار الأجهزة والمعدات والبرمجيات.

الاتصالات: مصروفات الاتصالات مثل الهاتف والإنترنت والفاكس والبريد ونقل الوثائق بالبريد والشحن.

التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى: الضيافة الرسمية، وإسهام الويبو في جمعية الموظفين، ومصروفات التشغيل الأخرى.

الخدمات المشتركة للأمم المتحدة: المساعدة الطبية والمساهمة في الأنشطة الإدارية المشتركة في منظومة الأمم المتحدة، وأنشطة الأمم المتحدة المشتركة التكاليف والمحكمة الإدارية.

### المعدات والإمدادات

الأثاث والأجهزة: اقتناء أثاث المكاتب والآلات المكتبية والتجهيزات الحاسوبية (الحواسيب المكتبية والحواسيب المحمولة والطابعات ومورداً الخدمات وغيرها) وأجهزة خدمات المؤتمرات وأجهزة النسخ وآلات النقل.

الإمدادات واللوازم: الإمدادات القرطاسية واللوازم المكتبية ولوازم النسخ داخل المنظمة (الأوفست والميكروفيلم وغيرها) والكتب والاشتراكات في المجالات والدوريات للمكتبة وزبي العمل واللوازم الحاسوبية والبرامج الحاسوبية وتراخيص استخدامها.

## المالحق جيم معادلات المرونة

### معلومات عامة

معادلات المرونة هي آليات تتيح لمستوى الموارد المالية المخصصة للمنظمة ككل أن يتغير مقارنةً بوثيقة البرنامج والميزانية المعتمدة للثلاثية، من أجل مواكبة التغيرات غير المتوقعة في الحجم الإجمالي لأنشطة التسجيل. وتُخصص الموارد الناجمة عن ذلك لأنظمة التسجيل الدولي ولبرنامج الويبو من أجل توفير الدعم الإداري لعملياتها. وقد عدّلت جمعيات معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظامي مدريد ولاهاي معادلات المرونة الخاصة بها واعتمدها في دورة الجمعيات التي عُقدت في الفترة من 24 سبتمبر إلى 3 أكتوبر 2007.

### نظام معاهدة البراءات

يُرد وصف معادلة المرونة المعدّلة بالنسبة إلى نظام معاهدة البراءات في الوثيقة PCT/A/36/5 وقد اعتمدها جمعية اتحاد معاهدة البراءات كما هو مُبيّن في الوثيقة PCT/A/36/13. ويتضح من الوثيقتين المذكورتين أن معادلة المرونة بالنسبة إلى معاهدة البراءات عدّلت لبيان تغير في الميزانية يقدر بمبلغ 341,870 فرنكاً سويسرياً لكل 1,000 طلب دولي مودع بموجب المعاهدة لم يُرصد في الميزانية. ولم تعد المعادلة المعدّلة تربط التغييرات في عدد الطلبات بالتغييرات في عدد وظائف الموظفين كما كان الأمر من قبل. وبدلاً من ذلك، اقترح في المعادلة تنوع الموارد الإجمالية المخصصة للبرامج المعنية والسماح باستخدام موارد الموظفين (مثل الوظائف والموظفين المؤقتين والمتعاقدين بموجب اتفاقات الخدمات الخاصة وغير ذلك) وموارد خلاف الموظفين (مثل عقود التلزم الخارجي). وتُرصد موارد التعديل لإدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات بنسبة 87.5 ولخدمات الدعم بنسبة 12.5.

### نظام مدريد

يُرد وصف معادلة المرونة المعدّلة بالنسبة إلى نظام مدريد في الوثيقة MM/A/38/5 وقد اعتمدها جمعية اتحاد نظام مدريد كما هو مُبيّن في الوثيقة MM/A/38/6. وتتيح المعادلة الجديدة إجراء تعديلات على ميزانية اتحاد مدريد بمبلغ 197,060 فرنكاً سويسرياً مقابل كل تغيير بمقدار 500 تسجيل و/أو تجديد مُدون مقارنةً بالتقديرات الأولية الموافق عليها. ولم تعد المعادلة تربط إجراء التعديلات بوظائف الموظفين فحسب، وإنما تتيح إجراء تعديلات على كل الموارد المالية المخصصة للبرامج المرتبطة مباشرةً بمعالجة عبء العمل الناتج عن ذلك. وقد تكون تلك الموارد موظفين (مثل الوظائف والموظفين المؤقتين وغير ذلك) أو موارد خلاف الموظفين (مثل عقود التلزم الخارجي). وتُرصد موارد التعديل لإدارة نظام التسجيل الدولي للعلامات التجارية بنسبة 87.5 ولخدمات الدعم بنسبة 12.5.

### نظام لاهاي

يُرد وصف معادلة المرونة المعدّلة بالنسبة إلى نظام لاهاي في الوثيقة H/A/24/3 وقد اعتمدها جمعية اتحاد نظام لاهاي كما هو مُبيّن في الوثيقة H/A/24/4. وتتيح المعادلة الجديدة إجراء تعديلات على ميزانية اتحاد لاهاي بمبلغ 99,024 فرنكاً سويسرياً مقابل كل تغيير بمقدار 300 تسجيل و/أو تجديد مُدون في سجل اتحاد لاهاي مقارنةً بالتقديرات الأولية الموافق عليها. وقد تكون تلك الموارد موظفين أو موارد خلاف الموظفين وتُرصد لإدارة سجل اتحاد لاهاي بنسبة 87.5 ولخدمات الدعم بنسبة 12.5.